

# 2018 FIESTA Manual del Propietario



ford.mx

Octubre 2017  
Primera Edición  
Manual del Propietario  
Fiesta  
Litografiado en EE. UU.



JE8J19A321 DA



2018 FIESTA Manual del Propietario



La información contenida en esta publicación es correcta al momento de ser enviada a impresión. En interés del desarrollo continuo, nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones, el diseño o el equipo en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, almacenada en cualquier sistema de recuperación de información o traducida en cualquier idioma, forma o medio, sin una autorización por escrito. Se exceptúan errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2017

Todos los derechos reservados.

Número de parte: JE8J 19A321 DA 201706 20170927141804



# Índice

## Introducción

Acerca de este manual.....	7
Glosario de símbolos.....	7
Retención de datos.....	9
Recomendación de partes de repuesto .....	11
Notas especiales.....	12
Equipo móvil de comunicaciones.....	13

## Medioambiente

Protección del medioambiente .....	14
------------------------------------	----

## Seguridad de los niños

Información general.....	15
Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....	17
Asientos elevados.....	24
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños.....	26
Seguros a prueba de niños.....	29

## Cinturones de seguridad

Funcionamiento.....	30
Sujeción de los cinturones de seguridad.....	31
Ajuste de altura de los cinturones de seguridad.....	33
Luz de advertencia e indicación sonora del cinturón de seguridad .....	33
Recordatorio del cinturón de seguridad.....	34
Mantenimiento del sistema de seguridad para niños y el cinturón de seguridad.....	36

## Personal Safety System™

Personal Safety System™.....	37
------------------------------	----

## Sistema de seguridad complementaria

Funcionamiento.....	38
---------------------	----

Bolsas de aire del conductor y del pasajero .....	39
Sistema de detección del pasajero delantero.....	41
Bolsas de aire laterales.....	44
Bolsa de aire inferior del conductor.....	45
Bolsas de aire laterales de tipo cortina.....	45
Sensores de choque e indicador de bolsas de aire .....	47
Disposición de una bolsa de aire.....	48

## Llaves y controles remotos

Información general sobre las frecuencias de radio.....	49
Transmisor remoto.....	50
Reemplazo de una llave extraviada o un transmisor remoto.....	54

## MyKey™

Funcionamiento.....	55
Creación de MyKey.....	56
Borrado de toda la información de MyKeys .....	57
Comprobación del estado del sistema MyKey .....	59
Uso de MyKey con un Sistema de Arranque Remoto.....	59
Detección de problemas de MyKey.....	59

## Puertas y bloqueos

Asegurar y desasegurar.....	61
Compuerta levadiza manual .....	64
Entrada sin llave.....	65
Liberador interior de la cajuela.....	67

## Seguridad

Sistema pasivo antirrobo.....	69
Alarma antirrobo.....	70

## Volante de la dirección

Ajuste del volante de la dirección.....	72
---	----

# Índice

Control de audio.....	72
Control de voz.....	73
Control de cruceo.....	73

## Limpiadores y lavadores

Limpiaparabrisas.....	74
Lavaparabrisas.....	74
Limpiador y lavador de medallón.....	75

## Iluminación

Información general.....	76
Control de Iluminación.....	76
Encendido automático de faros principales.....	77
Atenuador de iluminación del tablero de instrumentos.....	78
Retardo de apagado de faros principales.....	78
Faros de niebla delanteros.....	79
Indicadores de luces direccionales.....	79
Iluminación interior.....	79
Luz ambiental.....	80

## Ventanas y espejos retrovisores

Ventanas eléctricas.....	81
Espejos retrovisores exteriores.....	82
Espejo retrovisor interior.....	84
Techo solar.....	84

## Tablero de instrumentos

Indicadores.....	86
Indicadores y luces de advertencia.....	87
Advertencias e indicadores audibles.....	90

## Pantallas de información

Información general.....	92
Reloj.....	93
Computadora de viaje.....	94

Configuración personalizada.....	95
Mensajes de información.....	95

## Control de clima

Control de clima manual.....	103
Control automático de clima.....	104
Consejos para el control del clima interior .....	106
Ventanas y espejos retrovisores calentados.....	109
Filtro de aire para la cabina .....	109

## Asientos

Modo correcto de sentarse.....	111
Cabeceras.....	111
Asientos manuales.....	113
Asientos traseros.....	114
Asientos calentados.....	115
Descansabrazos del asiento trasero.....	116

## Tomas de energía auxiliares

Tomas auxiliares de corriente.....	118
Encendedor de cigarros.....	118

## Compartimientos para almacenaje

Consola central.....	120
Consola del toldo.....	120

## Arranque y paro del motor

Información general.....	121
Interruptor de encendido.....	121
Arranque sin llave.....	122
Arranque de un motor de gasolina .....	123
Apagado del motor.....	125

## Combustible y llenado

Precauciones de seguridad.....	126
Calidad del combustible.....	127

# Índice

Ubicación del embudo de llenado de combustible.....	127	Cámara de vista trasera .....	157
Funcionamiento sin combustible.....	127	<b>Control de crucero</b>	
Llenado .....	129	Funcionamiento.....	160
Consumo de combustible.....	131	Uso del control de crucero.....	160
<b>Control de emisiones del motor</b>		<b>Ayudas de conducción</b>	
Legislación relacionada con la emisión de gases.....	133	Modo económico.....	162
Convertidor catalítico.....	134	Dirección .....	162
<b>Caja de velocidades</b>		<b>Transporte de carga</b>	
Transmisión manual - 1.0L EcoBoost™/ 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	138	Almacenamiento de la parte inferior trasera del piso.....	164
Transmisión manual - 1.6L EcoBoost™.....	139	Redes del área de carga.....	164
Transmisión automática.....	141	Cubiertas del compartimiento de equipajes.....	165
<b>Frenos</b>		Límite de carga.....	165
Información general.....	146	<b>Remolque</b>	
Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	147	Conducción con remolque.....	171
Freno de estacionamiento.....	147	Transporte del vehículo.....	171
Asistencia de arranque en pendientes.....	148	Remolque del vehículo en cuatro ruedas.....	171
<b>Control de tracción</b>		<b>Indicaciones de conducción</b>	
Funcionamiento.....	150	Rodaje.....	174
Uso del control de tracción.....	150	Conducción económica.....	174
<b>Control de estabilidad</b>		Conducción por el agua.....	174
Funcionamiento.....	151	Tapetes del piso.....	175
Uso del control de estabilidad.....	152	<b>Emergencias en el camino</b>	
<b>Ayudas de estacionamiento</b>		Luces intermitentes de emergencia.....	177
Funcionamiento.....	153	Arranque con puente del vehículo.....	177
Asistencia de estacionamiento trasera.....	154	<b>Fusibles</b>	
Asistencia de estacionamiento delantero.....	155	Tabla de especificaciones de fusibles.....	179
		Cambio de fusibles.....	187

# Índice

## Mantenimiento

Información general.....	189
Apertura y cierre del cofre.....	189
Revisión del compartimiento del motor - 1.0L EcoBoost™.....	191
Revisión del compartimiento del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	192
Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 1.0L EcoBoost™.....	193
Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	193
Comprobación del aceite de motor.....	193
Restablecimiento del indicador del cambio de aceite.....	194
Ventilador de refrigeración del motor.....	195
Comprobación del refrigerante de motor.....	195
Verificación del fluido de la transmisión automática.....	200
Verificación del fluido de frenos.....	200
Comprobación del fluido del embrague - Transmisión manual.....	201
Comprobación del fluido del lavador.....	201
Cambio de la batería de 12V.....	201
Comprobación de las hojas del limpiador.....	203
Cambio de las hojas de los limpiadores delanteros.....	203
Cambio de las hojas de los limpiadores traseros.....	204
Ajuste de los faros principales.....	204
Desmontaje de faros.....	205
Cambio de focos - 4 puertas.....	206
Cambio de focos - 5 puertas.....	211
Tabla de especificaciones de los focos.....	216
Cambio del filtro de aire del motor.....	218
Trayectoria de la banda de transmisión - 1.0L EcoBoost™.....	219

Trayectoria de la banda de transmisión - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	219
---	-----

## Cuidado del vehículo

Productos de limpieza.....	220
Limpieza del exterior.....	220
Encerado.....	221
Limpieza del motor.....	222
Limpieza de las ventanasy las hojas de los limpiadores.....	222
Limpieza del interior.....	223
Limpieza del panel de instrumentos y cristal del tablero.....	223
Limpieza de asientos de piel.....	224
Reparación de daños menores en la pintura.....	224
Limpieza de las ruedas.....	224
Almacenamiento del vehículo.....	225

## Ruedas y llantas

Información general.....	228
Cuidado de las llantas.....	228
Uso de llantas de verano.....	240
Uso de llantas de invierno.....	241
Uso de cadenas para nieve.....	241
Sistema de monitoreo de presión de las llantas.....	241
Cambio de una rueda de repuesto.....	245
Especificaciones técnicas.....	250

## Capacidades y especificaciones

Especificaciones del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	251
Especificaciones de la transmisión - Transmisión automática.....	251
Especificaciones de la transmisión - Transmisión manual de 5 velocidades.....	252
Repuestos de Motorcraft - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	253

# Índice

Número de identificación del vehículo.....	254	Diagnóstico de fallas SYNC™ 3.....	374
Etiqueta de certificación del vehículo.....	255	<b>Apéndices</b>	
Código de la transmisión.....	255	Compatibilidad electromagnética.....	388
Capacidades y especificaciones - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	256	Acuerdo de Licencia del Usuario.....	391

## Sistema de audio

Información general.....	259
Unidad de audio - Vehículos con: Pantalla táctil.....	260
Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM/CD/SYNC.....	262
Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM/CD.....	267
Unidad de audio - Vehículos con: Sistema de audio Sony/Pantalla táctil.....	271
Toma de entrada de audio.....	273
Puerto USB.....	274
Concentrador de medios.....	274

## SYNC™

Información general.....	276
Uso del reconocimiento de voz .....	278
Uso de SYNC™ con el teléfono.....	281
SYNC™ AppLink™ .....	296
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....	298
Diagnóstico de fallas SYNC™.....	309

## SYNC™ 3

Información general.....	322
Pantalla de inicio.....	332
Uso del reconocimiento de voz .....	333
Entretenimiento.....	340
Teléfono.....	344
Navegación.....	351
Aplicaciones.....	359
Configuración.....	360





# Introducción

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por escoger un Ford. Le recomendamos que invierta parte de su tiempo en leer este manual, así conocerá mejor su vehículo. Mientras más conozca su vehículo, obtendrá mayor seguridad y placer al manejarlo.

### ALERTA



Conducir mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es conducir el vehículo de forma segura. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

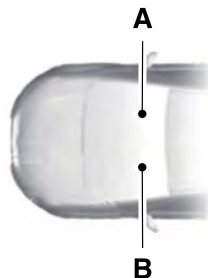
**Nota:** Este manual describe las características y opciones disponibles del producto en toda la gama de modelos disponibles, algunas veces incluso antes de que estén disponibles en forma general. Puede describir opciones que no están equipadas en el vehículo que ha adquirido.

**Nota:** Algunas ilustraciones de este manual pueden mostrar funciones con la apariencia que muestran en diferentes modelos, por lo que algunas pueden verse diferentes en su vehículo.

**Nota:** Siempre utilice y opere su vehículo de acuerdo a las leyes y regulaciones aplicables.

**Nota:** Deje este manual en el vehículo cuando lo venda. Es una parte integral de su vehículo.

Es posible que en este manual se clasifiquen las ubicaciones de los componentes como del lado izquierdo o del lado derecho. El lado correspondiente se indica teniendo en cuenta que el asiento está orientado hacia adelante.



E154903

- A Lado derecho.
- B Lado izquierdo.

## GLOSARIO DE SÍMBOLOS

Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su vehículo.



Sistema de aire acondicionado



Tipo de lubricante del sistema de aire acondicionado



Sistema de frenos antibloqueo



Evitar fumar, producir llamas o chispas



Batería



Ácido de batería

# Introducción



Líquido de frenos, no derivado del petróleo



Abrochar cinturón de seguridad



Sistema de frenos



Inflamable



Filtro de aire de la cabina



Bolsa de aire delantera



Revisar tapón de combustible



Faros para niebla delanteros



Cierre y apertura de las puertas de seguridad para niños



Restablecimiento de la bomba de combustible



Anclaje inferior del asiento para niños



Compartimiento de fusibles



Anclaje para las correas de sujeción del asiento para niños



Luces intermitentes de emergencia



Control de cruceo



Medallón calentado



No abrir cuando esté caliente



Parabrisa calentado



Filtro de aire del motor



Liberación interior del compartimiento de equipaje



Refrigerante del motor



Gato



Temperatura del anticongelante para motor



Mantenga las llaves fuera del alcance de los niños



Aceite del motor



Control de iluminación



Gas explosivo



Advertencia de presión de llanta desinflada



Advertencia del ventilador



Mantener el nivel de líquido correcto

# Introducción



Observe las instrucciones de operación



Alarma de pánico



Asistencia de estacionamiento



Freno de estacionamiento



Fluido de la dirección hidráulica



Ventanas eléctricas delanteras y traseras



Bloqueo de las ventanas eléctricas



Requiere técnico registrado



Alerta de seguridad



Consulte el Manual del propietario



Consulte el Manual de servicio



Revisión del motor a la brevedad



Bolsa de aire lateral



Protección para los ojos



Control de estabilidad



Limpia y lavaparabrisa

## RETENCIÓN DE DATOS

### Grabación de datos de servicio

Las grabadoras de datos de servicio de su vehículo son capaces de recopilar y almacenar información de diagnóstico sobre su vehículo. Esto incluye información sobre el rendimiento o el estado de los diversos sistemas y módulos del vehículo, como el motor, el acelerador, el sistema de frenos o de dirección. Para diagnosticar y reparar su vehículo de forma adecuada, Ford Motor Company (Ford of Canada en Canadá) y los talleres de servicio y reparación pueden acceder o compartir entre ellos información de diagnóstico del vehículo recibida a través de una conexión directa con su vehículo cuando se le realiza un diagnóstico o servicio. Además, Ford Motor Company (Ford of Canada en Canadá) puede, donde la ley lo permita, usar la información de diagnóstico del vehículo para mejorar el vehículo u otra información que tengamos sobre usted (por ej., su información de contacto) para ofrecerle productos o servicios que puedan interesarle. Los datos pueden entregarse a nuestros proveedores de servicios como proveedores de piezas que pueden ayudar a diagnosticar fallas, y quienes tienen la misma obligación de proteger los datos. Conservamos estos datos solo el tiempo necesario para ejecutar estas funciones o cumplir con la ley. Podemos entregar información cuando sea necesario en respuesta a solicitudes oficiales de la policía u otras autoridades gubernamentales o terceros que actúen con autoridad legal o mandato judicial, y dicha información puede utilizarse en procedimientos legales. Para EE. UU. solamente (si está equipado), si decide utilizar aplicaciones y servicios con

# Introducción

conexión, como el reporte de condición vehicular SYNC o la aplicación MyFord Mobile, usted acepta que Ford Motor Company y los establecimientos de servicio autorizado de Ford también podrán obtener acceso electrónico a cierta información de diagnóstico, y que dicha información podrá usarse para prestarle servicios, personalizar su experiencia, solucionar problemas, mejorar los productos y servicios y ofrecerle productos y servicios que puedan interesarle, donde lo permita la ley. Para Canadá solamente, si necesita más información, consulte la política de privacidad de Ford de Canada en [www.ford.ca](http://www.ford.ca), incluidos el almacenamiento de datos de EE. UU. y el uso de proveedores de servicio en otras jurisdicciones que pueden estar sujetos a los requisitos legales en Canadá, Estados Unidos y otros países correspondientes, por ejemplo, requisitos legales para divulgar información personal a autoridades gubernamentales en esos países. Ver **SYNC™** (página 276).

## Grabación de datos de eventos

**Este vehículo está equipado con una grabadora de datos de eventos. El propósito principal de una grabadora de datos de eventos es grabar datos en ciertas situaciones de choque o casi choque, como cuando se despliega una bolsa de aire o se golpea un obstáculo en el camino. Estos datos permiten saber cómo estaban funcionando los sistemas del vehículo. La grabadora de datos de eventos está diseñada para grabar datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un lapso breve, por lo general de 30 segundos o menos.**

**La grabadora de datos de eventos de este vehículo está diseñada para grabar información como la que se detalla a continuación:**

- **Cómo estaban funcionando los diversos sistemas del vehículo.**
- **Si el conductor y el pasajero llevaban abrochados o no los cinturones de seguridad.**
- **Qué tan fuerte estaba pisando el conductor (si lo estaba pisando) el pedal del acelerador o el freno.**
- **A qué velocidad se desplazaba el vehículo.**
- **En qué posición llevaba el conductor el volante de dirección.**

**Estos datos permiten conocer mejor las circunstancias en que ocurren choques y lesiones.**

**Nota:** *La información de la grabadora de datos de eventos es registrada por el vehículo únicamente si ocurre una situación de choque importante; la grabadora no registra datos en condiciones de manejo normales y tampoco registra datos o información personal, por ejemplo, nombre, sexo, edad y ubicación del choque (consulte las limitaciones de privacidad de Asistencia 911, tráfico, indicaciones e información, que se detallan más adelante). Sin embargo, algunas personas, como autoridades policiales, pueden combinar los datos de la grabadora con los datos de identificación personal recopilados durante la investigación de un choque.*

**Para leer los datos registrados por una grabadora de datos de eventos se necesita equipo especial y acceso al vehículo o a la grabadora. Además del fabricante del vehículo, otras personas que tienen este equipo especial, como las autoridades policiales, pueden leer la información si tienen acceso al**

# Introducción

vehículo o a la grabadora de datos de eventos. Ford Motor Company y Ford of Canada no acceden a la información de la grabadora de datos de eventos sin su consentimiento, a menos que se cumpla con una orden judicial o si lo requiere la ley, autoridades gubernamentales u otras terceras partes que actúen como autoridad legal. Otras terceras partes pueden solicitar acceso a la información en forma independiente de Ford Motor Company y Ford of Canada.

**Nota:** *En la medida en que cualquier ley relacionada con las grabadoras de datos de eventos sea aplicable al sistema SYNC o sus funciones, tenga en cuenta lo siguiente: una vez que se habilita (se pone en encendido) la Asistencia 911 (si está equipada), esta puede, a través de cualquier teléfono celular vinculado y conectado, informar a los servicios de emergencia que el vehículo estuvo involucrado en un choque que provocó el despliegue de una bolsa de aire o, en ciertos vehículos, la activación del corte de la bomba de combustible. Algunas versiones o actualizaciones de Asistencia 911 se pueden utilizar para proporcionar a los operadores del servicio 911, de manera verbal o electrónica, la ubicación geográfica del vehículo (latitud y longitud), u otros detalles acerca del vehículo o el choque, e incluso datos personales de los ocupantes, para ayudar a los operadores del servicio 911 a proporcionar los servicios de emergencia más apropiados. Si no desea que se divulgue esta información, no active el sistema de Asistencia 911. Ver SYNC™ (página 276).*

**Además, cuando usted se conecta a Tráfico, indicaciones e información (si está equipado, solo en EE. UU.), el servicio utiliza tecnología de GPS y los sensores avanzados del vehículo para recopilar información sobre la**

**ubicación actual del vehículo, su dirección y velocidad de viaje (“información de viaje del vehículo”) únicamente para poder proporcionarle las indicaciones, los informes de tránsito o las búsquedas de negocios que usted solicite. Si no desea que Ford ni sus proveedores reciban esta información, no active el servicio. Para obtener más detalles, consulte los términos y las condiciones del servicio de Tráfico, indicaciones e información. Ver SYNC™ (página 276).**

## RECOMENDACIÓN DE PARTES DE REPUESTO

Hemos fabricado su vehículo con los más altos estándares y usando piezas de alta calidad. Recomendamos que exija el uso de piezas Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera mantenimiento programado o una reparación. Las piezas Ford y Motorcraft originales se pueden identificar claramente mediante las marcas Ford, FoMoCo y Motorcraft en las piezas o en el embalaje.

### Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar los mantenimientos recomendados y usar piezas que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario. Las piezas Ford y Motorcraft originales cumplen o exceden estas especificaciones.

### Reparaciones de choques

Esperamos que jamás sufra una colisión, pero los accidentes suceden. Las piezas Ford originales para casos de choques cumplen con nuestros estrictos requisitos de ajuste, acabado, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a

# Introducción

abolladuras. Durante la fabricación del vehículo comprobamos que dichas piezas proporcionen el nivel de protección previsto como un sistema integral. Una excelente manera de asegurarse de obtener este nivel de protección es utilizar piezas Ford originales para casos de choque.

## Garantía de las piezas de repuesto

Las piezas Ford y Motorcraft originales son las únicas piezas de repuesto que cuentan con la garantía de Ford. Es posible que la Garantía de Ford no cubra el daño causado a su vehículo como resultado de fallas relacionadas con piezas que no son Ford. Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de la Garantía de Ford.

## NOTAS ESPECIALES

### Garantía limitada para vehículos nuevos

Para obtener una descripción detallada de los aspectos que contempla y que no contempla la Garantía limitada para vehículos nuevos de su vehículo, consulte el Manual de garantía que se le entregó junto con el Manual del propietario.

### Instrucciones especiales

Para su seguridad, su vehículo cuenta con controles electrónicos sofisticados.

#### AVISOS



Corre el riesgo de lesiones graves y hasta mortales, y pone en riesgo a otros, si no cumple las instrucciones resaltadas por el símbolo de advertencia. Si no se siguen las advertencias e instrucciones específicas se podrían producir lesiones personales.

#### AVISOS



NUNCA use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA por delante, ya que el NIÑO puede sufrir LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE.

## Conector de enlace de datos de diagnóstico a bordo

#### ALERTA



No conecte dispositivos conectados al conector de enlace de datos. Terceros no autorizados podrían obtener acceso a los sistemas y datos del vehículo, lo que podría perjudicar el funcionamiento de los sistemas relacionados con la seguridad. Solo permita que las instalaciones de reparaciones que siguen nuestras instrucciones de servicio y reparación conecten sus equipos al conector de enlace de datos.

Su vehículo tiene un conector de enlace de datos (DLC) de OBD que se usa en conjunto con una herramienta de exploración de diagnóstico para los servicios de diagnóstico, reparación y reprogramación de los vehículos. La instalación de un dispositivo de postventa que use el DLC durante la conducción normal, con propósitos tales como el control remoto de una compañía de seguros, la transmisión de datos del vehículo a otros dispositivos o entidades, o la alteración del rendimiento del vehículo, puede causar interferencia o incluso daño a los sistemas del vehículo. No recomendamos ni respaldamos el uso de ningún dispositivo conectado de postventa, a menos que cuente con la aprobación de Ford. La Garantía del vehículo no cubre los daños causados por un dispositivo conectado de postventa.

## EQUIPO MÓVIL DE COMUNICACIONES

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

El uso de equipos móviles de comunicación es cada vez más importante en la atención de negocios y asuntos personales. Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar dichos equipos. La comunicación móvil puede mejorar la seguridad personal cuando se emplea en forma correcta, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar anular los beneficios de estos equipos de comunicación móvil, la seguridad debe ser lo principal al momento de utilizarlos. Los equipos de comunicación móvil incluyen, entre otros, teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción.



# Medioambiente

---

## **PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE**

Usted debe colaborar en la protección del medio ambiente. El uso correcto del vehículo y el desecho autorizado de materiales de lubricación y limpieza son pasos importantes para lograr este objetivo.

**Para obtener más información sobre el progreso y las iniciativas de sostenibilidad de Ford Motor Company, visite:**

<b>Dirección del sitio web</b>
<a href="http://www.sustainability.ford.com">www.sustainability.ford.com</a>

# Seguridad de los niños

## INFORMACIÓN GENERAL

Vea las siguientes secciones para obtener instrucciones sobre cómo utilizar los sistemas de seguridad para niños en forma correcta.

### AVISOS



Siempre asegúrese de que el niño esté correctamente asegurado en un dispositivo apropiado para su estatura, edad y peso. Los sistemas de seguridad para niños deben comprarse en forma separada del vehículo. Si no se siguen estas instrucciones y pautas, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.



Todos los niños tienen tallas diferentes. La Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en las Carreteras y otras organizaciones de seguridad basan sus recomendaciones para los sistemas de seguridad para niños en límites de altura, edad y peso probables del niño o en los requisitos mínimos de la ley. Le recomendamos consultar con un técnico en seguridad de pasajeros infantiles certificado (CPST) de la NHTSA para asegurarse de que el sistema de

### AVISOS

seguridad para niños de su vehículo esté correctamente instalado y con su pediatra para asegurarse de que su asiento para niños sea adecuado para su hijo. Para ubicar una estación de ajuste de sistemas de seguridad para niños y un CPST, comuníquese con el número de llamada sin cargo de la NHTSA 1-888-327-4236 o visite [www.nhtsa.dot.gov](http://www.nhtsa.dot.gov). En Canadá, comuníquese con el número de llamada sin cargo de Transport Canada 1-800-333-0371 o visite [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca) para encontrar un taller de asientos de automóviles para niños en su área. Si no sienta a los niños en sistemas de seguridad para niños fabricados especialmente para su estatura, edad y peso, puede aumentar el riesgo de que sufran lesiones graves o incluso la muerte.



En días calurosos, la temperatura en el interior del vehículo puede subir con mucha rapidez. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas incluso por un período breve, puede causar la muerte o lesiones graves provocadas por el calor, incluido el daño cerebral. Los niños pequeños están especialmente en riesgo.

# Seguridad de los niños

## Recomendaciones para sistemas de seguridad para niños

<b>Niño</b>	<b>Tamaño, estatura, peso o edad del niño</b>	<b>Tipo de sistema de seguridad recomendado</b>
Bebés o niños muy pequeños	Niños que pesan 18 kg o menos (por lo general de cuatro años o menos).	Use un asiento de seguridad para niños (a veces llamado carro para bebé, asiento convertible o asiento infantil).
Niños pequeños	Niños que han crecido o que ya no caben en un asiento de seguridad para niños (por lo general, niños de al menos 4 pies 9 pulgadas (1.45 m) de estatura, entre cuatro y 12 años de edad, y entre 18 kg y 36 kg de peso y hasta 45 kg, si lo recomienda el fabricante del sistema de seguridad para niños).	Use un asiento auxiliar.
Niños más grandes	Niños que han crecido o que ya no caben en un asiento auxiliar para posicionamiento del cinturón de seguridad (por lo general, niños de al menos 4 pies 9 pulgadas (1.45 m) de estatura o de más de 36 kg o 45 kg de peso, si lo recomienda el fabricante del sistema de seguridad para niños).	Use un cinturón de seguridad del vehículo con la correa pélvica bien ajustada y baja a través de la parte inferior de las caderas, la correa del hombro centrada entre el hombro y el pecho, y el respaldo en posición vertical.

# Seguridad de los niños

- La ley en Estados Unidos y Canadá exige el uso de asientos de seguridad para infantes y bebés.
- Muchos estados, provincias y municipios exigen que los niños pequeños usen asientos auxiliares aprobados hasta que tengan ocho años de edad, 4 pies 9 pulgadas de estatura (1.45 metros) o 36 kg de peso. Consulte las leyes locales y estatales o provinciales en busca de requisitos específicos sobre la seguridad de los niños en su vehículo.
- Siempre que sea posible, siente a los niños menores de 12 años en sistemas de seguridad y ubíquelos en el asiento trasero del vehículo. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero. Ver **Sistema de detección del pasajero delantero** (página 41).

## INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

### Sistemas de seguridad para niños



E142594

Use un sistema de seguridad para niños (a veces llamado carro para bebé, asiento convertible o asiento infantil) para los bebés o niños que pesen 18 kg o menos (generalmente de cuatro años o menos).

### Uso de cinturones pélvicos y de hombros

#### AVISOS



No coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Los niños hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en una posición trasera de asiento siempre que sea posible. Si no le es posible asegurar correctamente a todos los niños en el asiento trasero, asegure correctamente al niño más grande en el asiento delantero. Si es necesario colocar en el asiento delantero un asiento para niños orientado hacia adelante, mueva el asiento lo más atrás posible. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Dependiendo del lugar al que se fije el sistema de seguridad para niños y del diseño del sistema, el sistema podría obstruir el acceso a algunos conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad y/o anclajes LATCH inferiores e inutilizar potencialmente dichos componentes. Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que los ocupantes utilicen solo las posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

## Seguridad de los niños

Al instalar un sistema de seguridad para niños con cinturones combinados de cadera y de hombro:

- Utilice la hebilla del cinturón de seguridad correcta para esa posición de asiento.
- Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente hasta que escuche un chasquido y sienta que se engancha. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.
- Mantenga el botón de apertura de la hebilla del cinturón de seguridad orientado hacia arriba y en dirección contraria al asiento de seguridad, con la lengüeta entre el sistema de seguridad para niños y el botón de apertura, a fin de prevenir que el cinturón se desabroche accidentalmente.
- Coloque el respaldo del asiento de su vehículo en posición vertical.
- Ponga el cinturón de seguridad en el modo de bloqueo automático. Vea el Paso 5. Este vehículo no requiere el uso de un broche de fijación.

Siga estos pasos cuando instale el sistema de seguridad para niños con cinturones combinados de cadera y hombro:

**Nota:** a pesar de que el sistema de seguridad para niños que aparece en la imagen es del tipo orientado hacia delante, los pasos son los mismos para la instalación de sistemas de seguridad del tipo orientados hacia atrás.



E142528

1. Coloque en posición el sistema de seguridad para niños en un asiento provisto de cinturón de seguridad combinado de cadera y hombro.



E142529

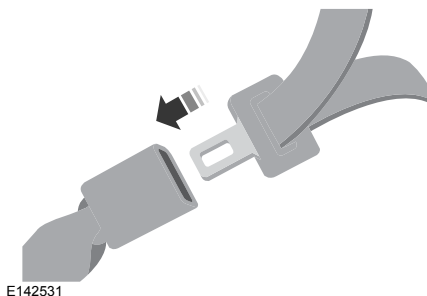
2. Jale hacia abajo la correa del hombro y luego sujete la correa pélvica.



E142530

## Seguridad de los niños

3. Mientras sostiene juntas las dos correas, pase la lengüeta a través del sistema de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que las correas del cinturón no estén torcidas.



E142531

4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla adecuada (la hebilla más cercana a la dirección desde la cual proviene la lengüeta) para esa posición del asiento hasta que escuche un chasquido y sienta que se ha enganchado. Jale la lengüeta para asegurarse de que esté firmemente enganchada.



E142875

5. Para poner el retractor en el modo de bloqueo automático, tome la parte del hombro del cinturón y jale hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.

**Nota:** El modo de bloqueo automático está disponible en los asientos del pasajero delantero y traseros. Este vehículo no requiere el uso de un broche de fijación.

6. Deje que el cinturón se retraiga para eliminar el aflojamiento. El cinturón emite un chasquido a medida que se retrae para indicar que está en el modo de bloqueo automático.
7. Trate de sacar el cinturón del retractor para asegurarse que el retractor esté en el modo de bloqueo automático (será imposible sacar más el cinturón). Si el retractor no está bloqueado, desabroche el cinturón y repita los pasos 5 y 6.



E142533

8. Elimine la holgura restante del cinturón. Fuerce el asiento para niños hacia abajo con peso adicional (por ejemplo, puede oprimir o empujar hacia abajo con las rodillas el sistema de sujeción para niños) mientras jala hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar la holgura del cinturón. Esto es necesario para eliminar la holgura restante que existirá una vez que se agregue el peso adicional del niño al sistema de seguridad para niños.

# Seguridad de los niños

También ayuda a lograr el ajuste adecuado del sistema de seguridad para niños en su vehículo. En ocasiones, una leve inclinación hacia la hebilla lo ayudará también a eliminar la holgura restante del cinturón.

- Enganche la correa de sujeción (si el sistema de seguridad para niños está instalado). Consulte **Uso de correas de sujeción** más adelante en esta sección.



E142534

- Antes de colocar al niño en el asiento para niños, intente inclinar con fuerza el asiento hacia delante y hacia atrás a fin de asegurarse de que esté firmemente asegurado. Para comprobar lo anterior, tome el asiento para niños en el trayecto del cinturón e intente moverlo de lado a lado y de adelante hacia atrás. Si está bien instalado, no debe moverse más de 3 cm aproximadamente.

Ford recomienda verificar con un técnico en seguridad de niños pasajeros (CPST) certificado de la NHTSA para cerciorarse de que el sistema de seguridad para niños esté correctamente instalado. En Canadá, consulte a su oficina local de St. John Ambulance para que le recomiende a un técnico en seguridad de pasajeros infantiles certificado.

## Uso de anclajes inferiores y correas para niños (LATCH)

### AVISOS



No fije dos asientos de seguridad para niños en el mismo anclaje. En caso de colisión, es posible que un solo anclaje no sea lo suficientemente fuerte para sostener dos conexiones de sistemas de seguridad para niños, y podría romperse y provocar lesiones graves y hasta mortales.



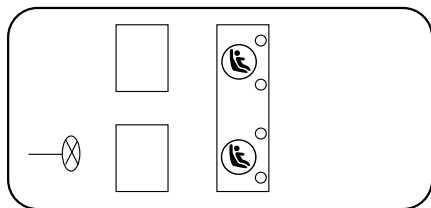
Dependiendo del lugar al que se fije el sistema de seguridad para niños y del diseño del sistema, el sistema podría obstruir el acceso a algunos conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad y/o anclajes LATCH inferiores e inutilizar potencialmente dichos componentes. Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que los ocupantes utilicen solo las posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

El sistema LATCH se compone de tres puntos de anclaje del vehículo: dos anclajes inferiores ubicados donde se junta el respaldo del asiento con el cojín del asiento (llamado recodo del asiento) y un anclaje de correa superior ubicado detrás de dicha posición de asiento.

Los sistemas de seguridad para niños compatibles con LATCH tienen dos conexiones de material rígido o tejido, que se conectan a los dos anclajes inferiores que se encuentran en las posiciones de asiento del vehículo provistas del sistema LATCH. Este método de conexión elimina la necesidad de utilizar los cinturones de seguridad para fijar los sistemas de sujeción para niños; sin embargo, se puede seguir utilizando adicionalmente los cinturones de seguridad para sujetar dichos sistemas. En el caso de sistemas

# Seguridad de los niños

de seguridad para niños orientados hacia delante, la correa de sujeción superior también se debe enganchar en el anclaje superior para correas correspondiente, si el sistema para niños cuenta con correa de sujeción superior.



E142535

Las posiciones de asiento marcadas con el símbolo de asiento para niños de su vehículo tienen anclajes inferiores LATCH para la instalación de asientos para niños.



E144054

Los anclajes LATCH se localizan en la sección posterior del asiento trasero, entre el cojín y el respaldo, debajo de los símbolos que se muestran. Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños para instalar correctamente un asiento para niños con conexiones LATCH. Siga las instrucciones para sujetar los asientos de seguridad para niños con correas de sujeción.

Una solamente las conexiones inferiores LATCH del asiento para niños a los anclajes que se muestran.

## Uso de anclajes inferiores interiores de los asientos exteriores (uso del asiento central)

### ALERTA



El espacio estándar para los anclajes inferiores LATCH es de 280 mm de centro a centro. No use anclajes inferiores LATCH para la posición de asiento central, a menos que las instrucciones del fabricante del asiento para niños lo permitan, y a menos que especifiquen el uso de anclajes separados al menos con la separación de los incluidos en este vehículo.

Los anclajes inferiores del asiento trasero central de la segunda fila tienen una separación de 39 cm. No puede instalar un sistema de seguridad para niños con conexiones LATCH rígidas en la posición central de asiento. Solo se pueden utilizar asientos para niños compatibles con LATCH (con conexiones en la correa del cinturón) en esta posición de asiento, siempre y cuando las instrucciones del fabricante del asiento para niños permitan el uso con el espacio de anclajes indicado. No fije un sistema de seguridad para niños en cualquier anclaje inferior si hay otro sistema de seguridad para niños contiguo fijado a ese anclaje.

Cada vez que use el sistema de seguridad, revise que el asiento esté correctamente sujeto a los anclajes inferiores y al anclaje para correas de sujeción. Intente sacudir el asiento para niños hacia adelante y atrás y de lado a lado en los puntos en los que esté fijo al vehículo. Si está bien instalado, el asiento no debería moverse más de 3 cm aproximadamente.



# Seguridad de los niños

Si el sistema de seguridad no está correctamente anclado, el riesgo de que un niño resulte lesionado en una colisión aumenta considerablemente.

## Combinación de cinturones de seguridad y anclajes inferiores LATCH para la sujeción de sistemas de seguridad para niños

Cuando se utilizan en combinación, los cinturones de seguridad o los anclajes inferiores LATCH, cualquiera de los dos puede conectarse primero, siempre y cuando se logre una instalación correcta. Enganche la correa de sujeción después, si se incluye con el sistema de seguridad para niños.

## Uso de correas de sujeción

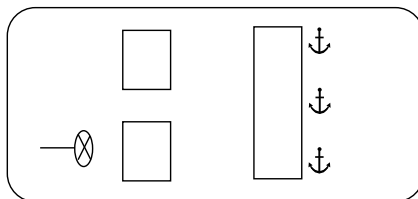


Muchos sistemas de seguridad del tipo orientado hacia adelante incluyen una correa de sujeción que se extiende desde la parte posterior del sistema de seguridad para niños y que se engancha en un punto de anclaje denominado anclaje superior para correas de sujeción. Las correas de amarre están disponibles como accesorio para muchos modelos antiguos de sistemas de seguridad.

Comuníquese con el fabricante del sistema de seguridad para niños a fin de solicitar una correa de sujeción o para obtener una más larga si la de su sistema de seguridad no logra alcanzar el anclaje superior para correas de sujeción adecuado en el vehículo.

Una vez que se haya instalado el sistema de seguridad para niños, ya sea que utilice el cinturón de seguridad, los anclajes inferiores del sistema LATCH o ambos, puede fijar la correa de sujeción superior.

Los anclajes para correas de sujeción de su vehículo están en las siguientes posiciones (vistas desde arriba):



E142537

Realice los siguientes pasos para instalar sistemas de seguridad para niños con los anclajes de correas de sujeción:

**Nota:** *si instala un asiento para niños con conexiones rígidas LATCH, no apriete mucho la correa de sujeción, ya que el asiento para niños podría levantar el cojín del asiento del vehículo cuando el niño esté sentado en él. Mantenga la correa de sujeción bien ajustada, pero sin que se eleve la parte delantera del sistema de seguridad para niños. Mantener el sistema de sujeción para niños tocando levemente el asiento del vehículo proporciona la mejor protección en caso de un accidente grave.*

## Cuatro puertas

Los anclajes para correas de sujeción de su vehículo se ubican debajo de una cubierta marcada con el símbolo del ancla.

1. Pase la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños por encima del respaldo del asiento. En el caso de los asientos exteriores, pase la correa de sujeción por debajo de la cabecera y entre los postes de la misma. Para el asiento central, pase la correa de sujeción sobre la parte superior de la cabecera. De ser necesario, también puede desmontar las cabeceras.

# Seguridad de los niños



E144274

2. Localice el anclaje correcto para la posición del asiento seleccionada, luego abra la cubierta del anclaje de correa.



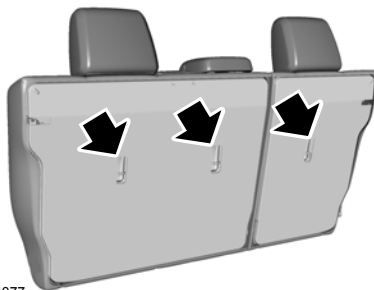
E144275

3. Enganche la correa de sujeción al anclaje tal como se ilustra.
4. Ajuste la correa de sujeción del sistema de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante. Si el sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción y el fabricante del sistema de seguridad para niños recomienda su uso, Ford también recomienda su uso.

## Cinco puertas

Los anclajes para correas de sujeción de su vehículo están en el tablero posterior del asiento trasero. Estos están marcados con el símbolo del ancla.

1. Pase la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños por encima del respaldo del asiento. En el caso de los asientos exteriores, pase la correa de sujeción por debajo de la cabecera y entre los postes de la misma. Para el asiento central, pase la correa de sujeción sobre la parte superior de la cabecera. De ser necesario, también puede desmontar las cabeceras.



E164077

2. Localice el anclaje correcto en el panel posterior del asiento posterior para conocer posición de asiento trasero seleccionada.

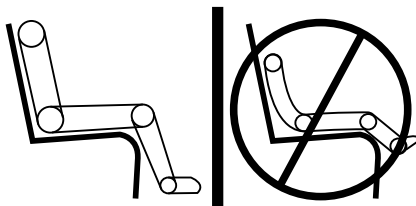


E142539

3. Enganche la correa de sujeción al anclaje tal como se ilustra.

# Seguridad de los niños

4. Ajuste la correa de sujeción del sistema de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante. Si el sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción y el fabricante del sistema de seguridad para niños recomienda su uso, Ford también recomienda su uso.



## ASIENTOS ELEVADOS

### ALERTA



No coloque la sección del hombro del cinturón de seguridad ni tampoco permita que el niño la coloque bajo su brazo o debajo de su espalda. No seguir esta instrucción podría reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones o muerte en un accidente.

Utilice un asiento auxiliar para colocación del cinturón en el caso de niños que han crecido o que ya no caben adecuadamente en un asiento de seguridad (por lo general, niños de menos de 1,45 m de estatura, mayores de 4 y menores 12 años de edad, y de entre 18 kg y 36 kg, y hasta 45 kg si lo recomienda el fabricante del sistema de sujeción para niños). Muchas leyes estatales y provinciales exigen que los niños usen asientos auxiliares aprobados hasta que tengan ocho años de edad, 1,45 m de estatura o 36 kg.

Los asientos auxiliares se deben usar hasta que usted pueda responder que **SÍ** a **TODAS** estas preguntas al sentar al niño sin el asiento auxiliar:

E142595

- ¿El niño se puede sentar con la espalda totalmente apoyada en su respaldo del asiento del vehículo y con las rodillas cómodamente flexionadas en el borde del asiento?
- ¿El niño se puede sentar sin encorvarse?
- ¿La correa pélvica del cinturón descansa en un punto bajo, apoyada en las caderas?
- ¿La correa del hombro está bien centrada en el hombro y en el pecho?
- ¿El niño puede permanecer sentado de esa manera durante todo el viaje?

Utilice siempre los asientos auxiliares junto con el cinturón pélvico y de hombros de su vehículo.

### Tipos de asientos auxiliares



E68924

## Seguridad de los niños

- Asientos auxiliares sin respaldo

Si el asiento auxiliar sin respaldo tiene una cubierta removible, retírela. Si una posición de asiento del vehículo tiene un respaldo bajo y no tiene cabecera, un asiento auxiliar sin respaldo puede ubicar la cabeza del niño (medido en la parte superior de las orejas) sobre la parte superior del asiento. En este caso, mueva el asiento auxiliar sin respaldo a otra posición de asiento con un respaldo más alto o equipado con cabecera y cinturón pélvico y de hombros combinado, o utilice un asiento auxiliar con respaldo alto.



E70710

- Asientos auxiliares con respaldo alto

Si no encuentra un asiento que pueda apoyar de manera adecuada la cabeza del niño cuando utilice un asiento auxiliar sin respaldo, su mejor alternativa será un asiento auxiliar con respaldo alto.

La forma y el tamaño de los niños y de los asientos auxiliares varía considerablemente. Seleccione un asiento auxiliar que mantenga la correa pélvica en un punto bajo, bien ajustada sobre las caderas, y nunca sobre el vientre del niño, y que le permita ajustar la correa del hombro de tal modo que cruce sobre el pecho del niño y descansa holgadamente cerca del centro del hombro. En los siguientes dibujos se compara el ajuste ideal (centro) con una correa del hombro incómodamente cercana al cuello y una correa del hombro que pudiera deslizarse fuera del hombro. Además, se muestra cómo ajustar correctamente la correa pélvica del cinturón, en un punto bajo y bien ajustada sobre las caderas del niño.



E142596

# Seguridad de los niños



E142597

Si el asiento auxiliar se desliza en el asiento del vehículo sobre el cual se usa, colocar bajo el asiento auxiliar una malla ahulada (se vende como plataforma o como base para tapetes) puede resolver el problema. No introduzca ningún elemento más grueso que éste bajo el asiento auxiliar. Consulte las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.

## POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

### AVISOS



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños.

Nunca coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento donde se instalará al niño completamente hacia atrás. Siempre que sea posible, los niños de 12 años y menos deben ir correctamente asegurados en el asiento trasero. Si no le es posible sentar y asegurar correctamente a todos los niños en el asiento trasero, asegure correctamente al niño más grande en el asiento delantero.

### AVISOS



Siempre siga atentamente las instrucciones y advertencias proporcionadas por el fabricante de cualquier sistema de seguridad para niños con el fin de determinar si el dispositivo de sujeción es adecuado para el tamaño, la estatura, el peso o la edad del niño. Siga las instrucciones y advertencias del fabricante del sistema de seguridad para niños proporcionadas para la instalación y uso en conjunto con las instrucciones y advertencias entregadas por el fabricante de su vehículo. Un asiento de seguridad mal instalado o mal utilizado, que no sea apropiado para la estatura, la edad o el peso del niño o que no se ajuste correctamente al niño podría implicar un mayor riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. Este no podrá proteger al niño en caso de un choque, lo que puede significar lesiones graves o incluso la muerte del menor.



Nunca use almohadas, libros ni toallas para sentar al niño a mayor altura sobre el asiento. Esos objetos pueden deslizarse y aumentar la probabilidad de que el niño sufra lesiones e incluso la muerte en caso de un choque.

# Seguridad de los niños

---

## AVISOS



Asegure siempre los asientos para niños o los asientos auxiliares cuando no estén ocupados. Estos objetos podrían transformarse en proyectiles en un choque o frenada repentina, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

## AVISOS



Nunca coloque la correa del hombro debajo del brazo ni detrás de la espalda del niño, ni permita que el niño lo haga, porque eso reduce la protección de la parte superior del cuerpo y puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte en un choque.



Para evitar el riesgo de lesión, no deje a niños o mascotas sin vigilancia en su vehículo.

---

# Seguridad de los niños

## Recomendaciones para colocar sistemas de seguridad para niños


Tipo de sistema de protección	Peso combinado del niño y del asiento para niños	Use cualquier método de sujeción según lo indica la X a continuación				
		LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción)	LATCH (solo anclajes inferiores)	Cinturón de seguridad y anclaje superior para correas de sujeción	Cinturón de seguridad y LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción)	Solo cinturón de seguridad
Asiento para niños orientado hacia atrás	Hasta 29,5 kg		X			X
Asiento para niños orientado hacia atrás	Sobre 29,5 kg					X
Asiento para niños orientado hacia delante	Hasta 29,5 kg	X		X	X	
Asiento para niños orientado hacia delante	Sobre 29,5 kg			X	X	

**Nota:** El asiento de seguridad para niños debe estar firmemente ajustado en el asiento del vehículo donde se instalará. Puede ser necesario levantar o quitar el apoyacabezas. Ver **Asientos** (página 111).

# Seguridad de los niños

## SEGUROS A PRUEBA DE NIÑOS

### ALERTA

 Si tiene habilitados los bloqueos de seguridad de los niños, no se pueden abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo.



E156821

### Lado izquierdo

Gire hacia la izquierda para bloquear y hacia la derecha para desbloquear.

### Lado derecho



Gire hacia la derecha para bloquear y hacia la izquierda para desbloquear.







# Cinturones de seguridad

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS

-  Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.
-  A fin de reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de sentar a los niños en las posiciones de asiento en las que estén correctamente sujetos.
-  Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no puede proteger al niño de lesiones en caso de una colisión.
-  Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, siempre deben tener abrochados los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema suplementario de restricción de bolsas de aire. Si no se utilizan correctamente los cinturones de seguridad podría aumentar en gran medida el riesgo de lesiones que pudieran ser mortales.
-  Es extremadamente peligroso viajar en la zona de carga de un vehículo, ya sea exterior o interior. En una colisión, los ocupantes que viajan en dichas zonas son los más propensos a sufrir lesiones que pudieran ser mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y de que lleven abrochado correctamente un cinturón de seguridad.
-  En colisiones con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor en el caso de personas que no utilicen cinturones de seguridad.

### AVISOS

-  Todas las posiciones de asiento de su vehículo cuentan con un cinturón de seguridad específico, que consta de una hebilla y una lengüeta diseñadas para trabajar juntas. 1) Utilice el cinturón del hombro sólo en el hombro del lado de afuera. Nunca pase el cinturón del hombro por debajo del brazo. 2) Nunca pase ninguna porción del cinturón de seguridad alrededor del cuello, por encima del hombro del lado de adentro. 3) Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona.
-  En toda oportunidad que sea posible, todos los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en una posición trasera de asiento. Si no sigue estas indicaciones podría aumentar en gran medida el riesgo de lesiones que pudieran ser mortales.
-  Los cinturones de seguridad y los asientos pueden calentarse en vehículos que hayan permanecido cerrados en condiciones meteorológicas de altas temperaturas, lo suficiente para causar quemaduras a niños pequeños. Inspeccione las cubiertas de los asientos y las hebillas antes de poner a un niño en algún lugar cercano a ellas.
-  Los pasajeros de los asientos delantero y trasero, incluidas las mujeres embarazadas, deben llevar puestos los cinturones de seguridad a fin de tener una protección óptima en caso de accidentes.

Todas las posiciones de asiento de su vehículo cuentan con cinturones combinados de cadera y de hombro. Todos los ocupantes del vehículo siempre deben llevar puestos los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema suplementario de restricción de bolsas de aire.

# Cinturones de seguridad

El sistema de cinturones de seguridad consta de:

- Cinturones de seguridad de cadera y hombro.
- Cinturón de seguridad de hombros con modo de bloqueo automático (a excepción del cinturón de seguridad del conductor).
- Ajustador de altura en los asientos delanteros laterales.
- Pretensor del cinturón de seguridad en los asientos delanteros laterales.
- Sensor de tensión del cinturón en el asiento del pasajero delantero.



Luz de advertencia y campanilla indicadora del cinturón de seguridad.



Sensores de choque y sistema de monitoreo con indicador de disposición.

Los pretensores de los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento delanteras están diseñados para apretar los cinturones de seguridad cuando se activan. En colisiones frontales o cuasifrontales, los pretensores de los cinturones de seguridad se podrían activar por sí solos, o si la colisión es lo suficientemente grave se podrían activar junto con las bolsas de aire delanteras. Los pretensores también se podrían activar cuando se despliega una bolsa de aire lateral de cortina.

## SUJECIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### AVISOS



El uso de un cinturón de seguridad es un requisito obligatorio. Los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados y ajustados antes de manejar el vehículo. Ajuste la posición del asiento del conductor antes de abrochar el cinturón de seguridad.

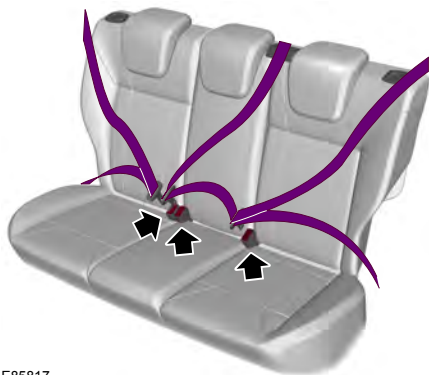


Asegúrese de que los cinturones de seguridad estén debidamente guardados cuando no se usen y no fuera del vehículo al cerrar las puertas.



E74124

# Cinturones de seguridad

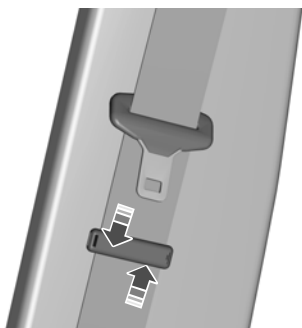


E85817

Podría bloquearse si lo tira bruscamente o si conduce el vehículo en una pendiente. Tire suavemente del cinturón de seguridad.

Presione el botón rojo en la hebilla para liberar el cinturón. Sostenga la lengüeta y déjela retraerse por completo y suavemente a su posición de guardado.

**Mediante un clip deslizante (si está equipado)**



E253237

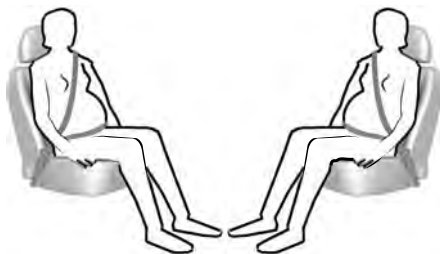
Deslice el clip en el lado opuesto de la lengüeta de modo que no exista tejido suelto cuando se abrocha un asiento de pasajeros o para niños. También puede usar el clip deslizante para levantar la lengüeta y evitar que rechine o se acceda fácilmente a ella.

## Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo

### ALERTA



Mantenga erguido el respaldo de su asiento y abroche correctamente su cinturón de seguridad. La parte de la cadera del cinturón de seguridad se debe ceñir bien sobre los huesos de las caderas. Coloque la parte del hombro del cinturón de seguridad atravesada sobre el pecho. Las mujeres embarazadas también deben utilizarlo de esa forma. Vea la ilustración a continuación.



E68587

Las mujeres embarazadas siempre deben utilizar el cinturón de seguridad. La correa pélvica del cinturón combinado debe quedar lo más baja posible, apoyada sobre los huesos de las caderas y cruzando por debajo del vientre, ajustada del modo más firme pero cómodo posible. La correa del hombro se debe posicionar de tal modo que pase sobre la parte media del hombro y el centro del pecho.

# Cinturones de seguridad

## AJUSTE DE ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### ALERTA



Ubique los ajustadores de altura de la correa del hombro de tal modo que ésta se apoye en la parte media de su hombro. Si el cinturón de seguridad no se ajusta adecuadamente, se puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones en un choque.



E104440

Ajuste la altura de la correa del hombro de tal manera que ésta se apoye en la parte media de su hombro.

Para ajustar la altura del cinturón de hombros, oprima el botón y deslice el ajustador de altura hacia arriba o hacia abajo. Suelte el botón y jale el ajustador de altura hacia abajo para asegurarse de que quede bloqueado en su lugar.

## LUZ DE ADVERTENCIA E INDICACIÓN SONORA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD (si

está equipado)



Esta luz se enciende y se escuchará una advertencia audible si el cinturón de seguridad del conductor no ha sido abrochado cuando el vehículo está encendido.

# Cinturones de seguridad

## Condiciones de funcionamiento

Si	Entonces
El cinturón de seguridad del conductor no se abrocha antes de activar el interruptor de encendido...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende y la campanilla de advertencia suena durante algunos segundos.
El conductor abrocha el cinturón de seguridad mientras la luz indicadora está encendida y la alarma de advertencia está sonando...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla de advertencia se apagan.
El cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes de activar el interruptor de encendido...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla indicadora permanecen apagadas.

## RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD (si

está equipado)

### Sistema Belt-Minder™

Esta característica complementa la función de advertencia del cinturón de seguridad al proporcionar recordatorios que emiten un repique intermitente y encienden de una luz de advertencia de cinturón de seguridad cuando está en el asiento del conductor o si tiene un pasajero en el asiento delantero y hay un cinturón de seguridad desabrochado.

El sistema utiliza información del sistema de detección de pasajero delantero a fin de determinar si hay un ocupante en el asiento delantero, que podría necesitar ser advertido. Para evitar que el sistema active la característica Belt-Minder para objetos que coloca en el asiento del pasajero delantero, solo los pasajeros del asiento delantero reciben advertencias, según lo determine el sistema de sensores del pasajero delantero.

Si las advertencias de Belt-Minder finalizan (duran aproximadamente cinco minutos) para un pasajero (conductor o pasajero delantero), el otro pasajero aún puede activar la característica Belt-Minder.

# Cinturones de seguridad

Si...	Entonces...
Usted y el pasajero del asiento delantero abrochan los cinturones de seguridad antes de activar el encendido en o menos que 1 a 2 minutos después de activado el encendido...	Entonces no se activará el sistema Belt-Minder.
Usted o el pasajero del asiento delantero no se abrochan los cinturones de seguridad antes de que el vehículo alcance al menos 6 mph (9.7 km/h) y 1 a 2 minutos después de activado el encendido...	Cuando la función Belt-Minder se activa, se enciende la luz de advertencia de cinturón de seguridad y suena un tono de advertencia durante 6 segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente 5 minutos o hasta que usted y el pasajero del asiento delantero se abrochen los cinturones de seguridad.
El cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero se desabrocha por aproximadamente 1 minuto mientras el vehículo viaja al menos a 6 mph (9.7 km/h) y pasan más de 1 a 2 minutos después de la activación del encendido...	Cuando la función Belt-Minder se activa, se enciende la luz de advertencia de cinturón de seguridad y suena un tono de advertencia durante 6 segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente 5 minutos o hasta que usted y el pasajero del asiento delantero se abrochen los cinturones de seguridad.

## Desactivación y activación de la función Belt-Minder

### ALERTA



Si bien el sistema le permite desactivar esta característica, el objetivo del sistema es recordarle el uso del cinturón de seguridad para aumentar las probabilidades de sobrevivir en un accidente. Recomendamos que deje el sistema encendido para usted y otros que puedan utilizar el vehículo.

**Nota:** Las advertencias del conductor y del pasajero delantero se activan y desactivan de modo independiente. Cuando realice este procedimiento para una posición de asiento, no abroche la otra posición, ya que esto terminará el proceso.

Lea detalladamente los pasos 1 al 4 antes de continuar con el procedimiento de programación.

Antes de proceder con el procedimiento, asegúrese de que:

- El freno de estacionamiento esté accionado.
  - La transmisión esté en estacionamiento (P) o neutral (N).
  - Cuando el encendido esté desactivado.
  - Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero estén desabrochados.
1. Active el encendido. No arranque el motor.

# Cinturones de seguridad

2. Espere hasta que la luz de advertencia de cinturón de seguridad se apague (aproximadamente un minuto). Después del paso 2, espere unos 5 segundos más, antes de continuar con el paso 3. Una vez que inicia el Paso 3, debe completar el procedimiento en menos de 30 segundos.
3. Para la posición de asiento que se está desactivando, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad tres veces, a velocidad moderada, finalizando con el cinturón desabrochado. Después del paso 3, la luz de advertencia de cinturón de seguridad se encenderá.
4. Mientras la luz de advertencia del cinturón de seguridad está encendida, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad. Después del paso 4, la luz de advertencia de cinturón de seguridad destellará a modo de confirmación.
  - Esto desactivará la característica para ese asiento si se encuentra actualmente activada.
  - Esto activará la característica para ese asiento si se encuentra actualmente desactivada.

## **MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS Y EL CINTURÓN DE SEGURIDAD**

Revise los cinturones de seguridad del vehículo y los sistemas de asientos de seguridad para niños en forma periódica para asegurarse de que funcionen correctamente y que no estén dañados. Revise los cinturones de seguridad del vehículo y de los asientos para niños para asegurarse de que no haya roturas, rasgaduras o cortes. Reemplácelas si es necesario. Después de un choque se deben

inspeccionar todos los conjuntos de cinturón de seguridad, lo que incluye retractor, hebillas, mecanismos de la hebilla del cinturón de seguridad del asiento delantero, mecanismos de soporte de la hebilla (barra de deslizamiento, si está equipada), ajustadores de altura del cinturón del hombro (si está equipado), guía de la correa del hombro en el respaldo (si está equipado), anclajes para correas de sujeción y sistema LATCH de los asientos de seguridad para niños, y accesorios de fijación. Lea las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para conocer sus recomendaciones específicas de inspección y mantenimiento.

Ford Motor Company recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad que hayan estado en uso en los vehículos involucrados en un choque. Sin embargo, si el choque fue leve y un distribuidor autorizado considera que los cinturones no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es necesario reemplazarlos. Los conjuntos de cinturón de seguridad que no hayan estado en uso al producirse un choque, también deberán ser revisados y reemplazados si se detectan daños o fallas en su funcionamiento.

Cuide adecuadamente los cinturones de seguridad.

# Personal Safety System™

---

El sistema de seguridad personal proporciona un mejor nivel total de protección de choques frontales a los ocupantes de los asientos delanteros y está diseñado para ayudar a reducir aún más el riesgo de lesiones relacionadas con la bolsa de aire. El sistema tiene la capacidad de analizar las diferentes condiciones de los ocupantes y la gravedad del choque antes de activar los dispositivos de seguridad correctos para proteger mejor a una variedad de ocupantes, en diversas situaciones, durante un choque frontal.

El sistema de seguridad personal del vehículo consta de:

- Dispositivos de sujeción suplementarios de bolsas de aire de etapa dual para el conductor y el pasajero.
- Cinturones de seguridad de los asientos exteriores delanteros con pretensores, retractores de administración de energía y sensores de uso del cinturón de seguridad.
- Sensor de posición del asiento del conductor.
- Sistema de sensores del pasajero delantero.
- Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.
- Sensores de gravedad de choque frontal.
- Módulo de control de sistemas de seguridad con sensores de impacto y seguridad.

- Luz de advertencia y tono del sistema de sujeción.
- El cableado eléctrico de las bolsas de aire, sensores de choque, pretensores del cinturón de seguridad, sensores de uso del cinturón de seguridad delantero, sensor de posición del asiento del conductor, sistema de sensores del pasajero delantero y luces indicadoras.

## ¿Cómo funciona el sistema de seguridad personal?

El Sistema de seguridad personal puede adaptar la estrategia de despliegue de los dispositivos de seguridad según la gravedad del choque y las condiciones de los ocupantes. Todos los sensores de choque y de los ocupantes proporcionan información acerca del módulo de control de los sistemas de seguridad. En un choque, el módulo de control del sistema de protección puede desplegar los pretensores del cinturón de seguridad y una o ambas etapas del sistema de bolsas de aire de doble etapa según la gravedad del choque y la condición de los ocupantes.



# Sistema de seguridad complementaria

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS



Las bolsas de aire no se inflan lenta y suavemente, y el riesgo de sufrir lesiones provocadas por el despliegue de una bolsa de aire es mayor cerca de la vestidura que cubre el módulo de la bolsa de aire.



Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, siempre deben tener abrochados los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema suplementario de restricción de bolsa de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad podría aumentar seriamente el riesgo de lesiones o muerte.



Incluso si no cuenta con sistemas de seguridad avanzados, los niños de hasta 12 años de deben asegurar adecuadamente en el asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones o muerte.



No apoye los brazos en la cubierta de la bolsa de aire ni en el volante de dirección. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



Mantenga las áreas que están enfrente de las bolsas de aire libres de obstrucciones. No pegue nada sobre las cubiertas de las bolsas de aire. Los objetos podrían transformarse en proyectiles durante el despliegue de la bolsa de aire o en una frenada repentina. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un sistema de seguridad para niños. Nunca coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire

### AVISOS

activa. Si debe usar un sistema de seguridad para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el sistema de seguridad para niños.



No intente revisar, reparar ni modificar el sistema complementario de protección ni componentes asociados. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Después del inflado, se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. Para reducir el riesgo de lesiones, evite tocar los componentes del sistema de bolsa de aire después del despliegue de la bolsa.



Si se desplegó un componente del sistema complementario de protección, este ya no podrá volver a funcionar. Haga revisar el sistema y los componentes asociados lo antes posible. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

Las bolsas de aire son un sistema suplementario de protección y están diseñadas para funcionar junto con los cinturones de seguridad, para proteger al conductor y al pasajero delantero de algunas lesiones en la parte superior del cuerpo. Las bolsas de aire no se inflan lentamente; existe el riesgo de que al inflarse, provoquen lesiones.

**Nota:** Si se abre una bolsa de aire, escuchará un fuerte sonido y verá una nube de residuos de polvo inofensivo. Esto es normal.

# Sistema de seguridad complementaria

Las bolsas de aire se inflan y desinflan rápidamente al activarse. Después de que la bolsa de aire se infla, es normal observar residuos de polvo, similares al humo, u oler el propelente quemado. Esto puede consistir en fécula de maíz, polvos de talco (para lubricar la bolsa) o compuestos de sodio (por ejemplo, bicarbonato de sodio), producidos por el proceso de combustión que infla la bolsa de aire. Es posible que haya pequeñas cantidades de hidróxido de sodio que pueden irritar la piel y los ojos, pero ninguno de los residuos es tóxico.

Si bien el sistema está diseñado para ayudar a reducir lesiones graves, el contacto con una bolsa de aire que se infla también podría causar abrasiones o hinchazones. La pérdida temporal de la audición es también una posibilidad como resultado del ruido asociado al inflado de una bolsa de aire. Debido a que las bolsas de aire se deben inflar rápidamente y con una fuerza considerable, existe el riesgo de muerte o de lesiones graves tales como fracturas, lesiones faciales y oculares o lesiones internas, particularmente para los ocupantes que no cumplen con las medidas de seguridad o están mal sentados en el momento en que la bolsa de aire se infla. Por lo tanto, es extremadamente importante que los ocupantes estén correctamente sujetos y lo más lejos posible del módulo de la bolsa de aire, sin dejar de mantener el control del vehículo.

Las bolsas de aire no requieren mantenimiento de rutina.

## BOLSAS DE AIRE DEL CONDUCTOR Y DEL PASAJERO

### AVISOS



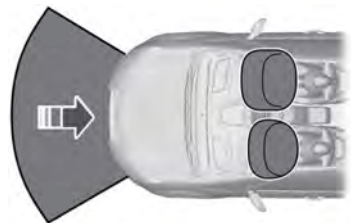
No apoye los brazos en la cubierta de la bolsa de aire ni en el volante de dirección. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



Mantenga libres de obstrucciones las áreas que están frente a las bolsas de aire. No pegue nada sobre las cubiertas de las bolsas de aire. Los objetos podrían transformarse en proyectiles durante el despliegue de la bolsa de aire o en una frenada repentina. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un sistema de seguridad para niños. Nunca coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el sistema de seguridad para niños.



E151127

# Sistema de seguridad complementaria

Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero se desplegarán durante choques frontales o casi frontales importantes.

El sistema de bolsas de aire para el conductor y el pasajero delantero consta de:

- Módulos de bolsas de aire del conductor y del pasajero.
- Sistema de sensores del pasajero delantero.



• Sensores de choque y sistema de monitoreo con indicador de disposición. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire**

(página 47).

## Ajuste adecuado del asiento de conductor y del pasajero delantero

### ALERTA



La Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense (NHTSA)

recomienda una distancia mínima de al menos 25 cm entre el pecho del ocupante y el módulo de la bolsa de aire del conductor.

Para colocarse a una distancia correcta de la bolsa de aire:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible, sin dejar de alcanzar cómodamente los pedales.
- Recline levemente el asiento (uno o dos grados) desde la posición vertical.

Después de que todos los pasajeros hayan ajustado sus asientos y puesto los cinturones de seguridad, es muy importante que se mantengan sentados apropiadamente. Un ocupante sentado correctamente se sienta siempre derecho contra el respaldo y en el centro del cojín, con los pies extendidos cómodamente.

Sentarse de manera incorrecta puede aumentar la probabilidad de lesiones en el caso de un choque. Por ejemplo, si un pasajero viaja en una posición irregular, se recuesta, voltea hacia los lados, se sienta hacia delante, se inclina hacia delante o hacia los lados o levanta uno o ambos pies, aumenta en gran medida la probabilidad de sufrir lesiones en un choque.

## Los niños y las bolsas de aire

### ALERTA



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un sistema de seguridad para niños. Nunca coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un sistema de seguridad para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el sistema de seguridad para niños.



E142846

# Sistema de seguridad complementaria

Los niños siempre deben estar asegurados correctamente. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero. Si no se siguen estas instrucciones, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de choque.

## SISTEMA DE DETECCIÓN DEL PASAJERO DELANTERO

### AVISOS



Incluso si no cuenta con sistemas de seguridad avanzados, los niños de hasta 12 años se deben asegurar adecuadamente en el asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones, el riesgo de lesiones o muerte puede aumentar significativamente.



Sentarse de manera incorrecta, fuera de posición o con el respaldo muy reclinado hacia atrás puede levantar el peso del cojín del asiento y afectar la decisión del sistema de sensores del pasajero, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte en caso de un choque. Siéntese siempre derecho contra el respaldo, con los pies en el piso.



Evite almacenar objetos en los bolsillos para mapas de los respaldos de los asientos, ni tampoco cuelgue objetos de los respaldos de los asientos si hay un niño en el asiento del pasajero delantero. No coloque objetos debajo del asiento del pasajero delantero ni entre el asiento y la consola central. Revise la luz indicadora de estado de la bolsa de aire del pasajero, para verificar el correcto estado de dicha bolsa. Si no sigue estas instrucciones, esto puede interferir con el sistema de detección del asiento del pasajero delantero y aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

### AVISOS



Cualquier cambio o modificación en el asiento del pasajero delantero puede afectar el funcionamiento del sistema de detección del pasajero delantero. Esto podría aumentar significativamente el riesgo de lesiones o muerte.

El sistema funciona con sensores que son parte del asiento y del cinturón de seguridad del pasajero delantero para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y para determinar si la bolsa de aire frontal del pasajero delantero debe activarse (puede inflarse) o no.



E259837



E259838

El sistema sensor del pasajero delantero usa un indicador que se ilumina y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está desactivada.

La luz indicadora está en el área central del panel de instrumentos.

# Sistema de seguridad complementaria

**Nota:** al llevar el encendido a ON el indicador se encenderá durante un breve período de tiempo, a fin de comprobar su correcto funcionamiento.

El sistema de sensores del pasajero delantero está diseñado para desactivar (no inflar) la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en caso de que detecte un asiento para niños orientado hacia atrás, un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante o un asiento auxiliar. Incluso con esta tecnología, se recomienda **enfáticamente** a los padres que sujeten siempre en forma adecuada a los niños en el asiento trasero. El sensor también desactiva la bolsa de aire del pasajero delantero y la bolsa de aire lateral montada en el asiento, cuando el asiento del pasajero está vacío.

- Cuando el sistema de sensores del pasajero delantero desactiva (no se inflará) la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, la luz indicadora permanecerá encendida para recordarle que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está desactivada.
- Si se instaló el sistema de seguridad para niños y la luz indicadora no está encendida, apague el vehículo, retire el sistema de seguridad para niños del vehículo y vuelva a instalarlo siguiendo las instrucciones del fabricante.

El sistema de detección del pasajero delantero está diseñado para activar (puede inflar) la bolsa de aire frontal del pasajero delantero cada vez que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto está correctamente sentada en esta ubicación.

- Cuando el sistema de sensores del pasajero delantero activa la bolsa de aire frontal del pasajero delantero (puede inflarse), la luz indicadora permanecerá apagada.

Si una persona de tamaño adulto está sentada en el asiento del pasajero delantero, pero la luz indicadora de bolsa de aire desactivada está encendida, es posible que la persona no esté sentada correctamente. Si esto sucede:

- Apague el vehículo y pídale a la persona que ponga el respaldo en posición completamente vertical.
- Haga que la persona se siente derecha y en el centro del cojín del asiento con las piernas cómodamente extendidas.
- Vuelva a arrancar el vehículo y pídale a la persona que mantenga la posición por alrededor de dos minutos. Esto le permitirá al sistema detectar a la persona y habilitar la bolsa de aire frontal del pasajero.
- Si la luz indicadora permanece encendida después de este paso, recomiende al pasajero que ocupe el asiento trasero.

Ocupante	Indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada	Bolsa de aire del pasajero
Vacío	Apagada	Desactivada
Niño	Encendida	Desactivada
Adulto	Apagada	Activada

# Sistema de seguridad complementaria

**Nota:** Cuando se ilumina la luz AIRBAG OFF del pasajero, es posible desactivar la bolsa de aire del lado del pasajero (instalada en el asiento) para evitar el riesgo de lesiones asociadas con el despliegue accidental de la bolsa de aire.

Después de que todos los pasajeros hayan ajustado sus asientos y puesto los cinturones de seguridad, es muy importante que se mantengan sentados apropiadamente. Un ocupante sentado correctamente se sienta siempre derecho contra el respaldo y en el centro del cojín, con los pies extendidos cómodamente. Sentarse de manera incorrecta puede aumentar la probabilidad de lesiones en el caso de un choque. Por ejemplo, si un pasajero viaja en una posición irregular, se recuesta, voltea hacia los lados, se sienta hacia delante, se inclina hacia delante o hacia los lados o levanta uno o ambos pies, aumenta en gran medida la probabilidad de sufrir lesiones en un choque.

Si cree que el estado de la luz indicadora de bolsa de aire del pasajero apagada no es el correcto, compruebe lo siguiente:

- Que no haya objetos almacenados debajo del asiento.
- Que no haya objetos entre el cojín del asiento y la consola central.
- Que no haya objetos que cuelgan del respaldo del asiento.
- Que no haya objetos guardados en el bolsillo del mapa en el respaldo del asiento.
- Que no haya objetos en el regazo del ocupante.
- Que no haya artículos de carga que interfieran con el asiento.

- Que no haya otros pasajeros que hagan presión sobre el asiento o tiren de él.
- Que los pies y las rodillas de los pasajeros traseros no estén apoyados ni ejerzan presión sobre el asiento delantero.

Las condiciones antes mencionadas pueden causar que el peso de un ocupante correctamente sentado sea interpretado erróneamente por el sistema de sensores del pasajero delantero. La persona ubicada en el asiento del pasajero delantero puede parecer más pesada o más liviana debido a las condiciones que se describen en la lista antes mencionada.



Cerciórese de que el sistema de detección del pasajero delantero funciona adecuadamente. Ver

## **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 47).

Si la luz de disponibilidad de la bolsa de aire está encendida, haga lo siguiente:

El conductor y los pasajeros adultos deben inspeccionar en busca de objetos atorados debajo del asiento del pasajero delantero, y en busca de artículos de carga que interfieran con el asiento.

Si hay objetos atorados o artículos de carga que interfieran con el asiento, realice los pasos indicadas a continuación para eliminar los obstáculos:

- Estacione el vehículo.
- Apague el vehículo.
- El conductor y los pasajeros adultos deben buscar objetos que puedan estar almacenados debajo del asiento del pasajero delantero o alguna carga que interfiera con el asiento.
- Retire los obstáculos (si los hubiera).
- Vuelva a arrancar el vehículo.

# Sistema de seguridad complementaria


- Espere al menos dos minutos y compruebe que la luz de disponibilidad de la bolsa de aire ya no esté iluminada.
- Si esta sigue iluminada, puede tratarse o no de un problema del sistema de sensores del pasajero delantero.


No intente revisar ni reparar el sistema. Lleve su vehículo de inmediato a un distribuidor autorizado.


Si es necesario modificar un sistema de bolsas de aire delantero avanzado para acomodar a una persona discapacitada, comuníquese con el Centro de Relación con Clientes de Ford.

## BOLSAS DE AIRE LATERALES


### AVISOS


 No coloque objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en el costado de los respaldos (de los asientos delanteros) o en las áreas de los asientos delanteros que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, el riesgo de lesiones puede aumentar en caso de un choque.

 No utilice cubiertas adicionales en los asientos. El uso de cubiertas adicionales en los asientos puede impedir que las bolsas de aire laterales se inflen y aumentar el riesgo de lesiones en un accidente.

 No apoye su cabeza contra la puerta. La bolsa de aire lateral puede lesionarlo, ya que se infla desde el lado del respaldo.

### AVISOS

 No intente revisar, reparar ni modificar la bolsa de aire, sus fusibles ni la cubierta de un asiento que contenga una bolsa de aire, ya que podría lesionarse gravemente o matarse. Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado.

 Si se ha inflado, la bolsa de aire lateral no volverá a funcionar. El sistema de bolsas de aire laterales (incluido el asiento) debe ser inspeccionado y reparado por un distribuidor autorizado. Si no reemplaza la bolsa de aire, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en caso de un choque.

Las bolsas de aire laterales se encuentran en el costado exterior de los respaldos de los asientos delanteros. En algunos choques laterales, se inflará la bolsa de aire lateral afectada por el choque. La bolsa de aire se diseñó para inflarse entre el tablero de la puerta y el ocupante, para mejorar la protección proporcionada a los ocupantes en los choques de impacto lateral.



E152533

# Sistema de seguridad complementaria

El sistema consta de lo siguiente:

- Una etiqueta o panel lateral grabado en relieve que indica que el vehículo dispone de bolsas de aire laterales.
- Bolsas de aire laterales ubicadas dentro del respaldo de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
- Sistema de sensores del pasajero delantero.



- Sensores de colisión y sistema de monitoreo con indicador de disposición. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 47).

**Nota:** *El sistema de sensores del pasajero desactivará la bolsa lateral de aire instalada en el asiento del pasajero si detecta un asiento del pasajero vacío.*

El diseño y el desarrollo del sistema de bolsas de aire laterales incluyeron procedimientos de prueba recomendados, los que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como el Grupo de trabajo técnico de airbags laterales. Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el despliegue de las bolsas de aire laterales.

## **BOLSA DE AIRE INFERIOR DEL CONDUCTOR** (Si está equipado)

La bolsa de aire para rodillas del conductor está ubicada debajo o dentro del panel de instrumentos. Durante un choque, es posible que el módulo de control del sistema de protección active la bolsa de aire para rodillas según la gravedad del choque o la condición de los ocupantes. Dependiendo de cierto choque y las condiciones de los ocupantes, es posible

que se despliegue la bolsa de aire para rodillas del conductor, pero que no se active la bolsa de aire frontal del conductor. Al igual que con las bolsas de aire delanteras y laterales, es importante estar correctamente sentado y asegurado para reducir el riesgo de muerte o de heridas graves.



Asegúrese de que la bolsa de aire para rodillas funcione correctamente. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 47).

## **BOLSAS DE AIRE LATERALES DE TIPO CORTINA**

### **AVISOS**



No coloque objetos ni instale equipos en o cerca del cielo en la barandilla lateral, ya que pueden hacer contacto con la bolsa de aire de cortina si esta se infla. Si no se siguen estas instrucciones, el riesgo de lesiones puede aumentar en caso de un choque.



No apoye la cabeza contra la puerta. La bolsa de aire lateral de cortina puede lesionarlo al inflarse desde el cielo.





No intente revisar, reparar ni modificar las bolsas de aire laterales de cortina, los fusibles de las mismas, la vestidura de los pilares A, B o C, ni el cielo de un vehículo equipado con bolsas de aire laterales de cortina. Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado.




# Sistema de seguridad complementaria

## AVISOS

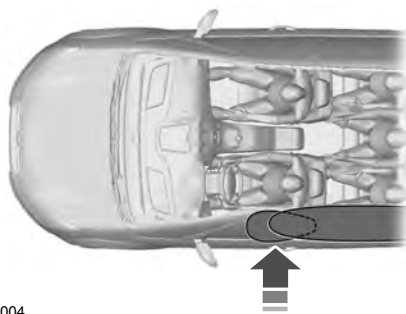
 Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad, incluso si se cuenta con un sistema de sujeción suplementario y bolsas de aire laterales de cortina. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad, podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones o muerte.

 Para reducir el riesgo de lesiones, no obstruya ni coloque objetos en el espacio donde se despliega la bolsa de aire lateral de cortina.

 Si las bolsas de aire laterales de cortina se han desplegado, ya no volverán a funcionar. Las bolsas de aire laterales de cortina (incluido el tapizado de los pilares A, B y C y el cielo) deben ser inspeccionadas y reparadas por un distribuidor autorizado. Si no reemplaza la bolsa de aire lateral de cortina, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en caso de un choque.

En algunos choques laterales, se inflará la bolsa de aire lateral de cortina del lado afectado por el choque. Las bolsas de aire laterales de cortina están montadas en la lámina metálica de la barandilla lateral del toldo, detrás del cielo y sobre cada fila de asientos. Las bolsas de aire laterales de cortina están diseñadas para inflarse entre el área de las ventanas laterales y los ocupantes, lo que aumenta la protección de los ocupantes en caso de choques laterales.

El sistema consta de lo siguiente:



E75004

- Bolsas de aire laterales de cortina ubicadas sobre los paneles de adorno que se encuentran sobre las ventanas delantera y trasera, identificadas con una etiqueta o inscripción en el cielo o en la vestidura del pilar del toldo.
- Un cielo flexible que se abre sobre las puertas laterales para permitir que la cortina de aire lateral se despliegue.



• Sensores de choque y sistema de monitoreo con indicador de disposición. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 47).

Los niños hasta 12 años siempre deben ir correctamente sujetos en los asientos traseros. Las bolsas de aire laterales de cortina no golpearán a los niños que estén asegurados en un asiento para niños o un asiento auxiliar correctamente instalado, pues dichas bolsas están diseñadas para inflarse hacia abajo desde el cielo, sobre las puertas, a lo largo de las aberturas de las ventanas laterales.

# Sistema de seguridad complementaria

El diseño y el desarrollo de las bolsas de aire laterales de cortina incluyeron procedimientos de prueba recomendados, los que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como Side Airbag Technical Working Group. Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el despliegue de las bolsas de aire laterales de cortina.

## SENSORES DE CHOQUE E INDICADOR DE BOLSAS DE AIRE

### ALERTA



Modificar o agregar equipo al extremo delantero del vehículo (incluyendo el cofre, el sistema de defensa, el bastidor, la estructura de la carrocería del extremo delantero, los ganchos para remolque y los pasadores del cofre) puede afectar el funcionamiento del sistema de bolsas de aire, aumentando el riesgo de sufrir lesiones. No modifique ni agregue equipo al extremo delantero de su vehículo.

Su vehículo tiene un conjunto de sensores de choque y de ocupantes. Estos proporcionan información al módulo de control del sistema de protección que puede desplegar los pretensores del cinturón de seguridad delantero, la bolsa de aire del conductor, la bolsa de aire de las rodillas del conductor, la bolsa de aire del pasajero, las bolsas de aire laterales montadas en los asientos y las bolsas de aire laterales de cortina. Según el tipo de choque (impacto frontal o impacto lateral), el módulo de control del sistema de protección desplegará los dispositivos de seguridad adecuados.

El módulo de control del sistema de protección también monitorea el estado de los dispositivos de seguridad anteriores, además de los sensores de choque y ocupantes. La disponibilidad del sistema de seguridad se indica mediante una luz de advertencia en el tablero de instrumentos o mediante un tono sonoro de respaldo en caso de que la luz de advertencia no funcione. La bolsa de aire no requiere mantenimiento de rutina.

La presencia de una o más de las siguientes situaciones indica que hay problemas en el sistema:



La luz de advertencia no se enciende inmediatamente cuando activa el encendido.

- La luz destella o se mantiene encendida.
- Se escucha una serie de cinco pitidos. El patrón de tono se repite de manera periódica hasta que se repara el problema, la luz o ambos.

Si sucede alguna de estas situaciones, aunque sea de forma intermitente, un distribuidor autorizado debe revisar inmediatamente el sistema suplementario de protección. A menos que se realice la reparación necesaria, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

Los pretensores del cinturón de seguridad y el sistema suplementario de restricción de bolsa de aire delantero están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufre una desaceleración longitudinal suficiente para hacer que el módulo de control del sistema de protección despliegue un dispositivo de seguridad.

# Sistema de seguridad complementaria

---

El hecho de que los pretensores del cinturón de seguridad o las bolsas de aire delanteras no se activen en un choque para ambos ocupantes de los asientos delanteros no significa que haya un problema con el sistema. Significa que el módulo de control del sistema de protección determinó que las condiciones de choque no eran las adecuadas para activar estos dispositivos de seguridad.

- Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para desplegarse solo en choques frontales y semifrontales (no en volcaduras, impactos laterales ni impactos traseros, a menos que el choque provoque una desaceleración longitudinal suficiente).
- El diseño de los pretensores del cinturón de seguridad tiene el fin de desplegarse en choques frontales y semifrontales y también pueden desplegarse cuando se despliega una bolsa de aire de cortina.
- Las bolsas de aire de rodillas pueden desplegarse en función de la gravedad de la colisión y las situaciones de los ocupantes.
- Las bolsas de aire laterales y las bolsas laterales de cortina están diseñadas para desplegarse en ciertos tipos de colisiones de impacto lateral. Es posible que estos dispositivos se desplieguen en otros tipos de choques si el vehículo experimenta suficiente movimiento o deformación en los costados.

## **DISPOSICIÓN DE UNA BOLSA DE AIRE**

Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado. Las bolsas de aire deben ser eliminadas por personal calificado.

# Llaves y controles remotos

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LAS FRECUENCIAS DE RADIO

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

**Nota:** Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término **IC** antepuesto al número de certificación de radio solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

El alcance operativo normal del transmisor es de aproximadamente 10 m. Los vehículos con la característica de arranque a control remoto tendrán un mayor alcance.

Una de las siguientes situaciones podría disminuir el alcance funcional:

- Condiciones climáticas.
- Torres de antenas de radio en las proximidades.
- Estructuras alrededor del vehículo.
- Otros vehículos estacionados cerca del suyo.

La radiofrecuencia que utiliza su control remoto también puede ser utilizada por otros transmisores de radio, por ejemplo, equipos de radioaficionados, equipos médicos, audífonos inalámbricos, controles remotos inalámbricos, teléfonos celulares, cargadores de batería y sistemas de alarma. Si las frecuencias se bloquean, no podrá usar su control remoto. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

**Nota:** *Asegúrese de boquear el vehículo antes de dejarlo sin vigilancia.*

**Nota:** *Si está dentro del alcance, el control remoto operará si oprime algún botón involuntariamente.*

**Nota:** *El control remoto contiene componentes eléctricos que son sensibles. La exposición a la humedad o los golpes puede causar daño permanente.*

### Acceso inteligente (Si está equipado)

El sistema utiliza una señal de radiofrecuencia para comunicarse con el vehículo y autoriza que el vehículo se desbloquee cuando se cumple con una de las siguientes condiciones:

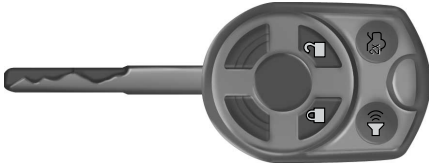
- Usted activa el interruptor de la manija exterior de puerta delantera.
- Oprima el botón del compartimento de equipaje.
- Oprima un botón del transmisor.

Si hay interferencia excesiva de radiofrecuencia en el área o si la batería del transmisor está baja, puede ser necesario desbloquear la puerta mecánicamente. Puede utilizar la hoja de llave mecánica de la llave de acceso inteligente para abrir la puerta del conductor en esta situación. Ver **Transmisor remoto** (página 50).

# Llaves y controles remotos

## TRANSMISOR REMOTO

### Transmisor integrado a la cabeza de la llave (Si está equipado)



E142585

Use la hoja de la llave para arrancar el vehículo y desbloquear o bloquear la puerta del conductor desde afuera del vehículo. La parte del transmisor funciona como control remoto.



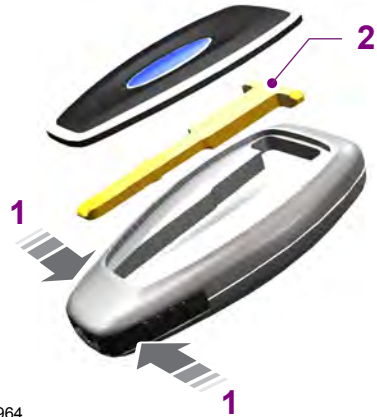
E162601

**Nota:** Las llaves de su vehículo vienen con una etiqueta de seguridad que proporciona importante información sobre el corte de la llave del vehículo. Mantenga la etiqueta en un lugar seguro para referencia futura.

### Transmisor de acceso inteligente (Si está equipado)

Sus llaves de acceso inteligente operan los seguros eléctricos. La llave debe estar en el vehículo al activar el sistema de arranque con botón.

La llave de acceso inteligente también contiene una hoja de llave mecánica extraíble que puede usar para quitar el seguro de la puerta del conductor.



E87964

**Nota:** Las llaves de respaldo de su vehículo se suministran con una etiqueta de seguridad, que indica información importante acerca del corte de las llaves del vehículo. Mantenga la etiqueta en un lugar seguro para referencia futura.

### Programación de un nuevo transmisor integrado a la llave

1. Gire la llave de encendido de la posición **O** a la posición **II** 8 veces dentro de 10 segundos.
2. Gire la llave de encendido a la posición **O**. Se emite un tono para indicar que ahora es posible programar un control remoto.
3. Presione cualquier botón en un control remoto nuevo dentro del lapso de 10 segundos. A modo de confirmación, suena un tono.
4. Repita el paso 3 dentro de 10 segundos para cada control remoto nuevo. No retire la llave del encendido cuando presione el botón en el control remoto.

# Llaves y controles remotos

5. Gire la llave de encendido a la posición **II**, o espere 10 segundos sin programar otro control remoto para finalizar la programación de la llave. Solo los controles remotos que acaba de programar ahora están disponibles para colocar y quitar los seguros al vehículo.

## Reprogramación de la función de desbloqueo

**Nota:** Cuando presione el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas o bien solo la puerta del conductor y la compuerta levadiza. Presionar de nuevo el botón de desbloqueo libera todas las puertas.

Puede reprogramar la función de desbloqueo con el control remoto de manera que solo se desbloquee la puerta del conductor. Esto activará el desbloqueo en dos etapas.

Mantenga presionado los botones de bloqueo y de desbloqueo del control remoto por lo menos durante cuatro segundos con el encendido en la posición de apagado. Los indicadores de dirección destellarán dos veces para confirmar el cambio.

Para regresar a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

## Reemplazo de la batería

**Nota:** consulte las normas locales para desechar correctamente las baterías de los transmisores.

**Nota:** no limpie la grasa presente en los terminales de la batería ni en la superficie trasera de la tarjeta de circuitos.

**Nota:** el reemplazo de la batería no causará la eliminación de la programación del transmisor en el vehículo. El transmisor debe funcionar normalmente.

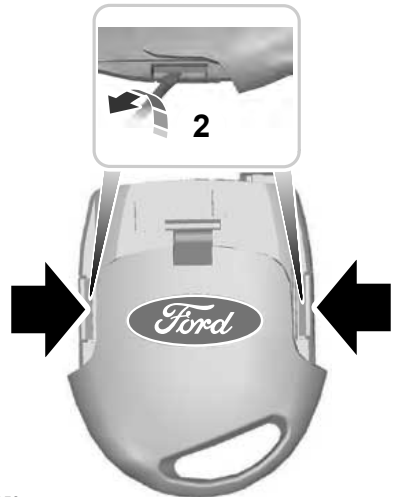
El control remoto usa una batería de litio de tres voltios CR2032, tipo moneda, o equivalente.

## Vehículos sin acceso inteligente



E126152

1. Inserte un destornillador en la ranura de la parte posterior de la llave y quite la hoja de llave.



E126153

2. Libere las abrazaderas de retención con un el destornillador y separe las dos mitades del control remoto.

## Llaves y controles remotos



E126281

**Nota:** evite tocar con el destornillador los contactos de la batería y la tarjeta de circuitos impresos.

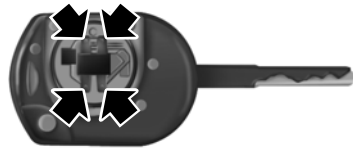
3. Fuerce cuidadosamente la batería con el destornillador para abrirla.
4. Instale una batería nueva (3V CR 2032) con el signo + orientado hacia arriba.
5. Ensamble las dos mitades del control remoto.
6. Instale la hoja de la llave.

### Transmisor integrado a la cabeza de la llave



E138619

1. Inserte y gire una moneda delgada en la ranura del transmisor, cerca del llavero de anillo, para retirar la cubierta de la batería.
2. Quite la antigua batería.



E138620

3. Inserte la batería nueva. Consulte las instrucciones que están dentro del transmisor para conocer la orientación correcta de la batería. Presione la batería hacia abajo para asegurarse de que esté completamente asentada.
4. Ponga la tapa de la batería en el transmisor y presiónela para cerrarla.

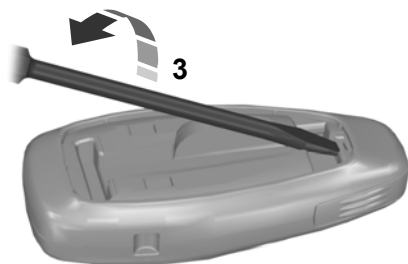
### Transmisor de acceso inteligente



E87964

1. Presione y mantenga apretados los botones en los bordes para liberar la cubierta. Quite cuidadosamente la cubierta.
2. Retire la hoja de la llave.

## Llaves y controles remotos



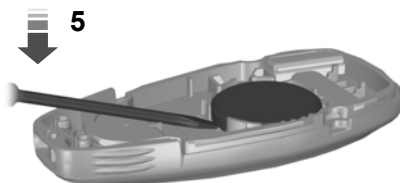
E105362

3. Gire el destornillador en la posición que se muestra para separar las dos mitades del control remoto.



E119190

4. Gire el destornillador en la posición que se muestra para separar las dos mitades del control remoto.



E125860

**Nota:** evite tocar con el destornillador los contactos de la batería y la tarjeta de circuitos impresos.

5. Retire cuidadosamente la batería con el destornillador.
6. Instale una batería nueva (3V CR 2032) con el signo + orientado hacia abajo.
7. Ensamble las dos mitades del control remoto.
8. Instale la hoja de la llave.

### Localizador del automóvil



Presione el botón dos veces en menos de tres segundos. El claxon sonará y destellarán las luces direccionales. Se recomienda usar este método para localizar el vehículo, en lugar de utilizar la alarma de emergencia.

**Nota:** Si el vehículo no se cerró correctamente o si alguna puerta o la compuerta levadiza están abiertas, o si el cofre está abierto en los vehículos equipados con alarma perimetral o arranque remoto, el claxon sonará dos veces y las luces no destellarán.

### Activación de una alarma de emergencia (Si está equipado)

**Nota:** La alarma de emergencia solo funcionará cuando el encendido esté desactivado.



## Llaves y controles remotos

---



Oprima el botón para activar la alarma. Oprima el botón nuevamente o active el encendido para desactivarla.

### **REEMPLAZO DE UNA LLAVE EXTRAVIADA O UN TRANSMISOR REMOTO**

Puede adquirir llaves o controles remotos de reemplazo o adicionales en un distribuidor autorizado. El distribuidor puede programar los controles remotos para su vehículo o bien puede programarlos usted mismo. Ver **Transmisor remoto** (página 50).

Para reprogramar el sistema antirrobo pasivo, consulte con un distribuidor autorizado.

## FUNCIONAMIENTO

La función MyKey le permite programar llaves con modos de manejo restringidos para promover buenos hábitos de manejo. Es posible programar con estos modos restringidos todas las llaves del vehículo, menos una.

Todas las llaves no programadas se denominan llaves de administrador. Se pueden usar para:

- Crear una MyKey.
- Programar ajustes configurables de MyKey.
- Borrar todas las características de MyKey.

Cuando haya creado una MyKey, puede acceder a la siguiente información mediante la pantalla de información:

- Cuántas llaves de administrador y llaves MyKey hay programadas para el vehículo.
- La distancia total que ha recorrido el vehículo con cualquier llave MyKey.

**Nota:** Las llaves MyKey solo se pueden programar con la misma configuración.

**Nota:** Para los vehículos con arranque sin llave, cuando haya un transmisor MyKey y un transmisor de administrador presentes, el vehículo reconocerá el transmisor de administrador para arrancar el motor.

## Ajustes no configurables

No es posible cambiar las siguientes configuraciones:

- Belt-Minder™. No puede deshabilitar esta función. El sistema de audio se silenciará cuando los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero del asiento delantero no estén abrochados.
- Advertencia anticipada de bajo nivel del combustible. La advertencia de bajo nivel de combustible se activa antes, lo que da más tiempo al usuario de MyKey para reabastecer combustible.
- Las funciones de asistencia para el conductor, si el vehículo las incluye, se activan obligatoriamente: asistencia de estacionamiento.
- Restricciones de contenido para adultos de radio satelital.

## Ajustes configurables

### ALERTA



No establezca el límite de velocidad máxima de MyKey en un límite que evite que el conductor mantenga una velocidad segura que considere los límites de velocidad publicados y las condiciones predominantes del camino. El conductor siempre es el responsable según las leyes locales y las condiciones predominantes. Si no lo hace, se podrían producir accidentes o lesiones.

Puede configurar ciertas configuraciones de MyKey cuando crea por primera vez una MyKey. También puede cambiar posteriormente los ajustes con una llave de administrador.

Los siguientes ajustes se pueden configurar con una llave de administrador:

- Se puede configurar un límite de velocidad del vehículo. Cuando el vehículo alcance la velocidad establecida, se mostrarán advertencias en la pantalla seguidas de un tono audible. No puede anular la velocidad establecida al presionar por completo el pedal del acelerador o al configurar el control de crucero.
- Se pueden configurar indicadores de la velocidad del vehículo. Una vez que selecciona una velocidad, una advertencia visual aparecerá en la pantalla, seguida de una indicación sonora cuando se excede la velocidad seleccionada.
- Volumen máximo del sistema de audio de 45 %. Aparecerá un mensaje en la pantalla cuando intente superar el límite de volumen. Además, se desactivará la función de volumen compensado sensible a la velocidad (control de volumen automático).
- Siempre activado. Si selecciona esta función, no podrá desactivar las funciones AdvanceTrac, Asistencia 911 o no molestar (si su vehículo está equipado con estas funciones).

## CREACIÓN DE MYKEY

Use la pantalla de información para crear una llave MyKey:

1. Inserte en el encendido la llave que desea programar. Ver **Arranque de un motor de gasolina** (página 123). Si su vehículo está equipado con arranque con botón de presión, coloque el control remoto en la posición de respaldo. Ver **Sistema pasivo antirrobo** (página 69).
2. Active el encendido.
3. Llegue hasta el menú principal de los controles de la pantalla de información. Use las teclas de flecha para llegar a las siguientes selecciones del menú:

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
Crear MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.

Cuando se le indique, mantenga presionado el botón **OK** hasta que se muestre un mensaje que le indica que etiqüete esta llave como una llave MyKey. La llave estará restringida en el siguiente arranque del vehículo.

La llave MyKey fue creada correctamente. Asegúrese de etiquetarla como tal a fin de distinguirla de las llaves de administrador.

También puede programar los parámetros configurables de la o las llaves. Consulte **Programación y modificación de los parámetros configurables**.

## Programación y modificación de los parámetros configurables

Utilice la pantalla de información para tener acceso a los parámetros configurables de las llaves MyKey.

1. Active el encendido con una llave de administrador o control remoto.
2. Llegue hasta el menú principal de los controles de la pantalla de información. Use las teclas de flecha para llegar a las siguientes selecciones del menú:

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.

**Nota:** Se pueden borrar y modificar los parámetros de las llaves MyKey en todo momento durante el mismo ciclo de llave en el que se creó la llave MyKey. En todo caso, después de haber apagado el vehículo será necesaria una llave de administrador para modificar o borrar los parámetros de la llave MyKey.

## BORRADO DE TODA LA INFORMACIÓN DE MYKEYS

Puede borrar o cambiar los ajustes de MyKey con el control de la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 92).

Active el encendido con una llave de administrador o con un control remoto de acceso.

**Para borrar todas las MyKeys de todos los ajustes de MyKey, acceda al menú principal y desplácese hasta:**

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> .
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> .
Borrar MyKeys	Mantenga presionado el botón <b>OK</b> hasta que se muestre el siguiente mensaje.

## MyKey™ (Si está equipado)

---

Mensaje	Acción y descripción
Todos MyKeys borrados	

**Nota:** Al borrar sus MyKeys, elimina todas las restricciones y devuelve todas las MyKeys a su estado de llave de administrador original.

## COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA MYKEY

Si usa la pantalla de información, puede obtener detalles sobre sus MyKeys programadas. Ver **Pantallas de información** (página 92).

### Distancia MyKey

Rastrea la distancia cuando los conductores usan una MyKey. La única manera de borrar la distancia acumulada es usar una llave de administrador para borrar todas las MyKeys. Si la distancia no se acumula como se espera, entonces el usuario autorizado no está utilizando la llave MyKey o un usuario de llave de administrador borró y luego recreó una MyKey.

### Número de MyKeys

Indica el número de MyKeys programadas para su vehículo. Use esta característica para detectar cuántas MyKeys tiene para su vehículo y determine cuándo se ha borrado todas las MyKeys.

### Número de llaves de administrador

Indica cuántas llaves de administrador hay programadas para su vehículo. Use esta característica para determinar cuántas llaves de administrador tiene para su vehículo y detectar si se ha programado una MyKey adicional.

## USO DE MYKEY CON UN SISTEMA DE ARRANQUE REMOTO

MyKey no es compatible con los sistemas de arranque a control remoto de posventa no aprobados por Ford. Si decide instalar un sistema de arranque a control remoto, visite a su distribuidor Ford autorizado para que le recomiende un sistema de arranque a control remoto aprobado por Ford.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS DE MYKEY

Condición	Causas posibles
No se puede crear una llave MyKey.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administración.</li><li>· La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo es la única llave de administración (siempre debe haber al menos una llave de administración).</li><li>· Vehículos con arranque sin llave: el transmisor no está en la posición correcta. La ubicación de la posición se encuentra en otro capítulo. Ver <b>Arranque sin llave</b> (página 122).</li></ul>

## MyKey™ (Si está equipado)

Condición	Causas posibles
	<ul style="list-style-type: none"><li>· El sistema antirrobo pasivo SecuriLock está deshabilitado o se encuentra en el modo ilimitado.</li></ul>
No se pueden programar los ajustes configurables.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administración.</li><li>· No se han creado MyKeys. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 56).</li></ul>
No puedo borrar las llaves MyKey.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administración.</li><li>· No hay MyKey programadas para el vehículo. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 56).</li></ul>
Perdí la única llave de administración.	Compre una llave o transmisor nuevo de un distribuidor autorizado, o programe una llave o transmisor de repuesto. Ver <b>Sistema pasivo antirrobo</b> (página 69).
Perdí una llave.	Programe una llave o transmisor de repuesto o compre una llave o transmisor nuevo. Ver <b>Sistema pasivo antirrobo</b> (página 69).
Ninguna MyKey funciona con el transmisor de arranque sin llave.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Hay una llave o transmisor de administración en el arranque del motor.</li><li>· No hay MyKey programadas para el vehículo. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 56).</li></ul>
No se acumulan las distancias MyKey.	<ul style="list-style-type: none"><li>· El usuario de la MyKey no está utilizando una MyKey.</li><li>· Un portador de la llave de administrador borró las MyKeys y restableció el sistema de llaves.</li></ul>

# Puertas y bloqueos

## ASEGURAR Y DESASEGURAR

### Control remoto

#### Desbloqueo de puertas

**Nota:** *la puerta del conductor se puede desbloquear con la llave si el control remoto no funciona.*

**Nota:** *Cuando bloquea el vehículo durante varias semanas, el control remoto se apaga. El vehículo debe desbloquearse y el motor arrancarse con la llave. El desbloqueo y arranque del vehículo una vez habilitará el control remoto.*

#### Desbloqueo de una etapa



Oprima el botón para desbloquear todas las puertas.

Los indicadores de dirección parpadearán.

#### Desbloqueo de dos etapas



Oprima el botón para quitar el seguro de la puerta del conductor.

Presione nuevamente el botón antes de que transcurran tres segundos para quitar los seguros de todas las puertas.

Los indicadores de dirección parpadearán.

#### Reprogramación de la función de desbloqueo

Puede reprogramar la función de desbloqueo con el control remoto para cambiar entre desbloqueo de una etapa y de dos etapas. Ver **Transmisor remoto** (página 50).

#### Bloqueo de puertas



Presione el botón para poner los seguros de todas las puertas. Los indicadores de dirección parpadearán.

Presione nuevamente el botón antes de que transcurran tres segundos para confirmar que todas las puertas estén cerradas. Nuevamente se colocará seguro a las puertas, las luces direccionales destellarán y el claxon sonará si todas las puertas y el compartimiento de equipaje están cerrados.

**Nota:** *Si alguna puerta, el cofre o el compartimiento de equipaje está abierto en los vehículos que tienen alarma antirrobo o arranque remoto, los indicadores de dirección no parpadearán, pero el claxon sonará.*

#### Rebloqueo automático (Si está equipado)

Las puertas se volverán a bloquear automáticamente si no abre ninguna puerta 45 segundos después de desbloquear las puertas con el control remoto. Los seguros de las puertas y la alarma regresarán a su estado anterior.

#### Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

El control de los seguros eléctricos de las puertas está ubicado en el panel de instrumentos, junto a la radio.



Oprima el botón de bloqueo y desbloqueo para bloquear los seguros de todas las puertas. La lámpara se enciende con las puertas bloqueadas.

#### Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la llave

**Nota:** *No deje las llaves dentro del vehículo.*

#### Bloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.



# Puertas y bloqueos

## Desbloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

## Desbloqueo de las puertas con las manijas interiores de las puertas

Puede desbloquear una puerta individual al jalar la manija interior pertinente. Jalar la manija interior de la puerta del conductor desbloqueará todas las puertas, si se ha activado el desbloqueo automático.

## Desbloqueo y apertura de la puerta trasera

Jale la manija de apertura interior de la puerta dos veces para desbloquear y abrir la puerta trasera. El primer jalón quita el seguro de la puerta y el segundo la abre.

## Desbloques inteligentes de seguros para el transmisor integrado a la llave

Esta función ayuda a evitar que bloquee el vehículo desde afuera cuando la llave está en el encendido.

Cuando abre una de las puertas delanteras y bloquea el vehículo con el control de cierre eléctrico de las puertas, todas las puertas se bloquearán y luego se desbloquearán si la llave aún sigue en el encendido.

De todos modos, puede bloquear el vehículo con la llave en el encendido oprimiendo el botón de bloqueo en el transmisor incluso si las puertas no están cerradas.

Si ambas puertas delanteras están cerradas, se puede poner los seguros del vehículo con cualquier método, esté o no la llave en el encendido.

## Desbloques inteligentes para llaves de acceso inteligente (Si está equipado)

Esta función ayuda a evitar que bloquee el vehículo desde afuera cuando la llave está en el vehículo.

Cuando bloquea el vehículo con el control de seguro eléctrico de puertas (con la puerta abierta, la transmisión en "P" y el encendido desactivado), una vez cerrada la puerta, el vehículo buscará una llave de acceso inteligente en el compartimiento de pasajeros. Si su vehículo encuentra una llave, inmediatamente se desbloquearán todas las puertas y sonará el claxon, indicando que hay una llave en el interior.

Con el fin de neutralizar la función de apertura inteligente y bloquear intencionalmente el vehículo con la llave de acceso inteligente en el interior, puede bloquear el vehículo después de cerrar todas las puertas oprimiendo el botón de bloqueo de otra llave de acceso inteligente o tocando el área de bloqueo de la manija con otra llave de acceso inteligente en la mano.

Cuando se abre una de las puertas delanteras y se ponen los seguros del vehículo con los controles de los seguros eléctricos de las puertas, se pondrán y quitarán los seguros de todas las puertas si:

- El encendido está activado.
- El encendido está desactivado y la transmisión no está en estacionamiento (P).

# Puertas y bloqueos

## **Función de bloqueo automático**

La función de bloqueo automático bloqueará las puertas y la compuerta levadiza cuando se hayan cumplido todas las condiciones:

- Todas las puertas están cerradas.
- El encendido está activado.
- El vehículo se mueve a una velocidad superior a 20 km/h por más de dos segundos.

## **Función de desbloqueo automático**

La función de desbloqueo automático desbloqueará las puertas cuando se hayan cumplido todas las condiciones:

- El encendido está activado, todas las puertas están cerradas y el vehículo se mueve a una velocidad superior a 20 km/h por más de dos segundos.
- El vehículo ha parado y ha desactivado el encendido o lo ha colocado en la posición de accesorios.
- La puerta del conductor se abre en menos de 10 minutos luego de desactivar el encendido o poner en la posición de accesorios.

**Nota:** Los seguros de las puertas no se desbloquearán si el vehículo se bloqueó de manera electrónica después de apagar el encendido y antes de abrir la puerta del conductor.

## **Activación y desactivación del desbloqueo automático**

**Nota:** Consulte a un distribuidor autorizado para activar o desactivar la función de desbloqueo automático o lleve a cabo el siguiente procedimiento.

**Nota:** Tendrá 30 segundos para completar el procedimiento.

1. Active el encendido.

2. Oprima el botón de los seguros eléctricos de las puertas tres veces.
3. Desactive el encendido.
4. Oprima el botón de los seguros eléctricos de las puertas tres veces.
5. Active el encendido. El sistema lo alerta con un tono para indicar que el vehículo está en el modo de programación.
6. Oprima el botón de seguro de la puerta durante menos de un segundo y suelte.

Suena un tono para confirmar el cambio.

Después de programar la función, apague el encendido para salir del modo de programación.

## **Bloqueo de emergencia con la llave**

**Nota:** Si los bloqueos de seguridad para niños están activados y jala la manija interior, solo desbloqueará el seguro de emergencia, no el bloqueo de seguridad para niños. Solo puede abrir las puertas con la manija externa de la puerta.

**Nota:** Si las puertas se han desbloqueado mediante este método, deben bloquearse de manera individual hasta reparar la función de bloqueo central.

**Nota:** Cuando la función de bloqueo central no funciona, bloquee las puertas de manera individual con la llave en la posición que se muestra.

# Puertas y bloqueos

## AVISOS



Asegúrese de cerrar la compuerta levadiza con el seguro para evitar que los gases de escape ingresen al vehículo. Esto también evitará que los pasajeros y la carga se caigan. Si debe manejar con la compuerta levadiza abierta, mantenga las ventilas o las ventanas abiertas para que ingrese aire exterior al vehículo. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones graves.

**Nota:** Tenga cuidado al abrir o cerrar la compuerta levadiza en un garaje o en otra área cerrada para evitar dañarla.

**Nota:** No cuelgue nada, por ejemplo parillas portabicicletas, en el vidrio o la compuerta levadiza. Podría dañar la compuerta o sus componentes.

**Nota:** No deje abierta la compuerta levadiza mientras maneja. Podría dañar la compuerta o sus componentes.

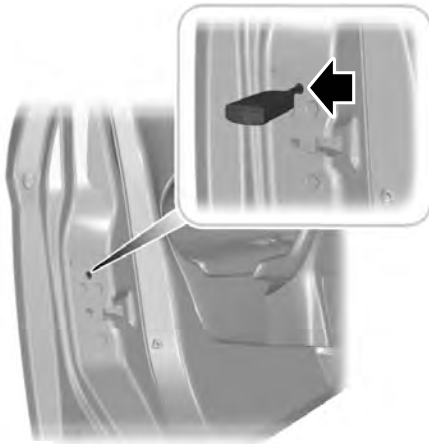
## Apertura y cierre de la compuerta levadiza

### Para abrir la compuerta levadiza



E138632

Oprima el botón en la parte superior de la manija de tiro de la compuerta levadiza para liberar el pestillo, luego jale la manija exterior.



E112203

### Lado izquierdo

Gírela hacia la derecha para bloquear.

### Lado derecho

Gírela hacia la izquierda para bloquear.

## COMPUERTA LEVADIZA MANUAL

### AVISOS



Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

# Puertas y bloqueos

## Apertura con el control remoto



Oprima el botón dos veces en menos de tres segundos.

## Para cerrar la compuerta levadiza



E89132

Dentro de la compuerta levadiza, hay una manija para facilitar el cierre.

## ENTRADA SIN LLAVE

### Información general

#### ALERTA



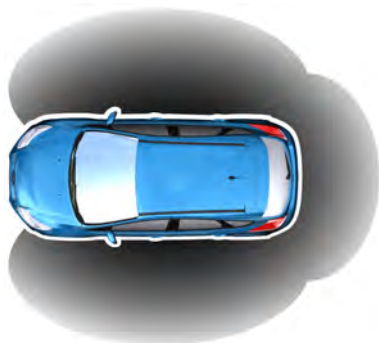
El sistema puede no funcionar si la llave está cerca de objetos metálicos o de dispositivos electrónicos como celulares.

El sistema no funcionará si:

- La batería de su vehículo no tiene carga.
- Están bloqueadas las frecuencias de la llave electrónica de acceso.
- La batería de la llave pasiva no tiene carga.

**Nota:** Si el sistema no funciona, necesitará utilizar la hoja de la llave para bloquear y desbloquear su vehículo.

El sistema permite al conductor operar el vehículo sin el uso de una llave ni control remoto.



E78276

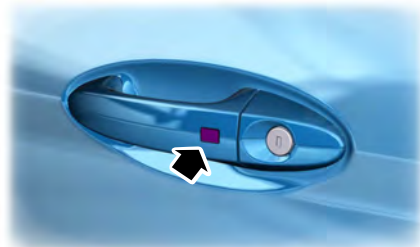
Para desbloquear o bloquear el vehículo, la llave electrónica de acceso debe estar ubicada dentro de uno de los tres rangos de detección externos. Estos están ubicados aproximadamente a 1,5 m de las manijas de las puertas delanteras y el compartimiento de equipaje.

### Llave pasiva

El vehículo puede ser bloqueado y desbloqueado con la llave pasiva. Puede utilizar la llave pasiva como un control remoto. Ver **Asegurar y desasegurar** (página 61).

# Puertas y bloqueos

## Bloqueo del vehículo



E87384

### ALERTA



El vehículo no se bloquea automáticamente. Si no presiona un botón de bloqueo, el vehículo permanecerá desbloqueado.

Los botones de bloqueo están en ambas puertas delanteras.

Para activar el bloqueo central y la alarma, oprima un botón de bloqueo una vez.

**Nota:** Una vez activado, el vehículo permanecerá bloqueado durante aproximadamente tres segundos. Cuando concluya el período de demora, puede abrir las puertas de nuevo, siempre y cuando la llave pasiva esté dentro del rango de detección respectivo.

Cuando bloquee su vehículo, los indicadores de dirección destellarán para confirmar que el vehículo está bloqueado y que la alarma está activada.

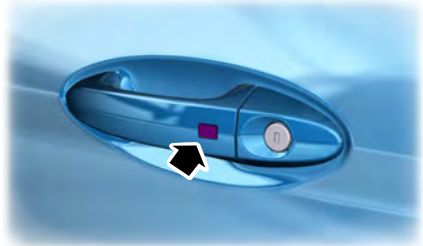
## Compartimiento de equipaje

**Nota:** El compartimiento de equipaje no se puede cerrar y se volverá a abrir con una campanilla de advertencia si la llave pasiva está situada dentro del vehículo con las puertas aseguradas.

**Nota:** Si una segunda llave pasiva válida se sitúa dentro del rango de detección del compartimiento de equipaje, este se puede cerrar.

## Desbloqueo del vehículo

**Nota:** Cuando el vehículo permanece bloqueado durante más de tres días, el sistema entrará al modo de ahorro de energía. Esto es para evitar que la batería del vehículo se descargue. Cuando el vehículo se desbloquea mientras está en este modo, el tiempo de reacción del sistema puede ser un poco más largo que el normal. Para salir del modo de ahorro de energía, desbloquee el vehículo.



E87384

Presione un botón de bloqueo una vez.

**Nota:** Una llave electrónica de acceso válida debe estar ubicada dentro del rango de detección de esa puerta.

Cuando desbloquee su vehículo, los indicadores de dirección destellarán para confirmar que el vehículo está desbloqueado y que la alarma está desactivada.

## Desbloqueo de la puerta del conductor únicamente

Puede programar el sistema de manera que solo se desbloquee la puerta del conductor. Ver **Transmisor remoto** (página 50).

# Puertas y bloqueos

Si la función de desbloqueo se reprograma solo para que se desbloquee la puerta del conductor y el compartimiento de equipaje, ocurrirá lo siguiente:

- Si la puerta del conductor es la primera puerta que se abre, todas las puertas permanecerán bloqueadas. Las otras puertas se pueden desbloquear desde el interior del vehículo, presionando el botón de desbloqueo en el panel de instrumentos.

## Llaves inhabilitadas

Cualquier llave que se deje dentro del vehículo cuando está bloqueado será inhabilitada.

No puede utilizar una llave inhabilitada para girar el encendido o para arrancar el motor.

Debe habilitar de nuevo todas las llaves pasivas para poder utilizarlas.

Para habilitar todas las llaves pasivas, desbloquee el vehículo utilizando una llave pasiva o la función de desbloqueo del control remoto.

Todas las llaves pasivas se habilitarán cuando se cambie el encendido o se arranque el vehículo con una llave válida.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la hoja de la llave



E87964

1. Quite cuidadosamente la cubierta.
2. Quite la hoja de la llave e insértela en el seguro.

**Nota:** Solo la manija de la puerta del conductor tiene un cilindro de seguro.

## LIBERADOR INTERIOR DE LA CAJUELA (Si está equipado)

### AVISOS



Mantenga cerradas las puertas del vehículo y el compartimiento de equipaje y mantenga las llaves y los transmisores a control remoto fuera del alcance de los niños. Los niños sin supervisión pueden quedarse encerrados en la cajuela y corren el riesgo de lesiones. Se debe enseñar a los niños a no jugar en los vehículos.

# Puertas y bloqueos

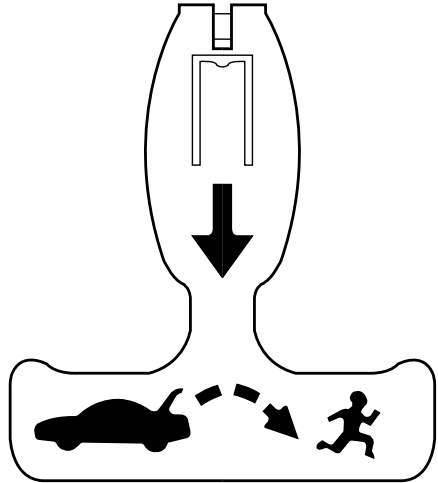
## AVISOS



No deje niños ni animales sin vigilancia en su vehículo. En días calurosos, la temperatura en la cajuela o el interior del vehículo puede subir con mucha rapidez. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas incluso por un período breve, puede causar la muerte o lesiones graves provocadas por el calor, incluido el daño cerebral. Los niños pequeños están especialmente en riesgo.

Su vehículo está equipado con una manija de apertura que proporciona un medio de escape para niños y adultos en caso de que queden atrapados dentro del compartimiento de equipaje.

Los adultos deben conocer el funcionamiento y la ubicación de la manija de apertura.



E144403

La manija se encuentra dentro del compartimiento de equipaje, ya sea en la puerta (tapa) del compartimiento de equipaje o cerca de las luces traseras. Está compuesta de un material incandescente que puede brillar por horas en la oscuridad después de una breve exposición a la luz ambiente.

Jale y empuje hacia arriba la manija de la puerta (tapa) del compartimiento de equipaje para abrirla desde el interior del compartimiento de equipaje.

## SISTEMA PASIVO ANTIRROBO

**Nota:** *El sistema no es compatible con sistemas de arranque a control remoto de refacción que no son Ford. El uso de estos sistemas puede provocar problemas en el arranque del vehículo y pérdida de la protección de seguridad.*

**Nota:** *Los objetos metálicos, dispositivos electrónicos o una segunda llave codificada en el mismo llavero pueden causar problemas en el arranque del vehículo si se acercan demasiado a la llave cuando se arranca el motor. Evite que estos objetos toquen la llave codificada al arrancar el motor. Si se produce un problema, desactive el encendido, aleje de la llave codificada todos los objetos del llavero y vuelva a arrancar el motor.*

**Nota:** *Nunca deje duplicados de llaves codificadas en el interior del vehículo. Al dejar su vehículo, lleve siempre con usted todas sus llaves y ponga los seguros de todas las puertas.*

## SecuriLock®

Este es un sistema de inmovilización del motor. Está diseñado para evitar el arranque del motor, a menos que se use una llave codificada programada para el vehículo. Si se intenta utilizar una llave incorrecta, el sistema podría impedir el arranque del motor. También podría mostrarse un mensaje en la pantalla de información.

Si no puede arrancar el motor con una llave correctamente codificada, significa que se ha producido una falla y es posible que aparezca un mensaje en la pantalla de información.

## Activación automática

El vehículo se activa inmediatamente después de desactivar el encendido.

## Desactivación automática

Al activar el encendido con una llave codificada el vehículo se desactiva.

## Llaves de reemplazo

**Nota:** *El vehículo incluye dos transmisores integrados a la cabeza de la llave o dos llaves de acceso inteligente.*

El transmisor integrado a la llave opera como una llave de encendido programada que hace funcionar todos los seguros y arranca el vehículo, y como un control remoto.

Las llaves de acceso inteligente funcionan como llaves programadas que pueden accionar el seguro de la puerta del conductor y activar el acceso inteligente en los sistemas de arranque por botón, y también pueden operar como control remoto.

Si se pierde o le roban un transmisor o llave codificada SecuriLock estándar (solo transmisores integrados a la cabeza de la llave) programada y usted no tiene una llave codificada adicional, deberá remolcar el vehículo hasta un distribuidor autorizado. Debe borrar del vehículo los códigos de llave y programar nuevas llaves codificadas.

Guarde una llave programada adicional lejos del vehículo, en un lugar seguro, lo cual le evitará cualquier molestia. Para adquirir llaves adicionales de refacción o de reemplazo, consulte con su distribuidor autorizado.

## Programación de transmisores integrados a la cabeza de la llave de refacción

**Nota:** *Se puede programar un máximo de ocho llaves codificadas para su vehículo. Las ocho pueden ser transmisores integrados a la cabeza de la llave.*



# Seguridad

Usted puede programar sus propios transmisores integrados a la cabeza de la llave o llaves codificadas SecuriLock estándar para su vehículo. Este procedimiento solo programa el código del inmovilizador del motor para el vehículo.

**Nota:** *También puede programar el sistema de acceso remoto del transmisor integrado a la cabeza de la llave para su vehículo. Ver **Transmisor remoto** (página 50).*

Utilice solamente transmisores integrados a la llave o llaves SecuriLock estándar.

Debe tener a mano dos llaves codificadas previamente programadas y las nuevas llaves sin programar. Si no dispone de dos llaves codificadas previamente programadas, consulte con su distribuidor autorizado para que le programen la llave de refacción.

Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender todo el procedimiento.

1. Inserte en el encendido la primera llave codificada previamente programada.
2. Lleve el encendido de la posición apagado a activado. Mantenga el encendido activado durante al menos tres segundos, pero no más de 10.
3. Desactive el encendido y quite la primera llave codificada del encendido.
4. Después de tres segundos, pero antes de 10 de haber desactivado el encendido, inserte la segunda llave codificada previamente en el encendido.
5. Lleve el encendido de la posición apagado a activado. Mantenga el encendido activado durante al menos tres segundos, pero no más de 10.
6. Desactive el encendido y quite la segunda llave codificada previamente programada del encendido.

7. Luego de tres segundos, pero antes de 10 segundos después de desactivar el encendido y quitar la llave codificada previamente programada, inserte en el encendido la nueva llave no programada.
8. Lleve el encendido de la posición apagado a activado. Mantenga el encendido activado por al menos seis segundos.
9. Extraiga del encendido la llave codificada recién programada.

Si se programó con éxito, la llave hará arrancar el motor del vehículo y hará funcionar el sistema de entrada a control remoto (si la nueva llave es un transmisor integrado a la llave).

Si no se programó correctamente, espere 10 segundos y repita los pasos del 1 al 8. Si después de repetir el procedimiento no se pudo programar correctamente la llave, lleve el vehículo a su distribuidor autorizado.

## Programación de llaves de acceso inteligente de refacción

Consulte con su distribuidor autorizado para programar llaves de refacción adicionales para su vehículo.

## ALARMA ANTIRROBO

### Sistema de alarma

La alarma perimétrica es un elemento disuasorio contra el acceso no autorizado al vehículo mediante las puertas y el cofre. También protege la unidad de audio.

### Activación de la alarma

Una vez conectada, la alarma se activa en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si alguien abre la puerta, la compuerta levadiza o el cofre sin una llave o control remoto válidos.
- Si alguien quita el sistema de audio o navegación.
- Si enciende el motor con una llave no válida.

Si se activa la alarma, esta sonará durante 30 segundos y la luz intermitente de advertencia destellará durante cinco minutos.

Cualquier otro intento para llevar a cabo alguna de las situaciones anteriores, activará la alarma de nuevo.

## **Activación de la alarma**

Para conectar la alarma, bloquee el vehículo. Ver **Puertas y bloqueos** (página 61).

## **Desactivación de la alarma**

### **Vehículos sin entrada sin llave**

Para desconectar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas con la llave y encienda el motor con una llave codificada correctamente o desbloquee las puertas con el control remoto.

### **Vehículos con entrada sin llave**

**Nota:** *Debe haber una llave pasiva válida dentro del intervalo de detección de esa puerta para la entrada sin llave. Ver **Entrada sin llave** (página 65).*

Para desconectar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas y encienda el motor o desbloquee las puertas con el control remoto.

# Volante de la dirección

## AJUSTE DEL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

### ALERTA



No ajuste el volante de la dirección cuando el vehículo esté en movimiento.

**Nota:** Cerciórese de que esté sentado en la posición correcta. Ver **Modo correcto de sentarse** (página 111).



E95178

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante de la dirección en la posición deseada.



E95179

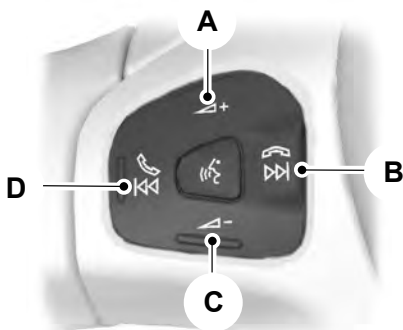
3. Asegure la columna de la dirección.

## CONTROL DE AUDIO (Si está equipado)

Seleccione el origen requerido en la unidad de audio.

# Volante de la dirección

Puede operar las siguientes funciones con el control:



E141530

- A Subir volumen
- B Buscar, siguiente llamada o finalizar llamada
- C Bajar volumen
- D Buscar, llamada anterior o aceptar llamada

## Buscar, Siguiente o Anterior

Presione el botón Buscar para:

- sintonizar el radio en la estación preestablecida anterior o siguiente
- reproducir la pista siguiente o anterior.

Mantenga oprimido el botón Buscar para:

- sintonizar el radio en la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo de la banda de frecuencia
- buscar en una pista.

## CONTROL DE VOZ (Si está equipado)



E141533

Presione el botón para seleccionar o eliminar el control de voz. Ver **SYNC™** (página 276).

## CONTROL DE CRUCERO (Si está equipado)



E141961

Ver **Uso del control de crucero** (página 160).

# Limpiadores y lavadores

## LIMPIAPARABRISAS

**Nota:** Desempañe completamente el limpiaparabrisas antes de activar el limpiaparabrisas.

**Nota:** Asegúrese de desactivar el limpiaparabrisas antes de ingresar a un sistema de lavado automático de automóviles.

**Nota:** si usa un lavado de automóviles con un ciclo de encerado, asegúrese de eliminar la cera del parabrisas y de las hojas del limpiador.

**Nota:** Si aparecen rayas o manchas en el parabrisas, limpie el parabrisas y las hojas de los limpiadores. Ver **Comprobación de las hojas del limpiador** (página 203).

Si eso no resuelve el problema, instale hojas limpiadores delanteros nuevas. Ver **Cambio de las hojas de los limpiadores delanteros** (página 203).

**Nota:** No haga funcionar los limpiadores con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio, dañar las hojas del limpiador o quemar el motor del limpiador. Siempre use los lavadores del parabrisas antes de limpiar el parabrisas seco.



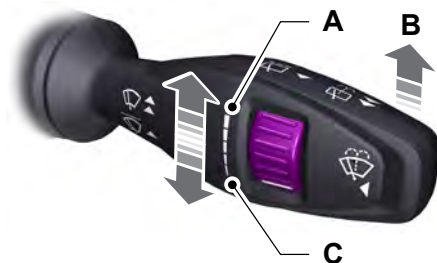
E102032

- A Un solo barrido
- B Barrido intermitente

- C Barrido normal
- D Barrido a alta velocidad

**Nota:** Si mantiene oprimida la palanca del limpiador en posición A, los limpiadores seguirán trabajando hasta que libere la palanca.

## Barrido intermitente



E102033

- A Intervalo de barrido corto
- B Barrido intermitente
- C Intervalo de barrido largo

Use el control giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

## Limpiadores dependientes de la velocidad (Si está equipado)

Cuando aumenta la velocidad del vehículo, se reduce el intervalo entre las barridas.

## LAVAPARABRISAS

**Nota:** No haga funcionar los lavadores cuando el depósito esté vacío. Esto puede ocasionar que la bomba del lavador se sobrecaliente.

# Limpiadores y lavadores



E102051

Presione el botón para operar los limpiaparabrisas. Cuando suelte el botón, los limpiadores funcionarán por un breve período.

## LIMPIADOR Y LAVADOR DE MEDALLÓN

### Barrido intermitente



E102052

Jale la palanca hacia usted.

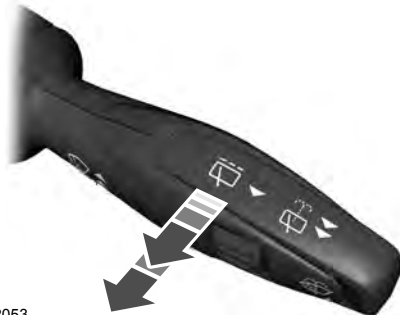
### Barrido en reversa

El limpiador trasero se encenderá automáticamente cuando seleccione la reversa si:

- el limpiador trasero aún no está encendido
- la palanca del limpiador está en posición A, B, C o D
- el limpiador delantero está funcionando (cuando se establece en posición B).

### Lavador de la ventana trasera

**Nota:** No haga funcionar los lavadores cuando el depósito esté vacío. Esto puede ocasionar que la bomba del lavador se sobrecaliente.



E102053

Jale la palanca hacia usted para activar los limpiaparabrisas. Funcionarán durante un máximo de 10 segundos. Cuando suelte la palanca, el limpiador funcionarán por un breve período.

# Iluminación

## INFORMACIÓN GENERAL

### Condensación en las luces exteriores delanteras y traseras

Las luces exteriores delanteras y traseras tienen ventilas para compensar los cambios normales de la presión de aire.

La condensación puede ser producto natural de este diseño. Cuando penetra aire húmedo en los conjuntos de luces a través de los respiraderos, existe la posibilidad de que se produzca condensación si la temperatura es fría. Cuando hay condensación normal, se puede formar una fina película de vaho en el interior de la mica. A la larga, el vaho se despeja y sale a través de los respiraderos durante el funcionamiento normal.

El tiempo de despeje puede tomar unas 48 horas en condiciones de clima seco.

Ejemplos de condensación aceptable:

- Presencia de una fino vaho (sin rayas, marcas de goteo ni gotas grandes).
- El vaho cubre menos del 50 % de la mica.

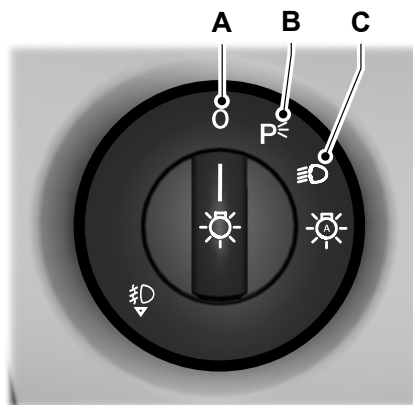
Ejemplos de condensación inaceptable:

- Acumulación de agua dentro de la luz.
- Rayas, marcas de goteo o gotas de agua grandes presentes en el interior de la mica.

Si ve condensación inaceptable, solicite que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## CONTROL DE ILUMINACIÓN

### Posiciones del control de iluminación



E156651

- A Apagado
- B Las luces de estacionamiento, del tablero de instrumentos, de placa y luces traseras
- C Faros

### Luces de estacionamiento

**Nota:** El uso prolongado de las luces de estacionamiento cuando el encendido está desactivado hará que se descargue la batería.

Para operar las luces de estacionamiento gire el control de iluminación a la posición B. Las luces de estacionamiento funcionan con el encendido activado o desactivado.

# Iluminación

## Luces altas



E101829

Jale la palanca completamente hacia usted para encender las luces altas.

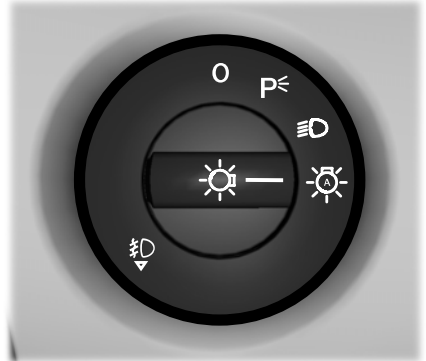
Jale la palanca completamente hacia usted de nuevo para apagar las luces altas.

## Destellador de los faros

Jale la palanca levemente hacia usted y suéltela para hacer destellar los faros.

## ENCENDIDO AUTOMÁTICO DE FAROS PRINCIPALES (Si está

equipado)



E158778

Cuando el control de luces está en la posición de encendido automático de faros principales, los faros delanteros se encenderán automáticamente en situaciones de escasa iluminación o cuando se activen los limpiadores.

Los faros permanecerán encendidos por un período de tiempo después de desactivar el encendido. Use los controles de la pantalla de información para ajustar el período de tiempo en que los faros permanecen encendidos. Ver **Pantallas de información** (página 92).

**Nota:** Si enciende las luces automáticas, solo puede encender los faros de luz alta cuando las luces automáticas encienden los faros.



# Iluminación

## Faros activados por el limpiaparabrisas

Los faros activados por el limpiaparabrisas se encenderán después de 10 segundos cuando encienda el limpiaparabrisas y el control de luces esté en la posición de encendido automático de faros principales. Se apagarán aproximadamente 60 segundos después de que haya desactivado el limpiaparabrisas.

Los faros delanteros no se encienden con la activación del limpiador:

- Durante un solo barrido.
- Cuando los limpiadores están activados para quitar el líquido lavaparabrisas durante una condición de lavado.

**Nota:** Si activa el encendido automático de faros principales y el limpia parabrisas, los faros de luz baja se encenderán automáticamente cuando el limpiaparabrisas funcione de forma continua.

## ATENUADOR DE ILUMINACIÓN DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS



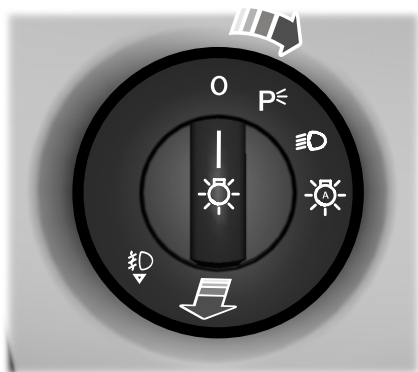
E156652

## RETARDO DE APAGADO DE FAROS PRINCIPALES

Después de desactivar el encendido, puede encender los faros tirando la palanca del indicador de dirección hacia usted. Escuchará un sonido corto. Los faros se apagarán automáticamente después de tres minutos si hay alguna puerta abierta, o 30 segundos después de cerrar la última puerta. Puede cancelar esta característica tirando la palanca del indicador de dirección hacia usted nuevamente o activando el encendido.

# Iluminación

## FAROS DE NIEBLA DELANTEROS (Si está equipado)



E156823

Jale el control para encender o apagar los faros de niebla.

No puede encender los faros para niebla cuando el control de luces está en OFF o en encendido automático de faros principales.

## INDICADORES DE LUCES DIRECCIONALES



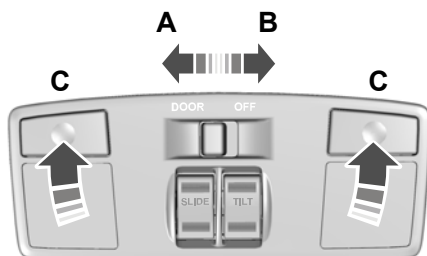
E102016

Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo para usar los indicadores de dirección.

**Nota:** Empuje la palanca ligeramente hacia arriba o hacia abajo para que los indicadores de dirección destellen tres veces para indicar un cambio de pista.

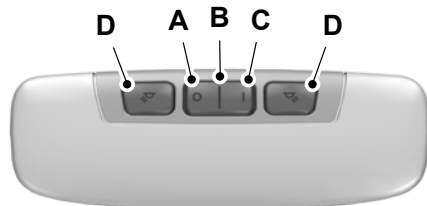
## ILUMINACIÓN INTERIOR

### Luces interiores delanteras



E156878

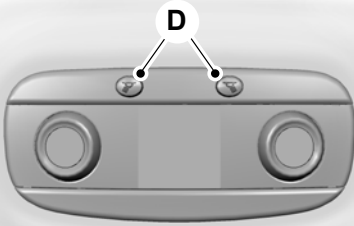
- A Contacto de la puerta
- B Apagado
- C Luces de lectura



E170657

- A Apagado
- B Contacto de la puerta
- C Encendido
- D Luces de lectura

# Iluminación



E170600

## D Luces de lectura.

Cuando el interruptor se pone en la posición de contacto de la puerta, la luz de cortesía se encenderá al desbloquear o abrir una puerta o la compuerta levadiza. Si deja una puerta abierta con el encendido apagado, las luces de cortesía se apagarán automáticamente después de poco tiempo para evitar que se descargue la batería del vehículo. Para encenderlas nuevamente, encienda el vehículo durante un corto periodo de tiempo.

Las luces de cortesía también se encenderán cuando se apague el interruptor de encendido. Se apagarán automáticamente después de un tiempo corto o cuando se arranca el motor.

## Lámparas de lectura

Si el encendido está desactivado, las luces de lectura se apagarán automáticamente después de algún tiempo para evitar que se descargue la batería del vehículo. Para encenderlas nuevamente, encienda el vehículo durante un corto periodo de tiempo.

## Luces interiores traseras (Si está equipado)

Oprima para encender y apagar las luces individuales.

## LUZ AMBIENTAL (Si está equipado)

El sistema de iluminación ambiental ilumina el interior con una selección de varios colores. El control de iluminación ambiental está ubicado en el grupo de instrumentos.



E158830



Presione y suelte el interruptor para ciclar las opciones de color y la condición de apagado.

La iluminación ambiental se encenderá cuando active el encendido.

La iluminación ambiental se mantendrá encendida hasta que desactive el encendido y se hayan cumplido las siguientes condiciones:

- Usted bloquea el vehículo.
- Expira el plazo del temporizador de retardo de accesorios.

# Ventanas y espejos retrovisores

## VENTANAS ELÉCTRICAS

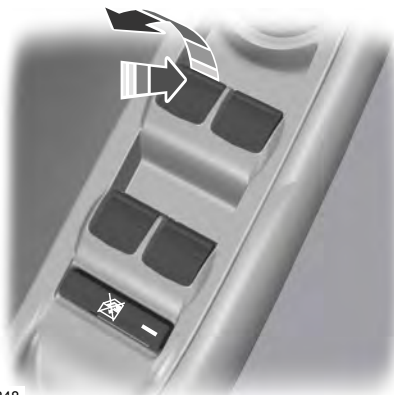
### AVISOS



No deje a los niños solos en su vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Podrían sufrir lesiones graves.



Al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse de que los niños o mascotas no estén cerca de las aberturas de la ventana.



E70848

Presione el control para abrir la ventana.  
Levante el control para cerrar la ventana.

**Nota:** Es posible que escuche un sonido pulsante cuando solo una de las ventanas está abierta. Baje la ventana contraria para reducirlo levemente.

### Apertura de un solo toque (Si está equipado)

Presione el control por completo y suéltelo. Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la ventana.

### Cierre de un solo toque (Si está equipado)

Levante el control por completo y suéltelo. Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la ventana.

### Bloqueo de ventanas



E70850

Oprima el control para bloquear o desbloquear los controles de las ventanas traseras. Este se enciende cuando los controles de las ventanas traseras se bloquean.

### Rebote (Si está equipado)

La ventana se detiene automáticamente al cerrarse. Se baja un poco si se encuentra con un obstáculo.

### Cancelación de la característica de rebote

#### ALERTA



Cuando cancela la característica de rebote, la ventana no se detendrá si detecta un obstáculo. Tenga cuidado al cerrar la ventana para evitar lesiones personales o daños en el vehículo.

# Ventanas y espejos retrovisores

Proceda de la siguiente manera para cancelar esta característica de protección cuando existe resistencia, por ejemplo, en el invierno:

1. Cierre la ventana dos veces hasta que llegue al punto de resistencia y permita que baje.
2. Cierre la ventana una tercera vez hasta el punto de resistencia. Usted desactivó la función de rebote y ahora puede cerrar la ventana manualmente. La ventana avanza más allá del punto de resistencia y la puede cerrar completamente.

Comuníquese con un distribuidor autorizado lo antes posible, si la ventana no se cierra después del tercer intento.

## Restablecimiento de la característica de rebote

### ALERTA



La característica de rebote permanece desactivada hasta que restablece la memoria.

Si ha desconectado la batería, debe restablecer la memoria de rebote en cada una de las ventanas de manera independiente.

1. Mantenga levantado el control hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
2. Libere el control.
3. Mantenga el control levantado nuevamente durante algunos segundos.
4. Libere el control.
5. Mantenga el control levantado nuevamente durante algunos segundos.
6. Libere el control.
7. Mantenga oprimido el control hasta que la ventana esté totalmente abierta.

8. Mantenga levantado el control hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
9. Libere el control.
10. Abra la ventana e intente cerrarla automáticamente.
11. Repita el procedimiento si la ventana no cierra automáticamente.

## Demora de accesorios (Si está equipado)

Puede usar los controles de las ventanas durante varios minutos después de desactivar el encendido o hasta abrir alguna de las puertas delanteras.

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

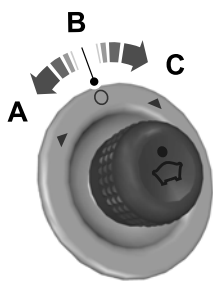
### Espejos eléctricos exteriores

### ALERTA



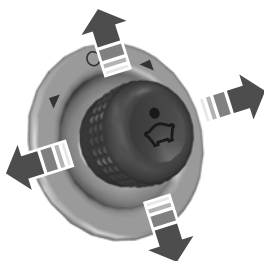
No ajuste los espejos cuando el vehículo esté en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

## Ventanas y espejos retrovisores



E71280

- A Espejo izquierdo
- B Apagado
- C Espejo derecho



E71281

Mueva el controlador en la dirección que indican las flechas para ajustar el espejo.

### Espejos plegables exteriores

Empuje el espejo hacia el vidrio de la ventanilla de la puerta. Asegúrese de fijar por completo el espejo en su soporte al volverlo a colocar en la posición original.

### Espejos para puntos ciegos integrados (Si está equipado)

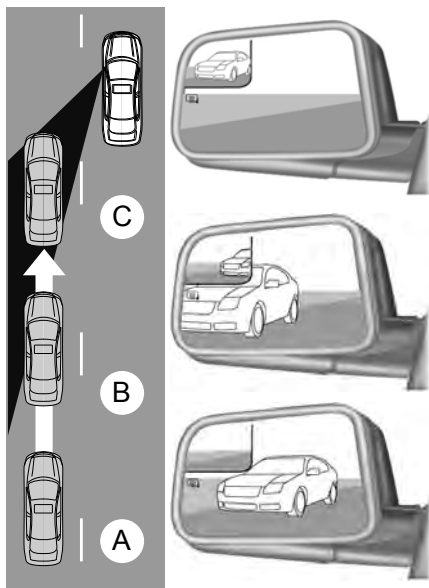
#### ALERTA



Los objetos en el espejo para puntos ciegos se ven más cerca de lo que están en realidad.

Los espejos para puntos ciegos tienen integrado un espejo convexo en la esquina superior externa de los espejos exteriores. Están diseñados para incrementar su visibilidad a los lados del vehículo.

Revise primero el espejo principal antes de cambiar de carril y luego el espejo para puntos ciegos y el tránsito en el carril adyacente está a una distancia segura, ponga su direccional para indicar que intenta cambiar de carril. Mire brevemente por encima del hombro para verificar que no haya tráfico, y cambie de carril con cuidado.



E138665

# Ventanas y espejos retrovisores

La imagen del vehículo que se aproxima se ve pequeña y cerca del borde interno del espejo principal cuando está a cierta distancia. La imagen se hace más grande y comienza a moverse hacia fuera del espejo principal conforme el vehículo se acerca (A). La imagen saldrá del espejo principal y comenzará a aparecer en el espejo para puntos ciegos, conforme el vehículo se acerca (B). El vehículo pasará a su zona de visión periférica conforme salga del espejo para puntos ciegos (C).

## ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

### Retrovisor de atenuación manual

#### ALERTA



No ajuste los espejos cuando el vehículo esté en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Jale la lengüeta debajo del espejo hacia usted para reducir el efecto del brillo de las luces de atrás.

### Retrovisor de atenuación automática (Si está equipado)

#### ALERTA



No ajuste los espejos cuando el vehículo esté en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

El espejo se atenúa para reducir el efecto del brillo de las luces de atrás. Vuelve a la normalidad cuando el brillo de las luces de atrás ya no está presente o si cambia a reversa (R).

no bloquee los sensores en la parte delantera y trasera del espejo.

**Nota:** Asimismo, la presencia de un pasajero o una cabecera elevada en el asiento trasero central podría impedir que la luz llegue al sensor.

## TECHO SOLAR (Si está equipado)

### AVISOS



No deje que los niños jueguen con el quemacocos ni los deje solos en el vehículo. Podrían lesionarse gravemente.



Al cerrar el quemacocos, debe verificar que esté libre de obstrucciones y asegurarse de que no haya niños ni mascotas cerca de la abertura del toldo.

Los controles del quemacocos están ubicados en la consola de toldo.



E156620

## Apertura y cierre del quemacocos

Oprima y suelte la parte trasera del control **SLIDE** para abrir el toldo corredizo. La cubierta deslizante se abrirá automáticamente (si está cerrada), mientras el quemacocos se abre.

# Ventanas y espejos retrovisores

---

Mantenga presionada la parte delantera de control **SLIDE** para cerrar el quemacocos.

**Nota:** *La cubierta deslizable no se cerrará automáticamente.*

## **Cubierta deslizable del quemacocos**

Puede abrir o cerrar manualmente la cubierta deslizable cuando se cierra el quemacocos. Deslice la cubierta hacia atrás o hacia delante para abrir o cerrarla.

## **Ventilación del quemacocos**

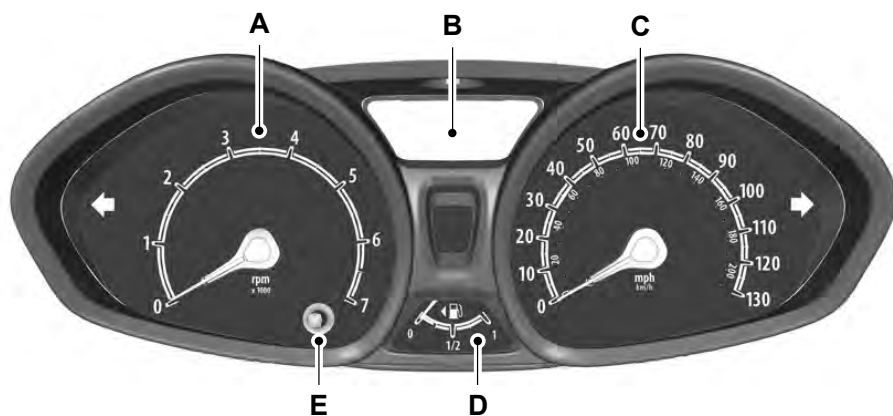
Mantenga presionada la parte posterior del control **TILT** para ventilar el quemacocos.

Mantenga oprimida la parte delantera del control **TILT** para cerrar el quemacocos.



# Tablero de instrumentos

## INDICADORES



E102660

- A Tacómetro
- B Pantalla de información e indicador de temperatura del refrigerante del motor
- C Velocímetro
- D Indicador de combustible
- E Botón de restablecimiento del medidor de viaje

### Indicador de temperatura del refrigerante del motor



E140760

Muestra la temperatura del refrigerante del motor. A temperatura de operación normal, el indicador permanecerá en la parte central.

### Indicador de combustible

Active el encendido. El indicador de combustible muestra la cantidad aproximada de combustible que queda en el tanque de combustible. La lectura del indicador de combustible puede variar levemente cuando el vehículo está en movimiento o se desplaza por pendientes. La flecha adyacente al símbolo de la bomba de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la puerta de la toma de combustible.

# Tablero de instrumentos

## Advertencia de bajo nivel de combustible

### Vehículos con computadora de viaje

Si el nivel de combustible es bajo, aparece un recordatorio y suena un tono de cuando la autonomía alcanza 120 km para MyKey y 80 km para todas las demás llaves.

**Nota:** El recordatorio de bajo nivel de combustible puede aparecer en diferentes posiciones del indicador de combustible según las condiciones de rendimiento del combustible. Esta variación es normal.

### Vehículos sin computadora de viaje

Si el nivel de combustible es bajo, aparece un recordatorio y suena un tono de cuando la aguja del indicador de combustible se encuentra en 1/8 para MyKey y 1/16 para todas las demás llaves.

## INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces de advertencia e indicadores lo alertarán de una condición del vehículo que puede volverse grave. Al arrancar el motor se encienden algunas luces a fin de comprobar que funcionan correctamente. Si alguna luz comienza a destellar o permanece encendida en cualquier momento después de arrancar el vehículo, debe revisar el vehículo lo más pronto posible.

Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos instalado, no todas las siguientes luces o indicadores de advertencia aparecerán o estarán disponibles.

**Nota:** Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca el vehículo.

## Luz de advertencia de bolsas de aire



Si no se enciende al activar el encendido, continúa destellando o permanece encendida cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende mientras usted conduce, indica una falla. El vehículo sigue teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

Si no se enciende al activar el encendido o destella cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Luz de advertencia del sistema de frenos

### ALERTA



Es peligroso conducir el vehículo con la luz de advertencia encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Puede tomarle más tiempo y distancia detener el vehículo. Haga que revisen el vehículo lo antes posible. Manejar grandes distancias con el freno de mano accionado puede hacer que los frenos fallen, con el riesgo de sufrir lesiones personales.



Se enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está activado.

# Tablero de instrumentos

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, es señal de que el nivel del líquido de frenos está bajo o de que hay una falla en el sistema de frenos. Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.

Si no se enciende al activar el encendido o destella cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Indicador del control de crucero



Se enciende cuando se activa el sistema.

Ver **Uso del control de crucero** (página 160).

## Intermitente



Se enciende cuando activa las luces direccionales o las luces de emergencia. Parpadean durante el funcionamiento. Una aceleración en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en el foco indicador.

## Luz de advertencia de puerta abierta



Se enciende cuando el encendido esté activado y permanecerá así al abrir alguna puerta o el cofre.

## Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor



Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, indica que el motor está sobrecalentado. Pare el vehículo tan pronto como encuentre la forma segura de hacerlo y apague el motor. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Indicador Cambio de aceite del motor requerido



Se enciende cuando el vehículo requiere cambio de aceite del motor y filtro de aceite.

## Luces de advertencia del motor



Luz de advertencia del tren motriz

Si se enciende cuando el motor está en marcha, es señal de una falla. Maneje de manera moderada (evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas). Si continúa con el vehículo en marcha, puede reducirse la potencia o puede pararse el motor. Apague el encendido e intente volver a arrancar el motor. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

**Nota:** Esta luz de advertencia podría indicar que el motor o el sistema de transmisión no está funcionando correctamente.



Luz indicadora de mal funcionamiento

Si se enciende cuando el motor está en marcha, es señal de una falla. El sistema de diagnóstico a bordo ha detectado un mal funcionamiento del sistema de control de emisiones del vehículo.

# Tablero de instrumentos

Si parpadea, se podría estar produciendo una falla de encendido del motor. Un aumento en las temperaturas de los gases de escape podría dañar el convertidor catalítico y otros componentes del vehículo. Maneje de manera moderada (evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas) y haga revisar su vehículo de inmediato.

Se enciende cuando el encendido se activa antes de arrancar el motor para revisar el bulbo y para indicar si el vehículo está listo para las pruebas de inspección y mantenimiento (I/M).

Por lo general, se enciende hasta que gira el motor y automáticamente se apaga si no hay funcionamientos incorrectos presentes. Sin embargo, si después de 15 segundos, parpadea ocho veces, indica que el vehículo no está listo para las pruebas de inspección y mantenimiento (I/M). Ver **Legislación relacionada con la emisión de gases** (página 133).

## Luz de advertencia de ajuste de cinturón de seguridad



Se enciende y se escucha una campanilla hasta que todos se colocan los cinturones de seguridad.

## Indicador del faros para niebla delanteros



Se ilumina al encender los faros para niebla delanteros.

## Indicador de faros de luz alta



Se enciende al encender las luces altas de los faros delanteros.

## Luz de advertencia de encendido



Si se enciende cuando el motor está en marcha, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Indicador de luces encendidas



Se ilumina cuando enciende las luces bajas de los faros o las luces traseras y laterales.

## Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si se enciende mientras está conduciendo, cargue combustible lo antes posible.

## Luz de advertencia de baja presión neumáticos (Si está equipado)



Se enciende si la presión de una o más llantas es menor que la presión correcta de la llanta.

Si no se enciende al activar el encendido o destella cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Indicador del centro de mensajes



Se enciende cuando se almacena un nuevo mensaje en la pantalla de información. El indicador está en color rojo o ámbar según la gravedad de la condición y se mantiene encendido hasta que la condición se soluciona.

Ver **Mensajes de información** (página 95).

# Tablero de instrumentos

## Luz de advertencia de la presión del aceite

### ALERTA



Si se enciende cuando está conduciendo, no continúe el viaje, aun si el nivel de aceite es correcto. Haga que revisen el vehículo.



Si se enciende cuando el motor está en marcha, es señal de una falla. Pare el vehículo tan pronto como encuentre la forma segura de hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel de aceite es suficiente, esto indica un mal funcionamiento del sistema. Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.

Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 193).

## Indicador de cambio (Si está equipado)



Se enciende para advertirle que el cambio a una velocidad más alta puede ofrecer un mejor desempeño, economía de combustible y menor nivel de emisiones.

## Indicador del control de estabilidad y control de tracción



Parpadean durante el funcionamiento.

Si no se enciende al activar el encendido o permanece encendido cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

**Nota:** *El sistema automáticamente se apaga si existe un mal funcionamiento.*

Ver **Control de estabilidad** (página 151).

Ver **Control de tracción** (página 150).

## Luz de advertencia del control de estabilidad y el control de tracción



Se enciende cuando se desactiva el sistema.

## ADVERTENCIAS E INDICADORES AUDIBLES

### Faros exteriores encendidos

Suena cuando quita la llave del encendido, abre la puerta del conductor y ha dejado encendidos los faros o las luces de estacionamiento.

### Palanca de cambios no colocada en Estacionamiento (P)

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta, la llave está en el encendido y la palanca de cambios no está colocada en Estacionamiento (P).

### Llave en encendido

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta y la llave está en el encendido.

### Llave fuera del vehículo - Vehículos con sistema de acceso sin llave

Suena cuando cierra la puerta del conductor, la llave está fuera del vehículo y el motor está en funcionamiento. El sistema no detecta una llave pasiva en el interior del vehículo.

# Tablero de instrumentos

---

## Freno de estacionamiento activado

Emite un sonido cuando el freno de estacionamiento está activado y su vehículo está en movimiento. Si al liberar el freno de estacionamiento sigue sonando la campanilla de advertencia, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revise el sistema.

## Recordatorio de cinturón de seguridad

### AVISOS



El recordatorio de cinturón de seguridad permanece en modo suspendido cuando los cinturones de seguridad delanteros se han abrochado. Se activará si uno de ellos se desabrocha.



No se siente sobre un cinturón de seguridad abrochado para evitar que suene la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad. El sistema de protección para ocupantes solo proporciona la máxima protección cuando se usa el cinturón de seguridad correctamente.

---

Se activa cuando la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad predeterminado y los cinturones de seguridad delanteros están desabrochados. La campanilla dejará de sonar después de un rato.

# Pantallas de información

## INFORMACIÓN GENERAL

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

## Controles de la pantalla de información



E103626

Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección para ajustar diversas configuraciones del sistema en el vehículo. La pantalla de información muestra la configuración del sistema.

- Presione los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por la lista.
- Oprima el botón con la flecha hacia la derecha para ingresar a un submenú.
- Oprima el botón con la flecha hacia la izquierda para salir de un submenú.
- Presione el botón **OK** para seleccionar y confirmar ajustes o mensajes.

## Comprobación del sistema

Primero aparecen las advertencias activas. Presione los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por la lista.

## Estructura de menús

**Nota:** Algunos menús pueden mostrar funciones como se utilizan en diferentes modelos, por lo que podrían ser diferentes en su vehículo.

Teléfono	Dial number
	Redial
	Phone book
	Historial llam.
	Marcado rápido
	Mensajes de texto
	BT device
Config. teléfono	
Ford EcoMode	
Config. SYNC	Bluetooth activ.
	Config. predet.
	Reinicio general
	Instal. en SYNC
	Info del sistema

# Pantallas de información

	Config. de voz
	Unpair
Aplic. SYNC	
Navegación	Route options
	Map display
	Assistance options
	Personal data
	Reset all settings
Audio settings	Adaptive volume
	Sound
	Nav audio mixing
	DSP settings
	DSP equaliser
	Traffic
	News
	Alt. frequency
	RDS regional
Vehicle settings	Ctrl. tracción
	Hill start assist
	Alarma
	Retrov. eléct.
	Indicator
	Luz ambiente
	Chimes
Clock settings	Auto time (GPS)
	Set time
	Set date
	Set time zone

	24-hour mode
Display settings	Measure unit
	Language
	Dimming
MyKey	Crear MyKey
	Ctrl. tracción
	ESC
	Vel. máx.
	Advert. límite vel
	MyKey Volume limit
	Información
	Borrar MyKeys

## RELOJ

### Tipo 1

Para ajustar el reloj, active el encendido y oprima los botones H o M en la pantalla de información y entretenimiento, según sea necesario.

### Tipo 2

**Nota:** Use la pantalla de información para ajustar el reloj. Ver **Información general** (página 92).



# Pantallas de información

## COMPUTADORA DE VIAJE



E102759

Oprima el botón para desplazarse por las pantallas.

**Ø MPG** Se puede restablecer el viaje, el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio. Desplácese hasta la pantalla deseada y luego mantenga presionado el botón, esto restablecerá la computadora de viaje.

La computadora de viaje incluye las siguientes pantallas de información:

### Odómetro de viaje

**MI TRIP** Registra la distancia recorrida en cada viaje individual.

**KM TRIP**

### Autonomía

**MI TO 0** Indica la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con el combustible que resta en el tanque. La autonomía que aparece puede variar dependiendo del estilo de conducción y las condiciones del camino.

**KM TO 0**

### Consumo promedio de combustible

**Ø MPG** Indica el consumo promedio de combustible a partir del último restablecimiento de la función.

**Ø L  
100KM**

### Consumo de combustible instantáneo

**MPG** Indica el consumo actual de combustible.

**L  
100KM**

### Consumo de combustible detenido

**G  
H** Indica el consumo actual de combustible mientras está detenido.

**L  
H**

### Velocidad promedio

**Ø MPH** Indica la velocidad promedio calculada desde que se restableció por última vez esta función.

**Ø KM  
H**

### Odómetro de distancia

**MI** Registra la distancia total que se ha conducido el vehículo.

**KM**

# Pantallas de información

## CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

### Unidades de medición

Para cambiar entre unidades métricas e imperiales, desplácese a esta pantalla y oprima el botón **OK**.

Cambiar entre unidades métricas e imperiales afectará las siguientes pantallas:

- Autonomía.
- Consumo promedio de combustible.
- Consumo de combustible instantáneo.
- Velocidad promedio.

### Desactivación de campanillas

Para desactivar las campanillas, desplácese a esta pantalla y oprima el botón **OK**.

Las siguientes campanillas se pueden desactivar:

- Mensajes de advertencia.
- Mensajes informativos.

## MENSAJES DE INFORMACIÓN



E103626

Presione el botón **OK** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información. Debe confirmar ciertos mensajes para poder ingresar a los menús. La pantalla de información eliminará automáticamente otros mensajes después de cierto tiempo.



El indicador de mensajes se ilumina para acompañar algunos mensajes. El indicador está en color rojo o ámbar según la gravedad de la condición y se mantiene encendido hasta que la condición se soluciona. Es posible que un símbolo específico del sistema con un indicador de mensaje complementa algunos mensajes.

**Nota:** Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos instalado, no todos los siguientes mensajes informativos aparecerán o estarán disponibles. La pantalla de información puede abreviar o acortar ciertos mensajes.

### Bolsa de aire

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Bolsa de aire averiada Serv. inmediato	Ámbar	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

# Pantallas de información

## Alarma

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Alarma activada Revisar el vehículo	Ámbar	Se muestra cuando la alarma se dispara debido a un acceso no autorizado. Ver <b>Seguridad</b> (página 69).
Sistema de alarma Averiado Próximo servicio	-	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Sistema de frenos antibloqueo

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
ABS Averiado Serv. Inmediato	Ámbar	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Inmovilizador del motor

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Falla en Sistema de Arranque Serv. Inmediato	Rojo	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Sistema de combustible

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Revisar la entrada llenado combustible	-	Aparece si el orificio de llenado de combustible no se cerró por completo. Ver <b>Llenado</b> (página 129).
Nivel de combustible bajo	-	Recargue combustible tan pronto como sea posible.

# Pantallas de información

## Asistencia de arranque en pendientes

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Asistencia freno de pendiente no disponible	Ámbar	Se muestra cuando no está disponible la asistencia de freno en pendientes. Haga que revisen el vehículo lo antes posible. Ver <b>Asistencia de arranque en pendientes</b> (página 148).

## Ingreso sin llave

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Llave no detectada	Ámbar	Aparece si el sistema no puede detectar una llave válida. Ver <b>Entrada sin llave</b> (página 65).
Llave fuera del vehículo	Ámbar	Aparece si el sistema no puede detectar una llave válida. Ver <b>Entrada sin llave</b> (página 65).
Batería de llave baja Reemplace pronto	Ámbar	Aparece cuando es necesario reemplazar la batería de la llave remota. Ver <b>Transmisor remoto</b> (página 50).
Apagar motor Presionar ENGINE Start/Stop	Ámbar	Aparece cuando activa el encendido sin arrancar el motor. Ver <b>Arranque sin llave</b> (página 122).
Cerrar cajuela o usar llave de repuesto	-	Ver <b>Entrada sin llave</b> (página 65).

## Luces

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Intermitente IZQ. Averíada Cambie Foco	-	Aparece si falla un bulbo indicador de dirección. Ver <b>Cambio de focos</b> (página 211).
Intermitente DER. Averíada Cambie Foco	-	

# Pantallas de información

## Mantenimiento

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Nivel líquido frenos bajo Serv. inmediato	Rojo	Se muestra si el nivel de líquido de frenos es bajo o si hay una falla en el sistema de frenos. Ver <b>Verificación del fluido de frenos</b> (página 200). Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.
Sistema de frenos averiado Pare con cuidado	Rojo	Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.
Motor averiado Servicio inmediato	Ámbar	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.
Cambiar aceite del motor Próximo servicio	-	Aparece cuando se agota la vida útil del aceite del motor y es necesario cambiar el aceite del vehículo.

## MyKey

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
MyKey Vehículo a velocidad máx.	Ámbar	Aparece cuando se usa una MyKey y se alcanza el límite de velocidad MyKey. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
MyKey activa Conducir con cuidado	-	Aparece cuando MyKey está activo. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
Veloc. limitada a {avg speed metric:##0} km/h	-	Aparece cuando se arranca el motor, se usa una MyKey y el límite de velocidad de MyKey está activo. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
MyKey Verificar velocidad Conducir c/cuidado	-	Aparece cuando se usa una MyKey y se alcanza el límite de velocidad MyKey. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
MyKey Cerca de velocidad máxima de vehículo	-	Aparece cuando usa una MyKey y la velocidad del vehículo se aproxima al límite establecido. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).

## Pantallas de información

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
MyKey Abrochar cinturón p/recuperar audio	-	Aparece cuando se usa una MyKey y el recordatorio de cinturón de seguridad está activo. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
MyKey Asist. estac. no puede desactivarse	-	Aparece cuando se usa una MyKey y el usuario intenta desactivar el sistema de ayuda de estacionamiento. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
My Key ESC no puede desactivarse	-	Aparece cuando se usa una MyKey y el usuario intenta desactivar el sistema de control de estabilidad. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).
MyKey Volume limit	-	Aparece cuando se usa una MyKey y el usuario intenta exceder el 45 % del máximo del volumen. Ver <b>MyKey™</b> (página 55).

### Freno de estacionamiento

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Freno de mano activado	Rojo	Aparece si no ha liberado el freno de estacionamiento y el vehículo alcanza 10 km/h. Si el mensaje de advertencia sigue activado después de haber desenganchado el freno de estacionamiento, el sistema detectó una falla que requiere servicio. Haga que revisen el vehículo lo antes posible. Ver <b>Freno de estacionamiento</b> (página 147).
Freno de mano activado	Ámbar	

### Modo deportivo

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Modo deportivo	-	Aparece cuando se activa el sistema de control de estabilidad.

# Pantallas de información

## Sistema de arranque

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Pise el freno para arrancar	-	Se muestra al arrancar el motor como recordatorio de que se debe pisar a fondo el pedal del freno. Ver <b>Arranque y paro del motor</b> (página 121).
Pise el embrague para arrancar	-	Aparece cuando arranca el vehículo como recordatorio de que se debe pisar a fondo el pedal del embrague. Ver <b>Arranque y paro del motor</b> (página 121).
Pise el freno y el embrague para arrancar	-	Aparece al arrancar el vehículo como recordatorio de que se debe pisar a fondo el pedal del freno y del embrague. Ver <b>Arranque y paro del motor</b> (página 121).
Tiempo de arranque excedido	-	Se muestra si el vehículo no arranca. Ver <b>Arranque y paro del motor</b> (página 121).

## Sistema de dirección

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Dirección asistida averiada Revisar	Ámbar	Continuará teniendo el control total de la dirección pero le costará más trabajo mover el volante. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

## Sistema de monitoreo de presión de las llantas

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Baja presión neumáticos	Ámbar	Se muestra si la presión de una o más llantas es menor que la presión correcta.

## Pantallas de información

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
		Ver <b>Sistema de monitoreo de presión de las llantas</b> (página 241).
Sist. neumáticos averiado Requiere servicio	Ámbar	El sistema detectó un error que requiere de servicio. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

### Control de tracción

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Control de tracción apagado	-	Aparece cuando se desactiva el sistema de control de estabilidad. Ver <b>Control de tracción</b> (página 150).

### Transmisión

Mensaje	Indicador de mensajes	Acción a tomar
Transmisión averiada Servicio inmediato	Rojo	Haga que revisen el vehículo lo antes posible.
Transmisión sobrecalentada Pare con cuidado	Rojo	La transmisión se está sobrecalentando y es necesario enfriarla. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo, apague el motor y deje que la transmisión se enfríe.
La transmisión no está en P	-	Se muestra como recordatorio de que tiene que cambiar la transmisión a estacionamiento (P).
Transmisión lista	-	Se muestra cuando el vehículo está listo para ser manejado.
Pise el freno para desbloquear la pal. de cambios	-	Presione el pedal del freno para desbloquear la transmisión. Ver <b>Transmisión automática</b> (página 141).
Palanca de cambios desbloqueada	-	Aparece cuando la palanca selectora de la transmisión se desbloquea. Ver <b>Transmisión automática</b> (página 141).



# Pantallas de información

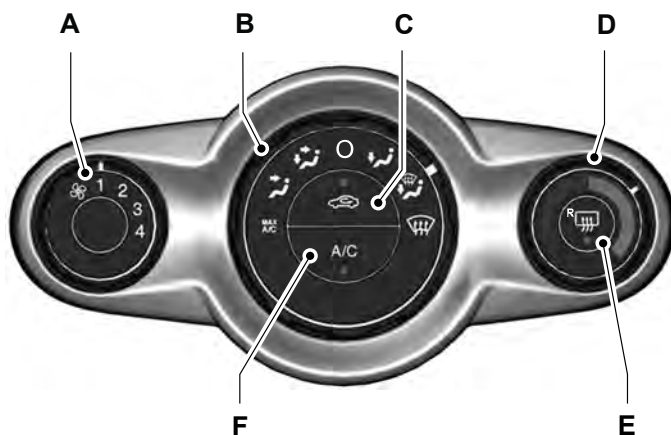
---

## Configuración del vehículo

<b>Mensaje</b>	<b>Indicador de mensajes</b>	<b>Acción a tomar</b>
Modo de transporte Contacte concesionario	-	El vehículo se encuentra en modo de transporte. Algunas funciones del vehículo no están disponibles. Haga que revisen el vehículo lo antes posible.

# Control de clima

## CONTROL DE CLIMA MANUAL

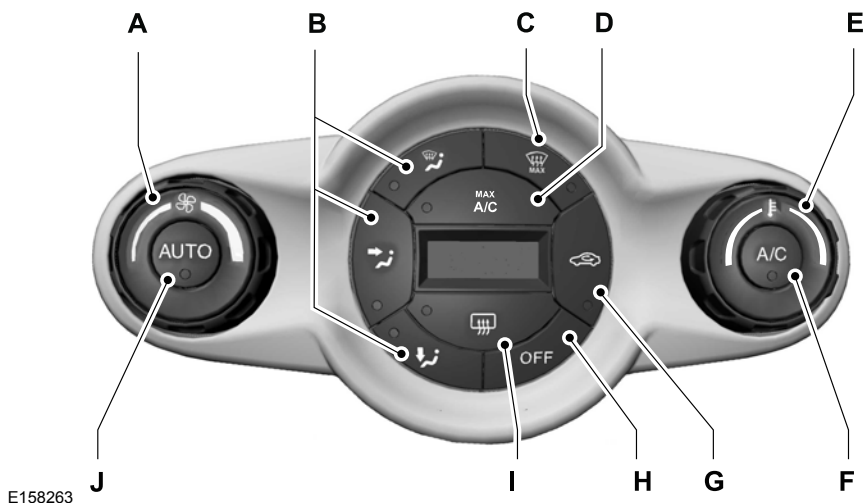


E158234

- A **Control de velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.
- B **Control de distribución de aire:** ajuste el control para activar o desactivar el flujo de aire desde el parabrisas, panel de instrumento o salidas de aire del espacio para los pies.
- C **Aire recirculado:** Oprima el botón para cambiar entre aire externo y aire recirculado. El aire que se encuentra actualmente en el compartimento de pasajeros vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior y evitar que ingresen al vehículo olores indeseados.
- D **Control de temperatura:** Controla la temperatura del aire que circula en el vehículo.
- E **Medallón calentado:** presione este botón para activar o desactivar el medallón calentado.
- F **A/C:** presione el botón para activar o desactivar el aire acondicionado. El aire acondicionado enfría el vehículo usando el aire externo. Para mejorar el tiempo que se necesita para alcanzar una temperatura cómoda durante climas calurosos, maneje con las ventanas completamente abiertas hasta que sienta el aire frío a través de las ventilas de aire.

# Control de clima

## CONTROL AUTOMÁTICO DE CLIMA (Si está equipado)



E158263

- A **Velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.
- B **Control de distribución de aire:** ajuste el control para activar o desactivar el flujo de aire desde el parabrisas, panel de instrumento o ventiles de aire del espacio para los pies. Puede distribuir aire mediante cualquier tipo de combinación de estas ventilas.
- C **Desempañador MÁX:** presione el botón para activar el desempañador. El aire externo fluye a través de las ventilas del parabrisas, el aire acondicionado se activa automáticamente y el ventilador se ajusta automáticamente en la velocidad más alta. También puede usar esta configuración para desempañar y eliminar capas delgadas de hielo sobre el parabrisas. El medallón calentado también se activa automáticamente al seleccionar el desempañador máximo.
- D **MAX A/C:** oprima el botón para aumentar al máximo el enfriamiento. El aire recirculado fluye a través de las ventilas del panel de instrumentos, el aire acondicionado se activa automáticamente y el ventilador se ajusta automáticamente en la velocidad más alta.
- E **Control de temperatura:** controla la temperatura del aire que circula en el vehículo.

## Control de clima

- F **A/C:** presione el botón para activar o desactivar el aire acondicionado. El aire acondicionado enfría el vehículo usando el aire externo. Para mejorar el tiempo que se necesita para alcanzar una temperatura cómoda durante climas calurosos, maneje con las ventanas completamente abiertas hasta que sienta el aire frío a través de las ventilas de aire.
- G **Aire recirculado:** presione el botón para cambiar entre aire externo y aire recirculado. El aire actualmente en el compartimento de pasajeros vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior y evitar que ingresen al vehículo olores indeseados.
- Nota:** para lograr un mejor enfriamiento en condiciones de mucho calor, el aire recirculado también se puede activar y desactivar automáticamente cuando está en los modos de flujo de aire en el panel de instrumentos o panel de instrumentos y piso.
- H **OFF:** presione el botón para encender o apagar el sistema. Cuando el sistema está desactivado, se evita que el aire exterior ingrese al vehículo.
- I **Medallón calentado:** presione este botón para activar o desactivar el medallón calentado.
- J **AUTO:** presione el botón para activar el funcionamiento automático. Seleccione la temperatura deseada utilizando el control de temperatura. El sistema ajusta automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución de aire y el funcionamiento del aire acondicionado, y selecciona aire exterior o recirculado para calefaccionar o enfriar el vehículo con el fin de mantener la temperatura deseada.

### Control de temperatura



E148690

Puede ajustar la temperatura entre 16°C y 28°C. En posición baja, el sistema cambia a enfriamiento permanente. En posición alta, el sistema cambia a calefacción permanente.

**Nota:** Si selecciona cualquiera de las posiciones baja o alta, el sistema no regulará una temperatura estable.

# Control de clima

## CONSEJOS PARA EL CONTROL DEL CLIMA INTERIOR

### Consejos generales

#### ALERTA



El uso prolongado del aire recirculado puede causar que las ventanas se empañen. Si las ventanas se empañan, siga las configuraciones para desempañar el parabrisas.

**Nota:** Puede sentir una pequeña cantidad de aire de las ventilas de aire del piso independientemente del ajuste de distribución de aire.

**Nota:** Para reducir la humedad acumulada dentro del vehículo, no maneje con el sistema desactivado o con el aire recirculado activado siempre.

**Nota:** No coloque objetos bajo los asientos delanteros, ya que pueden interferir con el flujo de aire hacia los asientos traseros.

**Nota:** Retire toda la nieve, hielo u hojas del área de admisión de aire en la parte inferior del parabrisas.

### Control manual de clima

**Nota:** Para reducir el empañamiento de los parabrisas en un clima húmedo, ajuste el control de distribución de aire en la posición de respiraderos de parabrisas.

### Control automático de clima

**Nota:** No es necesario ajustar la configuración cuando el interior del vehículo está extremadamente caliente o frío. El sistema se ajusta automáticamente para calentar o enfriar el interior a la temperatura seleccionada lo más pronto posible. Para que el sistema funcione eficientemente, el tablero de instrumentos y los respiraderos laterales deben estar completamente abiertos.

**Nota:** A baja temperatura ambiental con **AUTO** seleccionado, el flujo de aire se dirige hacia el parabrisas y las ventanas laterales mientras el motor permanezca frío.

**Nota:** Cuando el sistema está desactivado, el aire exterior no puede ingresar al vehículo.

**Nota:** Cuando selecciona modo **AUTO** y las temperaturas interior y exterior son altas, el sistema selecciona automáticamente el aire recirculado para aumentar al máximo el enfriamiento del interior. Cuando se alcanza la temperatura de aire deseada, el sistema automáticamente selecciona aire exterior.

**Nota:** Cuando selecciona la función de desempañar el parabrisas, las funciones de panel de instrumentos y de espacio para los pies automáticamente se desactivan y se activa el aire acondicionado. El aire exterior ingresa al vehículo.

# Control de clima

## Calefacción rápida del interior

	<b>Vehículos con control manual de clima</b>	<b>Vehículos con control automático de clima</b>
1	Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.	Oprima el botón <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura al máximo.	Ajuste el control de temperatura en la posición de máximo calor.
3	Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del piso.	

## La configuración recomendada calefacción

	<b>Vehículos con control manual de clima</b>	<b>Vehículos con control automático de clima</b>
1	Ajuste la velocidad del ventilador a la segunda posición.	Oprima el botón <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura a la configuración deseada.	Ajuste el control de temperatura a la configuración deseada.
3	Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del piso y parabrisas.	

## Enfriamiento del interior rápidamente

	<b>Vehículos con control manual de clima</b>	<b>Vehículos con control automático de clima</b>
1	Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.	Presione el botón <b>MAX A/C</b>
2	Ajuste la configuración de control de temperatura en <b>MAX A/C</b> .	
3	Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del tablero de instrumentos.	

# Control de clima

## Configuración recomendada del enfriamiento

	Vehículos con control manual de clima	Vehículos con control automático de clima
1	Ajuste la velocidad del ventilador en la segunda posición.	Presione el botón <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura en la configuración deseada.	Ajuste el control de temperatura en la configuración deseada.
3	Ajuste el control de distribución de aire en la posición de las salidas de aire del panel de instrumentos.	
4	Presione el botón <b>A/C</b> .	

## Vehículo detenido durante períodos extendidos durante temperaturas ambiente extremadamente altas

	Vehículos con control manual de clima	Vehículos con control automático de clima
1	Aplique el freno de estacionamiento.	Aplique el freno de estacionamiento.
2	Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición <b>P</b> o neutral.	Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición <b>P</b> o neutral.
3	Ajuste el control de temperatura en la posición <b>MAX A/C</b> .	Presione el botón <b>AUTO</b> .
4	Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.	Ajuste el control de temperatura en la configuración deseada.

# Control de clima

## Desempañar la ventana lateral en clima frío

	Vehículos con control manual de clima	Vehículos con control automático de clima
1	Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.	Presione el botón de desempañador MAX.
2	Ajuste el control de temperatura al máximo.	
3	Ajuste el control de distribución de aire en la posición de parabrisas.	
4	Presione el botón <b>A/C</b> .	

### Rendimiento de enfriamiento máximo en las posiciones de panel de instrumentos o panel de espacio para los pies

1. Ajuste el control de temperatura en el mínimo.
2. Presione los botones de **A/C** y aire recirculado.
3. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo inicialmente y luego ajústelo para adaptarse al nivel de comodidad deseado.

## VENTANAS Y ESPEJOS RETROVISORES CALENTADOS

### Ventana trasera calentada

**Nota:** Asegúrese de que el motor esté en marcha antes de activar las ventanas calentadas.



Presione el botón para eliminar el hielo y desempañar el medallón calentado. El medallón calentado se apagará automáticamente después de un breve lapso. Arranque el motor antes de encender el medallón calentado.

**Nota:** no utilice hojas de afeitar u otros objetos afilados para limpiar o quitar calcomanías desde adentro del medallón calentado. La garantía del vehículo no cubre daños ocasionados a las líneas térmicas del medallón calentado.

### Espejo exterior calentado

Cuando enciende el medallón calentado, los espejos exteriores calentados se encienden automáticamente.

**Nota:** No quite el hielo de los espejos con un raspador ni ajuste el vidrio del espejo mientras está congelado.

**Nota:** No limpie el alojamiento ni los vidrios de los espejos con abrasivos, combustibles u otros productos de limpieza fuertes a base de petróleo.

## FILTRO DE AIRE PARA LA CABINA

Su vehículo está equipado con un filtro de aire de la cabina. Se ubica detrás de la consola central.

El sistema de filtración de partículas reduce la concentración de partículas, como polvo, esporas y polen, suspendidas en el aire que entra al vehículo.



# Control de clima

---

**Nota:** *Asegúrese de que tiene un filtro de aire de la cabina instalado en todo momento. Esto evita que objetos extraños ingresen al sistema. Si se hace funcionar el sistema sin un filtro, podría deteriorar o dañar el sistema.*

El sistema de filtración de partículas proporciona los siguientes beneficios a usted y sus pasajeros:

- Mejora la comodidad de manejo del usuario, ya que reduce la concentración de partículas.
- Ayuda a mantener la limpieza del compartimiento interior.
- Protege a los componentes del control de aire acondicionado y calefacción del depósito de partículas.

Reemplace el filtro en intervalos periódicos.

Para obtener información adicional sobre el filtro de aire de la cabina o para reemplazar el filtro, consulte con un distribuidor autorizado.

# Asientos

## MODO CORRECTO DE SENTARSE

### AVISOS



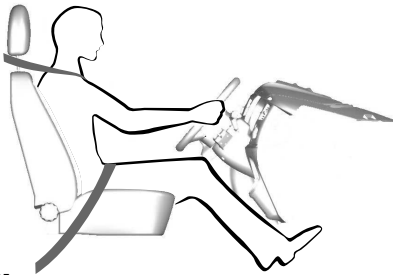
No recline demasiado el respaldo, ya que esto podría causar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que le provocaría graves lesiones en caso de un choque.



Siéntese siempre derecho contra el respaldo con los pies en el piso.



No coloque objetos más arriba del respaldo del asiento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales o la muerte en caso de un frenado repentino o un choque.



E68595

Cuando se los usa correctamente, el asiento, la cabecera, el cinturón de seguridad y las bolsas de aire proporcionan protección óptima en el caso de un choque.

Recomendamos que siga estas pautas:

- Siéntese derecho con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento más de 30°.

- Ajuste la cabecera para que la parte superior se nivele con la parte superior de su cabeza y lo más adelante como sea posible. Asegúrese de permanecer cómodo.
- Mantenga suficiente distancia entre sí y el volante. Recomendamos un mínimo de 25 cm entre el esternón y la cubierta de la bolsa de aire.
- Sostenga el volante con los brazos levemente doblados.
- Doble las piernas ligeramente para que pueda presionar los pedales por completo.
- Coloque la correa de hombro del cinturón de seguridad sobre el centro de su hombro y la correa de pelvis apretada alrededor de sus caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción le sea cómoda y que puede mantener total control del vehículo.

## CABECERAS

### AVISOS



Ajuste por completo la cabecera antes de sentarse en el vehículo o de manejarlo. Esto ayudará a reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en caso de choque. No ajuste la cabecera cuando el vehículo está en movimiento.



Las cabeceras son dispositivos de seguridad. Cuando sea posible, debe instalarse y ajustarse correctamente cuando el asiento está ocupado. Si no se ajusta correctamente la cabecera, se puede reducir su eficacia durante ciertos impactos.

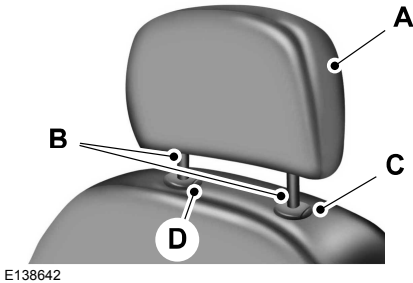


Instale la cabecera correctamente para ayudar a reducir el riesgo de lesiones en el cuello en caso de choque.

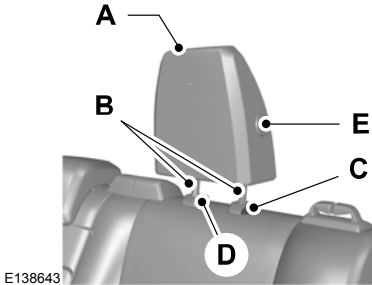
# Asientos

**Nota:** Ajuste el respaldo en posición de conducción vertical antes de ajustar la cabecera. Ajuste la cabecera de modo que la parte superior quede a nivel con la parte superior de su cabeza y tan adelante como sea posible. Las posiciones correctas del respaldo y de la cabecera no deberían causarle incomodidades. Si usted es muy alto, ajuste la cabecera a la posición más alta.

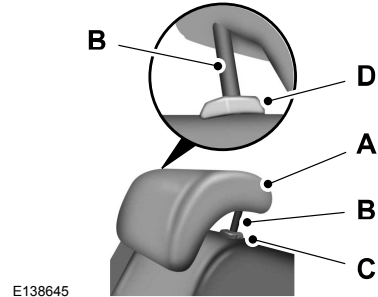
## Cabecera del asiento delantero



## Cabeceras de los asientos traseros laterales



## Cabecera del asiento trasero central



Las cabeceras constan de lo siguiente:

- A Cabecera absorbente de energía.
- B Vástagos de acero.
- C Botón de ajuste y desbloqueo de la manga de guía.
- D Un botón de desenganche y desmontaje de la manga de guía.
- E Botón de inclinación.

## Ajuste de las cabecera

### Elevación de las cabecera

Tire de la cabecera hacia arriba.

### Descenso de la cabecera

1. Mantenga presionado el botón C.
2. Haga presión sobre la cabecera hacia abajo.

### Plegado de la cabecera

1. Mantenga presionado el botón E.
2. Vuelva a tirar de la cabecera hacia arriba para restablecerla a su lugar.

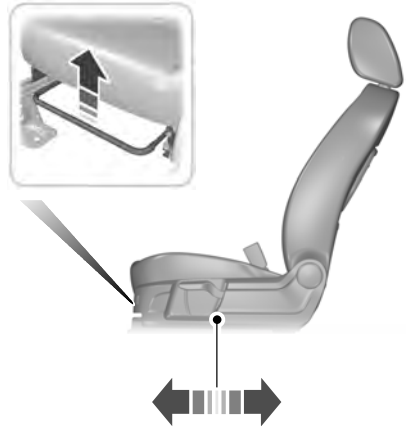
# Asientos

## Desmontaje de la cabecera

1. Tire de la cabecera hacia arriba hasta que alcance su posición más alta.
2. Mantenga presionados los botones C y D.
3. Tire de la cabecera hacia arriba.

## Instalación de la cabecera

Alinee los vástagos de acero en las mangas de guía y presione la cabecera hacia abajo hasta que enganche.



E147926

## ASIENTOS MANUALES

### ALERTA



No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

## Movimiento del asiento hacia atrás y hacia delante

### ALERTA



Trate de mover el asiento hacia atrás y hacia adelante después de soltar la palanca, para asegurarse de que está perfectamente trabado en su enganche. Un asiento no del todo enganchado en su chapa podría moverse cuando el vehículo se desplaza. Este puede provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

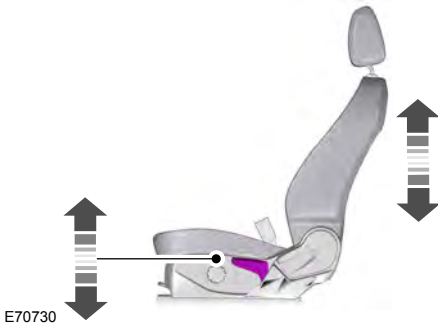
**Cómo ajustar el soporte lumbar (si está equipado)**



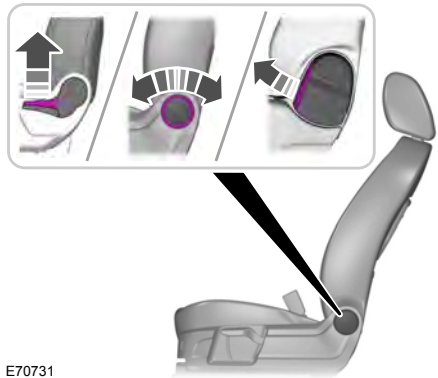
E142199

# Asientos

## Cómo ajustar la altura del asiento del conductor




## Ajuste de inclinación



## ASIENTOS TRASEROS

### Para plegar el respaldo del asiento

#### ALERTA

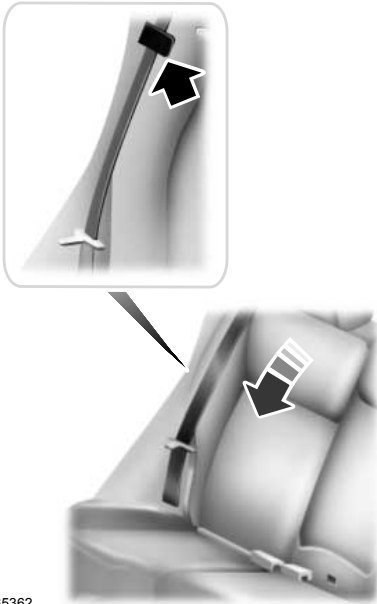
 Al plegar el respaldo del asiento hacia abajo, tenga cuidado de no atraparse los dedos entre el respaldo y el bastidor, enganches o mecanismo. Si no lo hace, se podrían producir lesiones personales.

**Nota:** Baje por completo las cabeceras. Es posible que el vehículo tenga cabeceras traseras plegables. Pliéguelas antes de plegar el respaldo. Ver **Cabeceras** (página 111).



1. Oprima los botones de desbloqueo y manténgalos así.
2. Empuje el respaldo hacia adelante.

# Asientos




E165362

3. Guarde el cinturón de seguridad en la abrazadera de almacenamiento del cinturón. De esta manera, evita que el cinturón de seguridad se atore en el pestillo del asiento.


**Nota:** No intente plegar el cojín del asiento trasero hacia delante.


## Para desplegar el respaldo del asiento

### AVISOS

 Al desplegar el respaldo del asiento hacia arriba, tenga cuidado de no atrapar los dedos entre el respaldo y el bastidor, enganches o mecanismo. Si no lo hace, se podrían producir lesiones personales.


### AVISOS


 Asegúrese de que las cargas u otros objetos no queden atrapados detrás del respaldo del asiento. Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden atrapados de ninguna manera cuando despliega el respaldo hacia arriba. Si un ocupante no puede usar un cinturón de seguridad atrapado, se aumenta el riesgo de lesiones personales graves o muerte.

 Asegúrese de que el respaldo esté completamente enganchado en su chapa. Un respaldo no del todo enganchado en su chapa podría moverse en caso de accidente. Esto podría producir lesiones graves o muerte.

## ASIENTOS CALENTADOS

### AVISOS

 Las personas que no tienen mucha sensibilidad en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión en la columna, medicamentos, consumo de alcohol o drogas, cansancio u otra condición física, deben tener extremo cuidado al utilizar el asiento térmico. Este puede provocar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se utiliza por períodos prolongados de tiempo. Un asiento sobrecalentado podría provocar serias lesiones personales.

 No coloque nada en el asiento que aisle el calor, por ejemplo, frazadas o cojines. Esto puede ocasionar que el asiento térmico se sobrecaliente. Un asiento sobrecalentado podría provocar serias lesiones personales.

# Asientos

## AVISOS



No pinche el asiento con objetos afilados. Esto podría causar daños al elemento de calefacción, generando un sobrecalentamiento del calefactor del asiento. Un asiento sobrecalentado podría provocar serias lesiones personales.



No coloque objetos pesados en el asiento. Esto podría causar daños al elemento de calefacción, generando un sobrecalentamiento del calefactor del asiento. Un asiento sobrecalentado podría provocar serias lesiones personales.



No use la calefacción del asiento si se ha derramado líquido en el asiento. Esto podría causar daños al elemento de calefacción, generando un sobrecalentamiento del calefactor del asiento. Permita que el asiento se seque por completo antes de volver a usar la calefacción para asientos. Un asiento sobrecalentado podría provocar serias lesiones personales.

**Nota:** Los asientos calentados incluyen un cojín del asiento térmico y un respaldo del asiento térmico.



E156657



Presione el interruptor necesario para activar la calefacción del asiento. La luz al interior del interruptor se enciende. Vuelva a presionar el interruptor para desactivar la calefacción del asiento.

Los calentadores de asientos solo se activarán con el encendido activado.

**Nota:** Debe evitar usar los calentadores de asiento a menos que el motor esté en marcha. Usar los calentadores de asiento con el motor apagado podría agotar la batería del vehículo.

El asiento calentado permanecerá encendido hasta que el interruptor correspondiente o el encendido se apaguen.

## DESCANSABRAZOS DEL ASIENTO TRASERO

### AVISOS



No coloque objetos duros, como recipientes para bebidas, en el portavasos cuando su vehículo esté en movimiento. En el caso de un choque, los objetos duros podrían ocasionar lesiones personales graves.



No coloque bebidas calientes en los portavasos cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría ocasionar lesiones personales graves.

# Asientos

---



E156658

Pliegue el descansabrazos hacia abajo para usar el descansabrazos y portavasos.



# Tomas de energía auxiliares

## TOMAS AUXILIARES DE CORRIENTE

### Tomacorriente de 12 voltios de CC

#### AVISOS



No conecte accesorios eléctricos opcionales en el conector del encendedor. El uso incorrecto del encendedor puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo, y provocar un incendio o lesiones graves.



El uso incorrecto de los tomacorrientes puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo, y provocar un incendio o lesiones graves.

**Nota:** Cuando arranque el encendido, puede usar el enchufe para dar electricidad a electrodomésticos de 12 voltios, con un rango de corriente de 15 amperios.

Si la alimentación de poder no funciona después de que apaga el encendido, vuelva a arrancar el encendido.

**Nota:** No inserte objetos que no sean un enchufe de accesorio en el tomacorriente. Esto daña la toma y quema el fusible.

**Nota:** no cuelgue ningún tipo de accesorio del enchufe de accesorio.

**Nota:** no use el tomacorriente con más capacidad que la del vehículo de 12 voltios de CC o 180 vatios, de lo contrario un fusible se podría fundir.

**Nota:** No utilice un tomacorriente para hacer funcionar el encendedor.

**Nota:** Mantenga siempre cerradas las tapas de los tomacorrientes cuando no estén en uso.

**Nota:** Al utilizar el tomacorriente auxiliar para cargar un dispositivo USB podría generar una interferencia en el sistema de audio.

Para poder utilizar el tomacorriente a su total capacidad, haga funcionar el vehículo.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- Evite utilizar el tomacorriente por más tiempo del necesario si el vehículo no está en marcha.
- No deje dispositivos conectados en la noche o cuando estacione el vehículo durante períodos largos.

### Ubicación

Los tomacorrientes podrían estar en los siguientes lugares:

- En la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.

## ENCENDEDOR DE CIGARROS

(Si está equipado)

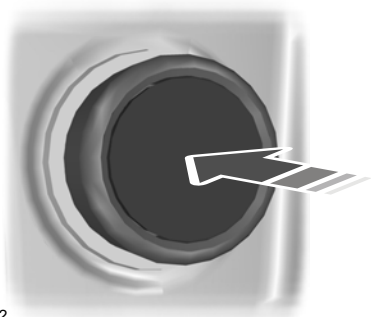
#### ALERTA



No conecte accesorios eléctricos opcionales en el conector del encendedor. El uso incorrecto del encendedor puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo, y provocar un incendio o lesiones graves.

## Tomas de energía auxiliares

---



E103382

Para utilizar el encendedor de cigarros, presione el elemento. Salta luego de un breve lapso de tiempo.

No mantenga presionado el elemento del encendedor de cigarros.

**Nota:** Si la alimentación de poder no funciona después de que apaga el encendido, vuelva a arrancar el encendido.

**Nota:** Si utiliza la toma de energía cuando el motor no está funcionando, la batería podría quedar sin carga.

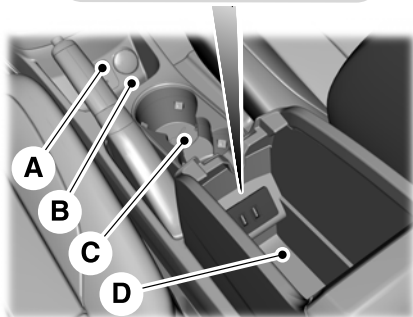
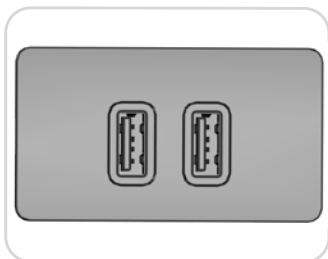
**Nota:** Cuando arranque el encendido, puede usar el enchufe para dar electricidad a electrodomésticos de 12 voltios, con un rango de corriente de 15 amperios.

# Compartimientos para almacenaje

## CONSOLA CENTRAL

Cuando coloque objetos en el portavasos, hágalo con precaución, ya que pueden soltarse en un frenado brusco, aceleración o choques, incluidas las bebidas calientes, que pueden derramarse.

Las características disponibles de la consola incluyen:



E205442

- A Portatarjetas o tomacorriente auxiliar.
- B Tomacorriente auxiliar de 110 voltios.
- C Portavasos.
- D Compartimiento de almacenamiento con dos puertos USB.

## CONSOLA DEL TOLDO




E131605


Presione cerca del borde trasero de la puerta para abrirlo.


# Arranque y paro del motor


## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS

 El ralentí prolongado a altas velocidades del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.

 No estacione, ni deje en ralentí ni conduzca el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.

 No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas encerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor.

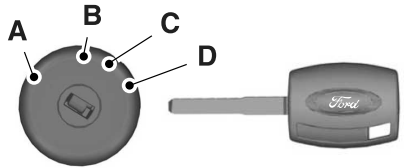
 Las fugas del escape pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros. Si huele a gases de escape dentro de su vehículo, solicite la inspección inmediata de su vehículo. No maneje si percibe olor de gases de escape.

Si desconecta la batería, el vehículo puede exhibir características de manejo fuera de lo común por aproximadamente 8 km después de volver a conectarlo. Esto se debe a que el sistema de administración del motor se debe realinear con el motor. Puede descartar cualquier característica de manejo poco común durante este período.

El sistema de control del tren motriz cumple con todos los requisitos de las normas canadienses para equipos que provocan interferencias, que regulan la potencia del impulso del campo eléctrico de la interferencia de radio.

Al arrancar el motor, evite pisar el acelerador antes y durante la operación. Use el acelerador solo cuando tenga dificultad para arrancar el motor.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



E180794

**A** (apagado) - El encendido está en posición de apagado.

**Nota:** Cuando gire el encendido a OFF y salga del vehículo, no deje la llave puesta en encendido. Esto podría hacer que la batería del vehículo se descargue.

**Nota:** Para apagar el motor cuando el vehículo está en movimiento, mueva la palanca del selector de transmisión a la posición **N**. Use los frenos para que el vehículo se detenga de manera segura. Después de detener el vehículo, apague el motor y mueva la palanca del selector de transmisión a la posición **P**. Gire la llave de encendido a la posición **A** o **B**.

**B** (accesorios) - Permite el uso de accesorios eléctricos, como el radio, aunque el motor no esté en marcha.

**Nota:** No deje la llave de encendido en esta posición demasiado tiempo. Esto podría hacer que la batería del vehículo se descargue.

**C** (encendido) - Todos los circuitos eléctricos funcionan. Las luces e indicadores de advertencia se encienden.

# Arranque y paro del motor

**D** (arranque) - Hace girar el motor con el arranque. Suelte la llave tan pronto como arranque el motor.

## ARRANQUE SIN LLAVE (Si está equipado)

### ALERTA



El sistema puede no funcionar si la llave está cerca de objetos metálicos o de dispositivos electrónicos como celulares.

**Nota:** El encendido se desactivará de manera automática cuando el vehículo haya quedado solo. Esto es para evitar que la batería del vehículo se descargue.

**Nota:** Se debe ubicar una llave válida dentro del vehículo para activar el encendido y arrancar el motor.

## Encendido activado

Oprima el botón START una vez. Este se ubica en el tablero de instrumentos cerca del volante. Todos los circuitos y accesorios eléctricos funcionan y las luces e indicadores de advertencia se encienden.



E142555

## Arranque con transmisión manual

**Nota:** Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y volverá a encenderse.

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Oprima brevemente el botón.

## Arranque con transmisión automática

**Nota:** Si suelta el pedal del freno cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y volverá a encenderse.

1. Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición P o N.
2. Oprima por completo el pedal del freno.
3. Oprima brevemente el botón.

## El motor no arranca

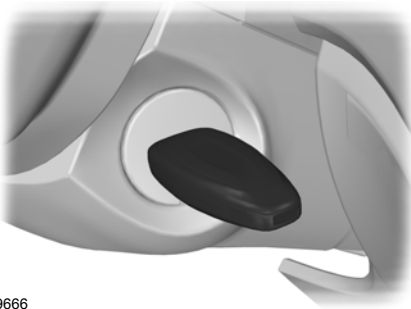
### Todos los vehículos

El sistema no funcionará si:

- Las frecuencias de la llave estén atascadas.
- La batería de la llave no tiene carga.

Si no puede para arrancar el vehículo, haga lo siguiente.

# Arranque y paro del motor



E99666

1. Sostenga la llave junto a la columna de dirección exactamente como se muestra.
2. Con la llave en esta posición, puede utilizar el botón para activar el encendido y arrancar el motor.

## Transmisión manual

**Nota:** Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y volverá a encenderse. Se mostrará un mensaje en la pantalla.

Si el motor no arranca cuando el pedal del embrague se presiona a fondo y se oprime el botón de arranque:

1. Presione a fondo los pedales del embrague y el freno.
2. Oprima el botón hasta que el motor arranque.

## Detención del motor con el vehículo detenido

**Nota:** El encendido, todos los circuitos eléctricos, luces de advertencia e indicadores se apagarán.

## Transmisión manual

Oprima brevemente el botón.

## Transmisión automática

1. Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición P.
2. Oprima el botón.

## Detención del moto cuando el vehículo está en movimiento

### ALERTA



Apagar el motor cuando el vehículo todavía está en movimiento causará pérdida de asistencia para los frenos y la dirección. La dirección no se trabará, pero se necesitará más esfuerzo para moverla. Al apagar el encendido, algunos circuitos eléctricos, luces de advertencia e indicadores también pueden apagarse.

1. Mantenga oprimido el botón al menos un segundo u oprímalo tres veces dentro de dos segundos.
2. Mueva la palanca del selector de transmisión a la posición N y use los frenos para detener el vehículo por completo.
3. Cuando el vehículo se ha detenido, mueva la palanca del selector de transmisión a la posición P o N y apague el encendido.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

**Nota:** Solo puede hacer funcionar el motor de arranque durante un lapso de tiempo limitado; por ejemplo, 10 segundos. La cantidad de intentos de arranque se limita a aproximadamente seis. Si supera este límite, el sistema no le permitirá volver a intentar hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo determinado; p. ej., 30 minutos.

# Arranque y paro del motor

Cuando arranca el motor, la velocidad en ralentí aumenta; esto ayuda a calentar el motor. Si la velocidad en ralentí del motor no disminuye automáticamente, haga que revisen el vehículo en un distribuidor autorizado.

Antes de arrancar el motor, inspeccione lo siguiente:

- Asegúrese de que todos los ocupantes tengan los cinturones de seguridad abrochados.
- Asegúrese que los faros y los accesorios eléctricos estén apagados.
- Asegúrese que aplicar el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición **P** (transmisión automática) o neutra (transmisión manual).

## Motor frío o caliente

### Vehículos con transmisión manual

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

**Nota:** Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro de este se detiene y el encendido vuelve a la posición ON.

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Encienda el motor.

### Vehículos con transmisión automática

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

1. Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición **P** o **N**.
2. Encienda el motor.

### Todos los vehículos

Si el motor no arranca en los próximos 10 segundos, espere un momento e intente de nuevo.

Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y siga el procedimiento de motor ahogado.

Si tiene problemas para arrancar el motor cuando la temperatura está por debajo de los -13°C, presione el pedal del acelerador hasta la mitad y vuelva a intentarlo.

## Motor ahogado

### Vehículos con transmisión manual

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Oprima por completo el pedal del acelerador y manténgalo así.
3. Encienda el motor.

### Vehículos con transmisión automática

1. Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición **P** o **N**.
2. Oprima por completo el pedal del acelerador y manténgalo así.
3. Encienda el motor.

### Todos los vehículos

Si el motor no arranca, repita el procedimiento de motor frío o caliente.

## Velocidad del motor en ralentí después del arranque

La velocidad a la que el motor se pone en ralentí después del arranque minimiza las emisiones del vehículo y maximiza la comodidad en la cabina y el rendimiento del combustible.

La velocidad en ralentí varía de acuerdo con ciertos factores. Estos incluyen los componentes del vehículo y las temperaturas ambientales, así como las exigencias de los sistemas eléctricos y de climatización.

# Arranque y paro del motor

---

## El motor no arranca

### Vehículos con transmisión manual

Si el motor no arranca después de presionar a fondo el pedal del embrague y girar la llave a la posición de arranque, haga lo siguiente:

1. Presione a fondo los pedales del embrague y el freno.
2. Gire la llave a la posición de arranque hasta que el motor arranque.

## APAGADO DEL MOTOR

### Vehículos con turbocargador

#### ALERTA



No apague el motor cuando esté trabajando a alta velocidad. Si lo hace, el turbocargador continuará funcionando después que la presión de aceite del motor cae a cero. Esto conducirá al desgaste prematuro del rodamiento del turbocargador.

---

Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad de marcha mínima y después apáguelo.



# Combustible y llenado

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### AVISOS



No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la puerta de llenado de combustible, no cargue combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar serias lesiones personales.



Los combustibles pueden causar heridas serias o la muerte si se usan o se manejan de modo indebido.



El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.



Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor de combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

Siga estas pautas al recargar combustible:

- Apague cualquier artículo de tabaquería y/o llama al descubierto antes de abastecer de combustible el vehículo.
- Siempre apague el motor antes de recargar combustible.
- Los combustibles para automóviles son tóxicos y pueden ser mortales si son ingeridos. El combustible es muy tóxico y si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame inmediatamente a un médico, incluso si no presenta síntomas inmediatos. Los efectos tóxicos del combustible pueden tardar horas en aparecer.
- Evite inhalar los vapores de combustible. Inhalar vapor de combustible puede provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias. En casos graves, la respiración excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite el contacto del combustible con los ojos. Si se salpica combustible en los ojos, quítese inmediatamente los lentes de contacto (si los usa), lávese con agua durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada puede sufrir lesiones permanentes.
- Los combustibles pueden ser dañinos si se absorben a través de la piel. Si se salpica combustible en la piel o la ropa, o bien ambos, quítese de inmediato la ropa contaminada y lávese minuciosamente la piel con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel produce irritación de la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando Antabuse u otras formas de Disulfiram para el tratamiento del alcoholismo. Inhalar vapores de combustible puede causar una reacción adversa, lesiones personales o enfermedades graves. Llame de inmediato a un médico si sufre cualquier reacción adversa.

# Combustible y llenado

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

**Nota:** *El uso de cualquier otro combustible que no sea aquellos recomendados puede causar daño al vehículo, pérdida de rendimiento del vehículo y es posible que las reparaciones no estén cubiertas por la garantía.*

### Cómo escoger el combustible correcto

Use solo combustible SIN PLOMO. No utilice combustible de etanol (E85), diesel, metanol, combustible con plomo ni ningún otro combustible o podría dañar o impedir el funcionamiento del sistema de control.

Su vehículo no está diseñado para usar combustible ni aditivos para combustible con compuestos metálicos, lo que incluye los aditivos con base de manganeso. El uso de combustible con plomo está prohibido por ley.

### Recomendaciones de octanaje

Se recomienda gasolina sin plomo Magna con un octanaje de 87 (R+M)/2. No se recomienda el uso de combustibles con niveles de octanaje menores de 87.

No se preocupe si a veces su motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si presenta un cascabeleo fuerte en la mayoría de las condiciones de manejo mientras usa combustible del octanaje recomendado, consulte con su distribuidor autorizado para evitar daños en el motor.

## UBICACIÓN DEL EMBUDO DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El embudo de la toma de combustible se encuentra en la bandeja de almacenamiento de la rueda de repuesto.

## FUNCIONAMIENTO SIN COMBUSTIBLE

Quedarse sin combustible puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si el vehículo se queda sin combustible:

- Agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor.
- Es posible que deba alternar de desactivado a activado varias veces después de agregar combustible, para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Cuando vuelva a arrancar, el tiempo de giro del motor toma unos segundos más que lo normal.

**Nota:** *Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente pronunciada, podría necesitar más combustible.*

### Carga un recipiente de combustible portátil

#### ALERTA



El flujo de combustible a través de una boquilla de bomba de combustible puede producir electricidad estática. Esto puede causar un incendio si está llenando un contenedor de combustible no conectado a tierra.

# Combustible y llenado

Siga las pautas a continuación a fin de evitar la acumulación de cargas electrostáticas, las que pueden producir chispas, al rellenar recipientes de combustible no conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible cuando este se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla de la bomba de combustible en la posición de llenado.

## Recargar combustible desde un recipiente portátil

### AVISOS



No inserte ni la boquilla de un recipiente de combustible ni embudos de posventa en el cuello de llenado de combustible. Esto puede dañar el cuello de llenado del sistema de combustible o su sello y provocar que fluya combustible al suelo.



No intente abrir por la fuerza el sistema de combustible sin tapón con objetos extraños. Esto podría dañar el sistema de combustible y su sello, y provocar lesiones a usted o a otros.



No elimine el combustible en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizados.

Cuando recargue el tanque de combustible del vehículo desde un recipiente de combustible, utilice el embudo de llenado de combustible que se incluye con el vehículo. Ver **Ubicación del embudo de llenado de combustible** (página 127).

**Nota:** No use embudos de posventa, ya que es posible que no funcionen con el sistema de combustible sin tapón y pueden dañarlo.

Al rellenar el tanque de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.
2. Inserte completamente el embudo de llenado de combustible en el orificio de la toma de combustible.



E167452


3. Agregue combustible a su vehículo desde el contenedor de combustible.
4. Retire el embudo de la toma de combustible.
5. Cierre completamente la puerta de la toma de combustible.
6. Limpie el embudo de llenado de combustible y guárdelo en el vehículo o deséchelo adecuadamente.


# Combustible y llenado


**Nota:** Puede adquirir embudos adicionales en un distribuidor autorizado si decide eliminar el embudo.


## LLENADO


### AVISOS

 Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.


 El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la puerta de llenado de combustible, no cargue combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar lesiones personales graves.


 No extraiga la boquilla de la bomba de combustible de su posición de totalmente insertada durante la recarga de combustible.

 No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

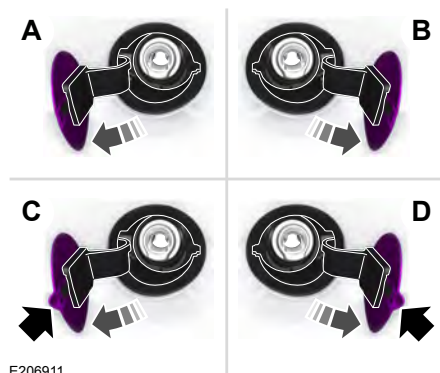
 Deje de recargar combustible cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre por primera vez. Si no se sigue estas indicaciones, se llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible y podría ocasionarse sobre flujo de combustible.

### AVISOS

 Espere al menos 10 segundos antes de quitar la boquilla de la bomba de combustible para que el combustible residual se drene al tanque de combustible.

 No intente abrir por la fuerza el sistema de combustible sin tapón con objetos extraños. Esto podría dañar el sistema de combustible y su sello, y provocar lesiones a usted o a otros.

**Nota:** Es posible que el vehículo no tenga tapón de llenado de combustible.

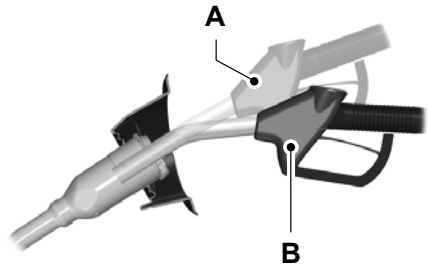
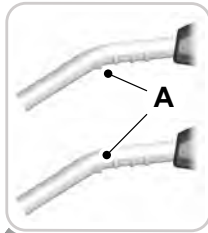


- A Lado izquierdo. Para abrir la puerta de la toma de combustible, oprima el centro del borde trasero de la puerta de la toma de combustible y luego suéltelo.
- B Lado derecho. Para abrir la puerta de la toma de combustible, oprima el centro del borde trasero de la puerta de la toma de combustible y luego suéltelo.

# Combustible y llenado

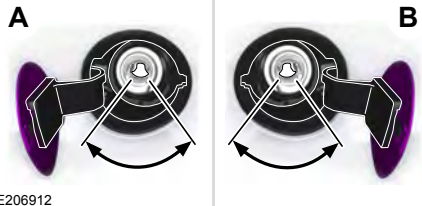
- C Lado izquierdo. Jale la parte posterior de la puerta de la toma de combustible para abrirla.
- D Lado derecho. Jale la parte posterior de la puerta de la toma de combustible para abrirla.

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.



E139203

3. Sostenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición B al recargar combustible. Si sostiene la boquilla de combustible en la posición A durante la recarga de combustible podría verse afectado el flujo de combustible, y la boquilla podría detenerse antes de que el tanque de combustible esté lleno.

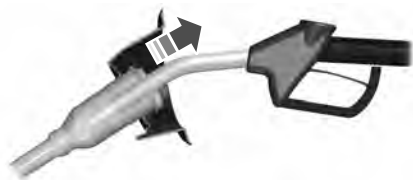


E206912

**Nota:** Cuando se inserta una boquilla de la bomba de combustible del tamaño correcto se abre un inhibidor cargado por resorte.

2. Inserte la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Manténgala apoyada sobre la cubierta de la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.

4. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro de la zona mostrada.



E119081

# Combustible y llenado

5. Cuando termine de rellenar el combustible, levante ligeramente la boquilla de la bomba de combustible y extráigala lentamente.
6. Cierre completamente la puerta de la toma de combustible.

**Nota:** No intente arrancar el motor si cargó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. El uso incorrecto del combustible puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre. Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.

## Advertencias del sistema (Si está equipado)

Si la entrada de la toma de combustible no se cierra completamente, aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

1. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor.
2. Cambie a estacionamiento (P) o a neutral (N).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.
5. Revise la entrada de la toma de combustible y el área a su alrededor para ver si hay elementos o residuos que pudieran estar obstruyendo su movimiento.
6. Inserte completamente una boquilla de la bomba de combustible o el embudo de la toma de combustible proporcionado con su vehículo en la entrada del tubo de llenado de combustible. Esta acción debería quitar todo residuo que esté evitando el cierre correcto de la entrada de la toma de combustible.
7. Cierre completamente la puerta de la toma de combustible.

**Nota:** Aunque esta acción corrija el problema, el mensaje podría no desaparecer de inmediato. Si el mensaje no se borra y se enciende una luz de advertencia, pida que revisen el vehículo lo antes posible.

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

La capacidad anunciada es la cantidad máxima de combustible que se puede colocar en el tanque de combustible después de que este se acaba. En la capacidad anunciada se incluye una reserva de vacío. La reserva de vacío es una cantidad de combustible que no se especifica y que queda en el tanque de combustible cuando el indicador de combustible señala vacío.

**Nota:** La cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la capacidad de manejo.

## Llenado del tanque de combustible

Para obtener resultados concretos al recargar combustible:

- Apague el encendido antes de llenar con combustible; se obtendrá una lectura inadecuada si el motor queda funcionando.
- Use la misma velocidad de llenado (baja - media - alta) cada vez que llene el tanque.
- No permita más de un corte automáticos cuando recargue combustible.

Los resultados son más precisos cuando el método de llenado es constante.

# Combustible y llenado

---

## Cálculo del rendimiento del combustible

No mida el rendimiento de combustible durante los primeros 1.600 km de manejo (este es el período de asentamiento del motor). Se obtendrá una medida más precisa después de 3.200 km a 4.800 km. Además, el gasto en combustible, la frecuencia de llenado o las lecturas del indicador de combustible no son buenas maneras para medir el rendimiento del combustible.

1. Llene el tanque por completo y anote la lectura inicial del odómetro.
2. Cada vez que llene el tanque de combustible, anote la cantidad de gasolina agregada.
3. Después de llenar al menos tres veces el tanque de combustible, llénelo y registre la lectura actual del odómetro.
4. Reste la lectura inicial del odómetro de la lectura actual.

Para calcular el consumo de combustible L/100 km (litros por 100 kilómetros), multiplique los litros utilizados por 100 y luego divídalos por los kilómetros recorridos. Para calcular el consumo de combustible MPG (millas por galón), divida las millas recorridas por los galones utilizados.

Mantenga un registro durante al menos un mes y anote el tipo de conducción (ciudad o carretera). Esto proporciona una estimación precisa de la economía de combustible del vehículo en las condiciones actuales de conducción. Mantener registros durante el verano y el invierno mostrará la forma en que la temperatura afecta la economía de combustible.

## Condiciones

- Cargar demasiado el vehículo reduce el ahorro de combustible.
- El transporte de peso innecesario en el vehículo puede reducir la economía del combustible.
- Si agrega determinados accesorios a su vehículo, como deflectores de insectos, barras de volcadura o de luces, estribos y portaesquíes, puede reducirse el ahorro de combustible.
- El uso de combustible mezclado con alcohol puede reducir la economía de combustible.
- La economía del combustible puede disminuir con temperaturas más bajas.
- La economía del combustible puede disminuir al conducir distancias cortas.
- Obtendrá una mejor economía del combustible al conducir en terrenos planos en lugar de hacerlo en terrenos con subidas y bajadas.

# Control de emisiones del motor

## LEGISLACIÓN RELACIONADA CON LA EMISIÓN DE GASES

### ALERTA



No retire ni altere el revestimiento del piso del equipo original ni el aislamiento entre este y el piso metálico del vehículo. El revestimiento del piso y el aislamiento protegen a los ocupantes del vehículo del calor y del ruido del motor y del sistema de escape. En vehículos sin el aislamiento del revestimiento del piso del equipo original, no transporte pasajeros de manera que permita el contacto prolongado de la piel con el piso metálico. Si no acata estas instrucciones, podría provocar un incendio y sufrir lesiones personales.

Las leyes federales de los EE. UU. y algunas leyes estatales prohíben desmontar o inutilizar los componentes de los sistemas de control de emisiones. Es probable que en Canadá existan leyes federales o provinciales similares. No aprobamos realizar modificaciones en el vehículo sin consultar primero las leyes vigentes.



La manipulación de los sistemas de control de emisiones, que incluye los sensores relacionados o el sistema de inyección de líquido de escape Diesel (DEF), puede provocar pérdida de potencia del motor y el encendido de la luz de revisión del motor a la brevedad.

## Manipulación del sistema de control de ruido

Las leyes federales prohíben los siguientes actos:

- La extracción o la inutilización por parte de cualquier persona que no sea con fines de mantenimiento.
- La reparación o el reemplazo de cualquier dispositivo o elemento del diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con el fin de controlar el ruido antes de su venta o entrega al comprador final o mientras está en uso.
- El uso del vehículo después de que alguien retira o inutiliza cualquier dispositivo o elemento del diseño.

Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. considera como alteraciones se encuentran las siguientes:

- Desmontaje del manto del cofre, amortiguadores de protección de la salpicadera, barreras de protección de la salpicadera, protectores de ruido de la parte inferior de la carrocería o material amortiguador acústico.
- Alteración o inutilización del regulador del régimen del motor con el fin de permitir que el régimen del motor exceda las especificaciones del fabricante.

Si el motor no arranca, arranca con problemas, experimenta una disminución en el rendimiento, experimenta exceso de consumo de combustible o produce humo del escape excesivo, compruebe lo siguiente:

- Una manguera del sistema de toma de aire tapada o desconectada.
- Un elemento del filtro de aire del motor tapado.
- Verifique si hay agua en el separador de agua y filtro de combustible.



# Control de emisiones del motor

- Verifique si hay un filtro de combustible obstruido.
- Combustible contaminado.
- Revise si hay aire en el sistema de combustible a causa de conexiones sueltas.
- Verifique si hay una manguera del sensor abierta o perforada.
- Nivel de aceite del motor incorrecto.
- Combustible incorrecto para las condiciones meteorológicas.
- Viscosidad del aceite incorrecta para las condiciones meteorológicas.

**Nota:** Algunos vehículos cuentan con un filtro de combustible de por vida que está integrado al tanque de combustible. No es necesario realizarles mantenimiento periódico ni reemplazarlos.

**Nota:** Si estas revisiones no lo ayudan a corregir el problema, haga revisar su vehículo cuanto antes.

## Garantía de emisiones de ruido, alteraciones prohibidas y mantenimiento

El 1 de enero de 1978, se hizo efectiva la norma federal que rige las emisiones de ruidos en camiones con un peso bruto del vehículo (GVWR) mayor que 4.536 kg. Los enunciados anteriores relacionados con las alteraciones prohibidas y el mantenimiento, y la garantía de emisiones de ruido que se encuentra en el Manual de garantías se aplican a cabinas con chasis completo con un GVWR mayor que 4.536 kg.

## CONVERTIDOR CATALÍTICO

### AVISOS



No estacione, no deje en marcha lenta ni maneje el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.



La temperatura de operación normal del sistema de escape es muy alta. Nunca trabaje en las cercanías de piezas del sistema de escape ni las repare mientras no se hayan enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar en las cercanías del convertidor catalítico. El convertidor catalítico se calienta hasta alcanzar una temperatura muy alta después de que el motor haya funcionado durante solo un breve período y permanece caliente hasta que el motor se haya apagado.



Las fugas del escape pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros. Si huele a gases de escape dentro de su vehículo, solicite la inspección inmediata de su vehículo. No maneje si percibe olor de gases de escape.

Su vehículo está equipado con diversos componentes de control de emisiones y un convertidor catalítico que permite que cumpla con las normas de emisiones de escape aplicables.

Para asegurarse de que el convertidor catalítico y los demás componentes de control de emisión de gases sigan funcionando correctamente:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No intente hacer funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.

# Control de emisiones del motor

- No empuje o remolque su vehículo para arrancarlo. Use los cables pasacorriente. Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 177).
- Use solo el combustible especificado.
- No apague el encendido cuando el vehículo está en movimiento.
- Evite quedarse sin combustible.
- Lleve a cabo los puntos mencionados en la información de mantenimiento programado de acuerdo con el programa especificado.

**Nota:** *Es posible que la garantía del vehículo no cubra este tipo de daño en los componentes.*

Las indicaciones de mantenimiento programado mencionados en la información de mantenimiento programado son esenciales para la vida útil y el rendimiento de su vehículo y de su sistema de emisión de gases.

Si usa piezas que no sean Ford, Motorcraft o autorizadas por Ford para los reemplazos de mantenimiento o para el servicio de componentes que afecten el control de emisión de gases, dichas piezas que no son Ford deben ser equivalentes a las piezas de Ford Motor Company originales en cuanto a rendimiento y durabilidad.

El encendido del indicador Servicio del motor a la brevedad, la luz de advertencia del sistema de carga o la luz de advertencia de temperatura, las fugas de líquido, los olores extraños, el humo o la pérdida de potencia del motor, podrían indicar que el sistema de control de emisión de gases no está funcionando correctamente.

Un sistema de escape dañado o con fallas puede permitir que los gases de escape ingresen al vehículo. Lleve a inspeccionar y reparar de inmediato el sistema de escape dañado o con fallas.

No efectúe cambios no autorizados en el vehículo o el motor. Por ley, los propietarios de vehículos y las personas que fabriquen, reparen, revisen, vendan, renten, comercialicen o supervisen una flotilla de vehículos, no están autorizados para quitar intencionalmente un dispositivo de control de emisión de gases ni para impedir su funcionamiento. En la calcomanía de información sobre el control de emisión de gases del vehículo, que se encuentra en o cerca del motor, está la información acerca del sistema de emisión de gases de su vehículo. Esta etiqueta también incluye la cilindrada del motor.

Consulte la información sobre la garantía para obtener más detalles.

## Diagnóstico a bordo (OBD-II)

Su vehículo tiene una computadora conocida como sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II) que monitorea el sistema de control de emisión de gases del motor. Este sistema protege el medioambiente, asegurando que su vehículo siga cumpliendo con las normas gubernamentales de emisiones de gases. El sistema OBD-II además ayuda a un técnico de servicio a prestar la asistencia adecuada a su vehículo.



Cuando el indicador Servicio del motor a la brevedad se enciende, el sistema OBD-II ha detectado una falla. Las fallas temporales pueden causar que el indicador Servicio del motor a la brevedad se ilumine. Por ejemplo:

1. El vehículo se quedó sin combustible—el motor puede presentar una falla de encendido o funcionar de forma deficiente.
2. El combustible es de mala calidad o contiene agua—el motor puede presentar una falla de encendido o funcionar de forma deficiente.

# Control de emisiones del motor

3. Es posible que el orificio de llenado de combustible no se haya cerrado correctamente. Ver **Llenado** (página 129).
4. Manejar en agua profunda—el sistema eléctrico podría estar húmedo.

Usted puede corregir estos desperfectos temporales llenando el tanque de combustible con combustible de alta calidad, cerrando firmemente el orificio de llenado de combustible o permitiendo que el sistema eléctrico se seque. Después de tres ciclos de manejo sin que se presenten estos u otros desperfectos temporales, el indicador de servicio del motor a la brevedad debe permanecer apagado la próxima vez que arranque el motor. Un ciclo de manejo consta de un encendido del motor frío seguido de un manejo combinado en la carretera o en la ciudad. No se requiere un servicio adicional del vehículo.

Si el indicador Servicio del motor a la brevedad permanece encendido, haga revisar su vehículo a la brevedad posible. A pesar de que algunos desperfectos detectados por el OBD-II pueden no tener síntomas claros, si continúa manejando con el indicador Servicio del motor a la brevedad encendido puede generar aumentos de emisiones, reducir el rendimiento del combustible, disminuir la suavidad de funcionamiento del motor y de la transmisión, y ocasionar reparaciones más costosas.

## Disponibilidad para prueba de inspección y mantenimiento (I/M)

Algunos gobiernos estatales, provinciales y locales tienen programas de Inspección/Mantenimiento (I/M) para revisar el equipo de control de emisiones del vehículo. No aprobar esta inspección puede impedir que obtenga un registro del vehículo.



Si el indicador Servicio del motor a la brevedad está encendido o si el foco no funciona, es posible que el vehículo necesite revisión. Consulte Diagnóstico a bordo

Es posible que el vehículo no pase la prueba de I/M si el indicador de servicio del motor a la brevedad está encendido o no funciona correctamente (el bulbo está fundido) o si el sistema OBD-II determina que algunos de los sistemas de control de emisiones no se han supervisado adecuadamente. En este caso, el vehículo no está listo para la prueba de I/M.

Si el motor o la transmisión del vehículo acaban de ser revisado o si la batería se ha descargado o se ha reemplazado recientemente, es posible que el sistema OBD-II indique que el vehículo no está listo para la prueba de I/M. Para determinar si el vehículo está listo para la prueba de VV, gire la llave de encendido a la posición de activado durante 15 segundos sin arrancar el motor. Si el indicador Servicio del motor a la brevedad destella ocho veces, significa que el vehículo no está listo para la prueba de I/M; si el indicador Servicio del motor a la brevedad permanece encendido, significa que el vehículo está listo para la prueba de I/M.

El sistema OBD-II verifica el sistema de control de emisiones durante manejo normal. Una revisión completa puede tardar varios días.

Si el vehículo no está listo para la prueba de I/M, puede realizar el siguiente ciclo de manejo que consta de un manejo combinado en carretera y ciudad:

1. 15 minutos de manejo sin paradas en una autopista o carretera, seguidos de 20 minutos de manejo con frenadas y arranques con al menos cuatro períodos en neutral de 30 segundos.

## Control de emisiones del motor

---

2. Permita que el vehículo se asiente por al menos ocho horas con el encendido desactivado. Luego, arranque el vehículo y complete el ciclo de manejo anterior. El vehículo debe calentarse a su temperatura normal de funcionamiento. Una vez que arranca, no apague el vehículo hasta que el ciclo de manejo anterior esté completo.

Si el vehículo aún no está listo para la prueba de I/M, necesita repetir el ciclo de manejo anterior.

# Caja de velocidades

## TRANSMISIÓN MANUAL - 1.0L ECOBOOST™/1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

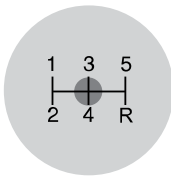
No maneje con la mano apoyada en la palanca de cambios ni la usa para colgar o apoyar objetos.

**Nota:** *Esto puede generar daños a la transmisión que la garantía del vehículo no cubre.*

### Uso del embrague

**Nota:** *si no presiona a fondo el pedal del embrague, se podría generar un esfuerzo mayor del cambio, los componentes de la transmisión se gastarán prematuramente o se dañará la transmisión.*

**Nota:** *no maneje con el pie sobre el pedal del embrague ni use el pedal del embrague para mantener el vehículo parado mientras espera en una pendiente. Estas acciones reducirán la vida útil del embrague y podrían anular la garantía del embrague.*



E157512

Los vehículos con transmisión manual tienen un seguro de interbloqueo del motor de arranque que evita que este gire, salvo que se presione a fondo el pedal del embrague.

## Arranque del vehículo

### AVISOS



Utilice un tapete diseñado para ajustarse al espacio para los pies de su vehículo que no obstruya el área del pedal. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



Asegure el tapete en ambos dispositivos de retención para que no se deslice de su posición y obstruya los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado completamente y mueva la palanca de cambios a la posición neutral.
2. Presione completamente el pedal del embrague y luego encienda el motor.
3. Presione el pedal del freno y cambie la palanca de cambios a primera velocidad o a reversa.
4. Libere el freno de mano y suelte lentamente el pedal del embrague mientras presiona ligeramente el acelerador.

Durante cada cambio, asegúrese de pisar a fondo el pedal del embrague.

### Velocidades de cambio recomendadas

**Nota:** *no cambie la palanca de cambios a primera velocidad cuando el vehículo se desplace a más de 24 km/h. Esto dañará el embrague.*

Se recomienda cambiar de marcha según la siguiente guía para obtener el mejor rendimiento de combustible en su vehículo.

# Caja de velocidades

## 1.0L EcoBoost

Cambio		Velocidad de cambio recomendada km/h
Desde	Hasta	
1	2	24
2	3	40
3	4	64
4	5	72

## 1.6L TIVCT

Cambio		Velocidad de cambio recomendada km/h
Desde	Hasta	
1	2	21
2	3	40
3	4	53
4	5	71

## Reversa

**Nota:** no cambie la palanca de cambios a engrane de reversa cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede causar daños a la transmisión.

1. Pise completamente el pedal del embrague para desacoplar el embrague.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición de reversa.

Si el engrane de reversa no está completamente engranado, presione a fondo el pedal del embrague y cambie nuevamente la palanca de cambios a la posición neutral. Libere el pedal del embrague durante un momento, vuelva a presionar el embrague y mueva la palanca de cambios a reversa.

## Estacionamiento del vehículo

### ALERTA



Siempre aplique por completo el freno de estacionamiento y asegúrese de colocar la palanca de cambios en la primera marcha. Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

Para estacionar su vehículo:

1. Presione el pedal del freno y cambie la palanca de cambios a la posición neutral.
2. Aplique el freno de estacionamiento completamente y desactive el encendido.
3. Mantenga presionado el pedal del embrague y cambie la palanca de cambios a primera velocidad.

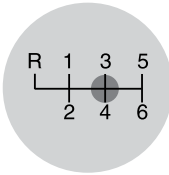
## TRANSMISIÓN MANUAL - 1.6L ECOBOOST™

### Uso del embrague

**Nota:** si no presiona totalmente el pedal del embrague hasta el piso, se podría generar un esfuerzo mayor del cambio, los componentes de la transmisión se gastarán prematuramente o se dañará la transmisión.

**Nota:** no conduzca con el pie sobre el pedal del embrague ni use el pedal del embrague para mantener el vehículo detenido mientras espera en una pendiente. Estas acciones reducirán la vida útil del embrague y podrían anular la garantía del embrague.

# Caja de velocidades



E144954

Los vehículos con transmisión manual tienen un seguro de interbloqueo del motor de arranque que evita que este gire, salvo que se presione a fondo el pedal del embrague.

## Arranque del vehículo

### ALERTA



Asegúrese de que el tapete esté ubicado correctamente, de modo que no interfiera con la extensión completa del pedal del embrague.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado completamente y cambie la palanca de cambios a la posición neutra.
2. Presione completamente el pedal del embrague y luego encienda el motor.
3. Presione el pedal del freno y cambie la palanca de cambios a primera velocidad o a reversa.
4. Libere el freno de estacionamiento y suelte lentamente el pedal del embrague mientras presiona ligeramente el acelerador.

Durante cada cambio, asegúrese de pisar a fondo el pedal del embrague.

## Velocidades de cambio recomendadas

**Nota:** no cambie la palanca de cambios a primera velocidad cuando el vehículo esté circulando a más de 15 mph (24 km/h). Esto dañará el embrague.

Se recomienda cambiar la velocidad según la siguiente guía para economizar combustible de la mejor manera para su vehículo.

Cambio de	Velocidad recomendada
1 - 2	19 km/h
2 - 3	37 km/h
3 - 4	51 km/h
4 - 5	66 km/h
5 - 6	67 km/h

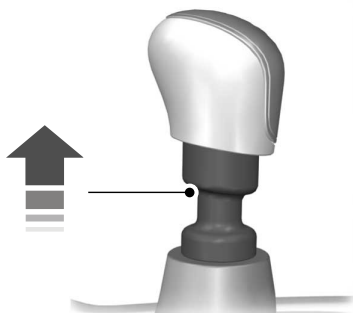
## Reversa

**Nota:** no cambie la palanca de cambios a engrane de reversa cuando el vehículo esté circulando. Esto puede causar daños a la transmisión.

1. Pise completamente el pedal del embrague para desacoplar el embrague.
2. Cambie la palanca de cambios a la posición neutral y espere al menos tres segundos antes de cambiar a reversa.
3. Levante la abrazadera debajo de la palanca de cambios para cambiar a engrane de reversa.

**Nota:** esta es una característica de seguridad que impide que la transmisión accidentalmente cambie a engrane de reversa cuando la intención es seleccionar primera velocidad.

# Caja de velocidades




E99067

Si el engrane de reversa no está completamente engranada, presione a fondo el pedal del embrague y cambie nuevamente la palanca de cambios a la posición neutral. Libere el pedal del embrague durante un momento, luego levante la abrazadera y cambie la palanca de cambios nuevamente a reversa.

## Estacionamiento del vehículo

### ALERTA


 No estacione el vehículo con la palanca de cambios en posición neutra. Su vehículo puede moverse inesperadamente y herir a alguien. Cambie la palanca de cambios a primera velocidad y aplique completamente el freno de estacionamiento.


Para estacionar su vehículo:

1. Presione el pedal del freno y cambie la palanca de cambios a la posición neutra.
2. Aplique el freno de estacionamiento completamente y desactive el encendido.
3. Mantenga presionado el pedal del embrague y cambie la palanca de cambios a primera velocidad.

## TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

### AVISOS

 Aplique siempre el freno de mano a fondo y compruebe que la palanca de cambio de velocidades esté asegurada en **P** (Estacionamiento). Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.


 No pise los pedales de freno ni acelerador al mismo tiempo por más de tres segundos, esto limita las RPM del motor y hace trabajar la transmisión. Esto puede dificultar mantener la velocidad en el tráfico y puede provocar lesiones graves.

**Nota:** Cuando apaga el encendido, la transmisión realiza una serie de revisiones. Es posible que escuche chasquidos leves. Esto es normal.

Hemos diseñado su vehículo para mejorar el rendimiento del combustible mediante la reducción del uso de combustible en comparación con la transmisión automática tradicional a través convertidor de torsión. Cuando se retira el pie del pedal del acelerador y el vehículo empieza a bajar la velocidad, puede percibirse una sensación de frenado de intensidad ligera a media.

## Posiciones de la palanca selectora

### ALERTA

 Debe pisar el pedal del freno para aplicarlo antes de mover la palanca selectora de transmisión. Si no se mantienen pisados los frenos hasta que esté listo para moverse, podría producirse un accidente o una lesión.



# Caja de velocidades



E161746

P	Estacionamiento
R	Reversa
N	Neutra
D	Marcha
S	Modo deportivo o cambio manual
+	Cambio manual hacia arriba
-	Cambio manual hacia abajo

Presione el botón delante de la palanca selectora de transmisión para cambiar a cada posición.

La posición de la palanca selectora de transmisión aparecerá en la pantalla de información.

## P (Estacionamiento)

### AVISOS



Solo debe seleccionar **P** cuando el vehículo está detenido. Seleccionar **P** cuando el vehículo está en movimiento dañará la transmisión y puede provocar un accidente o lesiones.

### AVISOS



Debe mover la palanca selectora de transmisión a la posición **P** y aplicar el freno de estacionamiento antes de salir del vehículo. Si no estaciona el vehículo con seguridad, podría producirse un accidente o una lesión.

El vehículo no se moverá mientras la palanca selectora de transmisión esté en **P**. Puede arrancar el motor con la palanca selectora de transmisión en esta posición.

**Nota:** *Se activará una advertencia sonora si abre la puerta del conductor y no ha movido la palanca selectora de transmisión a estacionamiento.*

## R (Reversa)

### ALERTA



Solo debe seleccionar **R** cuando el vehículo está detenido y el motor está en ralentí. Seleccionar **R** cuando el vehículo está en movimiento o en un régimen del motor alto dañará la transmisión o puede provocar un accidente o lesiones.

Con la palanca selectora de transmisión en **R**, se transmite energía a las ruedas para permitir que el vehículo se mueva hacia atrás. No puede arrancar el motor con la palanca selectora de transmisión en esta posición.

**Nota:** *Siempre detenga completamente el vehículo antes de cambiar la palanca selectora de transmisión y sacarla de marcha atrás.*

# Caja de velocidades

## N (Neutral)

Con la palanca selectora de transmisión en **N**, no se transmite energía a las ruedas, la transmisión no está bloqueada y es posible que el vehículo se mueva si se pisan los frenos. Puede arrancar el motor con la palanca selectora de transmisión en esta posición.

## D (Directa)

Con la palanca selectora de transmisión en **D**, el vehículo cambiará automáticamente a través de las marchas hacia adelante. No puede arrancar el motor con la palanca selectora de transmisión en esta posición.

La transmisión seleccionará la velocidad adecuada para un rendimiento y economía óptimos del vehículo según la temperatura ambiente, la pendiente del camino, la carga del vehículo, la velocidad y su estilo de conducción.

Cuando usa el modo Manejo, se proporciona una función de cambio descendente. Consulte **Cambio descendente** en esta sección.

**Nota:** *el cambio ocurrirá únicamente cuando la velocidad del vehículo y del motor sean apropiadas.*

## Modo Acciones de servicio en campo y cambio manual

### Modo Acciones de servicio en campo

Con la palanca selectora de transmisión en **S**, las marchas se seleccionan más rápidamente y a regímenes de motor más altas. No puede arrancar el motor con la palanca selectora de transmisión en esta posición.

El modo deportivo se mantendrá encendido hasta que pase los cambios manualmente hacia arriba o hacia abajo con los botones **+** o **-** a un lado de la palanca selectora de transmisión o mueva esta palanca a la posición de conducción.

Cuando usa el modo Acciones de servicio en campo, se proporciona una función de cambio descendente. Consulte **Cambio descendente** en esta sección.

## Cambios manuales

### ALERTA



No sostenga de manera permanente los botones **+** o **-**. Esto puede dañar la transmisión y puede provocar un accidente o lesiones.

Oprima el botón **+** para subir una velocidad y el botón **-** para bajar una velocidad.

Los engranajes pueden desacoplarse si presiona los botones **+** o **-** varias veces en intervalos cortos.

Se recomienda hacer un cambio ascendente según la siguiente guía para economizar combustible de la mejor manera para su vehículo.

Cambio de	Velocidad recomendada
1 - 2	24 km/h
2 - 3	40 km/h
3 - 4	64 km/h
4 - 5	72 km/h
5 - 6	80 km/h

El modo manual también proporciona una función de cambio descendente. Consulte **Cambio descendente** en esta sección.

# Caja de velocidades

**Nota:** La transmisión cambiará automáticamente a una velocidad más alta si la velocidad del motor es muy alta y a una más baja si la velocidad del motor es muy baja.

## Sugerencia sobre conducción con una transmisión automática

### AVISOS



No pise los pedales de freno ni acelerador al mismo tiempo por más de tres segundos, esto limita las RPM del motor y hace trabajar la transmisión. Esto puede dificultar mantener velocidades en el tráfico y puede provocar un accidente o lesiones.



No deje el motor en ralentí por mucho tiempo en **D** conduce con los frenos aplicados. Esto podría dañar la transmisión y puede provocar un accidente o lesiones.

**Nota:** El sistema realiza una serie de revisiones cuando activa o desactiva el encendido. Es posible que escuche sonidos de clic. Esto es normal.

### Arranque

1. Presione el pedal del freno para frenar.
2. Mueva la palanca selectora de la transmisión a **R**, **D** o **S**.
3. Quite el freno de mano.
4. Libere el pedal del freno y presione el pedal del acelerador.

### Detención

1. Libere el pedal del acelerador y presione el pedal del freno.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Mueva la palanca selectora de la transmisión a **N** o **P**.

### Cambio descendente

Oprima a fondo el pedal del acelerador con la palanca selectora de transmisión en la posición **D**, **S** o cambio manual para seleccionar una velocidad más baja a fin de optimizar el desempeño del vehículo. Suelte el pedal del acelerador cuando ya no requiera un cambio descendente.

### Si el vehículo se atasca en lodo o nieve

Si su vehículo queda atascado en lodo o nieve, es posible balancearlo para sacarlo cambiando entre las velocidades **D** y **R** y haciendo una pausa entre cambios con un patrón constante. Oprima levemente el acelerador en cada velocidad.

**Nota:** No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal puesto que se puede dañar la transmisión.

**Nota:** No balancee el vehículo por más de un minuto ya que se puede dañar la transmisión o las llantas, o bien, el motor puede sobrecalentarse.

### Palanca de liberación de posición de estacionamiento de emergencia

#### AVISOS



No conduzca el vehículo hasta que verifique que las luces de freno están funcionando. Si no cumple con los indicadores de advertencia, podría producirse un accidente o una lesión.



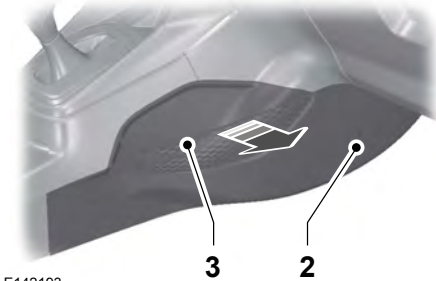
Si suelta el freno de estacionamiento y la luz de aviso del sistema de frenos permanece encendida, puede que los frenos no funcionen correctamente. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible. Si no cumple con las luces y los indicadores de advertencia, podría producirse un accidente o una lesión.

# Caja de velocidades

Use la palanca de liberación de posición **P** de emergencia para mover la palanca selectora de transmisión desde la posición **P** en caso de una falla o si el vehículo se ha quedado sin batería.

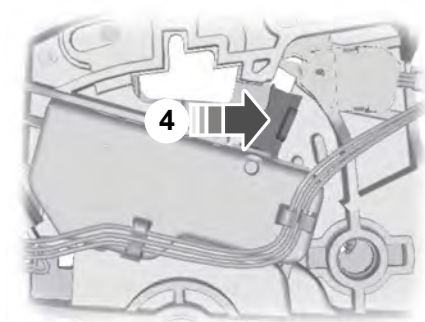
**Nota:** La palanca de liberación de posición **P** de emergencia es rosa.

**Nota:** Si usa este procedimiento, consulte a un distribuidor autorizado lo antes posible.



E142193

1. Aplique el freno de mano y apague el encendido antes de realizar este procedimiento.
2. Retire el tornillo de retención.
3. Retire la el tablero lateral de la consola central.



E142214

4. Presione el pedal del freno. Con una herramienta adecuada, gire la palanca hacia adelante mientras jala la palanca selectora de transmisión para sacarla de la posición **P**.

# Frenos

## INFORMACIÓN GENERAL

Los frenos húmedos reducen la eficacia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno varias veces al salir de los lavados de autos o al pasar sobre acumulaciones de agua, a fin de secar los frenos.

**Nota:** *Los ruidos ocasionales en los frenos son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de chirrido o rechinado de metal con metal continuo, es posible que las balatas estén desgastadas. Lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para revisar el sistema. Si el vehículo presenta vibraciones o trepidaciones continuas en el volante de dirección durante el frenado, debe ser revisado por un distribuidor autorizado.*

**Nota:** *Se podría acumular polvo de los frenos en las ruedas, incluso en condiciones normales de operación. La acumulación de polvo de frenos es inevitable a medida que estos se desgastan, y no contribuye a que tengan ruido. Ver **Limpieza de las ruedas** (página 224).*

**Nota:** *según las leyes y reglamentaciones vigentes en el país para el cual se fabricó el vehículo, es posible que las luces de freno parpadeen durante un frenado brusco. Después de esto, es posible que también destellen las luces de emergencia cuando el vehículo se detenga.*

## Frenado sobre aceleración

En el caso de que el pedal del acelerador se quedara pegado o atrapado, aplique una presión constante y firme al pedal de freno para bajar la velocidad del vehículo y la potencia del motor se reducirá. Si experimenta esta condición, aplique los frenos y detenga el vehículo por completo y en forma segura. Mueva la transmisión a estacionamiento (P), apague el motor y

aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de interferencias. Si no encuentra ninguna y la falla persiste, lleve su vehículo al distribuidor autorizado más cercano con el uso de un servicio de remolque.

## Asistencia de los frenos

La asistencia de frenado detecta cuando frena rápidamente, mediante la medición de la frecuencia con la que presiona el pedal del freno. Proporciona máxima eficiencia de frenado mientras presiona el pedal, y puede reducir las distancias de detención en situaciones críticas.

## Sistema de frenos antibloqueo

Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección durante frenadas de emergencia al impedir el bloqueo de los frenos.



Si se enciende con el vehículo en movimiento, esto es señal de una falla. El vehículo sigue teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

También se enciende momentáneamente al activar el encendido, con el objeto de comprobar el correcto funcionamiento de la luz. Si no se enciende ilumina al activar el encendido o destella en cualquier otro momento, haga que un distribuidor autorizado inspeccione el sistema.



Se enciende cuando acciona el freno de estacionamiento y el encendido está activado.

# Frenos

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, es señal de que el nivel del líquido de frenos está bajo o de que hay una falla en el sistema de frenos. Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.

También se enciende momentáneamente al activar el encendido, con el objeto de comprobar el correcto funcionamiento de la luz. Si no se enciende ilumina al activar el encendido o destella en cualquier otro momento, haga que un distribuidor autorizado inspeccione el sistema.

## CONSEJOS PARA CONDUCIR CON FRENS ANTIBLOQUEO

El sistema de frenos antibloqueo no elimina los riesgos cuando:

- Conduzca demasiado cerca del vehículo delante de usted.
- El vehículo esté en hidroplaneando.
- Tome las esquinas demasiado rápido.
- La superficie del camino no esté en buenas condiciones.

**Nota:** Si el sistema se activa, el pedal del freno se podría pulsar y avanzar más allá. Mantenga presión en el pedal de freno. También es posible que escuche un ruido proveniente del sistema. Esto es normal.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Vehículos con transmisión automática

#### ALERTA



Siempre ajuste a fondo el freno de estacionamiento y deje del vehículo con la palanca del selector de transmisión en posición P.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente y se enfrenta con una subida, mueva la palanca del selector de transmisión a la posición P y gire el volante hacia el lado contrario de la banqueta.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente y se enfrenta con una bajada, mueva la palanca del selector de transmisión a la posición P y gire el volante hacia la banqueta.

### Vehículos con transmisión manual

#### ALERTA



Siempre aplique el freno de estacionamiento por completo.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente y se enfrenta con una subida, ponga la palanca de velocidades en primera y gire el volante hacia el lado contrario de la banqueta.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente y se enfrenta con una bajada, ponga la palanca de velocidades en reversa y gire el volante hacia el lado de la banqueta.

### Todos los vehículos

**Nota:** No oprima el botón para desenganchar el vehículo mientras jala la palanca hacia arriba.

# Frenos

Para aplicar el freno de estacionamiento:

1. Presione el pedal de freno de pie firmemente.
2. Jale hacia arriba la palanca de freno de estacionamiento hasta accionarla por completo.

Para desenganchar el freno de estacionamiento:

1. Pise el pedal de freno firmemente.
2. Jale levemente la palanca hacia arriba.
3. Oprima el botón de desenganche y presione la palanca hacia abajo.

## ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES (Si está equipado)

### AVISOS



El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando salga del vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento y deje la transmisión en la posición de estacionamiento (P) en transmisiones automáticas o en el primer cambio en transmisiones manuales.



Debe permanecer en el vehículo cuando se active el sistema. En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



El sistema se apaga si hay una falla o si revoluciona el motor de manera excesiva.

Este sistema permite mover el vehículo con mayor facilidad cuando se encuentra en una pendiente pronunciada sin necesidad de utilizar el freno de estacionamiento.

Cuando el sistema se activa, el vehículo permanece inmóvil en una pendiente unos segundos después de soltar el pedal del freno. Esto permite que tenga tiempo de mover el pie del freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan cuando el motor ha desarrollado la torsión suficiente para evitar que el vehículo se vaya hacia abajo en la pendiente. Esta es una ventaja al salir de una pendiente, por ejemplo, de una rampa de estacionamiento, en un semáforo o al conducir en reversa en una pendiente ascendente en un lugar de estacionamiento.

El sistema se activa en cualquier pendiente que provoque que el vehículo ruede.

**Nota:** *no hay una luz de advertencia que indique que el sistema está encendido o apagado.*

### Uso de asistencia de arranque en pendientes

1. Presione el pedal del freno para detener el vehículo por completo. Mantenga presionado el pedal del freno y pase primera en dirección de subida de la pendiente o reversa (R) cuando esté orientado para bajar la pendiente.
2. El sistema se activa si los sensores detectan que el vehículo está en una pendiente.
3. Cuando retira el pie del pedal del freno, el vehículo se mantiene en la pendiente, sin irse hacia abajo, durante unos segundos. El tiempo de asistencia aumenta si está en el proceso de poner el vehículo en movimiento.
4. Ponga el vehículo en movimiento de la manera normal.

## **Activación y desactivación del sistema**

### **Vehículos con transmisión manual**

Esa función se puede activar o desactivar en la pantalla de información. El sistema recuerda el último ajuste cuando arranca el vehículo.

### **Vehículos con transmisión automática**

El sistema se activa cuando enciende el vehículo y no puede apagarse.



# Control de tracción

## FUNCIONAMIENTO

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que las ruedas de tracción patinen y pierdan tracción.

Si el vehículo comienza a deslizarse, el sistema aplica los frenos a ruedas individuales y, cuando se necesita, reduce la potencia del motor al mismo tiempo. Si las ruedas giran al acelerar en superficies resbalosas o sueltas, el sistema reduce la potencia del motor para aumentar la tracción.

## USO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

### ALERTA



La luz de control de estabilidad y tracción se enciende continuamente si el sistema detecta una falla.

Asegúrese de no haber desactivado manualmente el sistema de control de tracción con los controles de la pantalla de información o el interruptor. Si la luz del control de estabilidad y tracción sigue encendida continuamente, lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen el sistema. Manejar el vehículo con el control de tracción desactivado podría implicar un mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales e incluso la muerte.

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

Si el vehículo está atorado en lodo o nieve, puede ser útil desactivar el control de tracción ya que esto permite el giro de las ruedas.

**Nota:** cuando desactiva el control de tracción, el control de estabilidad permanece totalmente activo.

## Apagado del sistema

Al encender o apagar el sistema, aparece un mensaje en la pantalla de información que muestra el estado del sistema.

Puede desactivar el sistema mediante los controles de la pantalla de información o el interruptor.

## Uso de los controles de la pantalla de información

Esa función se puede deshabilitar o habilitar en la pantalla de información. Ver **Información general** (página 92).

## Uso del interruptor (Si está equipado)

Use el interruptor del control de tracción en el panel de instrumentos para desactivar o activar el sistema.

## Mensajes y luces indicadoras del sistema



La luz de control de estabilidad y tracción:

- Se enciende temporalmente durante el arranque del motor.
- Destella cuando una condición de manejo activa alguno de los sistemas.
- Se enciende si se produce un problema en alguno de los sistemas.



La luz de apagado de control de estabilidad y tracción se enciende temporalmente al arrancar el motor y permanece encendida al apagar el sistema de control de tracción.

# Control de estabilidad (Si está equipado)

## FUNCIONAMIENTO

### Programa de estabilidad electrónica

#### AVISOS



El sistema no lo exige de su responsabilidad para conducir con el debido cuidado y atención. Si no conduce con el cuidado y la atención adecuados, podría perder el control del vehículo.



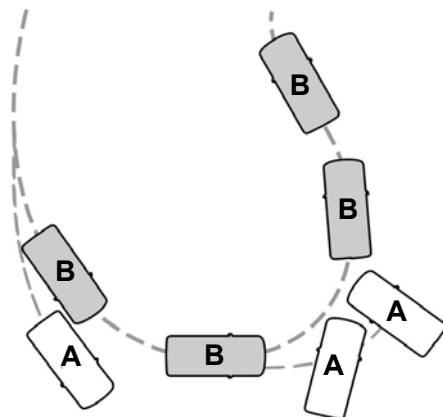
Las modificaciones al vehículo que incluyen sistema de frenos, parrillas portaequipaje de postventa, suspensión, sistema de dirección, fabricación de llantas y tamaño de la rueda/llanta puede cambiar las características de manejo del vehículo y podrían afectar adversamente el rendimiento del sistema AdvanceTrac. Además, la instalación de altavoces estéreo puede interferir con el sistema AdvanceTrac y afectarlo adversamente. Dentro de lo posible, instale cualquier bocina estéreo de posventa desde la consola central delantera, el túnel y los asientos delanteros con el fin de reducir el riesgo de interferencia con los sensores AdvanceTrac. Reducir la eficacia del sistema AdvanceTrac puede derivar en un mayor riesgo de perder el control del vehículo, una volcadura, lesiones personales o la muerte.



Recuerde que ni siquiera la tecnología avanzada puede desafiar las leyes de la física. Siempre existe la posibilidad de perder el control de un vehículo debido al análisis incorrecto que hace el conductor respecto de las condiciones. Un manejo agresivo en cualquier condición del camino puede hacerlo perder el control de su vehículo, aumentando el riesgo de sufrir lesiones personales o daños materiales. La activación del sistema AdvanceTrac es una indicación de que al menos una de las

#### AVISOS

llantas excedió su capacidad de agarre; esto podría reducir la capacidad del usuario de controlar el vehículo, ocasionando posiblemente una pérdida de control del vehículo, volcadura, lesiones personales e incluso la muerte. Si el sistema AdvanceTrac se activa, REDUZCA LA VELOCIDAD.



E72903

- A Sin Advance Trac
- B Con Advance Trac

El sistema permite mantener la estabilidad cuando el vehículo comienza a deslizarse fuera de la ruta intencionada. Esto se realiza frenando individualmente las ruedas y reduciendo la torsión del motor como se necesita.

## Control de estabilidad (Si está equipado)

---

El sistema también proporciona una mejora en la función del control de tracción reduciendo la torsión del motor si las ruedas patinan al acelerar. Esto mejora la capacidad de tracción en caminos resbalosos o superficies flojas, y mejora el confort limitando el patinaje de las ruedas en curvas muy cerradas.

### **Luz de advertencia del control de estabilidad**

Mientras está conduciendo, se ilumina cuando el sistema está en funcionamiento. Ver **Indicadores y luces de advertencia** (página 87).

### **USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD**

**Nota:** *El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.*

Puede activar y desactivar el sistema de control de tracción. Ver **Uso del control de tracción** (página 150).

# Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS



Para evitar lesiones, lea y comprenda las limitaciones del sistema indicadas en esta sección. El sistema de sensores solo ayuda en el caso de ciertos objetos (generalmente grandes e inmóviles) al desplazarse sobre una superficie plana a velocidades de estacionamiento. Ciertos objetos con superficies que absorben ondas ultrasónicas, los sistemas de ayuda de estacionamiento de los vehículos alrededor, los sistemas de control de tráfico, el clima inclemente, los frenos de aire y los motores y ventiladores externos también podrían afectar la función del sistema de sensores. Esto puede incluir un rendimiento reducido o una activación falsa.



Conduzca siempre con el debido cuidado y la atención necesaria cuando use y opere los controles y las funciones de su vehículo.



Solo use el kit de cableado de remolque aprobado por Ford (incluido el módulo de cableado de remolque) cuando arrastre un remolque con su vehículo. El uso de kits de cableado de remolque genéricos podrían impedir un correcto funcionamiento de los sensores traseros de estacionamiento (cuando están conectados) y se podrían dañar los sistemas eléctricos del vehículo.



Es posible que los sensores no detecten objetos bajo lluvia torrencial u otras condiciones que provocan interferencia.

## AVISOS



Es posible que el sistema de ayuda de estacionamiento no evite el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca del suelo. El sistema de ayuda de estacionamiento proporciona una advertencia audible cuando detecta un objeto grande, lo que ayuda a evitar el daño al vehículo. Preste atención al usar el sistema de ayuda de estacionamiento para evitar lesiones.

**Nota:** Si utiliza una pistola de rocío de alta presión para lavar el vehículo, solo rocíe brevemente los sensores a una distancia no menor de 20 cm.

**Nota:** Si el vehículo tiene un brazo de remolque, el sistema se apagará automáticamente cuando alguna de las luces del remolque (o estribos de iluminación) se conecta al enchufe de 13 terminales a través de un módulo de remolque aprobado por Ford.

**Nota:** Mantenga los sensores libres de suciedad, hielo y nieve. No los limpie con objetos filosos.

**Nota:** El sistema podría emitir alertas falsas si detecta una señal que utilice la misma frecuencia que los sensores o si el vehículo está completamente cargado.

**Nota:** Los sensores exteriores pueden detectar las paredes laterales de una cochera. La alerta se apagará si la distancia entre los sensores del lado de afuera y la pared lateral permanece constante durante tres segundos. A medida que usted continúe los sensores del lado de adentro detectarán objetos que se encuentren directamente detrás del vehículo.

**Nota:** Si el vehículo sufre daños en la defensa o fascia, la zona de detección se puede alterar provocando mediciones inexactas de obstáculos o alertas falsas.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

### ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO TRASERA

#### AVISOS



Para evitar lesiones, lea y comprenda las limitaciones del sistema indicadas en esta sección. El sistema de sensores solo ayuda en el caso de ciertos objetos (generalmente grandes e inmóviles) al desplazarse sobre una superficie plana a velocidades de estacionamiento. Ciertos objetos con superficies que absorben ondas ultrasónicas, los sistemas de ayuda de estacionamiento de los vehículos alrededor, los sistemas de control de tráfico, el clima inclemente, los frenos de aire y los motores y ventiladores externos también podrían afectar la función del sistema de sensores. Esto puede incluir un rendimiento reducido o una activación falsa.



Para evitar lesiones, tenga siempre precaución al estar en reversa (R) y al usar el sistema de sensores.



Es posible que el sistema de ayuda de estacionamiento no evite el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca del suelo. El sistema de ayuda de estacionamiento proporciona una advertencia audible cuando detecta un objeto grande, lo que ayuda a evitar el daño al vehículo. Preste atención al usar el sistema de ayuda de estacionamiento para evitar lesiones.

**Nota:** Algunos accesorios complementarios como enganches de remolques largos, parrillas para bicicletas o tablas de surf pueden aminorar el rendimiento o generar alertas falsas.

**Nota:** Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra. Los sensores bloqueados pueden afectar la precisión del sistema. No limpie los sensores con objetos afilados.

**Nota:** Si el vehículo se daña de forma que se desalineen los sensores, esto provocará mediciones imprecisas o alertas falsas.

El sistema le dará aviso de objetos en la zona de detección de las áreas de defensa.

Cuando el sistema de ayuda de estacionamiento emite un tono, el sistema de audio puede reducir el volumen de reproducción. Cuando termine la advertencia, el sistema de audio volverá al volumen previamente establecido.

Los sensores de ayuda de estacionamiento traseros se activan cuando cambia la transmisión a reversa (R).



E130178

- A Área de cobertura hasta 72 in (183 cm) desde la defensa. Existe un área de cobertura menor en las esquinas externas de la defensa.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

A medida que el vehículo se acerca a un obstáculo, la frecuencia de advertencias auditivas aumenta. Cuando el obstáculo se encuentra a menos de 30 cm de distancia, la advertencia audible suena en forma continua. Si se detecta un objeto que está estático o que se aleja a 30 cm o más de del costado del vehículo, la advertencia audible suena solo durante tres segundos. Una vez que el sistema detecta un objeto que se aproxima, la advertencia auditiva suena de nuevo.

El sistema detecta objetos cuando pasa la transmisión a reversa (R) y:

- Su vehículo se mueve hacia un objeto estático a una velocidad de 5 km/h o menos.
- Su vehículo se mueve a una velocidad de 5 km/h o menos y un objeto se acerca a su vehículo a una velocidad de 5 km/h o menos.

Si el sistema presenta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información, lo que no le permite activar el sistema.

### ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO DELANTERO

#### AVISOS



Para evitar lesiones, lea y comprenda las limitaciones del sistema indicadas en esta sección. El sistema de sensores solo ayuda en el caso de ciertos objetos (generalmente grandes e inmóviles) al desplazarse sobre una superficie plana a velocidades de estacionamiento. Ciertos objetos con superficies que absorben ondas ultrasónicas, los sistemas de ayuda de estacionamiento de los vehículos alrededor, los sistemas de control de

#### AVISOS

tráfico, el clima inclemente, los frenos de aire y los motores y ventiladores externos también podrían afectar la función del sistema de sensores. Esto puede incluir un rendimiento reducido o una activación falsa.



Para evitar lesiones, tenga siempre precaución al estar en reversa (R) y al usar el sistema de sensores.



Es posible que el sistema de ayuda de estacionamiento no evite el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca del suelo. El sistema de ayuda de estacionamiento proporciona una advertencia audible cuando detecta un objeto grande, lo que ayuda a evitar el daño al vehículo. Preste atención al usar el sistema de ayuda de estacionamiento para evitar lesiones.

**Nota:** *Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra. Los sensores bloqueados pueden afectar la precisión del sistema. No limpie los sensores con objetos afilados.*

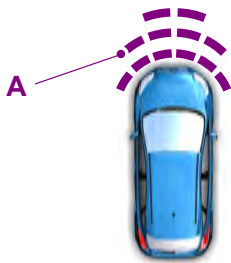
**Nota:** *Si el vehículo se daña de forma que se desalineen los sensores, esto provocará mediciones imprecisas o alertas falsas.*

El sistema le dará aviso de objetos en la zona de detección de las áreas de defensa.

Cuando el sistema de ayuda de estacionamiento emite un tono, el sistema de audio puede reducir el volumen de reproducción. Cuando termine la advertencia, el sistema de audio volverá al volumen previamente establecido.

Los sensores de ayuda de estacionamiento delanteros se activan cuando usted cambia la transmisión a reversa (R) o presiona el botón de ayuda de estacionamiento.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)



E184301

- A Área de cobertura hasta 31 in (80 cm) desde el centro de la defensa y hasta 14 in (35 cm) hasta el costado de la defensa.

A medida que el vehículo se acerca a un obstáculo, la frecuencia de advertencias auditivas aumenta. Cuando el obstáculo se encuentra a menos de 30 cm de distancia, la advertencia audible suena en forma continua. Si se detecta un objeto que está estático o que se aleja a 30 cm o más de del costado del vehículo, la advertencia audible suena solo durante tres segundos. Una vez que el sistema detecta un objeto que se aproxima, la advertencia auditiva suena de nuevo.

El sistema detecta los objetos cuando usted cambia la transmisión a reversa (R) o presiona el botón de ayuda de estacionamiento y:

- Su vehículo se mueve hacia un objeto estático a una velocidad de 5 km/h o menos.
- Su vehículo se mueve a una velocidad de 5 km/h o menos y un objeto se acerca a su vehículo a una velocidad de 5 km/h o menos.

Si el sistema presenta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información, lo que no le permite activar el sistema.

### Advertencias audibles del sistema de detección

Las advertencias audibles suenan cuando se hay objetos grandes dentro de las áreas de cobertura del sensor de cualquiera de las defensas, de la siguiente forma:

- Escuchará un tono agudo en las bocinas delanteras del sistema de audio cuando se encuentren objetos grandes dentro del área de cobertura del sensor de la defensa delantera.
- Escuchará un tono más grave en las bocinas traseras del sistema de audio cuando se encuentren objetos grandes dentro del área de cobertura del sensor de la defensa trasera.
- El sistema de ayuda de estacionamiento le da prioridad a las advertencias audibles según los objetos grandes que estén más cerca de la defensa delantera o trasera de su vehículo. Por ejemplo, si un objeto se encuentra a 60 cm de la defensa delantera y, al mismo tiempo, hay un objeto a solo 40 cm de la defensa trasera, oírás un tono más grave proveniente de las bocinas del sistema de audio.
- Escuchará una advertencia audible alternante en las bocinas delanteras y traseras del sistema de audio si hay objetos grandes a menos de 30 cm de las defensas delantera y trasera.
- Cuando el objeto está a más de 30 cm del costado del área de la defensa, la advertencia audible suena durante tres segundos. Cuando el objeto está a menos de 30 cm del costado del área de la defensa, la advertencia audible suena continuamente.








## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

### Desactivar el sistema de ayuda de estacionamiento

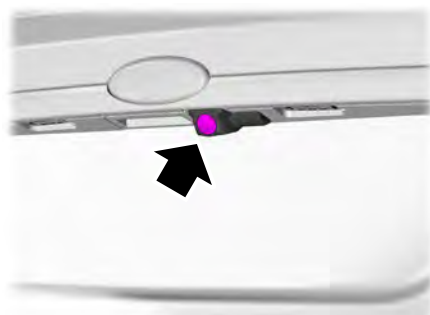
Presione el botón para desactivar el sistema. El sistema se mantendrá desactivado hasta que desactive el encendido.

### CÁMARA DE VISTA TRASERA

#### AVISOS

-  No coloque objetos delante de la cámara.
-  El sistema de cámara retrovisora es un dispositivo complementario de ayuda que el conductor debe usar en conjunto con los espejos retrovisores interiores y exteriores a fin de obtener una máxima cobertura.
-  Es posible que no se vean en la pantalla los objetos que están cerca de los extremos o debajo de la defensa, debido a la cobertura limitada del sistema de la cámara.
-  Maneje lentamente el vehículo en reversa. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.
-  Tenga cuidado cuando al abrir compuerta levadiza. Si la compuerta levadiza está entreabierta la cámara estará fuera de posición, y es posible que la imagen de video sea incorrecta. Cuando la compuerta levadiza está entreabierta, todas las guías desaparecen. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.
-  No active ni desactive las funciones de la cámara mientras su vehículo está en movimiento.
-  Para evitar lesiones, tenga siempre precaución cuando esté en reversa (R) y al usar la cámara retrovisora.

El sistema de cámara retrovisora proporciona una imagen del área ubicada detrás del vehículo. Durante el funcionamiento, aparecen guías en la pantalla que representan la ruta del vehículo y la proximidad respecto de objetos detrás de este.




E147796

La cámara se encuentra en la compuerta levadiza.

### Activación de la cámara retrovisora

#### ALERTA

-  La cámara puede no detectar objetos muy cercanos al vehículo.

Active el encendido y pase la transmisión a reversa (R).

La imagen aparece en la pantalla.

**Nota:** La operación de la cámara puede variar, dependiendo de la temperatura ambiente, del vehículo y de las condiciones del camino.

Es posible que el sistema no opere correctamente la cámara en cualquiera de las siguientes condiciones:

- Áreas oscuras.
- Áreas de luz intensa.





# Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

- Si ocurre un cambio brusco de temperatura ambiente.
- Si la cámara está mojada.
- Si la cámara está sucia.
- Si la cámara está obstruida.

## Uso de la cámara retrovisora

### AVISOS

 Si la batería del vehículo está desconectada, las guías no están completamente funcionales directamente después de que se vuelve a conectar la batería. Las guías estarán completamente funcionales después de que maneje el vehículo lo más recto posible durante cinco minutos a una velocidad mínima de 50 km/h.

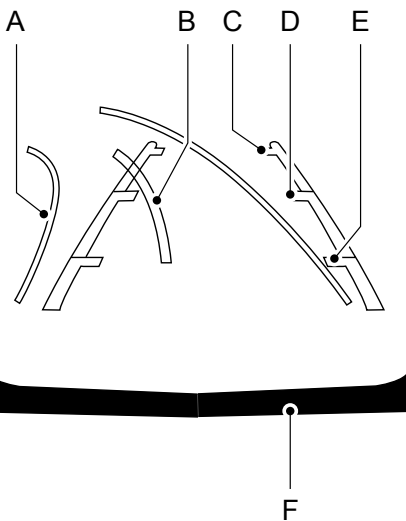
 Es posible que los obstáculos sobre la cámara no se muestren. Revise el área detrás del vehículo cuando sea necesario.

**Nota:** Al ir en reversa con un remolque la cámara muestra la dirección de su vehículo, no la dirección del remolque.

**Nota:** Si la imagen de la cámara no es nítida, limpie el lente de la cámara con un paño suave.

**Nota:** Si la imagen se activa cuando la transmisión no está en reversa (R), el sistema necesita mantenimiento.

## Guías de la cámara



E142436

- A Guías activas.
- B Línea central.
- C Guía fija: zona verde.
- D Guía fija: zona amarilla.
- E Guía fija: zona roja.
- F Defensa trasera.

Las guías activas solo se muestran con guías fijas. Para usar las guías activas, gire el volante de dirección para orientar las guías activas hacia la ruta deseada. Si cambia la posición del volante de dirección al retroceder, el vehículo se podría desviar de la ruta deseada original.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

Las guías fijas y activas se desvanecen y vuelven a aparecer, según la posición del volante de dirección. Las guías activas no se muestran cuando el volante está en posición recta.

**Nota:** Las guías solo están disponibles cuando la transmisión está en reversa (R).

Tenga siempre precaución al retroceder. Los objetos en la zona roja están más cerca de su vehículo y los objetos en la zona verde están más lejos. Utilice los espejos exteriores y retrovisores para obtener una visión mejorada de ambos lados y de la parte trasera del vehículo.

### Desactivación de la cámara retrovisora

Quite de reversa (R).

### Zoom manual

#### ALERTA



Cuando se haya activado el zoom manual, la zona situada detrás del vehículo podría no aparecer. Procure estar atento a su entorno cuando use la función de zoom manual.

El acercamiento manual solo está disponible cuando cambia la transmisión a Reversa (R). Presione **+** o **-** para cambiar la vista. La configuración predeterminada es Zoom desactivado. La defensa trasera permanece en la imagen como punto de referencia.

**Nota:** Solo aparece la línea central cuando activa el zoom manual.

### Configuración del sistema

Puede seleccionar los ajustes de la cámara mediante el control de la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 92).

### Retraso de la cámara retrovisora

Puede usar el control de la pantalla de información para activar o desactivar esta función. La configuración predeterminada es desactivada. Ver **Pantallas de información** (página 92).

Si activa esta función, la imagen continúa apareciendo cuando cambia de reversa (R) hasta que:

- Cambia a una marcha hacia adelante y la velocidad del vehículo aumenta lo suficiente.
- Cambia a estacionamiento (P).
- Aplica el freno de estacionamiento.
- Transcurren 10 segundos.

### Asistencias de estacionamiento mejoradas o Park Pilot (Si está equipado)

El sistema usa elementos brillantes rojos, amarillos y verdes que se superponen a la imagen de video cuando cualquiera de los sistemas de detección detecta un objeto.

# Control de cruceo (Si está equipado)

## FUNCIONAMIENTO

El control de cruceo mantiene una velocidad programada sin necesidad de mantener el pie en el pedal del acelerador. Puede utilizar el control de cruceo cuando la velocidad del vehículo supere los 30 km/h.

## USO DEL CONTROL DE CRUCEO

### AVISOS



No utilice el control de cruceo en caminos sinuosos, tráfico intenso o cuando la superficie del camino esté resbalosa. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



Si está manejando cuesta abajo, la velocidad del vehículo podría superar la velocidad establecida. El sistema no aplica los frenos.



E102679

Los controles de cruceo se encuentran en el volante de dirección.

**Nota:** El control de cruceo se desactivará si la velocidad del vehículo desciende más de 16 km/h por debajo de la velocidad establecida al manejar cuesta arriba.

## Encendido del control de cruceo

Oprima y suelte **ON**.

## Ajuste de la velocidad de cruceo

1. Maneje a la velocidad deseada.
2. Oprima y suelte **SET+**.
3. Suelte el pedal del acelerador.



El indicador aparece en el tablero de instrumentos.

## Modificación de la velocidad programada

- Presione y suelte **SET+** o **SET-** para cambiar la velocidad establecida en pequeños incrementos.
- Pise el acelerador o el pedal del freno hasta que alcance la velocidad deseada. Presione y suelte **SET+**.
- Mantenga presionado el botón **SET+** o **SET-**. Suelte el control cuando alcance la velocidad deseada.

## Cancelación de la velocidad establecida

Presione y suelte **CAN** o toque el pedal del freno. El indicador ya no aparece en el tablero de instrumentos. La velocidad establecida no se borrará.

**Nota:** Para los vehículos con transmisión manual, presionar el pedal del embrague cancela también la velocidad establecida.

## Reanudación de la velocidad establecida

Oprima y suelte el botón **RES**. El indicador aparece en el tablero de instrumentos.

## Apagado del control de cruceo

Presione y suelte **OFF** cuando el sistema esté en el modo espera o desactive el encendido.

## Control de crucero (Si está equipado)

---

**Nota:** *La velocidad establecida se borra cuando se apaga el sistema.*

# Ayudas de conducción

## MODO ECONÓMICO (Si está equipado)

Este sistema lo ayuda a conducir de manera más eficaz al monitorear constantemente los cambios en las características del equipo, la anticipación de las condiciones de tráfico y las velocidades al conducir.

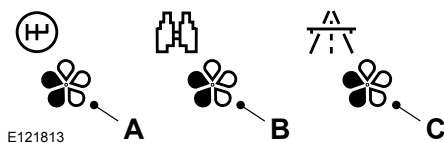
El valor de estas características está representado por los pétalos que aparecen en la pantalla, donde cinco pétalos es el estado más eficiente. Mientras más eficientemente conduzca, mejor será su clasificación y mejor será su ahorro de combustible en general.

**Nota:** Estos valores de eficiencia no arrojan una cifra definida de consumo de combustible. Podría variar, ya que no solo se relaciona con estos hábitos de conducción, sino que además se ve influido por muchos otros factores como viajes cortos y arranques en frío.

**Nota:** Los viajes cortos frecuentes, en que el motor no se calienta por completo, también aumentarán el consumo de combustible.

Puede acceder al sistema mediante el control de la pantalla de información. Ver **Información general** (página 92).

### Tipo 1



- A Cambio vel.
- B Anticipación
- C Velocidad eficiente

## Cambio vel.

No supere la velocidad máxima apropiada según las condiciones del camino para mejorar el consumo de combustible.

## Anticipación

Ajuste la velocidad del vehículo y la distancia respecto a otros vehículos para evitar la necesidad de frenar o acelerar a fin de mejorar el rendimiento del combustible.

## Velocidad eficiente

Reduzca su velocidad de cruce en carreteras despejadas para mejorar el rendimiento del combustible. Velocidades más altas consumen más combustible.

## Restablecimiento de modo ecológico

Restablezca el consumo de combustible promedio mediante el control de la pantalla de información.

**Nota:** Es posible que haya una pequeña demora en calcular nuevos valores.

## DIRECCIÓN

### Dirección hidráulica eléctrica

#### AVISOS



El sistema de dirección hidráulica eléctrica cuenta con verificaciones que constantemente monitorean el sistema. Si se detecta una falla, aparecerá un mensaje en la pantalla de información. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Apague el encendido. Después de al menos 10 segundos, active el encendido y verifique la pantalla de

# Ayudas de conducción

## AVISOS

información por si aparece un mensaje de advertencia del sistema de dirección. Si el mensaje de advertencia del sistema de dirección vuelve a aparecer, solicite a un distribuidor autorizado que revise el sistema.



Si el sistema detecta un error, es posible que no sienta ninguna diferencia en la dirección, sin embargo, puede existir una situación grave. Obtenga servicio inmediato en un distribuidor autorizado. No llevarlo a revisión puede resultar en pérdida de control de la dirección.

Su vehículo está equipado con un sistema de dirección hidráulica eléctrica. No tiene un depósito de líquido. No se requiere mantenimiento.

Si su vehículo pierde potencia eléctrica mientras conduce, se perderá la dirección hidráulica eléctrica. El sistema de dirección seguirá operando y podrá dirigir su vehículo manualmente. La dirección manual de su vehículo requiere más esfuerzo.

Las maniobras de dirección pueden aumentar el esfuerzo que se requiere para dirigir su vehículo. El esfuerzo adicional evita el sobrecalentamiento y el daño permanente al sistema de dirección. No se pierde la capacidad de dirigir su vehículo manualmente. Las maniobras típicas en la dirección y el manejo permiten que el sistema se enfríe y vuelva a la normalidad.

## Consejos de dirección

Si la dirección se desvía o se pone dura, revise si hay:

- Corrija la presión de las llantas.
- Desgaste desigual de la llanta.
- Componentes de la suspensión sueltos o desgastados.

- Componentes de la dirección sueltos o desgastados.
- Mala alineación del vehículo.

**Nota:** *Una comba alta en el camino o el viento de costado alto también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o tirar hacia un lado.*

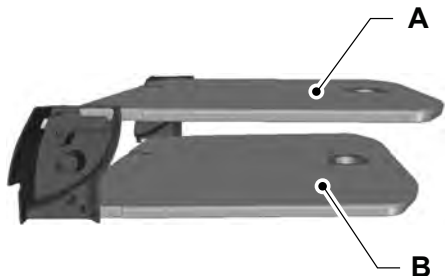
## Aprendizaje adaptable

El aprendizaje adaptable del sistema de dirección hidráulica eléctrica ayuda a corregir las irregularidades del camino y a mejorar el desempeño general de la dirección y de la manipulación. Está comunicado con el sistema de frenos para ayudarlo a utilizar el control de estabilidad avanzado y los sistemas para evitar accidentes. Además, cuando se desconecta la batería o cuando se instala una nueva, se debe conducir el vehículo en una distancia corta para que el sistema vuelva a aprender la estrategia y active todos los sistemas.

# Transporte de carga

## ALMACENAMIENTO DE LA PARTE INFERIOR TRASERA DEL PISO (Si está equipado)

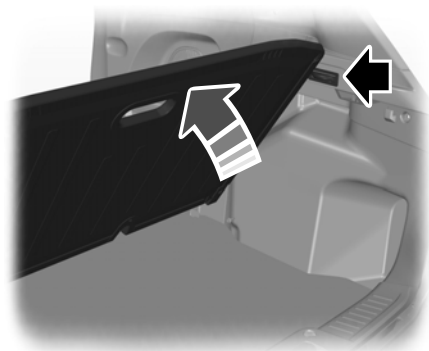
### Piso para carga ajustable



E159476

- A Posición superior
- B Posición inferior

El piso de carga se puede colocar en cualquier posición en los estantes ubicados en la parte trasera de la vestidura del compartimiento de equipaje.



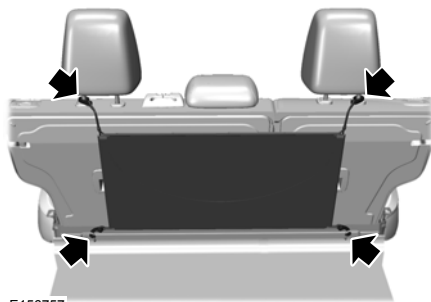
E157606

Puede mantener el piso de carga abierto. Use las masillas ubicadas al lado del compartimiento de equipaje para mantener el piso hacia arriba.

## REDES DEL ÁREA DE CARGA (si está equipado)

### Instalación y desinstalación de la red de carga

#### Instalación de la red de carga



E156757

1. Levante las cabeceras externas traseras. Ver **Cabeceras** (página 111).
2. Sujete los clips de seguridad superiores a los montantes externos de las cabeceras.
3. Sujete los clips de seguridad inferiores a los puntos de anclaje.

#### Desinstalación de la red de carga

1. Levante las cabeceras externas traseras. Ver **Cabeceras** (página 111).
2. Desmonte los clips de seguridad inferior y superior.

# Transporte de carga

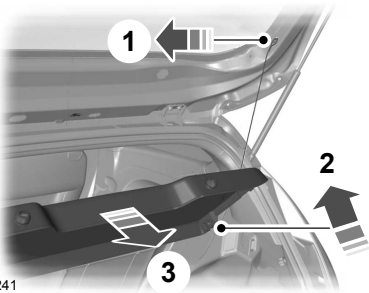
## CUBIERTAS DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (Si está equipado)

### ALERTA



No coloque objetos en la cubierta de equipajes.

### Cómo retirar la cubierta



E174241

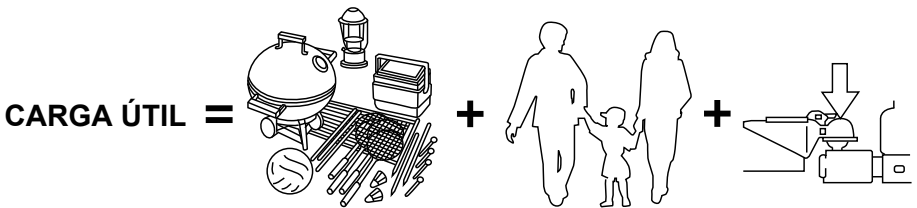
## LÍMITE DE CARGA

### Carga del vehículo: con y sin remolque

Esta sección lo guiará en la forma adecuada de cargar el vehículo y/o el remolque, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de su capacidad de diseño, con o sin remolque. La carga adecuada del vehículo le permitirá aprovechar al máximo el diseño de su vehículo. Antes de cargar su vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los pesos máximos del vehículo, con o sin remolque, que se encuentran en la Etiqueta de llantas y en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad del vehículo:

**Peso base listo para rodar:** es el peso del vehículo con tanque lleno de combustible y todo su equipamiento estándar. No incluye pasajeros, carga o equipos opcionales.

**Peso del vehículo listo para rodar:** es el peso del vehículo nuevo, al momento de recogerlo con su distribuidor autorizado, más todo su equipamiento opcional y/o de posventa.



E143816



# Transporte de carga

**Carga útil:** es el peso combinado de carga y pasajeros que transporta el vehículo. La carga útil máxima del vehículo se puede encontrar en la Etiqueta de llantas o en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor (es posible que los vehículos exportados fuera de Estados Unidos y Canadá no tengan una Etiqueta de llantas). Busque **“THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg OR XXX lb.”** para conocer la carga útil máxima. La carga útil señalada en la Etiqueta de llantas es la carga útil máxima para el vehículo según lo determinado en

la planta de ensamblaje. Si instala en el vehículo algún equipo de posventa o instalado por el distribuidor autorizado, el peso de dicho equipo se debe restar de la carga útil señalada en la Etiqueta de llantas para determinar la nueva carga útil.

## ALERTA



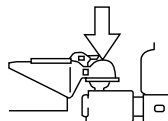
La capacidad de carga real de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso puede transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control del vehículo y ocurra una volcadura.

CARGA

=



+



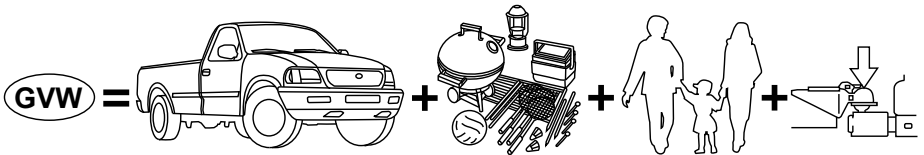
E143817

**Peso de la carga:** es todo el peso agregado al Peso base listo para rodar, incluyendo la carga y el equipamiento opcional. Al arrastrar remolques, la carga de la lanza del remolque o el peso del pivote de arrastre también es parte de la carga.

**GAW (Peso bruto del eje):** es el peso total que se apoya en cada eje (delantero y trasero) incluido el peso del vehículo listo para rodar y toda la carga útil.

**GAWR (Peso bruto vehicular del eje):** es el peso máximo admisible que puede transportar un solo eje (delantero o trasero). Estos números aparecen en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste de seguro de la puerta o al borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor. **La carga total en cada eje nunca debe exceder su Peso bruto vehicular del eje.**

# Transporte de carga



E143818

**GVW (Peso bruto vehicular):** es el peso del vehículo listo para rodar, más la carga, más los pasajeros.

**GVWR (Peso bruto vehicular máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, el equipamiento, los pasajeros y la carga). Aparece en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste de seguro de la puerta o al borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor. **El peso bruto del vehículo nunca debe exceder el peso bruto vehicular máximo.**

## Solo ejemplo:

FABRICADO POR FORD MOTOR CO.			
FECHA: XX/XX	PBV: XXXXXLB/ XXXXXKG		
PBV EJE DEL: XXXXLB	PBV EJE TRAS: XXXXLB		
XXXXKG	CON	XXXXKG	CON
XXXX/XXXXXXXX	LLANTAS	XXXX/XXXXXXXX	LLANTAS
XXXX.XX	RINES	XXXX.XX	RINES
A XXX kPa/XX	LB EN FRIO	A XXX kPa/XX	LB EN FRIO
#ID: XXXXXXXXXXXXXXXXX		XXXXX	XXXXX
TIPO: US CERT VOID-EXPORT			
PIN FX: XX	CR: XX	ODV:	
DE *FRE	*VES IN	*L GEM	*R
*EJE	*TR	RE/MUE*	
XXX X XX	X XX	X XX	XXX
HECHO EN EE. UU. XXXXXXXXXXXXX UTM ∇2U5A-1520472-AA			

E142511

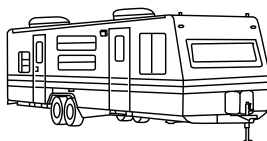
## ALERTA



Si excede los límites de peso vehicular del eje que indica la Etiqueta de certificación de cumplimiento de las normas de seguridad, puede ocasionar deficiencias en el rendimiento y el manejo del vehículo; daños en el motor, la transmisión y/o la estructura del vehículo; graves daños al vehículo; pérdida de control y lesiones personales.

# Transporte de carga

$$\text{GCW} = \text{GVW} +$$



E143819

**GCW (Peso bruto combinado):** es el peso bruto del vehículo más el peso del remolque totalmente cargado.

**GCWR (Peso bruto vehicular combinado máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo y del remolque cargado, incluidos toda la carga y los pasajeros que el vehículo puede transportar sin riesgo de sufrir daños. (Importante: El sistema de frenos de los vehículos de arrastre está calculado en función del Peso bruto vehicular máximo, no del Peso bruto vehicular combinado máximo). Deben usarse frenos funcionales independientes para el control seguro de los vehículos y remolques arrastrados si el Peso bruto combinado del vehículo de arrastre más el remolque sobrepasa el Peso bruto vehicular máximo del vehículo de arrastre. **El Peso bruto combinado nunca debe exceder el Peso bruto vehicular combinado máximo.**

**Peso máximo del remolque cargado:** Es el mayor peso de un remolque completamente cargado que el vehículo puede arrastrar. Supone un vehículo solo con opciones indispensables, peso del conductor y del pasajero delantero (150 libras [68 kilogramos] cada uno), sin peso de la lanza (interna o externa) y una carga de remolque de 10–15 % (remolque convencional) o un peso del pivote de arrastre de 15–25 % (remolque de cinco ruedas). Consulte un distribuidor autorizado para obtener información detallada.

**Carga de la lanza o peso del pivote de arrastre con quinta llanta:** se refiere al peso que un remolque aplica sobre el enganche de arrastre.

**Ejemplos:** para un remolque convencional de 2268 kilogramos (5000 libras), multiplique 5000 por 0.10 y 0.15 para obtener el límite de carga de la lanza apropiado, es decir, de 227 a 340 kilogramos (500 a 750 libras). Para un remolque con quinta rueda de 11.500 libras (5.216 kilogramos), multiplique por 0.15 y 0.25 para obtener el rango de carga adecuado del pivote de arrastre, que es de 1.725 a 2.875 libras (782 a 1.304 kilogramos).

## AVISOS



No exceda el GVWR o el GAWR específicos en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.



No utilice llantas de refacción con una capacidad de transporte de carga inferior a las originales, porque pueden disminuir las limitaciones del GVWR y del GAWR del vehículo. Las llantas de refacción con un límite mayor que las originales no aumentan las limitaciones del GVWR ni del GAWR.



Si excede alguna limitación de peso vehicular máximo puede provocar graves daños al vehículo o lesiones personales.

**Pasos para determinar el límite correcto de carga:**

# Transporte de carga

1. Ubique el mensaje "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lb." en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX lb.
4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1,400 lb y habrá cinco pasajeros de 150 lb en el vehículo, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es 650 lb ( $1,400 - 750 (5 \times 150) = 650$  lb).
5. Determine el peso combinado del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder, sin correr peligro, la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible calculadas en el Paso 4.
6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible del vehículo.

Esto son algunos ejemplos de cómo calcular la capacidad de transporte de carga y equipaje disponible:

\*Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 1,400 libras (635 kilogramos). Usted decide ir a jugar golf. ¿Hay suficiente capacidad de carga para transportarlo a usted, a cuatro amigos y todas las bolsas de golf? Usted y sus amigos tienen un peso promedio de 99 kilogramos (220 libras) cada uno y las bolsas de golf pesan aproximadamente 13.5 kilogramos (30 libras) cada una. El

cálculo sería:  $1,400 - (5 \times 220) - (5 \times 30) = 1,400 - 1,100 - 150 = 150$  libras. Sí, tiene suficiente capacidad en su vehículo para transportar a cuatro amigos más las bolsas de golf. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} - (5 \times 99 \text{ kilogramos}) - (5 \times 13.5 \text{ kilogramos}) = 635 - 495 - 67.5 = 72.5$  kilogramos.

\*Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 1,400 libras (635 kilogramos). Usted y uno de sus amigos deciden ir a comprar cemento a una tienda local para mejoras en el hogar a fin de terminar ese patio que ha estado planificando durante los dos últimos años. Al medir el interior del vehículo con el asiento trasero plegado, tiene espacio para doce bolsas de cemento de 45 kilogramos (100 libras). ¿Tiene suficiente capacidad de carga para transportar el cemento hasta su casa? Si usted y su amigo pesan cada uno 220 libras (99 kilogramos), el cálculo sería:  $1,400 - (2 \times 220) - (12 \times 100) = 1,400 - 440 - 1,200 = -240$  libras. No, no tiene suficiente capacidad de carga para transportar tanto peso. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} - (2 \times 99 \text{ kilogramos}) - (12 \times 45 \text{ kilogramos}) = 635 - 198 - 540 = -103$  kilogramos. Deberá reducir el peso de la carga en al menos 104 kilogramos (240 libras). Si quita tres bolsas de cemento de 100 libras (45 kilogramos), el cálculo de la carga sería:  $1,400 - (2 \times 220) - (9 \times 100) = 1,400 - 440 - 900 = 60$  libras. Ahora, tiene la capacidad de carga para transportar el cemento y a su amigo también. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} - (2 \times 99 \text{ kilogramos}) - (9 \times 45 \text{ kilogramos}) = 635 - 198 - 405 = 32$  kilogramos.

En los cálculos anteriores también se asume que la carga se distribuye de tal forma en el vehículo que no se recarga el peso bruto vehicular del eje delantero ni trasero especificado para su vehículo en la Etiqueta de certificación del

## **Transporte de carga**

---

cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste de seguro de la puerta o al borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor.

# Remolque

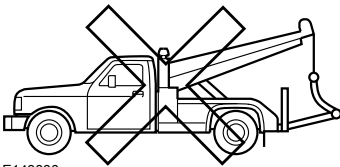
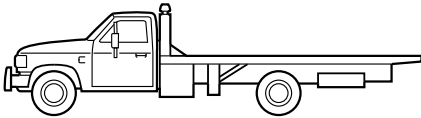
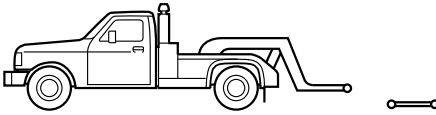
## CONDUCCIÓN CON REMOLQUE

### ALERTA



Su vehículo no está aprobado para el arrastre de remolques. Nunca arrastre un remolque con un vehículo.

## TRANSPORTE DEL VEHÍCULO



E143886

Si necesita remolcar su vehículo, póngase en contacto con un servicio profesional de arrastre, o si es socio de un programa de asistencia en el camino, con su proveedor de asistencia en el camino.

Se recomienda hacer el arrastre de su vehículo con un elevador y plataformas rodantes o equipos de plataforma plana. No arrastre su vehículo con una eslinga. Ford Motor Company no ha aprobado el procedimiento de arrastre con eslingas. Si el vehículo es remolcado incorrectamente, o utilizando otros medios, puede dañarse.

Ford Motor Company elabora un manual de arrastre para todos los operadores autorizados de camiones de remolque. Haga que el operador de la grúa de arrastre consulte este manual para que vea los procedimientos adecuados de enganche y arrastre de su vehículo.

Puede remolcar su vehículo desde la parte delantera con el equipo de levantamiento de ruedas para levantar los ruedas delanteras del suelo. Se recomienda colocar las ruedas traseras en una plataforma para evitar daño a la parte posterior del vehículo.

Puede remolcar su vehículo desde la parte trasera con el equipo de levantamiento de ruedas.

**Nota:** *Debe ubicar las ruedas delanteras sobre una plataforma para evitar daño a la transmisión.*

## REMOLQUE DEL VEHÍCULO EN CUATRO RUEDAS

### Remolque de emergencia

### ALERTA



Si su vehículo tiene bloqueo del volante de dirección, asegúrese de que el encendido esté en la posición de accesorios o de activado cuando sea remolcado.

# Remolque

Si el vehículo está descompuesto, sin tener acceso a plataformas rodantes, un remolque de transporte de automóvil o un vehículo con plataforma de remolque, puede remolcarse en plano con todas las ruedas en el suelo.

Puede hacerlo bajo las siguientes condiciones:

- El vehículo esté orientado hacia el frente, de modo que se le arrastre hacia delante.
- La palanca de cambios de la transmisión se coloca la posición **N**. Si la palanca de cambios de la transmisión no se puede colocar en la posición **N**, es posible que sea necesario anularla. Ver **Caja de velocidades** (página 138).
- La velocidad máxima es 56 km/h (35 mph).
- La distancia máxima es 80 km (50 millas).

## Arrastre recreativo

**Nota:** *Ponga el sistema de control de climatización en el modo Recirculated air (Aire recirculado) para evitar que los gases del escape entren al vehículo.*

Siga estas instrucciones si necesita hacer un arrastre recreativo. Un ejemplo de esto sería arrastrar su vehículo con una casa rodante. Estas pautas están diseñadas para asegurar que la transmisión no resulte dañada.

## Vehículos con transmisión manual

Su vehículo se puede remolcar con todas las llantas en el piso o con las llantas delanteras apoyadas en una plataforma de arrastre. Si utiliza una plataforma de arrastre, siga las instrucciones especificadas por el proveedor del equipo. Si arrastra el vehículo con todas las ruedas en el suelo, siga estas instrucciones:

1. Arrastre con su vehículo solo hacia delante. Quite el freno de mano.
2. Coloque la transmisión en neutro.

**Nota:** *No exceda los de 113 km/h (70 mph) al arrastrar el vehículo.*

## Vehículos con transmisión automática e interruptor de encendido

**Nota:** *Debe haber alimentación de la batería para mover los componentes internos de la transmisión a neutro en el paso 3. Además, mover la palanca de cambios a posición neutra sin poner primero el encendido en la posición **II** limita la velocidad de arrastre a 56 km/h (35 mph) y la distancia a 80 kilómetros (50 millas).*

1. Quite el freno de mano.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición **II**.
3. Oprima el pedal del freno, luego mueva la palanca de cambios a la posición neutra.
4. Espere un mensaje que indique que la transmisión está lista en la pantalla de información y entretenimiento y luego desconecte el encendido y suelte el pedal del freno.
5. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería. El sistema antirrobo está deshabilitado hasta que se vuelva a conectar el cable de la batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).

**Nota:** *La velocidad máxima de arrastre es de 113 km/h (70 mph).*

**Nota:** *No hay límite de distancia de arrastre.*

Después del arrastre, arranque el motor menos de 15 minutos después de reconectar el cable de la batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).

# Remolque

---

## Vehículos con transmisión automática con arranque sin llave

**Nota:** Debe haber alimentación de la batería para mover los componentes internos de la transmisión a neutro en el paso 3. Además, mover la palanca de cambios a posición neutra sin poner primero el encendido en la posición II limita la velocidad de arrastre a 56 km/h (35 mph) y la distancia a 80 kilómetros (50 millas).

1. Quite el freno de mano.
2. Active el encendido oprimiendo el botón de arranque sin llave, pero no pise el pedal del freno.
3. Oprima el pedal del freno, luego mueva la palanca de cambios a la posición neutra. Libere el pedal del freno.
4. Espere un mensaje que indique que la transmisión está lista en la pantalla de información y entretenimiento y luego desconecte el encendido oprimiendo el botón de arranque sin llave.
5. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería. Se necesita la llave de la puerta para bloquear y desbloquear las puertas mientras el cable de la batería esté desconectado. Además, el sistema antirrobo está deshabilitado hasta que se vuelva a conectar el cable de la batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).

**Nota:** La velocidad máxima de arrastre es de 113 km/h (70 mph).

**Nota:** No hay límite de distancia de arrastre.

Después del arrastre, arranque el motor menos de 15 minutos después de reconectar el cable de la batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).



# Indicaciones de conducción

## RODAJE

Es posible que deba asentar las llantas nuevas por aproximadamente 480 km. Durante este período, el vehículo puede exhibir algunas características de manejo excepcionales.

Evite manejar demasiado rápido durante los primeros 1.600 km. Varíe la velocidad frecuentemente y realice cambios ascendentes de forma temprana. No fuerce el motor.

No arrastre un remolque durante las primeras 1.600 km.

## CONDUCCIÓN ECONÓMICA

La economía de combustible se ve afectada por diversos aspectos como la forma en que conduce, las condiciones en la que conduce y la forma en que mantiene el vehículo.

Algunas cosas que debe considerar y que pueden mejorar la economía de combustible:

- Acelere y disminuya la velocidad de forma suave y moderada.
- Conduzca a velocidades constantes.
- Anticipe las detenciones; disminuir la velocidad puede eliminar la necesidad de detenerse.
- Combine sus diligencias y minimice el manejo con frenadas y arranques (cuando haga diligencias, primero diríjase al destino más lejano y luego regrese a su casa).
- Cierre las ventanas para manejar a alta velocidad.
- Maneje a velocidades razonables.
- Mantenga las llantas correctamente infladas y use solo el tamaño recomendado.

- Solo utilice el aceite de motor recomendado.
- Realice todo el mantenimiento programado en forma regular.

También es posible que haya algunas cosas que desee evitar debido a que pueden reducir el rendimiento del combustible:

- Evite las aceleraciones repentinas o bruscas.
- Evite acelerar el motor antes de apagar el automóvil.
- Evite extensos períodos en neutral.
- No caliente el vehículo en las mañanas frías.
- Reduzca el uso del aire acondicionado y la calefacción.
- Evite el uso del control de velocidad en terrenos montañosos.
- No apoye el pie sobre el pedal del freno mientras conduce.
- Evite cargar peso innecesario.
- Evite agregar accesorios en particular al vehículo (por ejemplo, deflectores de insectos, barras de volcadura/faros, estribos, portaequipajes).
- Evite conducir con las llantas desalineadas.

## CONDUCCIÓN POR EL AGUA

### ALERTA



No conduzca a través de flujos de agua o aguas profundas, ya que podría perder el control de su vehículo.

**Nota:** Conducir por agua estancada puede causar daños en el vehículo.

**Nota:** El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.

# Indicaciones de conducción

Antes de conducir por agua estancada, compruebe su profundidad. Nunca conduzca sobre agua que sobrepase la parte inferior del área del balancín del vehículo.




E259345

Cuando conduzca por agua estancada, hágalo a una velocidad muy baja y no detenga el vehículo. El rendimiento de los frenos y la tracción podrían verse limitados. Después de conducir sobre agua y tan pronto como pueda, realice lo siguiente:


- Presione ligeramente el pedal de freno para secar los frenos y revisar funcionan.
- Verifique que el claxon funciona.
- Revise que las luces exteriores funcionan.
- Gire el volante de dirección para revisar que la dirección servoasistida funciona.


## TAPETES DEL PISO


### AVISOS


 Utilice un tapete diseñado para ajustarse al espacio para los pies de su vehículo que no obstruya el área del pedal. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

### AVISOS

 Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de sufrir graves lesiones personales.

 Asegure el tapete en ambos dispositivos de retención para que no se deslice de su posición y obstruya los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

 No coloque otras alfombras para piso sin fijarlas ni otras cubiertas sobre las alfombras para piso originales. Esto podría hacer que el tapete interfiera con el funcionamiento de los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

 Siempre asegúrese de que no caigan objetos en el espacio para los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Estos objetos pueden quedar atrapados debajo de los pedales causando la pérdida de control del vehículo.



E142666

## Indicaciones de conducción

---

Para instalar las alfombras del piso, coloque el ojal de la alfombra para piso sobre el punto de retención y presione hacia abajo para que se fije en el lugar.

Para quitar el tapete, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

**Nota:** *Revise regularmente los tapetes para asegurar que estén fijos en su lugar.*

# Emergencias en el camino

## LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



El botón de advertencia de emergencia se encuentra en el panel de instrumentos.

Úselo cuando su vehículo represente un riesgo para la seguridad de los demás conductores.

Oprima el botón para activar la función de advertencia de emergencia, y los indicadores de dirección delantera y trasera destellarán.

Oprima nuevamente el botón para desactivarlas.

**Nota:** Si se utiliza cuando el motor no está funcionando, la batería se descargará. Es posible que la alimentación no sea suficiente para volver a encender el motor.

**Nota:** Dependiendo de las leyes y reglamentos aplicables en el país para el cual el vehículo fue fabricado originalmente, las luces intermitentes de advertencia de peligro destellarán si efectúa un frenado intenso.

## ARRANQUE CON PUENTE DEL VEHÍCULO

### AVISOS



No use líneas de combustible, cubiertas de base del motor ni el múltiple de admisión como puntos de conexión a tierra.



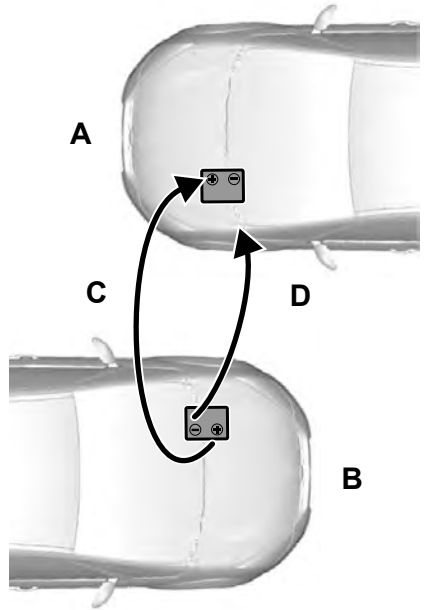
Únicamente conecte baterías que tengan el mismo voltaje nominal.



Siempre utilice cables para corriente con pinzas aisladas y cable del tamaño adecuado.

**Nota:** No desconecte la batería del sistema eléctrico del vehículo.

## Para conectar los cables auxiliares



E102925

- A Vehículo con batería de carga baja
- B Vehículo con batería cargada
- C Cable de conexión positiva
- D Cable de conexión negativa

1. Coloque los vehículos de modo que no se toquen entre sí.
2. Apague el motor y cualquier equipo eléctrico.
3. Conecte el terminal positivo (+) del vehículo B con el terminal positivo (+) del vehículo A (cable C).

# Emergencias en el camino

---

Desconecte los cables en orden inverso.



E102923

4. Conecte el terminal negativo (-) del vehículo B a la conexión de tierra del vehículo A (cable D).

## AVISOS



No se conecte directamente al terminal negativo de la batería con poca carga.



Asegúrese de que los cables no tengan piezas móviles ni piezas del sistema de suministro de combustible.

---

## Para arrancar el motor

1. Haga funcionar el motor del vehículo B a una velocidad moderadamente alta.
2. Arranque el motor del vehículo A.
3. Haga funcionar ambos vehículos durante un mínimo de tres minutos antes de desconectar los cables.

## ALERTA

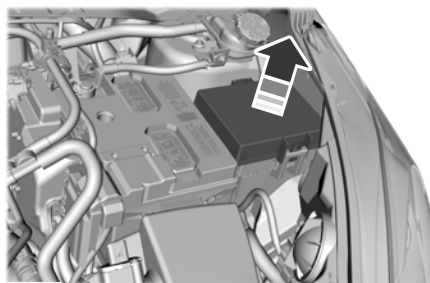


No encienda los faros al desconectar los cables. El pico de voltaje podría fundir los focos.

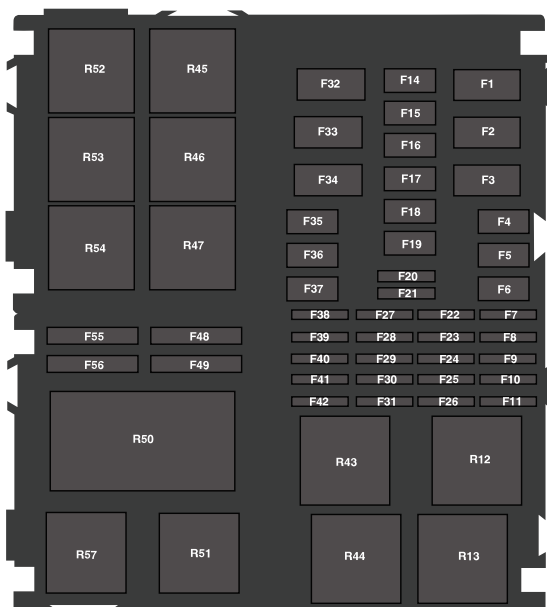
# Fusibles

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE FUSIBLES

### Caja de fusibles del compartimiento del motor



E206972



E206971

Número de fusible	Amperaje del fusible	Componente protegido
F1	40A	Módulo del sistema de frenos antibloqueo.
	60 A	Asistencia de estabilidad.

# Fusibles

Número de fusible	Amperaje del fusible	Componente protegido
		Módulo del sistema de frenos antibloqueo.
F2	40A	Relevador del ventilador de enfriamiento.
	60 A	Relevador del ventilador de enfriamiento de alta velocidad. <sup>5</sup>
F3	60 A	Caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.
F4	20 A	Módulo de control de la carrocería. Seguros eléctricos de las puertas.
F5	-	Sin uso.
F6	40A	Relevador del motor del soplador. Motor del soplador.
F7	-	Sin uso.
F8	-	Sin uso.
F9	7.5 A	Relevador de faros para niebla delanteros. Relevador de las luces altas del faro.
F10	15 A	Módulo de control de la carrocería. Luces exteriores del lado derecho.
F11	15 A	Módulo de control de la carrocería. Luces exteriores del lado izquierdo.
F14	-	Sin uso.
F15	-	Sin uso.
F16	-	Sin uso.
F17	-	Sin uso.
F18	-	Sin uso.
F19	30 A	Inyectores de combustible.
F20	-	Sin uso.
F21	7.5 A	Sensor de flujo de la masa de aire. <sup>2</sup>
	10 A	Inyectores de combustible.
F22	15 A	Módulo de control del tren motriz.

# Fusibles

Número de fusible	Amperaje del fusible	Componente protegido
F23	15 A	Sensor de posición del árbol de levas. Sensor de oxígeno calentado.
F24	15 A	Bobina de encendido. <sup>3</sup>
	20 A	Bobina de encendido. <sup>2</sup>
F25	10 A	Solenoides de control de aceite de sincronización del árbol de levas variable de escape. Solenoides de control de aceite de sincronización del árbol de levas variable de admisión. Válvula de purga del canister de emisiones evaporativas. Bobina del relevador R57, R45 y R50.
F26	7.5 A	Sistema ECSS. <sup>4</sup>
	15 A	Obturador activo de la parrilla. <sup>1</sup> Bomba de agua. <sup>1</sup> Módulo de control del aire acondicionado. <sup>1</sup>
F27	-	Sin uso.
F28	-	Sin uso.
F29	-	Sin uso.
F30	-	Sin uso.
F31	-	Sin uso.
F32	60 A	Caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.
F33	60 A	Ventanas eléctricas.
F34	40A	Módulo de control de la transmisión. <sup>6</sup>
	60 A	Ventilador de enfriamiento de alta velocidad. <sup>1</sup>
F35	40A	Sistema de frenos antibloqueo con control de estabilidad electrónico.
F36	30 A	Inhibidor de arranque del motor. Solenoides del motor de arranque.
F37	30 A	Medallón calentado. Espejos retrovisores exteriores calentados.



# Fusibles

Número de fusible	Amperaje del fusible	Componente protegido
F38	20 A	Módulo de control de la carrocería. Ahorrador de batería. Claxon.
F39	15 A	Módulo de control de la carrocería. Intermitentes.
F40	-	Sin uso.
F41	10 A	Embrague del aire acondicionado.
F42	7.5 A	Módulo de control del tren motriz. Módulo de control de la transmisión. Válvula de purga del canister de emisiones evaporativas.
F48	10 A	Faro para niebla delantero izquierdo.
F49	10 A	Faro para niebla delantero derecho.
F55	10 A	Luz alta del lado izquierdo.
F56	10 A	Luz alta del lado derecho.

<sup>1</sup> 1.0L EcoBoost.

<sup>2</sup> 1.0L y 1.6L EcoBoost.

<sup>3</sup> 1.6L Sigma.

<sup>4</sup> 1.6L Flex-fuel.

<sup>5</sup> 1.6L Ecoboost.

<sup>6</sup> Transmisión PowerShift de 6 velocidades.

Número de relevador	Componente protegido
R12	Relevador del módulo de control del tren motriz.
R13	Relevador de las luces altas del faro.
R43	Sin uso.
R44	Relevador de faros para niebla delanteros.
R45	Relevador del embrague del A/C.
R46	Sin uso.
R47	Relevador de la bomba de combustible.

# Fusibles

Número de relevador	Componente protegido
R50	Ventilador de enfriamiento de alta velocidad. <sup>1</sup>
R51	Relevador del inhibidor de arranque.
R52	Relevador del motor del soplador.
R53	Sin uso.
R54	Luz de reversa.
R57	Relevador del ventilador de enfriamiento.

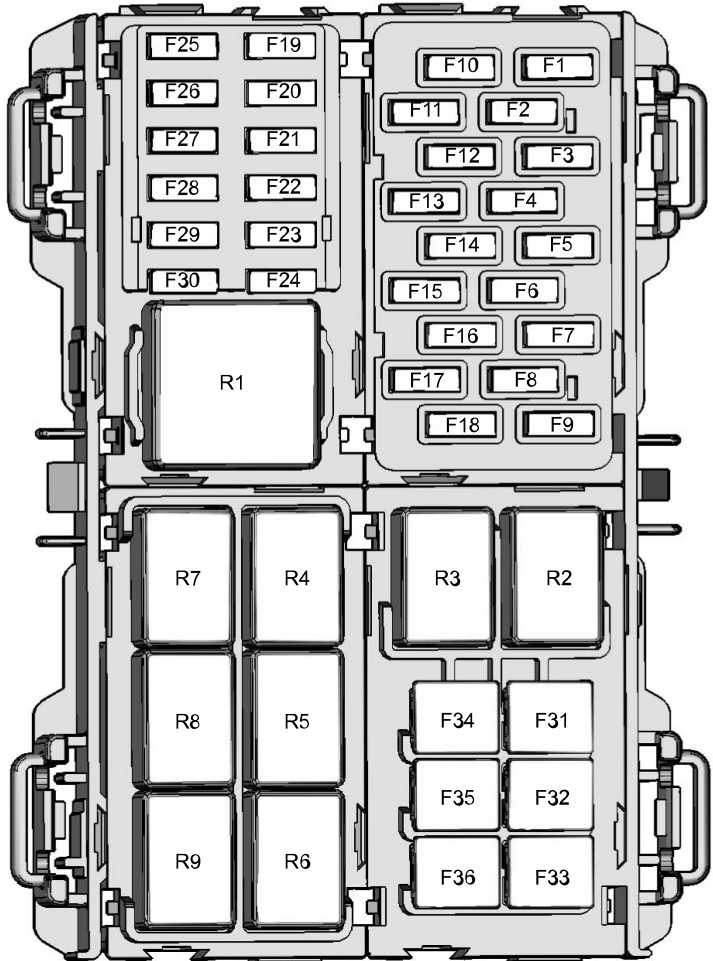
<sup>1</sup> 1.0L y 1.6L EcoBoost.

## **Caja de fusibles del compartimiento de pasajeros**

La caja de fusibles se ubica detrás de la guantera.

1. Abra la guantera y vacíela.
2. Presione los lados hacia adentro y gire la guantera hacia abajo.

# Fusibles



E156756

# Fusibles

<b>Número de fusible</b>	<b>Amperaje del fusible</b>	<b>Componente protegido</b>
F1	15 A	Interruptor de encendido.
F2	7.5 A	Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático. Limpia parabrisas. Control de relevador de calefacción.
F3	7.5 A	Tablero de instrumentos.
F4	7.5 A	Interruptor de desactivación de bolsa de aire del pasajero. Sistema de detección del pasajero.
F5	15 A	Módulo A de control de diagnóstico a bordo secundario.
F6	10 A	Luces de reversa.
F7	7.5 A	Tablero de instrumentos. Pantalla de información y entretenimiento.
F8	7.5 A	Quemacocos.
F9	20 A	Acceso remoto sin llave. Arranque remoto sin llave.
F10	15 A	Unidad de audio. Módulo SYNC.
F11	20 A	Limpiaparabrisa.
F12	7.5 A	Sistema de control de clima.
F13	15 A	Limpiador de la ventana trasera.
F14	20 A	Acceso remoto sin llave. Arranque remoto sin llave.
F15	15 A	Limpiaparabrisa.
F16	5 A	Espejos retrovisores exteriores. Ventanas eléctricas.
F17	15 A	Asientos calentados.
F18	10 A	Luces de freno.
F19	7.5 A	Tablero de instrumentos.
F20	10 A	Bolsas de aire.
F21	7.5 A	Dirección electro-hidráulica.

# Fusibles

Número de fusible	Amperaje del fusible	Componente protegido
		Tablero de instrumentos. Encendido. Limpiaparabrisa. Sistema antirrobo pasivo.
F22	7.5 A	Sensor de la posición del pedal del acelerador. Módulo de control del tren motriz. Sistema de frenos antibloqueo. Asistencia de estabilidad.
F23	7.5 A	Unidad de control de la transmisión.
F24	7.5 A	Unidad de audio.
F25	7.5 A	Espejos retrovisores exteriores calentados.
F26	7.5 A	Sistema de cierre centralizado.
F27	-	Sin uso.
F28	-	Sin uso.
F29	-	Sin uso.
F30	-	Sin uso.
F31	30 A	Ventanas eléctricas traseras.
F32	20 A	Alarma con batería de respaldo. Tomacorrientes auxiliares traseros.
F33	20 A	Tomacorrientes auxiliares delanteros.
F34	30 A	Ventanas eléctricas delanteras.
F35	20 A	Quemacocos.
F36	-	Sin uso.

Número de relevador	Componente protegido
R1	Relevador del encendido.
R2	Sin uso.
R3	Sin uso.
R4	Asiento calentado del conductor.

# Fusibles

Número de relevador	Componente protegido
R5	Asiento calentado del pasajero.
R6	Arranque remoto sin llave en modo de accesorios.
R7	Arranque remoto sin llave en modo de encendido.
R8	Alarma con batería de respaldo. Ahorrador de batería.
R9	Retardo de accesorios.

## CAMBIO DE FUSIBLES

### Fusibles

#### ALERTA



Siempre reemplace un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede causar graves daños al cableado y podría provocar un incendio.

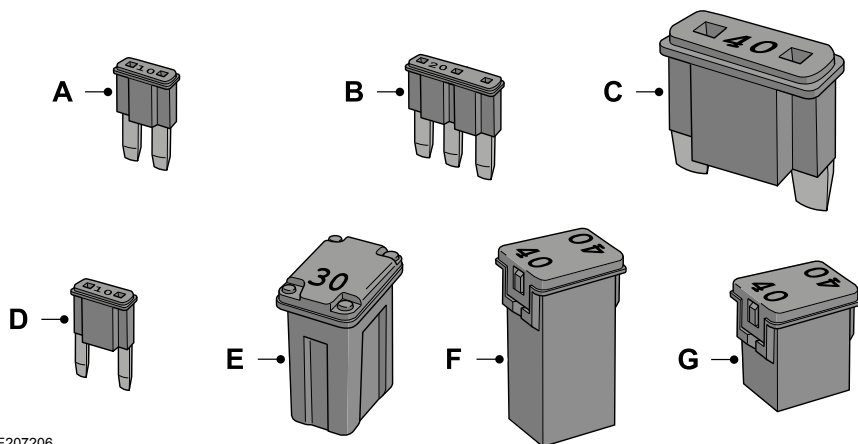


E217331

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya fundido un fusible. Los fusibles fundidos se reconocen por tener un alambre roto en su interior. Revise los fusibles correspondientes antes de reemplazar algún componente eléctrico.

# Fusibles

## Tipos de fusible



E207206

Etiqueta	Tipo de fusible
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi
D	Mini
E	Caja M
F	Caja J
G	Caja J, bajo perfil

# Mantenimiento

## INFORMACIÓN GENERAL

Lleve su vehículo a servicio en forma regular para ayudar a mantener su valía de carretera y su valor de reventa. Existe una gran red de distribuidores autorizados disponibles para ayudarle con su experiencia en servicios profesionales. Creemos que sus técnicos capacitados especialmente son los mejores calificados para dar servicio a su vehículo en forma adecuada y experta. Ellos cuentan con el respaldo de un amplio rango de herramientas altamente especializadas, desarrolladas específicamente para dar servicio a su vehículo.

Si su vehículo requiere servicio profesional, un distribuidor autorizado puede proporcionar las refacciones y el servicio necesarios. Revise la información de garantía para saber qué refacciones y servicios se cubren.

Use solo los combustibles, lubricantes, líquidos y refacciones recomendados que cumplan con las especificaciones. Las refacciones Motorcraft® están diseñadas y fabricadas para proporcionar el mejor rendimiento en su vehículo.

## Precauciones

- No trabaje con el motor caliente.
- Asegúrese que no quede nada atrapado en las partes en movimiento.
- No trabaje en un vehículo con el motor en funcionamiento dentro de un espacio cerrado, a menos que esté seguro que tiene suficiente ventilación.
- Mantenga todas las llamas al descubierto y cualquier otro material incandescente (por ejemplo, cigarrillos) lejos de la batería del vehículo y de todas las piezas relacionadas con el sistema de combustible.

## Trabajo con el motor apagado

1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a la posición de estacionamiento (P).
2. Pare el motor.
3. Bloquee las ruedas.

## Trabajo con el motor encendido

### ALERTA



Para reducir el riesgo de daño al vehículo y/o quemaduras personales, no arranque el motor con el filtro de aire extraído y no lo saque mientras el motor está funcionando.

1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a la posición de estacionamiento (P).
2. Bloquee las ruedas.

## APERTURA Y CIERRE DEL COFRE

### Apertura del cofre



E102165



# Mantenimiento

1. Jale la palanca de liberación del cofre.
2. Levante levemente el cofre.



E163236

3. Mueva la chapa a la izquierda para liberar el cofre.



E87786

4. Abra el cofre y asegúrelo con el amortiguador de soporte.

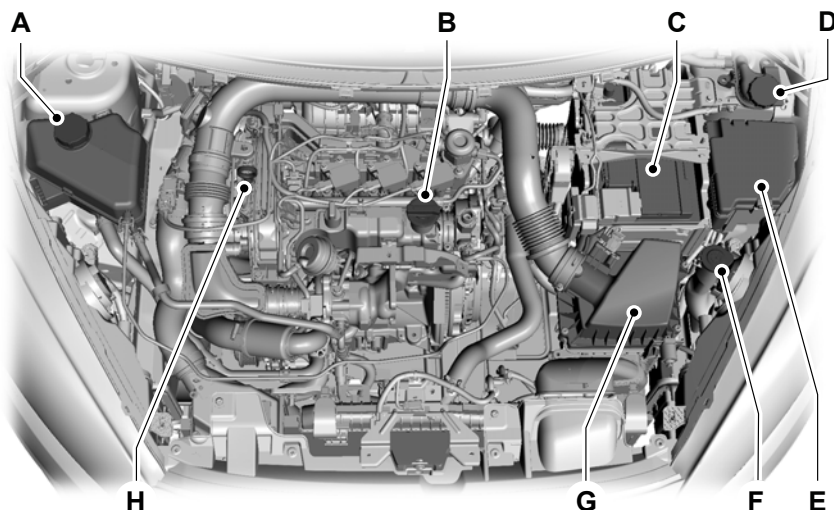
## Cerrado del cofre

1. Quite el amortiguador de soporte de la chapa y asegúrelo correctamente en el clip.
2. Baje el cofre y déjelo caer con su propio peso de una altura de al menos 8 a 12 pulg (20 a 30 cm).

**Nota:** Asegúrese de que la tapa del cofre esté perfectamente cerrada.

# Mantenimiento

## REVISIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 1.0L ECOBOOST™



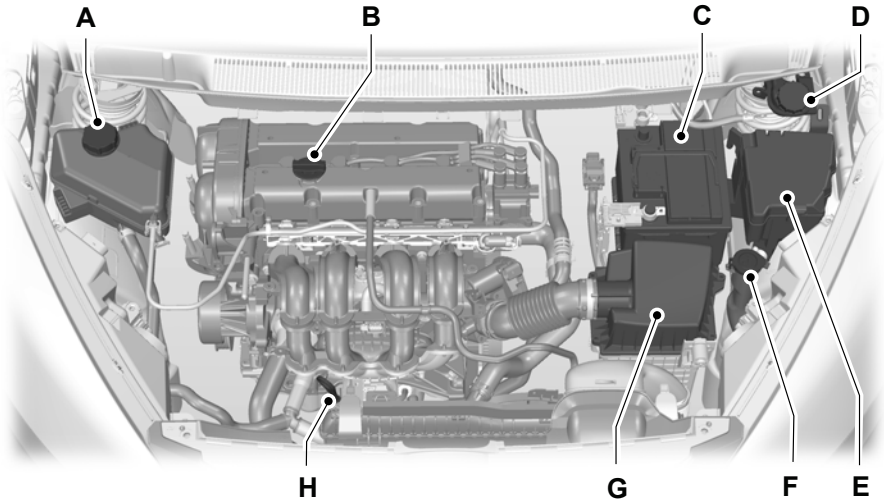
E163005

- A Depósito del anticongelante para motor\*: Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 195).
- B Tapón de llenado de aceite del motor\*: Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 193).
- C Batería: Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).
- D Depósito del líquido de frenos y embrague\*: Ver **Verificación del fluido de frenos** (página 200).
- E Caja de fusibles del compartimiento del motor: Ver **Fusibles** (página 179).
- F Depósito del líquido de lavado del limpiaparabrisas y la ventana trasera: Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 201).
- G Filtro de aire: Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 218).
- H Varilla indicadora de nivel de aceite del motor\*: Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 193).

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

# Mantenimiento

## REVISIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



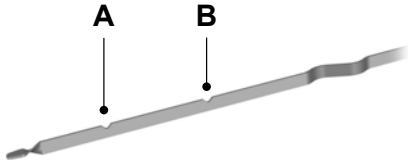
E163006

- A Depósito del anticongelante para motor\*: Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 195).
- B Tapón de llenado de aceite del motor\*: Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 193).
- C Batería: Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 201).
- D Depósito del líquido de frenos y embrague: Ver **Verificación del fluido de frenos** (página 200).
- E Caja de fusibles del compartimiento del motor: Ver **Fusibles** (página 179).
- F Depósito del líquido de lavado del limpiaparabrisas y la ventana trasera: Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 201).
- G Filtro de aire: Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 218).
- H Varilla indicadora de nivel de aceite del motor\*: Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 193).

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

# Mantenimiento

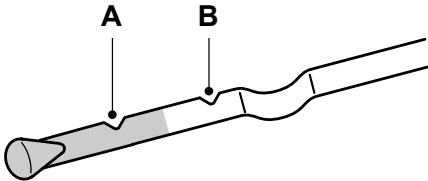
## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 1.0L ECOBOOST™



E141337

- A Mínimo
- B Máximo

## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



E95540

- A Mínimo
- B Máximo

## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

### ALERTA



No trabaje con el motor caliente.

Para revisar el nivel de aceite del motor en forma precisa y constante, se recomienda lo siguiente:

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado. Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en neutral (N).
2. Haga funcionar el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
3. Asegúrese de que el vehículo esté en una superficie nivelada.
4. Apague el motor y espere 15 minutos a que el aceite drene hasta el cárter de aceite. Revisión del nivel de aceite del motor demasiado pronto después de apagar el motor puede causar una lectura inadecuada.
5. Abra el cofre. Ver **Apertura y cierre del cofre** (página 189).
6. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un paño limpio sin pelusa. Ver **Revisión del compartimiento del motor** (página 191).
7. Vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y quítela nuevamente para comprobar el nivel del aceite. Ver **Varilla indicadora de nivel de aceite del motor** (página 193).
8. Asegúrese de que el nivel de aceite está entre las marcas de nivel máximo y mínimo. Si el nivel del aceite está en la marca de nivel mínimo, agregue aceite inmediatamente. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 256).
9. Si el aceite está a un nivel correcto, vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y asegúrese de que quede bien ajustada.

**Nota:** No quite la varilla indicadora de nivel cuando el motor esté en marcha.

# Mantenimiento

**Nota:** Si el nivel de aceite está entre las marcas de nivel máximo y mínimo, el nivel es aceptable. No agregue aceite.

**Nota:** el consumo de aceite de los motores nuevos alcanza su nivel normal después de aproximadamente 5.000 km.

## Cómo agregar aceite de motor

### AVISOS



No agregue aceite de motor cuando el motor esté caliente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



No quite el tapón de llenado cuando el motor esté funcionando.

No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían generar daño al motor que puede no estar cubierto por la garantía del vehículo.



E142732

Utilice exclusivamente aceites para motores de gasolina certificados por American Petroleum Institute (API). Un aceite con este símbolo de marca registrada cumple con las normas actuales de protección del sistema de emisión de gases y motor y los requerimientos de ahorro de combustible del International Lubricants Specification Advisory Committee (ILSAC).

Para alcanzar el máximo nivel del aceite del motor, haga lo siguiente:

1. Antes de quitar el tapón, limpie el área alrededor del tapón de llenado de aceite.
2. Retire el tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Revisión del compartimiento del motor** (página 191). Gírelo hacia la izquierda y quítelo.
3. Agregue aceite del motor que cumpla con las especificaciones de Ford. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 256). Puede que tenga que usar un embudo para verter el aceite del motor en la abertura.
4. Vuelva a revisar el nivel del aceite.
5. Si el aceite está a un nivel correcto, vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y asegúrese de que quede bien ajustada.
6. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor. Gírelo hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia.

**Nota:** no agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite por encima de la marca de nivel máximo pueden causar daños al motor.

**Nota:** Asegúrese de que el tapón de llenado de aceite esté bien instalado en su lugar.

**Nota:** limpie de inmediato cualquier salpicadura con un paño absorbente.

## RESTABLECIMIENTO DEL INDICADOR DEL CAMBIO DE ACEITE

Restablezca el sistema solo después de cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite.

# Mantenimiento

## Restablecimiento del sistema de monitoreo de la vida útil del aceite

1. Active el encendido. No arranque el motor.
2. Pise el acelerador y los pedales del freno a fondo al mismo tiempo.
3. Mantenga pisados a fondo el acelerador y los pedales del freno.
4. Después de tres segundos, aparece un mensaje que confirma que el restablecimiento está en curso.
5. Después de 25 segundos, aparece un mensaje que confirma que el restablecimiento finalizó.
6. Libere el acelerador y los pedales del freno.
7. Desactive el encendido.

## VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

### ALERTA



Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor.

Bajo ciertas condiciones, el ventilador de enfriamiento del motor puede continuar funcionando durante varios minutos después de apagar el vehículo.

## COMPROBACIÓN DEL REFRIGERANTE DE MOTOR

### AVISOS



Nunca quite el tapón del depósito del refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

### AVISOS



No ponga refrigerante en el depósito del lavaparabrisa. Si se rocía en el parabrisas, el refrigerante puede dificultar la visión a través de él.



Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones personales, asegúrese de que el motor esté frío antes de quitar el tapón de alivio de presión del refrigerante. El sistema de enfriamiento está bajo presión. Vapor y líquido caliente pueden salir con fuerza cuando suelte ligeramente la tapa.



No rellene con refrigerante más allá de la marca **MAX**.

Cuando el motor esté frío, revise la concentración y nivel del refrigerante en los intervalos indicados en el registro de mantenimiento programado.

**Nota:** *Asegúrese de que el nivel de refrigerante esté entre las marcas **MIN** y **MAX** en el depósito del refrigerante de motor.*

**Nota:** *El refrigerante se expande cuando está caliente. Es posible que el nivel sobrepase la marca **MAX**.*

Mantenga la concentración de refrigerante dentro del 48 % al 50 %, que equivale a un punto de congelamiento de entre -34°C y -37°C. La concentración de refrigerante debe medirse con un refractómetro. No recomendamos el uso de densímetros ni tiras de prueba de refrigerante para medir la concentración de refrigerante.

## Adición de refrigerante

### AVISOS



No agregue refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

# Mantenimiento

## AVISOS



Nunca quite el tapón del depósito del refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

**Nota:** Los líquidos de automóviles no son intercambiables. Tenga cuidado de no poner refrigerante de motor en el depósito del líquido limpiaparabrisas o líquido limpiaparabrisas en el depósito del refrigerante de motor.

**Nota:** No use selladores de fugas, selladores para sistemas de enfriamiento ni aditivos no especificados, ya que pueden dañar los sistemas de enfriamiento o calefacción del motor. Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño en los componentes.

Es muy importante usar refrigerante prediluido aprobado con la especificación correcta a fin de evitar obstruir los pequeños conductos del sistema de enfriamiento del motor. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 251). No mezcle diferentes colores o tipos de refrigerante en su vehículo. La mezcla de refrigerantes de motor o el uso de un refrigerante incorrecto puede dañar el motor o los componentes del sistema de enfriamiento, y puede no estar cubierto por la garantía del vehículo.

**Nota:** Si no está disponible un refrigerante prediluido, use el refrigerante concentrado aprobado diluido con agua destilada en proporción 50/50. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 251). El uso de agua no desionizada puede contribuir a la formación de depósitos, corrosión y obstrucción de los pequeños conductos del sistema de enfriamiento.

**Nota:** Es posible que los refrigerantes que se venden para todas las marcas y los modelos no cumplan con las especificaciones de Ford y puedan dañar el sistema de enfriamiento. Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño en los componentes.

Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.

Para alcanzar el máximo nivel de refrigerante, haga lo siguiente:

1. Desatornille lentamente la tapa. Cualquier tipo de presión escapa en la medida que desatornilla la tapa.
2. Agregue un refrigerante prediluido que cumpla con la especificación correcta. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 251).
3. Agregue suficiente refrigerante prediluido para llegar al nivel correcto.
4. Reemplace la tapa del depósito de refrigerante, gírela hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia.
5. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito del refrigerante las próximas veces que conduzca su vehículo. De ser necesario, agregue suficiente refrigerante de motor prediluido para llevar el nivel de refrigerante al punto correcto.

Si agregó más de 1 L de refrigerante de motor por mes, haga revisar el vehículo lo antes posible. Hacer funcionar un motor con un nivel de refrigerante bajo puede ocasionar un sobrecalentamiento del motor, además de posibles daños a este.

# Mantenimiento

---

**Nota:** *Durante el funcionamiento normal del vehículo, el refrigerante puede cambiar de color naranja a rosa o rojo pálido. Siempre y cuando el refrigerante sea claro y no esté contaminado, este cambio de color no indica que se haya echado a perder ni que deba drenarse, reemplazarse ni que el sistema deba lavarse.*

En caso de emergencia, puede agregar una gran cantidad de agua sin refrigerante del motor para poder llegar a un taller de servicio para su vehículo. En este caso, el personal calificado:

1. Debe drenar el sistema de enfriamiento.
2. Limpie químicamente el sistema de refrigerante.
3. Rellenar con refrigerante de motor lo antes posible.

El agregar agua sola, sin líquido refrigerante de motor, puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento y congelamiento.

No use los siguientes como un sustituto de refrigerante:

- Alcohol.
- Metanol.
- Agua salobre.
- Cualquier refrigerante mezclado con anticongelante que contenga alcohol o metanol.

El alcohol y otros líquidos pueden provocar daños en el motor por sobrecalentamiento o congelamiento.

No agregue inhibidores o aditivos adicionales al refrigerante. Estos pueden ser dañinos y pueden comprometer la protección anticorrosiva del refrigerante.

## Refrigerante reciclado

No recomendamos el uso de refrigerante reciclado, ya que aún no se encuentra disponible un proceso de reciclaje aprobado.

Deseche el refrigerante de motor usado de manera apropiada. Siga las normas y los reglamentos de su comunidad para reciclar y eliminar los líquidos de automóviles.

## Climas extremos

Si conduce en climas extremadamente fríos:

- Puede ser necesario aumentar la concentración de refrigerante por encima del 50 %.
- Una concentración de refrigerante del 60 % ofrece una mejor protección en cuanto al punto de congelación. Las concentraciones de refrigerante por sobre el 60 % disminuyen las propiedades de protección contra calor excesivo del refrigerante y pueden causar daños en el motor.

Si conduce en climas extremadamente cálidos:

- Puede disminuir la concentración de refrigerante al 40 %.
- Las concentraciones de refrigerante por debajo del 40 % disminuirán las propiedades de protección anticorrosiva y de congelamiento del refrigerante y pueden causar daños en el motor.

Los vehículos que se manejan durante todo el año en climas que no son extremos deben usar refrigerante prediluido para la óptima protección del motor y el sistema de enfriamiento.



# Mantenimiento

## Cambio del refrigerante

El refrigerante se debe cambiar en los intervalos de millaje especificados en la Información de mantenimiento programado. Agregue un refrigerante prediluido que cumpla con la especificación correcta. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 251).

## Enfriamiento a prueba de fallas

El enfriamiento a prueba de fallas le permite manejar temporalmente el vehículo antes de que aumenten los daños en los componentes. El margen de seguridad a prueba de fallas depende de la temperatura ambiental, de la carga del vehículo y del terreno.

### Cómo funciona el enfriamiento de seguridad a prueba de fallas



Si el motor comienza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja:



Se enciende una luz de advertencia y puede aparecer un mensaje en la pantalla de información.

Si alcanza una condición de temperatura excesiva preestablecida, el motor cambiará automáticamente al funcionamiento alterno de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire y enfría el motor.

Cuando ocurre lo anterior, el vehículo sigue funcionando, sin embargo:

- La potencia del motor es limitada.
- Se apaga el sistema de aire acondicionado.

El funcionamiento continuo incrementa la temperatura del motor, lo que hará que el motor se apague por completo. En esta situación se presentará un aumento en el esfuerzo de la dirección y del frenado.

Cuando la temperatura del motor se enfríe, podrá volver a arrancar el motor. Haga revisar su vehículo lo más pronto posible para minimizar daños en el motor.

## Cuándo se activa el modo a prueba de fallas

### AVISOS



El modo a prueba de fallas solo se debe usar en emergencias. Haga funcionar el vehículo en modo a prueba de fallas solo el tiempo necesario para conducir el vehículo a un lugar seguro y buscar ayuda para reparación inmediatamente. Cuando el vehículo se encuentra en el modo a prueba de fallas, el motor tendrá potencia limitada, no podrá mantener el funcionamiento a alta velocidad y podría apagarse completamente sin advertencia previa. También quedará deshabilitada la dirección hidráulica y la asistencia de frenos de potencia, lo que podría incrementar la posibilidad de choques y de heridas graves.



Nunca quite el tapón del depósito del refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

El vehículo tiene potencia del motor limitada en el modo a prueba de fallas; por lo tanto, maneje con cuidado. El vehículo no mantiene el funcionamiento en alta velocidad y el motor puede funcionar deficientemente.

Recuerde que el motor podría detenerse en forma automática a fin de evitar daños en el motor. En este caso:

1. Sálgase del camino lo antes posible y apague el motor.

# Mantenimiento

2. Si usted es socio de un programa de asistencia en carretera, le recomendamos que se comunique con su proveedor de asistencia en carretera.
3. Si esto no es posible, espere un período corto para que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante. Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.
5. Cuando la temperatura del motor se enfríe, podrá volver a arrancar el motor. Haga revisar su vehículo lo más pronto posible para minimizar daños en el motor.

**Nota:** Conducir el vehículo sin realizar reparaciones incrementa las posibilidades de que se dañe el motor.

## Administración de la temperatura del refrigerante de motor (Si está equipado)

### ALERTA



Para reducir el riesgo de colisiones y lesiones, tenga presente que la velocidad del vehículo podría disminuir y que el vehículo podría no ser capaz de acelerar con máxima potencia hasta que disminuya la temperatura del refrigerante.

Si arrastra un remolque con su vehículo, el motor del vehículo puede temporalmente alcanzar una temperatura superior durante condiciones de funcionamiento de alta intensidad, como ascender en una pendiente prolongada o pronunciada con temperaturas ambiente elevadas.

En esas situaciones, observará que el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

Podría notar una disminución en la velocidad del vehículo causada por la reducción de la potencia del motor a fin de administrar la temperatura del refrigerante para motor. El vehículo puede entrar en este modo si tienen lugar determinadas condiciones de alta temperatura y carga alta. La cantidad de reducción de la velocidad depende de la carga del vehículo, la pendiente y la temperatura ambiente. Si ocurre lo anterior, no necesita detener el vehículo. Puede seguir manejando.

El aire acondicionado podría encenderse y apagarse automáticamente durante condiciones extremas de funcionamiento a fin evitar el sobrecalentamiento del motor. Cuando la temperatura del refrigerante disminuye a una temperatura normal de operación, el aire acondicionado se activará.

Si el indicador de temperatura del refrigerante se mueve completamente hasta la zona roja o si aparecen los mensajes de advertencia de temperatura del refrigerante o servicio del motor a la brevedad en la pantalla de información, realice lo siguiente:

1. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Aplique completamente el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P) o neutra (N).
2. Deje el motor funcionando hasta que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante vuelva a la posición normal. Si la temperatura no baja después de varios minutos, realice los demás pasos.
3. Apague el motor y espere que se enfríe. Revise el nivel de refrigerante.
4. Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.

# Mantenimiento

5. Si el nivel de refrigerante es normal, vuelva a arrancar el motor y continúe.

## VERIFICACIÓN DEL FLUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

La transmisión automática no tiene una varilla indicadora del nivel de aceite de la transmisión.

Solicite a un distribuidor autorizado que revise y cambie el aceite de la transmisión en el intervalo de servicio correspondiente. La transmisión de su vehículo no consume aceite. Sin embargo, si la transmisión se resbala, cambia lentamente o si observa alguna señal de fuga de aceite, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

No utilice aditivos suplementarios para aceite de transmisión, otros tratamientos ni agentes limpiadores. El uso de estos materiales puede afectar el funcionamiento de la transmisión y provocar daños a los componentes internos de ésta.

## VERIFICACIÓN DEL FLUIDO DE FRENOS

### AVISOS



No utilice un líquido que no sea el líquido de frenos recomendado pues reducirá la eficiencia de los frenos.

El uso de un líquido que no sea el recomendado podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

### AVISOS



Use solo líquido de frenos de un contenedor sellado. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales puede provocar daños o fallas en el sistema de frenos. Si no cumple con esta advertencia, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



No permita que le caiga fluido en la piel u ojos. Si esto sucede, enjuague de inmediato las áreas afectadas con abundante agua y consulte a su médico.



Un nivel de líquido entre las líneas **MAX** y **MIN** está dentro del rango de funcionamiento normal y no hay necesidad de agregar líquido. El nivel de un líquido que no está en el rango normal de funcionamiento puede poner en riesgo el rendimiento del sistema. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.



E170684

# Mantenimiento

A fin de evitar la contaminación del líquido, la tapa del depósito debe permanecer en su lugar y completamente apretada, a menos que esté agregando líquido.

Solo use líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 251).

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL EMBRAGUE - TRANSMISIÓN MANUAL

Los sistemas de embrague y freno comparten el mismo depósito de líquido. Ver **Verificación del fluido de frenos** (página 200).

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL LAVADOR

Al agregar líquido, utilice una mezcla de líquido limpiaparabrisas y agua para ayudar a evitar que se congele con tiempo frío y mejorar la capacidad de limpieza. Para obtener información sobre la dilución del líquido, consulte las instrucciones del producto. Recomendamos utilizar solo líquido lavaparabrisas de alta calidad.

**Nota:** *El depósito suministra los sistemas de lavadores delantero y trasero.*

## CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12V

### AVISOS



Normalmente, las baterías producen gases explosivos, los cuales pueden producir lesiones personales. Por esto, no permita que llamas, chispas o sustancias encendidas se acerquen a la batería. Al trabajar cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Suministre siempre una correcta ventilación.



Al levantar una batería con caja de plástico, la presión excesiva en las paredes de los extremos puede hacer que el ácido fluya a través de los tapones de ventilación y provoque lesiones personales o daños al vehículo o a la batería. Levante la batería con un portabaterías o con las manos apoyadas en esquinas opuestas.



Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Protéjase los ojos al trabajar cerca de la batería para resguardarse contra posibles salpicaduras de solución ácida. En caso de que el ácido le caiga en la piel o en los ojos, lávese inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y solicite ayuda médica lo antes posible. Si ingiere ácido, llame de inmediato a un médico.



Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de manipular dichos componentes.

# Mantenimiento

## AVISOS



Es posible que este vehículo tenga más de una batería. Si desenchufa los cables de solo una de las baterías no se desconectará el sistema eléctrico de su vehículo. Asegúrese de desenchufar los cables de todas las baterías para desconectar la alimentación de electricidad. Si no lo hace, esto puede causar graves lesiones personales o daño a la propiedad.



En el caso de vehículos con arranque-paro automático, el requisito de batería es diferente. Debe reemplazar la batería por una de exactamente la misma especificación.

La batería se ubica en el compartimento del motor. Ver **Revisión del compartimento del motor** (página 191).

El vehículo cuenta con una batería libre de mantenimiento. No se requiere agua adicional durante el servicio.

Si la batería de su vehículo tiene una cubierta, asegúrese de instalarla correctamente después de limpiar o reemplazar la batería.

Para lograr un funcionamiento prolongado y sin inconvenientes, mantenga limpia y seca la parte superior de la batería y los cables firmemente conectados a los terminales de esta. Si observa indicios de corrosión en la batería o en los terminales, quite los cables de los terminales y límpielos con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Recomendamos que desconecte el terminal negativo del cable de la batería si su intención es guardar su vehículo por un período de tiempo prolongado.

Para mantener un correcto funcionamiento del sistema de control de la batería, si agrega algún dispositivo eléctrico al vehículo, no conecte la tierra directamente al terminal negativo de la batería. La conexión directa al terminal negativo de la batería puede causar mediciones inexactas del estado de la batería y posibles fallas en el sistema.

**Nota:** *Los accesorios o componentes eléctricos que usted o un distribuidor autorizado agrega al vehículo pueden afectar negativamente el rendimiento y la duración de la batería, así como también el rendimiento de otros sistemas eléctricos del vehículo.*

Si fuera necesario reemplazar la batería, se recomienda usar una batería de refacción Ford que cumpla con los requisitos eléctricos del vehículo.

Si desconecta o reemplaza la batería y el vehículo cuenta con transmisión automática, esta debe volver a aprender su estrategia adaptiva. Debido a esto, la transmisión puede cambiar firmemente la primera vez que se maneje. Esta operación es normal mientras la transmisión actualiza completamente su funcionamiento a un estado de cambio óptimo.

## Desmontaje y reinstalación de la batería

Para desconectar la batería, realice lo siguiente:

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Apague todos los elementos eléctricos, por ejemplo las luces y la radio.
3. Espere un mínimo de dos minutos antes de desconectar la batería.

# Mantenimiento

**Nota:** El sistema de control del motor tiene una función de retención de energía y permanece energizado durante un tiempo una vez apagado el encendido. El objetivo de esto es permitir el almacenamiento de las tablas de diagnóstico y de adaptación. Al desconectar la batería sin esperar se pueden provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

4. Desconecte primero el terminal del cable negativo (-) de la batería.
5. Desconecte al final el terminal del cable positivo (+) de la batería.
6. Quite la abrazadera de fijación de la batería.
7. Extraiga la batería.
8. Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

**Nota:** Antes de volver a conectar la batería, asegúrese de que el encendido permanezca apagado.

**Nota:** Si solo desconecta el terminal negativo del cable de la batería, asegúrese de que quede aislado o alejado del terminal de la batería a fin de evitar una conexión o arcos no intencionados.

**Nota:** Asegúrese de que los terminales del cable de la batería estén firmemente conectados.

**Nota:** Si desconecta o reemplaza la batería, al reconectarla deberá volver a ajustar el reloj y las estaciones de radio programadas en las memorias.

## Desecho de la batería



Asegúrese de desechar las baterías viejas de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con su autoridad local acerca del reciclaje de las baterías viejas.

## COMPROBACIÓN DE LAS HOJAS DEL LIMPIADOR

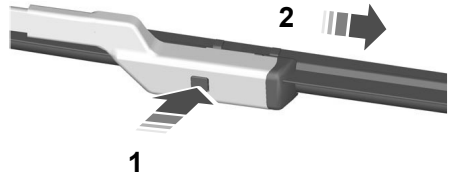


E142463

Pase la punta de los dedos sobre el borde de la hoja para comprobar la aspereza.

Frote las hojas del limpiador con líquido lavaparabrisas o agua aplicada con una esponja o paño suave.

## CAMBIO DE LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES DELANTEROS



E72899

1. Levante el brazo del limpiador y luego presione el botón de bloqueo de la hoja del limpiador.

**Nota:** No sostenga la hoja del limpiador cuando levante el brazo del limpiador.

2. Desmonte la hoja del limpiador.

**Nota:** Asegúrese de que el brazo del limpiador no golpee de vuelta contra el vidrio cuando la hoja del limpiador no esté fija.

3. Para el montaje, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso

# Mantenimiento

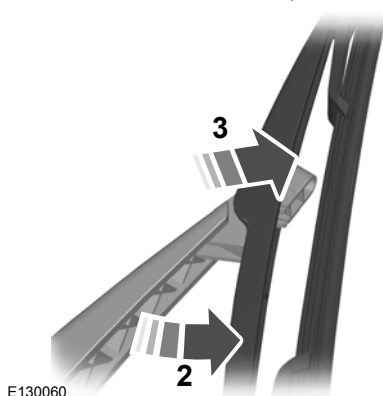
**Nota:** Asegúrese de que la hoja del limpiador quede fija en su lugar.

## CAMBIO DE LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES TRASEROS

**Nota:** No sostenga la hoja del limpiador cuando levante el brazo del limpiador.

**Nota:** Asegúrese de que el brazo del limpiador no golpee de vuelta contra el vidrio cuando la hoja del limpiador no esté fija.

1. Levante el brazo del limpiador.



2. Gire levemente la hoja del limpiador.
3. Termine de separar del brazo del limpiaparabrisas la hoja del limpiaparabrisas.
4. Desmonte la hoja del limpiador.
5. Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

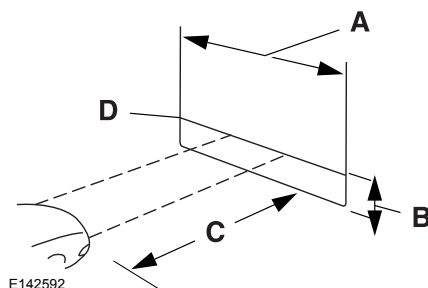
**Nota:** Asegúrese de que la hoja del limpiador quede fija en su lugar.

## AJUSTE DE LOS FAROS PRINCIPALES

### Ajuste de la alineación vertical

Si su vehículo ha tenido algún accidente, haga que un distribuidor autorizado revise la alineación de los faros.

### Objetivo de la alineación de los faros



- A 2,4 m (8 pies)
- B Altura del centro del faro al suelo
- C 7,6 m (25 pies)
- D Línea de referencia horizontal

### Procedimiento de ajuste de la alineación vertical

1. Estacione el vehículo directamente frente a una pared o pantalla sobre una superficie nivelada, a unos 7.6 metros (25 pies) de distancia.
2. Mida la altura del piso al centro del faro y marque una línea de referencia horizontal de 2,4 m (8 pies) de largo en la pared o la pantalla vertical (un trozo de cinta adhesiva sirve).

# Mantenimiento

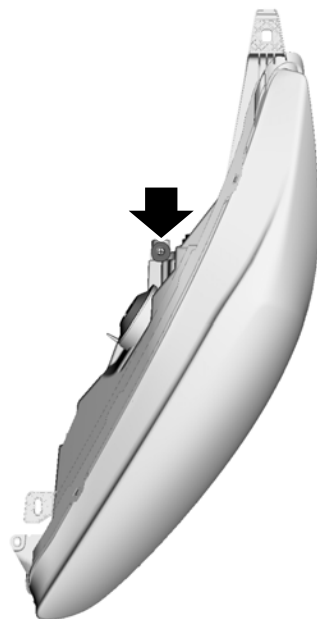
**Nota:** Para ver un patrón de luz más claro para el ajuste, es posible que quiera bloquear la luz de un faro delantero mientras ajusta el otro.

3. Encienda las luces bajas de los faros para iluminar la pared o pantalla y abra el cofre.



E142465

4. En la pared o pantalla observará una zona plana de luz de alta intensidad ubicada en la parte superior del lado derecho del haz de luz. Si el borde superior de la zona de luz de alta intensidad no está en la línea de referencia horizontal, ajuste el faro.



E156848

5. Localice el ajustador vertical de cada faro. Con un destornillador Phillips No. 2, gire el ajustador hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la alineación vertical del faro. El borde horizontal de la luz más brillante debe tocar la línea de referencia horizontal.
6. Cierre el cofre y apague las luces.

## Ajuste de la alineación horizontal

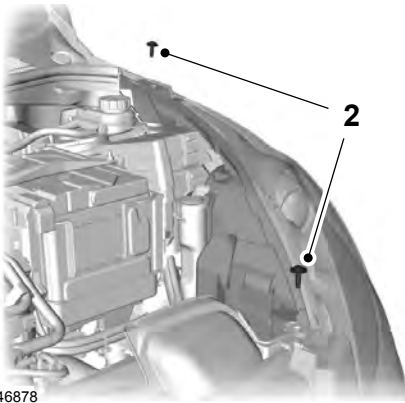
Este vehículo no requiere alineación horizontal y no es ajustable.

## DESMONTAJE DE FAROS

1. Abra el cofre. Ver **Apertura y cierre del cofre** (página 189).

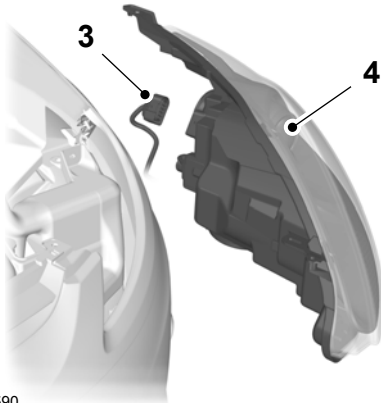


# Mantenimiento



E146878

2. Retire los tornillos.



E102590

3. Desconecte el conector eléctrico.
4. Quite los faros delanteros.

**Nota:** Al ajustar el faro, asegúrese de reconectar el conector eléctrico correctamente.

**Nota:** Al ajustar el faro, asegúrese de fijarlo por completo en los broches de sujeción.

## CAMBIO DE FOCOS - 4 PUERTAS

### AVISOS



Apague las luces y el vehículo.



Permita que se enfríe el foco antes de quitarlo.



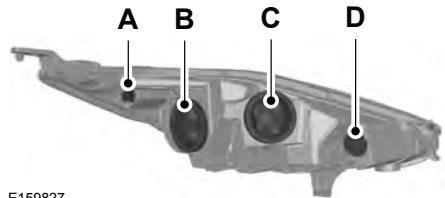
No toque el cristal del foco.

**Nota:** Únicamente utilice focos de la especificación correcta.

**Nota:** Las siguientes instrucciones describen cómo quitar los focos. Ponga los reemplazos en orden inverso a menos que se indique lo contrario.

### Faro delantero

**Nota:** Desmonte las cubiertas para acceder a los fusibles.



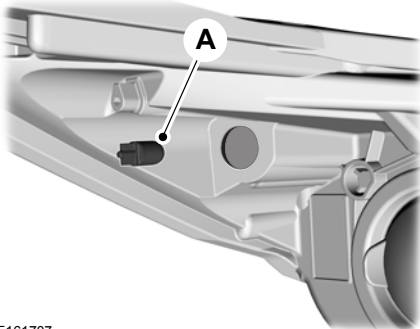
E159827

- A Indicadora lateral
- B Luces bajas de los faros
- C Luces altas de los faros delanteros
- D Luces direccionales

### Indicadora lateral

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).

# Mantenimiento

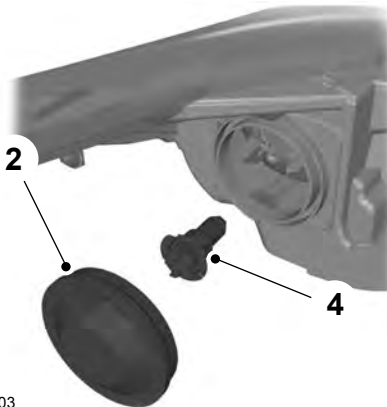


E161707

2. Quite el portafoco.
3. Retire el foco.

## Luces bajas de los faros

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).



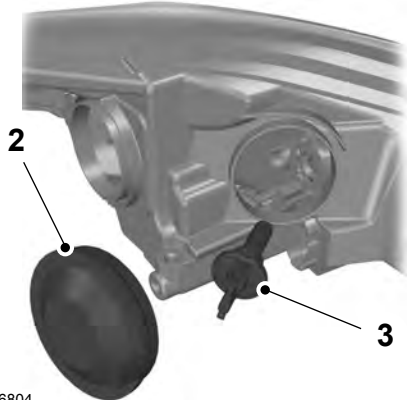
E146803

2. Retire la funda.
3. Desconecte el conector eléctrico.
4. Libere el broche y quite el foco.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

## Luces altas de los faros delanteros

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).



E146804

2. Retire la funda.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

## Intermitente

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).

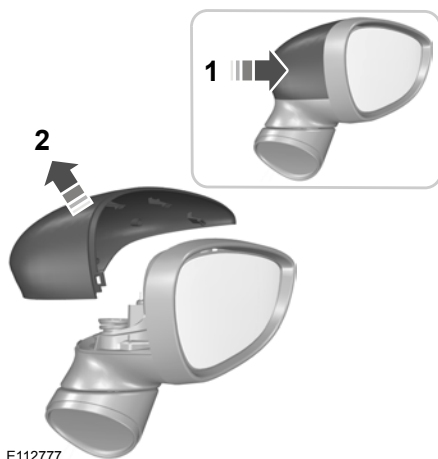
# Mantenimiento



E146805

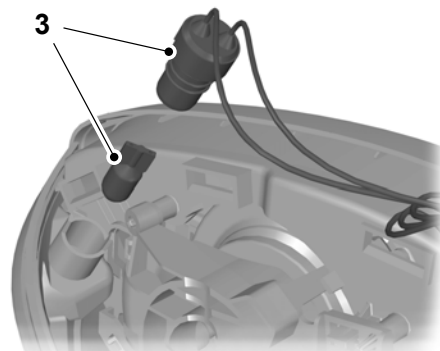
2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
3. Presione suavemente el foco en el portafocos, gírelo hacia la izquierda y desmóntelo.

## Luz lateral direccional



E112777

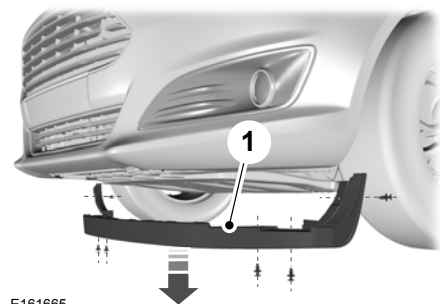
1. Presione el costado de la cubierta para soltar los clips.
2. Retire la funda.



E112778

3. Desmonte el conjunto de foco y portafocos. Retire el foco.

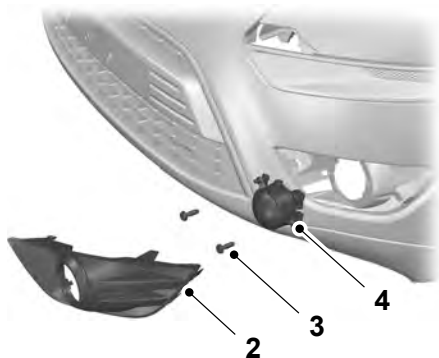
## Faros de niebla delanteros



E161665

1. Desmonte los clips de retención para acceder al conjunto de la luz.

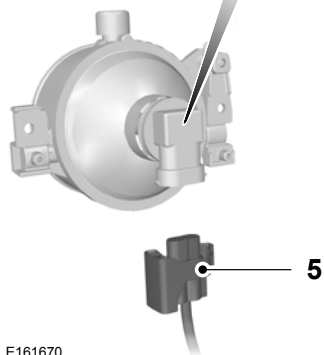
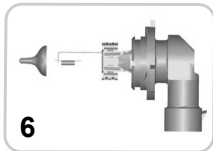
# Mantenimiento



E161667

**Nota:** No es posible separar el foco del faro de niebla del portafocos.

2. Usando un implemento adecuado, retire la cubierta.
3. Retire los tornillos.
4. Retire la luz.



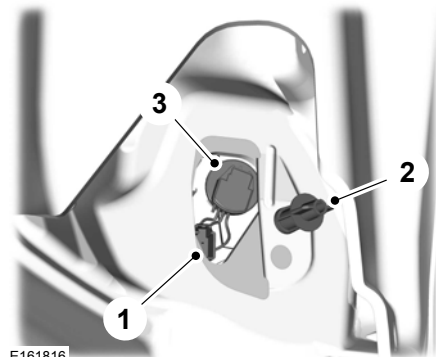
E161670

5. Desconecte el conector eléctrico.
6. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.

## Faros traseros

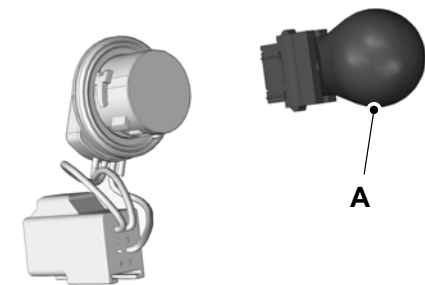
### Luces direccionales, de freno y luz trasera

1. Desmonte la vestidura y desconecte el conector eléctrico.
2. Afloje la tuerca de mariposa y hale con cuidado la luz trasera.



E161816

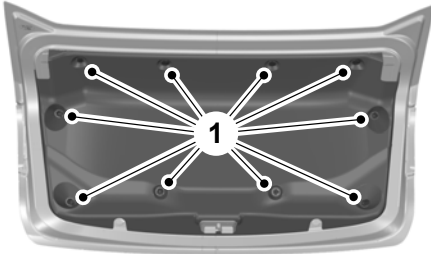
3. Desenganche el portafocos y quítelo.
4. Retire el foco.



E161793

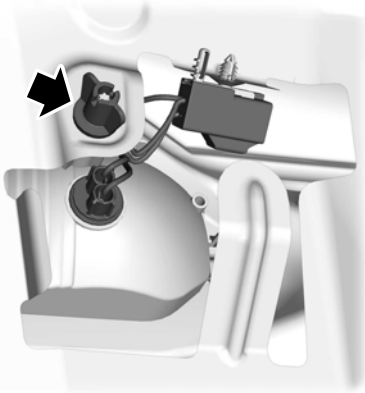
# Mantenimiento

## Luce de reversa



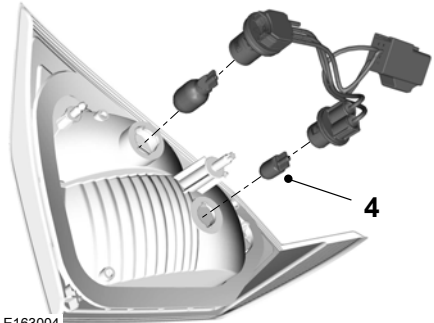
E113384

1. Desmonte el panel de vestidura y desconecte el conector eléctrico.



E161817

2. Afloje la tuerca de mariposa y hale con cuidado la luz trasera.



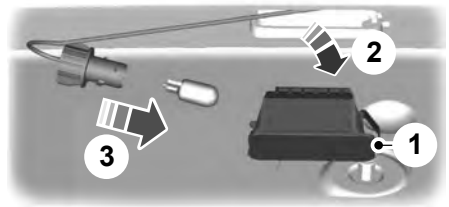
E163004

3. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
4. Retire el foco.

## Luz de freno montada en alto central

**Nota:** El tablero de LED no es una parte reparable, por favor, consulte a su distribuidor si éste falla.

## luz del portaplacas

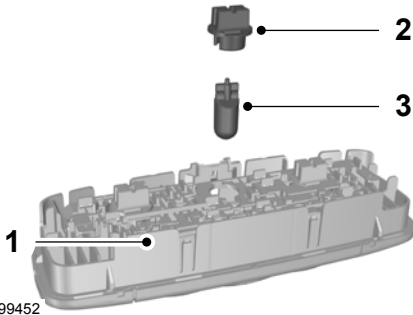


E72789

1. Libere con cuidado la abrazadera de muelle.
2. Retire la luz.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

# Mantenimiento

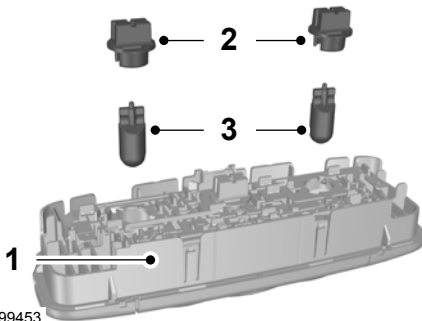
## Luz interior



E99452

1. Quite cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
3. Retire el foco.

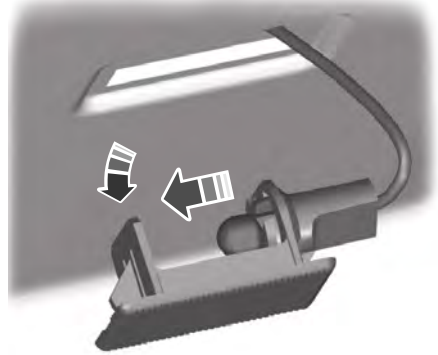
## Lámparas de lectura



E99453

1. Quite cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
3. Retire el foco.

## Luz del compartimiento de equipaje, Luz de espacio para los pies y Luz de compuerta levadiza



E72784

1. Haga palanca con cuidado para desmontar la luz.
2. Retire el foco.

## CAMBIO DE FOCOS - 5 PUERTAS

### AVISOS



Apague las luces y el vehículo.



Permita que se enfríe el foco antes de quitarlo.



No toque el cristal del foco.

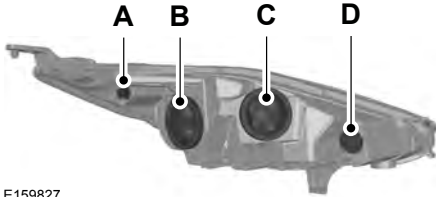
**Nota:** Únicamente utilice focos de la especificación correcta.

**Nota:** Las siguientes instrucciones describen cómo quitar los focos. Ponga los reemplazos en orden inverso a menos que se indique lo contrario.

# Mantenimiento

## Faro delantero

**Nota:** Desmonte las cubiertas para acceder a los fusibles.

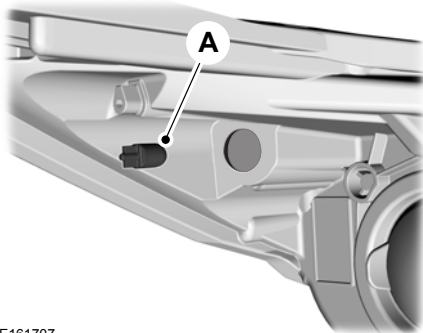


E159827

- A Indicadora lateral
- B Luces bajas de los faros
- C Luces altas de los faros delanteros
- D Luces direccionales

## Indicadora lateral

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).

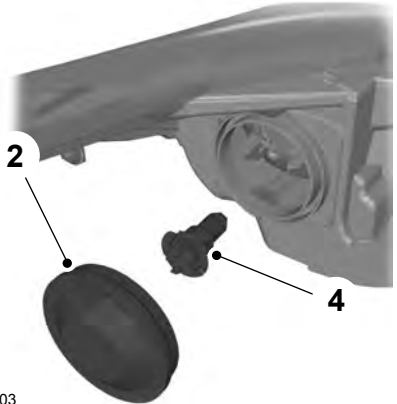


E161707

2. Quite el portafoco.
3. Retire el foco.

## Luces bajas de los faros

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).



E146803

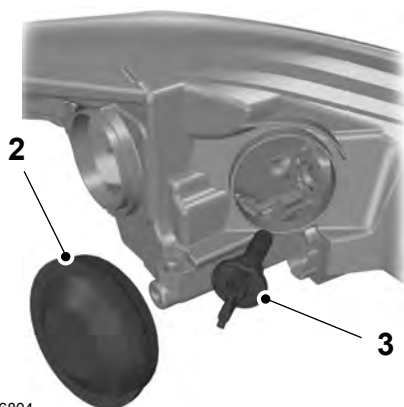
2. Retire la funda.
3. Desconecte el conector eléctrico.
4. Libere el broche y quite el foco.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

## Luces altas de los faros delanteros

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).

# Mantenimiento



E146804

2. Retire la funda.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

## Intermitente

1. Quite los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 205).

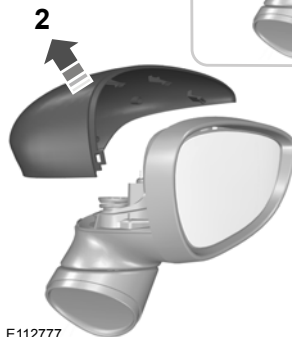
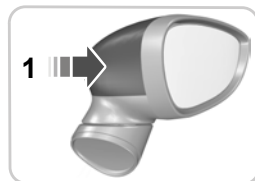


E146805

2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.

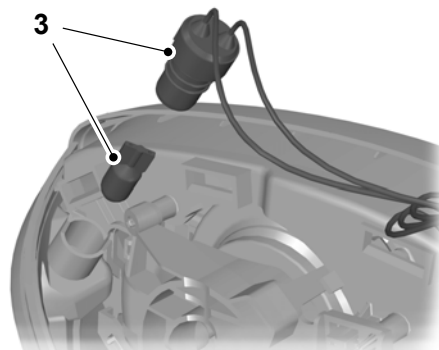
3. Presione suavemente el foco en el portafocos, gírelo hacia la izquierda y desmóntelo.

## Indicador de dirección lateral



E112777

1. Presione el costado de la cubierta para soltar los clips.
2. Retire la funda.



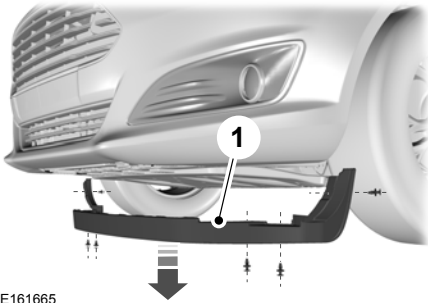
E112778

3. Desmonte el conjunto de foco y portafocos. Retire el foco.



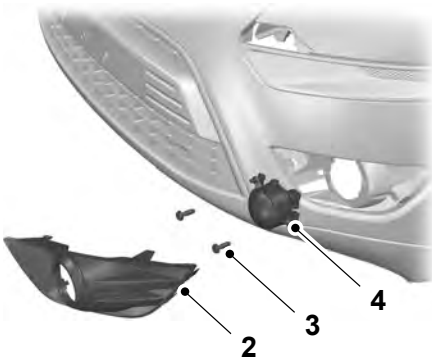
# Mantenimiento

## Faros de niebla delanteros



E161665

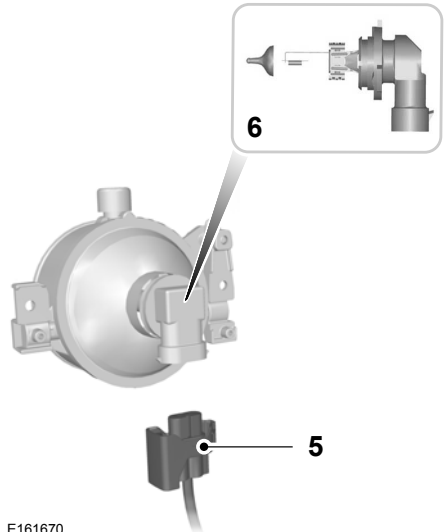
1. Desmonte los clips de retención para acceder al conjunto de la luz.



E161667

**Nota:** No es posible separar el foco del faro de niebla del portafocos.

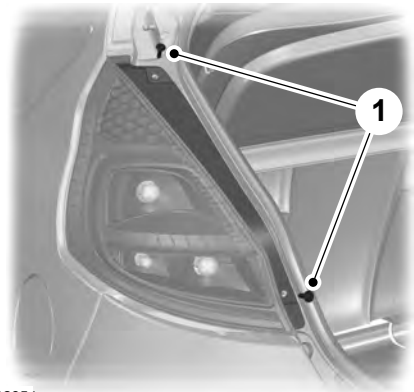
2. Usando un implemento adecuado, retire la cubierta.
3. Retire los tornillos.
4. Retire la luz.



E161670

5. Desconecte el conector eléctrico.
6. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.

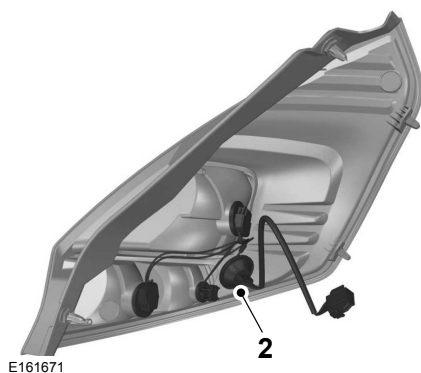
## Faros traseros



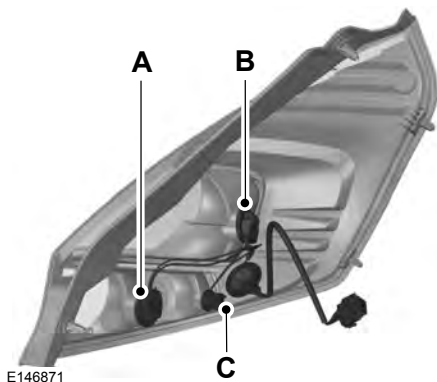
E102854

1. Retire los tornillos.

# Mantenimiento



2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.

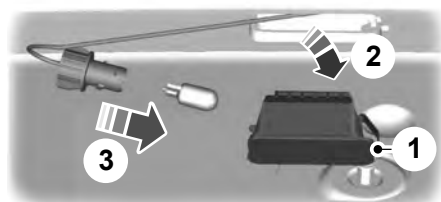


4. Presione suavemente el foco en el portafocos, gírelo hacia la izquierda y desmóntelo.
- A. Indicador  
B. Trasero y de freno  
C. Reversa

## Luz de freno superior central

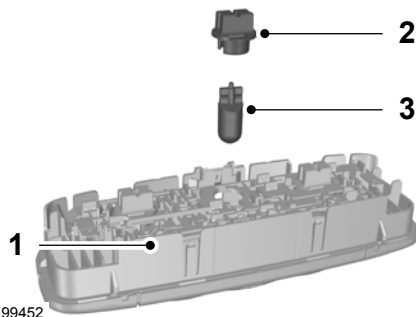
**Nota:** El tablero de LED no es una parte reparable, por favor, consulte a su distribuidor si éste falla.

## luz del portaplacas



1. Libere con cuidado la abrazadera de muelle.
2. Retire la luz.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

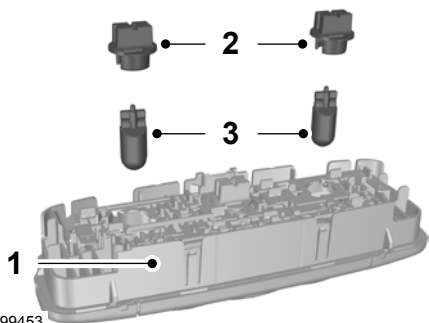
## Luz interior



1. Quite cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
3. Retire el foco.

# Mantenimiento

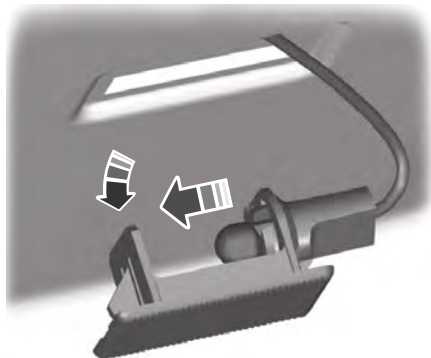
## Lámparas de lectura



E99453

1. Quite cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafocos hacia la izquierda y quítelo.
3. Retire el foco.

## Luz del compartimento de equipaje, Luz de espacio para los pies y Luz de compuerta levadiza



E72784

1. Haga palanca con cuidado para desmontar la luz.
2. Retire el foco.

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FOCOS

### Luces exteriores

Luz	Especificación	Electricidad (watt)
Luces direccionales delanteras.	PY27/7	27/7
Luz baja de los faros.	H11	55
Luces altas de los faros.	H1LL	55
Faro para niebla delantero.	H11	55
Indicador de dirección lateral.	WY5W	5
Luz trasera, luz de freno e indicador de dirección trasero.	PY27/7	27/7
Luz de reversa.	W16W	16
Luz del portaplacas.	W5W	5

**Nota:** En algunos vehículos, las luces son LED. Estos elementos no son reparables, haga que un distribuidor autorizado verifique su vehículo tan pronto como sea posible.

# Mantenimiento

---

## Luces interiores

<b>Luz</b>	<b>Especificación</b>	<b>Electricidad (watt)</b>
Luz interior.	W6W	6
Luz de lectura.	W5W	5
Luz del compartimiento de equipajes.	W6W	6

# Mantenimiento

## CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

### ALERTA



Para reducir el riesgo de daño al vehículo y quemaduras personales, no arranque el motor con el filtro de aire extraído y no lo saque mientras el motor está funcionando.

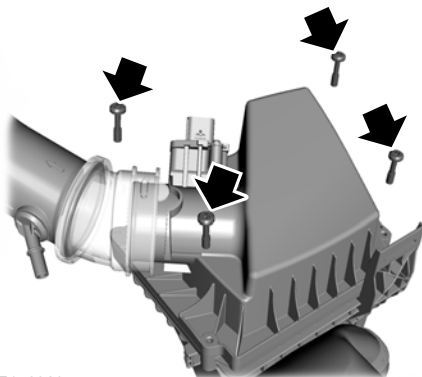
Al cambiar el elemento del filtro de aire, utilice solo el elemento del filtro de aire indicado. Ver **Repuestos de Motorcraft** (página 253).

En los vehículos con un motor EcoBoost: al dar servicio al filtro de aire, es importante que ninguna materia extraña entre al sistema de inducción de aire. El motor y el turbocargador pueden sufrir daños, incluso con partículas muy pequeñas.

Cambie el elemento del filtro de aire al intervalo correcto.

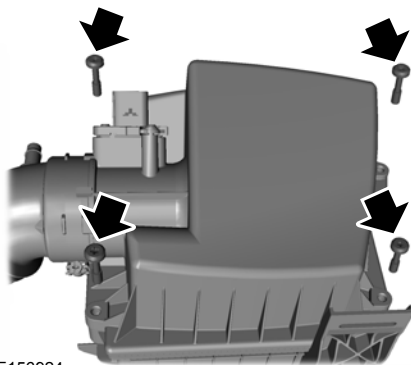
**Nota:** No utilizar el filtro de aire correcto puede causar daños graves al motor. La garantía del usuario puede ser nula por cualquier daño al motor si no se usa el elemento del filtro de aire correcto.

### Vehículos con motor 1.0L EcoBoost y 1.6L EcoBoost



E156923

### Vehículos con motor 1.6L Duratec-16V



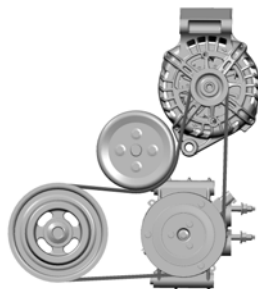
E156924

1. Quite los tornillos que fijan la cubierta del alojamiento del filtro de aire.
2. Levante cuidadosamente la cubierta de la carcasa del filtro de aire.
3. Saque el elemento del filtro de aire de la carcasa.

# Mantenimiento

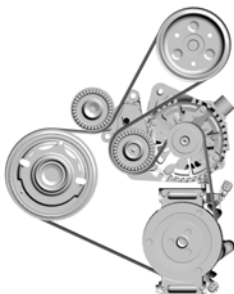
4. Limpie la tierra o los residuos de la carcasa del filtro de aire y cúbralo para asegurarse de que no entre polvo al motor y para asegurarse de que tiene un buen sello.
5. Instale un nuevo elemento del filtro de aire. Tenga cuidado de no doblar los bordes del elemento del filtro entre la carcasa y la cubierta del filtro de aire. Esto puede dañar el filtro y permitir que aire no filtrado entre al motor si no está instalado correctamente.
6. Instale la cubierta de la carcasa del filtro de aire.
7. Instale los tornillos de retención para asegurar la cubierta de la carcasa del filtro de aire en la carcasa del filtro de aire.

## TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)



E163198

## TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 1.0L ECOBOOST™



E163197

# Cuidado del vehículo

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Para obtener mejores resultados, use los siguientes productos o alguno de calidad equivalente:

### Materiales

Denominación	Especificación
Removedor de alquitrán y suciedad	-
Limpiador de metales	ESR-M5B194-B
Shampoo para autos	ESR-M14P4-A
Champú y desengrasante para motor	ESR-M14P3-A
Champú para motor	-
Limpiador de cuero y vinilo	WSS-M99P43-B
Limpiador multipropósito	-
Líquido limpiaparabrisas	WSS-M14P19-A
Limpiador de alfombras y tapicería	-
Removedor de manchas y suciedad	-
Limpiavidrios	ESR-M14P5-A
Limpiador de llantas	-

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Lave el vehículo regularmente con agua fría o tibia y un champú de pH neutro; recomendamos Motorcraft Detail Wash.

- Nunca utilice detergentes o jabones caseros fuertes, por ejemplo, detergentes líquidos para lavavajillas o para la ropa. Estos productos pueden decolorar y manchar las superficies pintadas.
- No lave nunca el vehículo cuando esté caliente al tacto ni bajo luz solar intensa o directa.
- Seque el vehículo con una gamuza o con una toalla de tela suave para eliminar las manchas de agua.

- Limpie inmediatamente cualquier derrame de combustible, excremento de aves, restos de insectos y alquitrán del camino. Estos pueden causar daños en la pintura o la vestidura de su vehículo con el tiempo. Recomendamos el uso de Motorcraft Bug and Tar Remover.
- Retire todos los accesorios exteriores, por ejemplo antenas, antes de ingresar a un lavado de autos.

**Nota:** *Los bronceadores y los repelentes contra insectos pueden dañar las superficies pintadas. Si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, lave el área afectada lo antes posible.*

### Limpiieza de los faros

**Nota:** *No raspe las lentes de los faros ni use solventes abrasivos, alcohólicos o químicos para limpiarlos.*

**Nota:** *No limpie los faros cuando están secos.*

# Cuidado del vehículo

## Piezas cromadas exteriores

- Aplique un producto de limpieza de alta calidad en las defensas u otras piezas cromadas. Siga las instrucciones del fabricante. Recomendamos el uso de Motorcraft Custom Bright Metal Cleaner.
- No aplique el producto de limpieza sobre superficies calientes. No deje el producto de limpieza sobre superficies de cromo más tiempo del recomendado.
- El uso de limpiadores no recomendados puede derivar en daños cosméticos graves y permanentes.

**Nota:** *Nunca use materiales abrasivos, por ejemplo esponjas metálicas o plásticas, ya que estas podrían rayar la superficie cromada.*

**Nota:** *No use limpiador para cromo, limpiador para metal o pulidor en las ruedas o las cubiertas de las ruedas.*

## Piezas exteriores de plástico

Para la limpieza de rutina, recomendamos Motorcraft Detail Wash. Si hay manchas de grasa o alquitrán, recomendamos Motorcraft Bug and Tar Remover.

## Franjas o gráficas (Si está equipado)

Sin embargo, es preferible que lave el vehículo a mano; el lavado a presión se puede usar bajo las condiciones siguientes:

- No utilice una presión de agua mayor que 14.000 kPa.
- No utilice presión más caliente que 82°C.
- Use un rocío con un patrón angular de rocío amplio de 40°.
- Mantenga la boquilla a una distancia de 305 mm y a un ángulo de 90° de la superficie del vehículo.

**Nota:** *Mantener el rociador del lavador a presión en ángulo respecto de la superficie del vehículo puede dañar el diseño gráfico y ocasionar que los bordes de la superficie del vehículo se pelen.*

## Parte inferior de la carrocería

Limpie regularmente la parte inferior de la carrocería del vehículo con agua. Mantenga los orificios de drenaje de la carrocería y de las puertas libres de desperdicios y material extraño.

## Parte inferior del cofre

Para eliminar las marcas negras de goma de debajo de la rueda, recomendamos el uso de Motorcraft Wheel and Tire Cleaner o Motorcraft Bug and Tar Remover.

## ENCERADO

Se requiere un encerado regular para proteger la pintura del auto de los elementos. Recomendamos que lave y encere la superficie pintada una o dos veces al año.

Al lavar y encerar, estacione el vehículo en una zona sombreada, fuera de la luz directa del sol. Siempre lave el vehículo antes de aplicar cera.

- Utilice una cera de alta calidad sin abrasivos.
- Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera.
- Aplique una pequeña cantidad de cera en un movimiento hacia atrás y hacia delante, no en círculos.



# Cuidado del vehículo

---

- No permita que la cera entre en contacto con ninguna moldura de color (piezas negras opacas) que no sea parte de la carrocería. La cera se decolorará o manchará las piezas con el tiempo.
  - Parrilla portaequipaje.
  - Defensas.
  - Manijas granuladas de las puertas.
  - Molduras laterales.
  - Alojamientos de espejos.
  - Área del coraza del parabrisas.
- No aplique cera en las áreas de vidrio.
- Después de encerar, la pintura del auto debe sentirse suave y libre de rayas y manchas.

## LIMPIEZA DEL MOTOR

Los motores son más eficaces cuando están limpios, ya que la acumulación de grasa y suciedad mantiene el motor más caliente de lo normal.

Cuando lo lave:

- Tenga cuidado al usar un lavador de alta presión para limpiar el motor. El líquido a alta presión podría penetrar en las piezas selladas y provocar daños.
- No rocíe un motor caliente con agua fría para evitar el agrietamiento del bloque del motor o de otros componentes del motor.
- Rocíe desengrasador y champú para motor Motorcraft en todas las zonas que necesiten limpieza y enjuague a presión. En Canadá, use champú para motor Motorcraft.
- Nunca lave ni enjuague el motor mientras está funcionando, ya que se podría dañar internamente.

- Nunca lave ni enjuague las bobinas de encendido, los cables de las bujías, los pozos de las bujías ni las áreas alrededor de esos puntos.
- Cubra la batería, la caja de distribución de corriente y el conjunto de filtro de aire para evitar daños causados por el agua al limpiar el motor.

## LIMPIEZA DE LAS VENTANAS Y LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES

Los productos químicos de los lavaderos de autos y el polvo residual del medioambiente pueden generar contaminación en el parabrisas y en la hoja del limpiador. La suciedad en el parabrisas y en los limpiadores generará un funcionamiento deficiente del limpiaparabrisas. Mantenga limpios el parabrisas y las hojas de los limpiadores para conservar el rendimiento del limpiaparabrisas.

Para limpiar el parabrisas y las hojas de los limpiadores:

- Limpie el parabrisas con un limpiador para vidrios no abrasivo. Cuando limpie el interior del parabrisas, evite que el limpiador de vidrios caiga sobre el panel de instrumentos o los paneles de la puerta. Limpie cualquier cantidad de limpiador de vidrios de estas superficies inmediatamente.
- En el caso de los parabrisas contaminados con savia de árboles, productos químicos, cera o insectos, limpie todo el parabrisas con lana de acero (que supere el grado 0000) dando un movimiento circular, y enjuague con agua.
- Limpie las hojas de los limpiadores con alcohol isopropilo de fricción o concentrado de lavaparabrisas.

# Cuidado del vehículo

**Nota:** no utilice hojas de afeitar u otros objetos afilados para limpiar o quitar calcomanías desde adentro del medallón calentado. La garantía del vehículo no cubre daños ocasionados a las líneas térmicas del medallón calentado.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

### AVISOS



No use solventes para limpieza, blanqueadores ni tintura en los cinturones de seguridad del vehículo, ya que pueden aflojar el tejido del cinturón.



En vehículos equipados con bolsas de aire instaladas en el asiento, no use solventes químicos ni detergentes fuertes. Dichos productos pueden contaminar el sistema de bolsas laterales de aire y afectar su rendimiento en un choque.

En el caso de telas, alfombras, asientos de tela y asientos equipados con bolsas de aire laterales:

- Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
- Elimine las manchas leves y la suciedad con Motorcraft Professional Strength Carpet & Upholstery Cleaner.
- Si hay grasa o alquitrán en el material, limpie las manchas del área primero con Removedor de manchas y suciedad Motorcraft. En Canadá, use Limpiador multipropósito Motorcraft.
- Si se forma un anillo sobre la tela luego de limpiar una mancha, limpie el área completa de inmediato (pero sin saturar en exceso) o el anillo se fijará.
- No use productos de limpieza caseros ni limpiadores de vidrios, ya que pueden decolorar y manchar la tela y afectar la capacidad de retardo de llama de los materiales del asiento.

## LIMPIEZA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS Y CRISTAL DEL TABLERO

### ALERTA



No use solventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar el volante de la dirección o el tablero para evitar que se contamine el sistema de la bolsa de aire.

Limpie el grupo de instrumentos y las micas del grupo de instrumentos con un paño de algodón blanco, limpio y húmedo, y luego con un paño de algodón blanco, limpio y seco.

- Evite el uso de limpiadores o pulidores que aumenten el lustre de la parte superior del tablero. El acabado mate en esta área ayuda a protegerlo de reflejos molestos del parabrisas.
- Asegúrese de lavar o secar sus manos si ha estado en contacto con ciertos productos, tales como, repelente contra insectos o loción bronceadora, a fin de evitar posibles daños a las superficies pintadas del interior.
- No use limpiadores caseros o limpiavidrios, puesto que éstos podrían dañar el acabado del tablero de instrumentos, las vestiduras interiores y la mica del grupo de instrumentos.
- No permita derrames de desodorantes ambientales y desinfectantes para manos en las superficies interiores. Si hay un derrame, límpielo inmediatamente. Los daños de este tipo pueden no estar cubiertos por su garantía.

Si se derrama un líquido que manche, como café o jugo, en las superficies del tablero de instrumentos o tapizado interior, límpielo de la siguiente forma:

# Cuidado del vehículo

1. Recoja el líquido derramado con un paño de algodón blanco y limpio.
2. Limpie la superficie con un paño de algodón limpio y húmedo. Para una limpieza más profunda, utilice una solución de jabón neutro y agua. Si no puede limpiar el área por completo siguiendo este método, le conviene limpiarla con un producto de limpieza diseñado para el interior de los automóviles.
3. De ser necesario, aplique un poco más de solución de agua y jabón neutro o un producto de limpieza sobre un paño de algodón blanco y limpio, oprima el paño sobre el área sucia. Deje que esto permanezca a temperatura ambiente durante 30 minutos.
4. Retire el paño impregnado y, si no se encuentra demasiado sucio, úselo para limpiar el área con un movimiento de fricción durante 60 segundos.
5. A continuación, seque el área con un paño de algodón blanco y limpio.

## LIMPIEZA DE ASIENTOS DE PIEL (Si está equipado)

**Nota:** *Siga el mismo procedimiento que al limpiar asientos de cuero para limpiar paneles de instrumentos de cuero y superficies de vestidura interior de cuero.*

Para una limpieza de rutina, limpie la superficie con un paño suave y húmedo, y una solución suave de agua y jabón. Seque el área con un paño suave y limpio.

Para limpiar y eliminar manchas como una transferencia de color, use limpiador vinílico y de cuero Motorcraft premium o bien un producto de limpieza de cuero para interiores de automóviles.

**Nota:** *Pruebe cualquier limpiador o eliminador de manchas en un área que no sea visible.*

Debe:

- Quitar el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
- Limpiar y tratar los derrames y las manchas lo antes posible.

No use los siguientes productos, ya que pueden dañar el cuero:

- Acondicionadores de cuero a base de aceite y petróleo o silicona.
- Limpiadores caseros.
- Soluciones alcohólicas.
- Solventes o limpiadores pensados específicamente para hule, vinilo y plástico.

## REPARACIÓN DE DAÑOS MENORES EN LA PINTURA

Debe reparar el daño de la pintura ocasionado por las piedras del camino o los rayones menores tan pronto como sea posible. Hay una colección de productos disponibles en un distribuidor autorizado.

Elimine las partículas tales como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal del camino y polvo residual de las industrias antes de reparar los descascarados de la pintura.

Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante antes de utilizar los productos.

## LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

**Nota:** *No aplique un producto químico de limpieza a los rines y tapas de las ruedas cuando estén calientes o tibios.*

**Nota:** *Los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza, junto con la agitación del cepillo para quitar el polvo de los frenos y la suciedad, con el tiempo pueden desgastar el acabado de pintura transparente.*

# Cuidado del vehículo

**Nota:** No use limpiadores para ruedas a base de ácido fluorhídrico ni de sustancias cáusticas, ni tampoco fibras metálicas, combustibles o detergentes fuertes de uso casero.

**Nota:** Si pretende estacionar su vehículo durante un período extendido después de limpiar las ruedas con un limpiador, condúzcalo unos minutos antes de hacerlo. Esto reducirá el riesgo de mayor corrosión de los discos de freno, pastillas y balatas de frenos.

**Nota:** Algunos lavados automáticos de autos pueden producir daño al acabado de las ruedas y los tapones de las ruedas.

Las ruedas de aleación y los tapones de las ruedas se revisten con un acabado de pintura transparente. Para mantener su condición, recomendamos:

- Límpielas semanalmente son el limpiador para ruedas y llantas recomendado.
- Use una esponja para eliminar gran acumulación de suciedad y polvo en los frenos.
- Enjuáguelas completamente con un chorro de agua presurizado una vez finalizado el proceso de limpieza.

Se recomienda utilizar solo limpiador para ruedas de servicio Ford. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del fabricante.

El uso de otros productos de limpieza no recomendados puede ocasionar daños cosméticos graves y permanentes.

## ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO

Si planea almacenar el vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para garantizar que su vehículo permanezca en buenas condiciones de operación.

Diseñamos y probamos todos los automóviles motorizados y sus componentes para una conducción confiable y regular. Bajo diferentes condiciones, el almacenado a largo plazo puede llevar a un rendimiento degradado del motor o fallas, a menos que tome precauciones específicas para preservar los componentes del motor.

## Información general

- Almacene todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Protéjalos de la luz del sol, si es posible.
- Si los vehículos se almacenan en el exterior, se requiere mantenimiento regular para protegerlos contra óxido y daños.

## Carrocería

- Lave el vehículo meticulosamente para eliminar suciedad, grasa, aceite, alquitrán o lodo de las superficies exteriores, del alojamiento de las ruedas traseras y de la parte inferior de las salpicaderas delanteras.
- Lave periódicamente el vehículo si está almacenado en ubicaciones expuestas.
- Retoque el metal expuesto o imprimado para evitar el óxido.
- Cubra las partes cromadas y de acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóvil para prevenir la decoloración. Vuelva a poner cera según sea necesario cuando lave el vehículo.
- Lubrique todas las bisagras del cofre, de las puertas y del compartimiento de equipaje, y los pestillos, con aceite de grado ligero.
- Cubra la vestidura interior para evitar que se decolore.
- Mantenga todas las partes de goma libres de aceite y solventes.

# Cuidado del vehículo

---

## Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes del almacenado, ya que el aceite del motor usado contiene contaminantes que podrían dañar el motor.
- Arranque el motor cada 15 días por un mínimo de 15 minutos. Hágalo funcionar en ralentí rápido con el sistema de control de clima en desempañado hasta que el motor alcance la temperatura de operación normal.
- Con el pie en el pedal del freno, cambie a todas las velocidades mientras el motor está funcionando.
- Se recomienda cambiar el aceite del motor antes de volver a usar el vehículo.

## Sistema de combustible

- Llene el tanque de combustible con combustible de alta calidad hasta el primer corte automático de la boquilla de la bomba de combustible.

## Sistema de enfriamiento

- Protección contra temperaturas de congelación.
- Cuando saque el vehículo desde un periodo de almacenado, verifique el nivel de líquido refrigerante. Confirme que no haya fugas en el sistema de enfriamiento y que el líquido esté en el nivel recomendado.

## Batería

- Compruebe y recargue según sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.
- Si va a almacenar el vehículo por más de 30 días sin recargar la batería, recomendamos que desconecte los cables de la batería para mantener su carga para un arranque rápido.

**Nota:** *Si se desconectan los cables de la batería, será necesario restablecer las funciones de la memoria.*

## Frenos

- Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento estén totalmente liberados.

## Llantas

- Mantenga la presión de aire recomendada.

## Otros puntos misceláneos

- Asegúrese de que todos los varillajes, cables, palancas y clavijas debajo del vehículo están cubiertos con grasa para prevenir el óxido.
- Mueva los vehículos al menos 7,5 m cada 15 días para lubricar las piezas de operación y prevenir la corrosión.

## Retiro del vehículo del almacenado

Si el vehículo ya no va a estar almacenado, haga lo siguiente:

- Lave el vehículo para eliminar cualquier suciedad o capa de grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Verifique si los limpiaparabrisas están deteriorados.

## Cuidado del vehículo

---

- Verifique debajo del cofre para ver si hay materiales extraños que pudieran haberse acumulado durante el almacenado, como nidos de ratones o ardillas.
- Verifique el escape en busca de cualquier material extraño que pudiera haberse acumulado durante el almacenado.
- Verifique la presión de las llantas y ajuste de acuerdo a la etiqueta de las llantas.
- Verifique el funcionamiento del pedal del freno. Maneje el vehículo 4,5 m hacia adelante y hacia atrás para eliminar el óxido acumulado.
- Verifique los niveles de líquidos (incluyendo el líquido refrigerante, el aceite y la gasolina) para asegurarse de que no haya fugas y de que los líquidos estén en los niveles recomendados.
- Si retira la batería, limpie los extremos de los cables de la batería e inspeccione en busca de daños.

Contacte a un concesionario autorizado si tiene alguna duda o problema.

# Ruedas y llantas

## INFORMACIÓN GENERAL

Se ubica una etiqueta con los datos de presión de aire de las llantas en la abertura de la puerta del conductor.

Compruebe y establezca la presión de aire de las llantas a la temperatura ambiente a la cual intenta conducir el vehículo y cuando las llantas están frías.

**Nota:** Compruebe las presiones de aire de las llantas regularmente para optimizar la economía del combustible.

**Nota:** Use solo tamaños de llantas y llantas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo e invalidar la Aprobación nacional de llantas.

**Nota:** Si cambia el diámetro de las llantas de las originales de fábrica, es posible que el velocímetro no muestre la velocidad correcta. Lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que le reprogramen el sistema de control del motor.

## CUIDADO DE LAS LLANTAS

### Información importante de las llantas y ruedas de bajo perfil 205/40R17

Si el vehículo viene equipado con llantas 205/40R17, significa que son llantas de bajo perfil. Estas llantas y ruedas se diseñaron para dar a su vehículo un aspecto deportivo. Con llantas de bajo perfil puede notar un incremento en el ruido en carretera y desgaste de llantas más rápido, dependiendo de las condiciones del terreno y los estilos de manejo. Debido a su diseño, las llantas y ruedas de bajo perfil pueden dañarse más que las llantas y ruedas estándar en baches, en terreno áspero o terracería, en rieles de lavado de autos y en contacto con banquetas.

**Nota:** La garantía de su vehículo no cubre estos tipos de daños. Las llantas siempre se deben mantener a la presión de inflado correcta y se debe tener mucho cuidado cuando se maneje en caminos ásperos para evitar impactos que pudieran provocar daños a las llantas y a las ruedas.

### Información acerca del grado de uniformidad de la calidad de las llantas



E142542

Los grados de calidad de las llantas se aplican a llantas neumáticas nuevas para automóviles de pasajeros. Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de la llanta entre el reborde de la banda de rodadura y el ancho máximo de sección. Por ejemplo: **Treadwear 200, Traction AA, Temperature A**

Estos grados de calidad de las llantas se determinan según normas que ha establecido el Departamento de Transportes de los Estados Unidos.

Los grados de calidad de las llantas se aplican a llantas neumáticas nuevas para automóviles de pasajeros. No se aplican a llantas para nieve con rodaduras profundas, llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso

# Ruedas y llantas

provisional, llantas para camioneta o tipo LT, llantas con diámetros de rueda (rin) nominales de 10 a 12 pulgadas o llantas de producción limitada según se define en el Título 49 del Código de normas federales, Parte 575.104 (c) (2).

**Grados de calidad de llantas del Departamento de Transportes de Estados Unidos:** EE.UU. El Departamento de Transporte exige que Ford Motor Company le proporcione a usted la siguiente información acerca de los grados de las llantas, exactamente como el gobierno lo ha redactado.

## Índice de desgaste

El índice de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en una pista de prueba gubernamental específica. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y una y media (1 ½) veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de sus condiciones reales de uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características del camino y el clima.

## Tracción AA, A, B y C

### ALERTA



El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en línea recta y no incluye características de aceleración, cuerpo, hidroplaneo o tracción máxima.

Los grados de tracción de mayor a menor son AA, A, B, y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para parar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de asfalto y concreto de prueba especificadas por el gobierno. Una llanta tipo C puede tener un desempeño de tracción deficiente.

## Temperatura A B C

### ALERTA



El grado de temperatura para esta llanta se establece con la llanta debidamente inflada y no sobrecargada. Factores, como la velocidad excesiva, el inflado deficiente y las cargas excesivas, ya sea individualmente o en combinación, pueden causar el calentamiento progresivo y posibles fallas de las llantas.

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una llanta de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. La clase C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros de acuerdo con la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados No. 139. Las clases B y A representan niveles más altos de rendimiento de la llanta en pruebas de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.



# Ruedas y llantas

## Glosario de terminología sobre llantas

\* **Etiqueta de llantas:** una etiqueta que muestra los tamaños de llantas del OE (Equipamiento original), la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.

\* **Número de identificación de llanta (TIN):** un número en el costado de cada llanta que proporciona información acerca de la marca de la llanta y de la planta del fabricante, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación. Conocido también como código DOT.

\* **Presión de inflado:** una medida de la cantidad de aire en la llanta.

\* **Carga estándar:** una clase de llantas, de los tipos P-metric y Metric, diseñada para resistir su capacidad máxima de carga cuando están infladas según la presión establecida. Por ejemplo: para llantas P-Metric 2,4 bar y para llantas Metric 2,5 bar. Aumentar la presión de inflado de las llantas por encima de ese valor no aumenta su capacidad máxima de carga.

\* **Carga extra:** una clase de llantas, de los tipos P-metric y Metric, diseñada para soportar cargas máximas mayores cuando están infladas a 2,9 bar. Si aumenta la presión de inflado más allá de esta medida, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.

\* **kPa:** kilopascales, unidad métrica de presión de aire.

\* **PSI:** libras por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.

\* **Presión de inflado de llantas en frío:** la presión de la llanta cuando el vehículo ha estado parado y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo sea manejado por 1,6 kilómetros (1 milla).

### \* **Presión de inflado recomendado:**

presión de inflado en frío que se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor) o en el borde de la puerta del conductor.

\* **Pilar B:** la barra estructural al costado del vehículo detrás de la puerta delantera.

\* **Ceja de la llanta:** área de la llanta que hace contacto con el rin.

\* **Costado de la llanta:** área entre la ceja y el área de rodadura de la llanta.

\* **Área de rodadura de la llanta:** área perimetral de la llanta que hace contacto con el camino una vez montada en el vehículo.

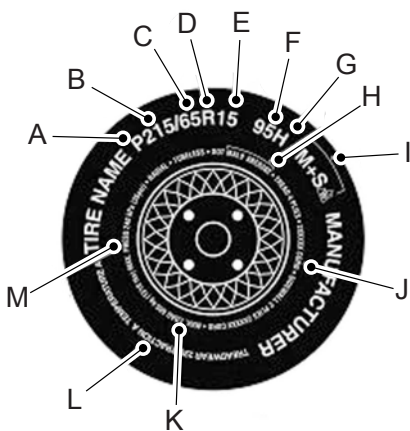
\* **Rin:** soporte metálico de la llanta o de un conjunto de llanta y cámara, sobre el cual se apoya la ceja de la llanta.

## Información contenida en el costado de la llanta

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan información estandarizada en un costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

# Ruedas y llantas

## Información en llantas tipo P



E142543

P215/65R15 95H es un ejemplo de un tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad. A continuación, se enumeran las definiciones de estos elementos. (Tome en cuenta que el tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.)

**A. P:** indica una llanta, diseñada por la Tire and Rim Association, que se puede usar para servicio en automóviles, vehículos todo terreno, minivanes y camionetas.

**Nota:** si el tamaño de la llanta no comienza con una letra, esto puede significar que fue diseñada por la ETRTO (European Tire and Rim Technical Organization) o la JATMA (Japan Tire Manufacturing Association).

**B. 215:** indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, de borde a borde del costado. En general, cuanto mayor es el número, más ancha es la llanta.

**C. 65:** indica la proporción dimensional, que representa la relación de altura y ancho de la llanta.

**D. R:** indica una llanta tipo radial.

**E. 15:** Indica el diámetro de la llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la llanta, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la llanta nueva.

**F. 95:** indica el índice de carga de la llanta. Es un índice que se relaciona con el peso que puede transportar una llanta. Puede encontrar esta información en el Manual del propietario. Si no es así, comuníquese con un distribuidor local de llantas.

**Nota:** Es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

**G. H:** indica la calificación de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter una llanta por períodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones diferentes para carga y presión de inflado. Puede que deba ajustar estos regímenes de velocidad a la diferencia en las condiciones. Las calificaciones van de 130 km/h (81 mph) a 299 km/h (186 mph). Estos regímenes se enumeran en el siguiente cuadro.

**Nota:** Es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

Rotulación del régimen	Calificación de velocidad: km/h (mph)
M	130 km/h (81 mph)
N	140 km/h (87 mph)
Q	159 km/h (99 mph)
R	171 km/h (106 mph)
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)

# Ruedas y llantas

Rotulación del régimen	Calificación de velocidad: km/h (mph)
U	200 km/h (124 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	299 km/h (186 mph)

**Nota:** Para las llantas con una capacidad de velocidad máxima superior a 240 km/h (149 mph), los fabricantes de llantas, a veces, usan las letras ZR. Para aquellos que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 299 km/h (186 mph), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.

**H. Número de identificación de llanta (TIN) DOT de EE.UU.:** éste comienza con las letras DOT e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. A partir de 2000, los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige su retiro del mercado.

**I. M+S o M/S:** lodo y nieve, o

**AT:** todo terreno, o

**AS:** toda estación.

**J. Composición de las bandas de las llantas y material usado:** indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida de hule en la banda de rodadura y costados de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del costado, que incluyen acero, nylon, poliéster y otros.

**K. Carga máxima:** indica la capacidad de carga máxima, en kilogramos y libras, que la llanta puede transportar. Consulte la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), para conocer la presión de llantas correcta para su vehículo.

**L. Grados de calidad por Índice de desgaste, Tracción y Temperatura:**

**\*Índice de desgaste** el índice de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en una pista de prueba gubernamental específica. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de grado 100.

**\*Tracción:** los grados de tracción, de la más alta a la más baja, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para parar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de asfalto y concreto de prueba especificadas por el gobierno. Una llanta tipo C puede tener un desempeño de tracción deficiente.

# Ruedas y llantas

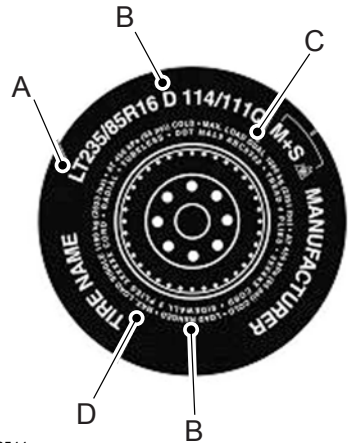
\***Temperatura:** los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueba en condiciones controladas en una llanta de prueba de laboratorio especificada.

M. **Presión de inflado máxima:** indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante del vehículo, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o la Etiqueta de llanta que se ubica en el Pilar B o el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de llantas pueden aplicar indicaciones, notas o advertencias adicionales, tales como carga estándar, radial sin cámara, etc.

## Información adicional contenida en el costado de la llanta para llantas tipo LT

**Nota:** *Los grados de calidad de las llantas no se aplican a este tipo de llantas.*



E142544

Las llantas tipo LT tienen información adicional en comparación a las llantas tipo P. Estas diferencias se describen a continuación.

A. **LT:** indica una llanta, diseñada por la Tire and Rim Association para servicio en camionetas.

B. **Límites de carga e inflado para carga:** indica las capacidades de transporte de carga de las llantas y sus límites de inflado.

C. **Carga máxima dual en kg (lb) a kPa (psi) en frío:** indica la capacidad de carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pares; un par es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).

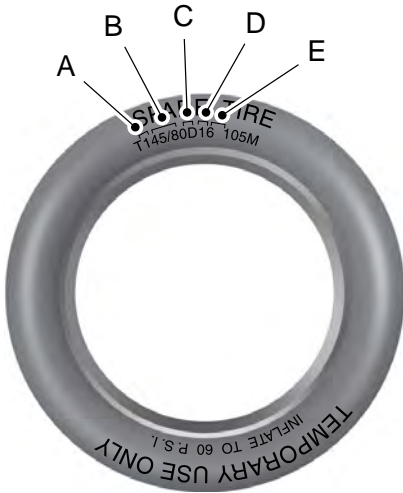
D. **Carga máxima sencilla en kg (lb) a kPa (psi) en frío:** indica la capacidad de carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa sola; una sola llanta se define así cuando se ponen dos llantas (total) en el eje trasero.

# Ruedas y llantas

## Información en llantas tipo T

T145/80D16 es un ejemplo de un tamaño de llanta.

**Nota:** El tamaño de llanta provisional para su vehículo puede ser diferente al de este ejemplo. Los grados de calidad de las llantas no se aplican a este tipo de llantas.



E142545

Las llantas tipo T tienen información adicional en comparación a las llantas tipo P. Estas diferencias se describen a continuación:

A. **T:** indica un tipo de llanta, diseñada por la Tire and Rim Association, para servicio provisional en automóviles, vehículos todo terreno, minivanes y camionetas.

B. **145:** indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, de borde a borde del costado. En general, cuanto mayor es el número, más ancha es la llanta.

C. **80:** indica la proporción dimensional, que representa la relación de altura y ancho de la llanta. Números de 70 o menos indican un costado corto.

D. **D:** indica una llanta de tipo diagonal.

**R:** indica una llanta tipo radial.

E. **16:** Indica el diámetro de la rueda o llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la llanta, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la llanta nueva.

## Ubicación de la Etiqueta de llantas

Encontrará una Etiqueta de llanta que contiene la presión de inflado de la llanta según el tamaño de ésta y otra información importante ubicada en el Pilar B o en la puerta del conductor.

## Inflado de llantas

Para una operación segura del vehículo, es necesario que las llantas estén infladas correctamente. Recuerde que una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinflada.

Revise sus llantas todos los días, antes de empezar a manejar. Si una parece estar más baja que las otras, use un manómetro para llantas para revisarlas y ajustarlas según sea necesario.

Al menos una vez al mes y antes de emprender viajes largos, inspeccione cada llanta y revise la presión de aire con un manómetro para llantas (incluyendo la llanta de refacción, si está equipado). Infle todas las llantas según la presión de inflado recomendada por Ford Motor Company.

## Ruedas y llantas

Es muy importante que adquiera un manómetro de llantas confiable, ya que los manómetros automáticos de las estaciones de servicio pueden ser inexactos. Ford recomienda el uso de manómetros de llantas digitales o analógicos en lugar de los manómetros de varilla.

Use la presión de inflado en frío recomendada para conseguir un rendimiento y desgaste óptimo de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste disperejo.

### ALERTA



El inflado insuficiente es la causa más común de fallas en las llantas y puede tener como consecuencia un agrietamiento severo de la llanta, la separación de la banda de rodadura o un "reventón", con la pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta la deformación del costado y la resistencia de rodadura, teniendo como consecuencia la acumulación de calor y el daño interno a la llanta. También puede ocasionar tensión innecesaria en la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. ¡Una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinflada!

Siempre infle sus llantas según la presión de inflado recomendada por Ford, incluso si ésta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. La presión de inflado de llantas recomendada por Ford se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del

conductor), o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disperejo y afectar la forma de manejo de su vehículo

**Máxima presión de inflado** es la presión máxima permitida por los fabricantes de la llanta y la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o la Etiqueta de llanta que se ubica en el Pilar B o el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser más baja que la presión recomendada en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la Etiqueta de llantas.

Cuando se producen cambios de temperatura en el ambiente, las presiones de inflado de las llantas también cambian. Una caída de temperatura de 6 °C (10 °F) puede causar una disminución correspondiente de 7 kPa (1 psi) en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con frecuencia y ajústela hasta obtener la presión correcta, la cual se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la Etiqueta de llantas.

Para revisar la presión de las llantas:

1. Asegúrese que las llantas estén frías; es decir, que no hayan rodado ni siquiera una milla.

# Ruedas y llantas

**Nota:** Si está inspeccionando la presión estando calientes las llantas (por ejemplo, cuando hayan rodado más de 1 milla [1.6 kilómetros]), no deje salir aire para reducir la presión de las llantas. Las llantas están calientes debido al uso y es normal que la presión aumente sobre el nivel recomendado en frío. Una llanta caliente cuya presión de inflado sea igual o menor que la presión recomendada en frío, puede estar considerablemente desinflada.

**Nota:** Si debe conducir a cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente cuando conduce.

2. Retire el tapón de la válvula de una llanta; luego oprima firmemente el manómetro de llantas contra la válvula para medir la presión.

3. Agregue suficiente aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

**Nota:** Si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego, vuelva a revisar la presión con el manómetro.

4. Vuelva a colocar la tapa de la válvula.

5. Repita este procedimiento para cada llanta, incluida la de refacción.

**Nota:** Algunas llantas de refacción operan a mayor presión de inflado que las demás llantas. En el caso de las llantas de refacción pequeñas Tipo T (consulte la información de la llanta y rueda de repuesto para obtener una descripción): almacene y mantenga a 60 psi (4.15 bares). Para las llantas de refacción desiguales y de tamaño completo (consulte la información de ruedas y llantas de refacción desiguales para obtener una descripción): almacene y mantenga en lo más alto la presión de inflado delantera y trasera, tal como se muestra en la Etiqueta de la llanta.

6. Inspeccione visualmente las llantas para asegurarse que no haya clavos u otros objetos incrustados que pudieran perforar la llanta y provocar una fuga de aire.

7. Verifique los costados para asegurarse que no tengan grietas, cortes ni protuberancias.

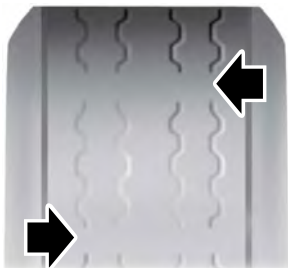
## Inspección de las llantas y los vástagos de las válvulas de las llantas

Inspeccione periódicamente si las bandas de rodadura de las llantas están disparejas o excesivamente gastadas y quite objetos como piedras, clavos o vidrio que se puedan haber incrustado en las ranuras de la banda de rodadura. Verifique si hay agujeros, grietas o cortes en las llantas y los vástagos de las válvulas por donde pudiera fugarse el aire, y repare o reemplace la llanta y reemplace el vástago de la válvula. Inspeccione el costado de la llanta por si presenta fisuras, cortes, magulladuras u otras señales de daño o desgaste excesivo. Si sospecha que hay daño interno en la llanta, desmóntela e inspecciónela por si fuera necesario repararla o reemplazarla. Por su seguridad, no use llantas que estén dañadas o que muestren signos de desgaste excesivo, porque es más probable que estallen o fallen.

El mantenimiento incorrecto o inadecuado del vehículo puede provocar que las llantas se desgasten en forma anormal. Inspeccione frecuentemente todas las llantas, incluida la de refacción, y reemplácelas si encuentra una o más de las siguientes condiciones:

# Ruedas y llantas

## Desgaste



E142546

Cuando la banda de rodadura se desgaste hasta que sólo queden 2 mm (un dieciseisavo de pulg.) de espesor, se deben reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice sobre el agua (hidroplaneo). Los indicadores de desgaste o barras de desgaste incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga 2 mm de desgaste (un dieciseisavo de pulg.).

Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas barras de desgaste, la llanta está gastada por lo que se debe reemplazar.

## Daño

Inspeccione periódicamente las bandas de rodadura y los costados de las llantas para detectar daños (como protuberancias en las bandas de rodadura o costados, grietas en las ranuras de las bandas de rodadura y separación en las bandas de rodadura o costados). Si observa daños o sospecha que los hay, solicite a un profesional que inspeccione las llantas de su vehículo. Las llantas se pueden dañar durante el uso a campo traviesa, por eso se recomienda la inspección posterior a este uso.

## Edad

### AVISOS



Las llantas se degradan con el paso del tiempo, dependiendo de muchos factores, como el clima, las condiciones de guardado y condiciones de uso (carga, velocidad, presión de inflado) que estas experimentan a lo largo de su vida útil.



En general, las llantas se deben reemplazar cada seis años, independiente del desgaste de la banda de rodadura. Sin embargo, el calor presente en los climas calurosos o las condiciones de carga frecuente pueden acelerar el proceso de envejecimiento y podría ser necesario reemplazar las llantas con mayor frecuencia.



Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las llantas para el camino o después de seis años debido al envejecimiento, incluso si no se ha utilizado.

## EE.UU. Número de identificación de llanta (TIN) DOT

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan información estandarizada en un costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

Éste comienza con las letras DOT e indica que la llanta cumple todos los estándares federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de




# Ruedas y llantas

1997. A partir de 2000, los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige su retiro del mercado.


## Requisitos para el reemplazo de llantas


Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionarle conducción segura y buen control del vehículo.


### ALERTA

 Sólo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño, índice de carga, régimen de velocidad y tipo (como P-metric en vez de LT-metric, o toda estación en vez de todo terreno) de las proporcionadas originalmente por Ford. El tamaño de rueda y llanta recomendado se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, al lado de la posición del asiento del conductor) o en la Etiqueta de llantas ubicada en el Pilar B o al borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en estas etiquetas, debe ponerse en contacto con un distribuidor autorizado lo antes posible. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría significar mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesiones e incluso la muerte.

### AVISOS


 A fin de reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, cuando se instalen llantas y ruedas de reemplazo, evite exceder la presión máxima que se indica en el flanco de la llanta cuando se asiente la ceja sin acatar las precauciones adicionales que se indican a continuación. Si la ceja no asienta a la presión máxima indicada, lubríquela una vez más y vuelva a intentarlo.

 Si desea instalar una llanta cuya presión esté 1,38 bar por arriba de la presión máxima indicada, la instalación debe realizarla un distribuidor Ford u otro servicio de llantas profesional.

 Al inflar la llanta para presiones de montaje hasta 1,38 bar superiores a la presión máxima en el flanco de la llanta, se deben tomar las siguientes precauciones para proteger a la persona que realiza la instalación:

1. Cerciórese de que la llanta y la rueda sean del tamaño correcto.
2. Vuelva a lubricar la ceja y el área de asentamiento de la ceja en la llanta.
3. Colóquese al menos a 3,66 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.
4. Utilice protección para los ojos y los oídos.

### ALERTA

 Siempre infle las llantas con armazón de acero con un inflador a distancia y la persona que las infle debe estar al menos a 3,66 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.

**Importante:** recuerde reemplazar los vástagos de las válvulas de aire de las ruedas cuando reemplace las llantas del vehículo

# Ruedas y llantas

En general, se recomienda reemplazar por pares las llantas delanteras o traseras.

Los sensores de presión de las llantas montados en las ruedas (que vienen originalmente en su vehículo) no están diseñados para uso en ruedas de posventa.

El uso de ruedas o llantas no recomendadas por Ford Motor Company puede afectar el funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).

Si el indicador de TPMS destella, el TPMS no está funcionando correctamente. La llanta de reemplazo puede ser incompatible con el TPMS o alguno de los componentes del TPMS puede estar dañado.

## Prácticas de seguridad

### AVISOS



Si su vehículo está atascado en nieve, lodo o arena, no haga girar las llantas rápidamente; esto puede provocar la ruptura de una de estas y causar una explosión. Una llanta puede explotar en apenas tres a cinco segundos.



Evite hacer girar las ruedas en vacío a velocidades mayores de 55 km/h. Si lo hace, las llantas pueden estallar y lesionar a alguien.

## Los hábitos de conducción tienen mucho que ver con el kilometraje y la seguridad de las llantas.

- \*Respete los límites de velocidad
- \*Evite hacer arranques, paradas y virajes rápidos.
- \*Evite los baches y los objetos en el camino.
- \*No pase sobre los bordes de las banquetas ni golpee las llantas contra estos al estacionarse.

## Riesgos en las carreteras

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad que se desinfla una llanta en la carretera. Conduzca lentamente hasta el área más segura posible, lejos del tráfico vehicular. Esto puede dañar aun más la llanta desinflada, pero su seguridad es lo más importante.

Si siente una vibración o alteración repentina de la maniobrabilidad mientras conduce, o sospecha que una llanta o el vehículo se han dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con precaución hasta que pueda salirse en forma segura del camino. Pare y revise si hay daño en las llantas. Si una llanta está desinflada o dañada, desínflala, desmonte la llanta y reemplácela con la llanta y llanta de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o distribuidor de llantas más cercano para que revisen el vehículo.

## Alineación de ruedas y llantas

Una mala sacudida por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece tirar hacia un lado cuando conduce, es posible que las llantas hayan perdido la alineación. Haga que un distribuidor autorizado revise periódicamente la alineación de las llantas.

La desalineación de las llantas delanteras o traseras puede provocar un desgaste disperejo y rápido de las llantas y la debe corregir un distribuidor autorizado. Los vehículos con tracción en las llantas delanteras y aquellos con suspensión trasera independiente (si está equipado) pueden requerir alineación de las cuatro llantas.

# Ruedas y llantas

Las llantas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda desbalanceado puede tener como resultado el desgaste irregular de la llanta.

## Rotación de las llantas

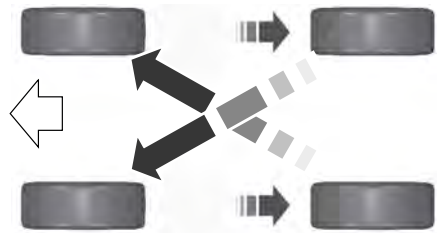
**Nota:** Si las llantas muestran un desgaste desigual, solicite a un distribuidor autorizado que revise y corrija la desalineación de las llantas, el desequilibrio de las llantas o cualquier problema mecánico relacionado antes de rotar las llantas.

**Nota:** Es posible que su vehículo esté equipado con un conjunto de rueda y llanta de refacción distinto. Un conjunto de rueda y llanta de refacción distinta se define como un conjunto de rueda y llanta de refacción de otra marca, tamaño o apariencia que las llantas y ruedas normales. Si tiene un conjunto de rueda y llanta de refacción distinto, debe usarlo sólo temporalmente y no incluirlo en la rotación de llantas.

**Nota:** Después de rotar sus llantas, revise y ajuste la presión de inflado según los requisitos del vehículo.

Girar las llantas según el intervalo recomendado (como se indica en el capítulo de Mantenimiento programado) permitirá que las llantas se desgasten de forma más equilibrada, entregando un mejor rendimiento de las llantas y una vida útil más prolongada de estas.

Vehículos con tracción en las llantas delanteras (llantas delanteras en la parte izquierda de la ilustración)



E142547

En ocasiones, el desgaste irregular de las llantas se puede corregir rotándolas.

## USO DE LLANTAS DE VERANO

Las llantas de verano proporcionan un rendimiento superior en caminos mojados y secos. Las llantas de verano no tienen la clasificación de tracción de las llantas para Lodo y Nieve (M+S o M/S) en la pared lateral de la llanta. Debido a que las llantas de verano no ofrecen el mismo desempeño de tracción que las llantas para toda temporada o para nieve, no recomendamos el uso de estas cuando las temperaturas bajen a unos 7°C o menos (según el desgaste de las llantas y las condiciones ambientales) o en condiciones de nieve y hielo. Como cualquier llanta, el desempeño de las llantas de verano depende del desgaste de las llantas y de las condiciones ambientales. Si debe manejar en dichas condiciones, recomendamos el uso de llantas lodo y nieve (M+S o M/S), toda temporada o nieve.

Siempre guarde sus llantas de verano en interiores a temperaturas sobre los -7°C. Los compuestos de hule que se usan en estas llantas pierden su flexibilidad y pueden mostrar fisuras superficiales en el área de rodadura a temperaturas inferiores a -7°C. Si las llantas han estado sujetas a -7°C o a temperaturas inferiores, entibiélas

# Ruedas y llantas

en un espacio temperado hasta al menos 5°C por al menos 24 horas antes de instalarlas en un vehículo, mover el vehículo con las llantas instaladas o revisar el inflado de las llantas. No coloque las llantas cerca de calefactores o dispositivos de calefacción habitacional orientados a entibiar el espacio donde se guardan las llantas. No aplique calor o aire calentado directamente sobre las llantas. Siempre inspeccione las llantas antes de periodos de almacenamiento y antes de su uso.

## USO DE LLANTAS DE INVIERNO

### ALERTA



Cuando usa llantas de invierno en el vehículo, debe asegurarse de que usa las tuercas de seguridad correctas.

Si se usan llantas de invierno en el vehículo, debe asegurarse de que usa las presiones de llanta correctas.

## USO DE CADENAS PARA NIEVE

### ALERTA



Su vehículo no cuenta con la aprobación para el uso de cadenas para nieve.

## SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

### ALERTA



El sistema de monitoreo de presión de las llantas no sustituye la revisión manual de las presiones de las llantas. Revise periódicamente la presión de las llantas con un manómetro. Si no se mantienen correctamente las presiones de las llantas, podría aumentar el riesgo de una falla de las llantas, de pérdida de control, de volcadura del vehículo y de lesiones personales.

**Nota:** solo debe usar selladores de llantas durante emergencias en el camino ya que pueden dañar el sensor del sistema de monitoreo de presión de las llantas.

**Nota:** si el sensor del sistema de monitoreo de presión de las llantas de daña, es posible que no funcione.



Todas las llantas, incluida la de refacción (si la tiene), se deben revisar mensualmente en climas fríos y se deben inflar a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo, la que se encuentra en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño distinto al que se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas, debe determinar la presión adecuada de inflado de las llantas).

Como una función de seguridad adicional, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de llanta con baja presión cuando una o más llantas están considerablemente desinfladas. Por consiguiente, cuando el indicador de llanta con baja presión se enciende, debe detenerse y revisar las

# Ruedas y llantas

llantas lo antes posible e inflarlas a la presión correcta. Si maneja con llantas considerablemente desinfladas, hará que estas se sobrecalienten, lo que puede provocar una falla de las llantas. Las llantas desinfladas también reducen la eficiencia del combustible y la vida de las bandas de rodadura de las llantas, y pueden afectar la capacidad de manejo y detención del vehículo.

Observe que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento adecuado de las llantas, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de inflado, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador de llanta con baja presión del TPMS.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del TPMS para señalar cuando el sistema no está funcionando de forma adecuada. El indicador de falla del TPMS se combina con el indicador de presión de llanta baja. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante aproximadamente un minuto y luego permanece encendido de forma continua. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo, mientras exista la falla.

Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema no podrá detectar ni señalar una presión de llanta baja, como es su objetivo. Las fallas del TPMS pueden obedecer a diversas razones, como la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impide que el TPMS funcione como corresponde. Siempre revise el indicador de falla del TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas en el vehículo, para asegurarse de que estas permitan el correcto funcionamiento del TPMS.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

**Nota:** los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antes del número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

## Cambio de llantas con un sistema de monitoreo de presión de las llantas



E142549

**Nota:** todas las llantas de uso normal incluyen un detector de presión de la llanta ubicado en el interior de la cavidad del conjunto de rueda y llanta. El sensor de presión está unido al vástago de válvula. La llanta cubre el sensor de presión, por lo que no se puede ver, a menos que quite la llanta. Tenga cuidado cuando cambie las llantas a fin de evitar dañar el sensor.

# Ruedas y llantas

---

Siempre repare sus llantas en un distribuidor autorizado.

Revise la presión de las llantas periódicamente (al menos una vez al mes) con un manómetro de precisión. Consulte Inflado de las llantas en este capítulo.

## **Detalles sobre el sistema de monitoreo de presión de las llantas**

El sistema de monitoreo de presión de las llantas mide la presión de las cuatro llantas de uso normal y envía las lecturas de la presión de las llantas al vehículo. La luz de advertencia de llanta con baja presión se encenderá si la presión de la llanta es significativamente baja. Una vez que se enciende la luz, las llantas no están suficientemente infladas y es necesario inflarlas según la presión recomendada por el fabricante. Incluso si la luz se enciende y luego se apaga, sigue siendo necesario revisar la presión de las llantas.

## **Cuando se instala la llanta de refacción provisional**

Cuando se ha reemplazado una de las llantas por la de refacción provisional, el sistema continúa identificando un problema, a fin de recordarle que el conjunto de la rueda y la llanta con daño se debe reparar y volver a colocar en el vehículo.

Para restaurar toda la funcionalidad del sistema de monitoreo de presión de las llantas, repare y vuelva a montar en el vehículo el conjunto de la rueda y la llanta con daño.

## **Cuando piense que el sistema no está funcionando correctamente**

La función principal del sistema de monitoreo de presión de las llantas es avisarle cuándo estas necesitan aire. También puede avisarle que el sistema ya no funciona como se espera. Para obtener más información relacionada con el sistema de monitoreo de presión de las llantas, consulte la siguiente tabla:

# Ruedas y llantas

<b>Luz de advertencia de baja presión de las llantas</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Pasos a seguir por el usuario</b>
Luz de advertencia encendida	Llantas desinfladas	Asegúrese de que las llantas tengan la presión adecuada. Consulte Inflado de las llantas en este capítulo. Después de inflar las llantas a la presión de inflado recomendada por el fabricante, que se muestra en la Etiqueta de las llantas (ubicada en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B), el vehículo se debe manejar cuando menos dos minutos a más de 32 km/h para que se apague la luz.
	Llanta de refacción en uso	Repare el conjunto de la rueda y la llanta con daño y vuelva a instalarlo en el vehículo para restablecer la función del sistema. Para ver una descripción de cómo funciona el sistema, consulte <b>Cuando se instala la llanta de refacción provisional</b> en esta sección.
	Falla del TPMS	Si las llantas del vehículo están debidamente infladas y la rueda de refacción no está en uso, pero la luz permanece encendida, visite a su distribuidor autorizado lo antes posible.
Luz de advertencia destellando	Llanta de refacción en uso	Repare el conjunto de la rueda y la llanta con daño y vuelva a instalarlo en el vehículo para restablecer la función del sistema. Para ver una descripción de cómo funciona el sistema, consulte <b>Cuando se instala la llanta de refacción provisional</b> en esta sección.
	Falla del TPMS	Si las llantas del vehículo están debidamente infladas y la rueda de refacción no está en uso, pero la luz permanece encendida, visite a su distribuidor autorizado lo antes posible.

# Ruedas y llantas

## Al inflar las llantas

Al poner aire a las llantas (por ejemplo, en una estación de gasolina o en el garaje), es posible que el sistema de monitoreo de presión de las llantas no responda inmediatamente.

Una vez que las llantas se inflan a la presión recomendada, deberá manejar aproximadamente dos minutos a más de 32 km/h para que la luz se apague.

## Cómo la temperatura afecta la presión de las llantas

El sistema de monitoreo de presión de las llantas controla la presión de todas las llantas neumáticas. Mientras maneja de forma normal, la presión habitual de inflado de una llanta para transporte de pasajeros puede aumentar 14–28 kPa desde una situación de arranque en frío. Si el vehículo permanece estacionado durante la noche con una temperatura exterior considerablemente menor a la del día, la presión de la llanta puede disminuir unos 21 kPa por cada descenso de 30 °F (17 °C) de la temperatura ambiente. Ese valor de presión más bajo podría ser detectado por el sistema de monitoreo de presión de las llantas si fuera significativamente menor que la presión de inflado recomendada, y se activaría la advertencia del sistema de llanta con baja presión. Si se enciende la luz de advertencia de baja presión de las llantas, inspeccione visualmente todas las llantas para verificar que no estén desinfladas. Si una o más llantas están desinfladas, repárelas según sea necesario. Revise la presión de aire de las llantas de uso normal. Si hay alguna llanta desinflada, maneje con cuidado al lugar más cercano donde pueda inflar las llantas. Infle todas las llantas a la presión recomendada.

## CAMBIO DE UNA RUEDA DE REPUESTO

Si se desinfla una llanta mientras maneja, no frene de forma brusca. Disminuya la velocidad en forma gradual. Sujete con firmeza el volante y trasládese lentamente hasta una zona segura a un costado del camino.

Solicite al distribuidor autorizado que revise la llanta desinflada para evitar que se produzca daño en los sensores del sistema de monitoreo de presión de las llantas. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 241). Reemplace la llanta de refacción por una llanta para el camino lo antes posible. Durante la reparación o reemplazo de la llanta desinflada, solicite que un distribuidor autorizado inspeccione si el sensor del sistema de monitoreo de presión de las llantas presenta daños.

**Nota:** *El indicador del sistema de monitoreo de presión de las llantas se encenderá cuando la llanta de refacción esté en uso. Para restablecer la funcionalidad completa del sistema de monitoreo, se deben instalar en el vehículo todas las ruedas para el camino equipadas con sensores de monitoreo de presión de llantas.*

## Información acerca del ensamble de rueda y llanta de refacción desigual

### ALERTA



De no seguir estas instrucciones, podrían aumentar los riesgos de pérdida de control del vehículo, lesiones o la muerte.



# Ruedas y llantas

Si tiene una llanta o rueda de refacción desigual, entonces, debe usarla solo temporalmente. Esto significa que si debe usarla, deberá reemplazarla lo antes posible por un ensamble de rueda y llanta para el camino que sea del mismo tamaño y tipo que las ruedas y llantas que suministró Ford originalmente. Si la llanta o rueda de refacción desigual está dañada, en lugar de repararla, debe reemplazarla.

Un ensamble de llanta y rueda de refacción desigual se define como un conjunto de rueda y llanta de refacción de diferente marca, tamaño o apariencia con respecto a las llantas y ruedas para el camino, y puede ser de tres tipos:

1. **Minillanta de refacción tipo T:** esta llanta de refacción comienza con la letra T para el tamaño de llanta y puede tener impreso "Temporary Use Only" en el flanco.
2. **Llanta de refacción desigual, de tamaño normal, con etiqueta en la rueda:** esta llanta de refacción tiene una etiqueta en la rueda que dice: THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY.
3. **Refacción distinta, de tamaño completo, sin etiqueta en la rueda.**

## **Al manejar con una llanta de refacción desigual tipo 1 o 2 de la lista anterior, no:**

- Supere las 80 km/h.
- Cargue el vehículo más allá de la capacidad máxima indicada en la etiqueta de cumplimiento de las normas de seguridad.
- Arrastre un remolque.
- Utilice más de una llanta de refacción desigual a la vez.
- Use equipos de lavado de automóviles comerciales.
- Intente reparar la llanta de refacción desigual.

## **Al manejar con una llanta de refacción desigual tipo 3 de la lista anterior, no:**

- Supere las 113 km/h.
- Use más de un conjunto de rueda y llanta refacción distinta a la vez.
- Use equipos de lavado de automóviles comerciales.

El uso de una de las llantas de refacción desigual que se indican arriba en cualquier posición de rueda puede provocar un deterioro de lo siguiente:

- Manejo, estabilidad y rendimiento de los frenos.
- Comodidad y ruido.
- Distancia entre el suelo y el vehículo, y lugar de estacionamiento junto a las banquetas.
- Capacidad de manejo en invierno.
- Capacidad de manejo en climas húmedos.
- Capacidad de manejo de todas las llantas (si se aplica).

El uso de un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo puede ocasionar un empeoramiento en:

- Manejo, estabilidad y rendimiento de los frenos.
- Comodidad y ruido.
- Distancia entre el suelo y el vehículo, y lugar de estacionamiento junto a las banquetas.
- Capacidad de manejo en invierno.
- Capacidad de manejo en climas húmedos.
- Capacidad de tracción en todas las ruedas.

# Ruedas y llantas


Al manejar con el ensamble de rueda y llanta de refacción diferente de tamaño completo, debe poner cuidado cuando:


- Arrastre un remolque.
- Maneje vehículos equipados con una carrocería para transportar equipo necesario para acampar.
- Maneje vehículos con carga sobre una parrilla para carga.


Maneje con cuidado cuando use un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo y busque servicio lo antes posible.


## Procedimiento de cambio de llantas

### AVISOS


 Cuando alguna de las ruedas delanteras no está en el suelo, la transmisión no evitará por sí misma que el vehículo se mueva o se deslice del gato, incluso si la transmisión está en Estacionamiento (P).


 No intente cambiar una llanta en el lado del vehículo cercano al tráfico en movimiento. Saque el vehículo del camino para evitar el peligro de ser golpeado al manejar el gato o al cambiar la llanta.

 Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, coloque la transmisión en Estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y use un bloque apropiado o una cuña para rueda para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que cambiará. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque apropiado o una cuña para rueda en la rueda trasera derecha.

 No se coloque debajo de un vehículo que solo esté soportado por un gato.

### AVISOS

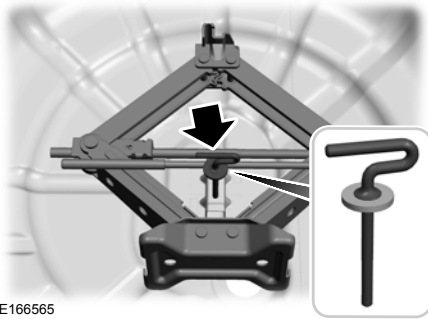
 Utilice siempre el gato proporcionado como equipo original con su vehículo. Si utiliza un gato distinto del proporcionado, asegúrese de que la capacidad del gato sea la adecuada para el peso del vehículo, incluidas las cargas y modificaciones del vehículo. Si no está seguro si la capacidad del gato es adecuada, comuníquese con un distribuidor autorizado.

 Asegúrese de que no haya grasa en las roscas o la superficie entre las tuercas de seguridad de las ruedas. Esto puede hacer que las tuercas de las salientes se suelten al manejar el vehículo.

**Nota:** *los pasajeros no deben permanecer en el vehículo al levantarlo con el gato.*

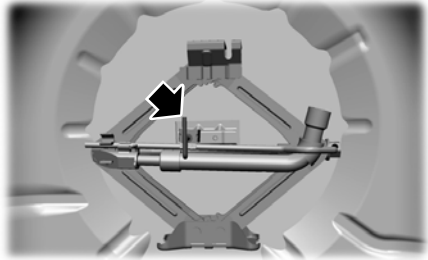
1. Estacionese en una superficie nivelada, accione el freno de mano y active las luces intermitentes de emergencia.
2. Coloque la transmisión en estacionamiento (P) (transmisión automática) o en reversa (R) (transmisión manual) y apague el motor.
3. Desmonte la cubierta tapizada de la llanta.
4. Gire a la izquierda el perno de la llanta de refacción que sujeta la llanta de refacción para quitarlo.
5. Quite la llanta de refacción del compartimiento para llanta de refacción.

# Ruedas y llantas



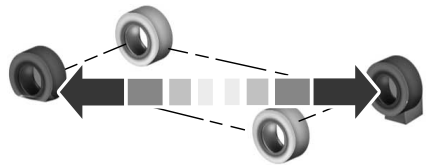
E166565

6. Gire a la izquierda el perno de retención que sujeta el gato para quitarlo.



E165188

7. Quite el gato.



E142551

8. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta.

9. Gire todas las tuercas de seguridad de la rueda media vuelta a la izquierda para quitarlas, pero no las retire hasta que la rueda se haya elevado del suelo.

**Nota:** Apoye el gato en los puntos indicados para evitar daños al vehículo.

10. Aquí se muestran los puntos de apoyo para el gato en el vehículo, así como en la etiqueta de advertencia amarilla adherida al gato.



E145908

11. Las muescas en los estribos muestran la ubicación de los puntos de apoyo para el gato.



E142553

12. Quite las tuercas con la llave de tuercas de rueda.

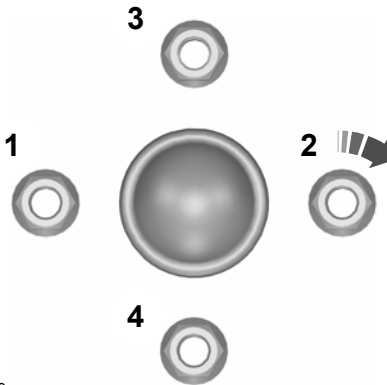
# Ruedas y llantas

- Reemplace la llanta desinflada con la llanta de refacción, asegurándose de que el vástago de la válvula quede hacia fuera. Vuelva a instalar las tuercas de seguridad hasta que la llanta quede ajustada contra la maza. No apriete completamente las tuercas de seguridad sino hasta después de haber bajado la llanta.
- Gire la manivela del gato hacia la izquierda para bajar la rueda.
- Quite el gato y apriete completamente las tuercas de seguridad en el orden que se indica. Ver **Especificaciones técnicas** (página 250).

## Almacenamiento de la llanta desinflada

Se puede guardar la llanta para el camino de tamaño completo en el compartimiento de la llanta de refacción.

- Levante la cubierta alfombrada de la llanta en un ángulo para acceder al compartimiento de la llanta de refacción.
- Coloque la llanta en el espacio para llanta de refacción con el vástago de la válvula hacia abajo. Utilice el mini-perno de refacción para asegurar la rueda.
- Coloque el gato y las herramientas en el compartimiento de la llanta de refacción.
- Vuelva a colocar la cubierta alfombrada de la llanta.



E90589

# Ruedas y llantas

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Especificaciones de apriete de las tuercas de seguridad de las ruedas

#### ALERTA



Cuando instale una rueda, elimine siempre la corrosión, la tierra o los materiales extraños de las superficies de montaje de la rueda o de la superficie del cubo de la rueda, el tambor o el disco de los frenos donde hacen contacto con la rueda. Asegúrese que todos los sujetadores que fijan el rotor al cubo estén asegurados, de manera que no interfieran con las superficies de montaje de la rueda. La instalación de las ruedas sin el contacto metal con metal correcto en las superficies de montaje de las ruedas puede hacer que las tuercas de las ruedas se suelten y la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que haría perder el control.

Medida del birlo	lb-ft (Nm)*
M12 x 1.5	100 (135)

\* Las especificaciones de apriete son para roscas de pernos y tuercas sin suciedad ni óxido. Sólo utilice los sujetadores de repuesto que recomienda Ford.

Vuelva a apretar las tuercas de seguridad al par especificado, dentro de 100 millas (160 kilómetros) luego de cualquier problema con las ruedas (por ejemplo, rotación de llantas, cambio de una llanta desinflada y extracción de la rueda).



E145950

A Orificio guía de la rueda.

Inspeccione orificio de guía de la rueda y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión visible o partículas sueltas.

# Capacidades y especificaciones

## ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

Especificación	
Pulgadas cúbicas.	98

Especificación	
Relación de compresión.	11:1
Claro entre electrodos de bujía.	0,7–0,8 mm
Combustible requerido.	87 octanos mínimo

## ESPECIFICACIONES DE LA TRANSMISIÓN - TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

### Relación de engranes

Elemento	Relación
1ª velocidad	3,917:1
2ª velocidad	2,429:1
3ª velocidad	1,436:1
4ª velocidad	1,021:1
5ª velocidad	0,867:1
6ª velocidad	0,702:1
Engrane de reversa	3,507:1
Manejo final: 1a, 2a, 5a y 6a marcha	4,105:1
Manejo final: 3a y 4a marcha y reversa	4,588:1

# Capacidades y especificaciones

---

## ESPECIFICACIONES DE LA TRANSMISIÓN - TRANSMISIÓN MANUAL DE 5 VELOCIDADES

### Relación de engranes

<b>Elemento</b>	<b>Relación</b>
1ª velocidad	3,846:1
2ª velocidad	2,038:1
3ª velocidad	1,281:1
4ª velocidad	0,951:1
5ª velocidad	0,756:1
Engrane de reversa	3,615:1
Tracción final	4,07:1

## Capacidades y especificaciones

### REPUESTOS DE MOTORCRAFT - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

Recomendamos que exija el uso de piezas

Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera mantenimiento programado o una reparación.

El uso incorrecto de los componentes puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Componente del Motor	Nº de pieza
Filtro de aire.	FA-1914
Batería.	BXT-96R-500
Filtro de aceite. <sup>1</sup>	FL-910S
Bujías. <sup>2</sup>	SP-525
Filtro de aire de la cabina.	FP-69
Hoja del limpiaparabrisas del lado del conductor.	WW-2430
Hoja del limpiaparabrisas del lado del pasajero.	WW-1613
Hoja del limpiador de la ventana trasera	WW-1204

<sup>1</sup> Si no hay disponible un filtro de aceite Motorcraft, use un filtro de aceite que cumpla la especificación de rendimiento de la industria SAE/USCAR-36.

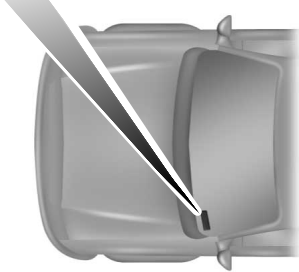
<sup>2</sup> Reemplace las bujías en los intervalos adecuados. Para el reemplazo de bujías, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.



# Capacidades y especificaciones

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

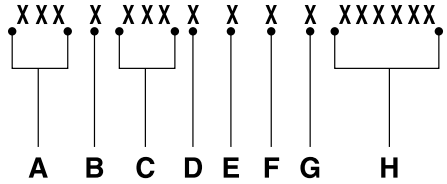
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lado izquierdo del tablero de instrumentos.



E142476

Tenga en cuenta que, en la ilustración, XXXX representa el número de identificación del vehículo.

El número de identificación del vehículo contiene la siguiente información:




E142477

- A Código de planta de fabricación
- B Sistema de frenos, peso bruto vehicular máximo, dispositivos de sujeción y sus ubicaciones
- C Modelo, línea de vehículo, serie, tipo de carrocería
- D Tipo de motor
- E Dígito de verificación
- F Año de modelo
- G Planta de ensamble
- H Número de secuencia de producción

# Capacidades y especificaciones

## ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO


FABRICADO POR FORD MOTOR CO.			
FECHA: XX/XX	PBV: XXXXXLB/ XXXXXKG		
PBV EJE DEL: XXXXLB	CON	PBV EJE TRAS: XXXXLB	CON
XXXXXKG	LLANTAS	XXXXXKG	LLANTAS
XXXXX/XXXXXXXX	RINES	XXXXX/XXXXXXXX	RINES
XXXXX.XX	LB EN FRIO	XXXXX.XX	LB EN FRIO
A XXX kPa/XX		A XXX kPa/XX	
#ID: XXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXX		
TIPO: US CERT VOID-EXPORT	XXXXXX		
			
PIN FX: XX	CR: XX	ODV:	
DE 'FRE 'VES IN 'L GEM 'R 'EJE 'TR RE/MUE'			
XXX X XX X XX X XX XXX			
HECHO EN EE. UU. XXXXXXXXXXXXX UTM V2U5A-1520472-AA			

E142511

Los reglamentos de la Administración nacional de seguridad de tránsito en carreteras (NHTSA) exigen que se adhiera una Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad y establecen el lugar en que esta etiqueta debe estar ubicada. La Etiqueta de certificación del cumplimiento de las

normas de seguridad debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste de seguro de la puerta o al borde de la puerta junto al poste de poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor.

## CÓDIGO DE LA TRANSMISIÓN

FABRICADO POR FORD MOTOR CO.			
FECHA: XX/XX	PBV: XXXXXLB/ XXXXXKG		
PBV EJE DEL: XXXXLB	CON	PBV EJE TRAS: XXXXLB	CON
XXXXXKG	LLANTAS	XXXXXKG	LLANTAS
XXXXX/XXXXXXXX	RINES	XXXXX/XXXXXXXX	RINES
XXXXX.XX	LB EN FRIO	XXXXX.XX	LB EN FRIO
A XXX kPa/XX		A XXX kPa/XX	
#ID: XXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXX		
TIPO: US CERT VOID-EXPORT	XXXXXX		
			
PIN FX: XX	CR: XX	ODV:	
DE 'FRE 'VES IN 'L GEM 'R 'EJE 'TR RE/MUE'			
XXX X XX X XX X XX XXX			
HECHO EN EE. UU. XXXXXXXXXXXXX UTM V2U5A-1520472-AA			

E144016

El código de transmisión está en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. En la siguiente tabla se muestra el código de transmisión junto con la descripción de transmisión.

Designación	Código
Transmisión automática de seis velocidades	A
Transmisión manual de seis velocidades	M
Transmisión manual de cinco velocidades	C

# Capacidades y especificaciones

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 1.6L DURATEC-16V TI-VCT (SIGMA)

### ALERTA



El sistema refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante bajo gran presión. Solo personal calificado debe realizar mantenimiento al sistema refrigerante del aire acondicionado. Abrir el sistema refrigerante del aire acondicionado puede producir lesiones personales.

### Capacidad

Elemento	Cantidad
Capacidad de llenado de aceite del motor incluido el filtro de aceite.	4,05 L
Capacidad de llenado de aceite del motor sin el filtro de aceite.	3,75 L
Capacidad de llenado de refrigerante del motor.	5,5 L
Capacidad de llenado del líquido de la transmisión manual.	2,3 L
Capacidad de llenado del líquido de la transmisión automática.	1,8 L
Capacidad de llenado del refrigerante del aire acondicionado.	0,6 kg
Capacidad de llenado del aceite del compresor del refrigerante del aire acondicionado.	150 ml
Capacidad de llenado del tanque de combustible.	47 L
Capacidad de llenado del sistema del lavador.	3,2 L

### Cómo agregar aceite de motor

Cantidad
0,7 L

La cantidad de aceite del motor requerida para subir el nivel indicado en la varilla indicadora de mínimo a máximo.

# Capacidades y especificaciones

## Especificaciones

### Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 5W-20 - Mezcla sintética	WSS-M2C945-A
Anticongelante	WSS-M97B44-D2
Líquido de transmisión manual - SAE 75W	WSS-M2C200-D2
Líquido para frenos	WSS-M6C65-A2
Motorcraft® Refrigerante R-134a MYN-19	WSH-M17B19-A
Aceite refrigerante	WSH-MIC231-B
Líquido limpiaparabrisas	WSS-M14P19-A
Grasa: multiuso	ESB-MIC93-B
Líquido penetrante	-

Los aceites de motor del grado de viscosidad recomendado que cumplen los requisitos API SN y muestran la marca de certificación API correspondiente para motores de gasolina también son aceptables. No utilice aceite etiquetado con categoría de servicio API SN a menos que la etiqueta presente la marca de certificación API.

**Nota:** No use más de 1 L del aceite del motor alternativo entre intervalos de mantenimiento programados.

Utilizar aceite y líquidos que no cumplen con la especificación y grado de viscosidad definidos puede provocar:

- Daño de componentes que puede que no esté cubierto por la garantía del vehículo.
- Períodos más largos de giro del motor.
- Niveles de emisión más elevados.
- Menor rendimiento del motor.
- Reducción en la economía de combustible.
- Menor rendimiento de los frenos.

No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían generar daño al motor que puede no estar cubierto por la garantía del vehículo.



E142732

Un aceite que muestra este símbolo de marca registrada cumple con las normas actuales de protección del sistema de emisión de gases y motor y los requerimientos de ahorro de combustible del International Lubricants Specification Advisory Committee (ILSAC).

## Capacidades y especificaciones

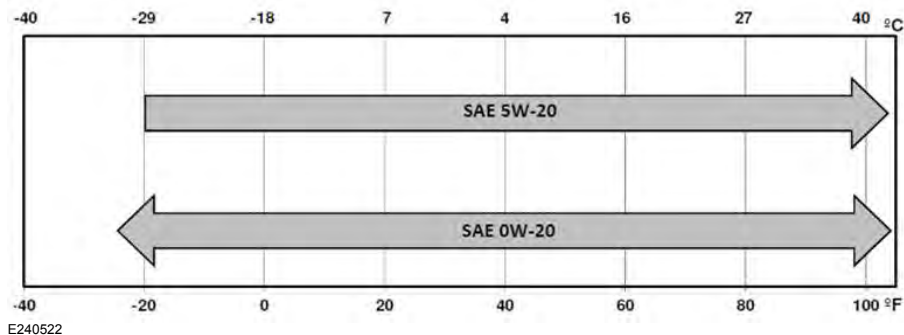
### Aceite del motor alternativo para climas de frío intenso

Para mejorar el rendimiento del arranque en frío del motor, le recomendamos que

#### Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 0W-20	WSS-M2C947-A

use el siguiente aceite del motor alternativo en climas de frío intenso, en los cuales la temperatura ambiente alcanza los  $-30^{\circ}\text{C}$  o menos.



# Sistema de audio

## INFORMACIÓN GENERAL

### Frecuencias de radio y factores de recepción

Factores de la recepción de radio	
Distancia y potencia	Mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.
Terreno	Los cerros, montañas, edificios altos, puentes, túneles, pasos elevados en autopistas, estacionamientos de varios pisos, follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pase cerca de una torre de transmisión de radio, una señal más potente puede cancelar una señal más débil y puede causar interferencias en el sistema de audio.

### Información de CD y el reproductor de CD

**Nota:** *las unidades de CD solo reproducen discos compactos de audio originales de 12 cm. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford.*

**Nota:** *No inserte CD con etiquetas caseras de papel (adhesivas) en el reproductor, ya que éstas podrían desprenderse y hacer que el CD se atasque. Debe utilizar un marcador permanente en lugar de etiquetas adhesivas en los CD caseros. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Comuníquese con un distribuidor autorizado para obtener más información.*

**Nota:** *No use ningún disco con forma irregular o con una película protectora antirrayaduras adherida.*

Siempre tome los discos únicamente por los bordes. Limpie el disco solo con un limpiador de CD aprobado. Limpie el disco desde el centro hacia el borde. No limpie con movimientos circulares.

No exponga los discos directamente a la luz del sol ni a fuentes de calor por períodos prolongados.

### Canciones MP3 y WMA y estructura de carpetas

Los sistemas de audio capaces de reconocer y reproducir canciones individuales MP3 y WMA y estructura de carpetas funciona de la siguiente forma:

- Existen dos modos diferentes para reproducir discos MP3 y WMA: modo de canción WMA y WMA (sistema predeterminado) y modo de archivo MP3 y WMA.
- El modo de canción MP3 y WMA ignora cualquier estructura de carpetas en el disco MP3 y WMA. El reproductor enumera cada canción MP3 y WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 o WMA) desde T001 hasta un máximo de T255. Es posible que el número máximo de archivos MP3 y WMA reproducibles sea menor según la estructura del CD y el modelo exacto del radio.

# Sistema de audio

---

- El modo de archivo MP3 y WMA representa una estructura de carpeta que consta de un nivel de archivos. El reproductor de CD enumera todas las canciones MP3 WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 y WMA) y todas las carpetas que contienen archivos MP3 y WMA, desde F001 (carpeta) T001 (canción) hasta F253 T255.
- La creación de discos con un sólo nivel de carpetas ayuda a la navegación a través de ellos.

Si está grabando sus propios discos MP3 y WMA, es importante comprender la manera en que el sistema lee las estructuras que crea. Si bien pudieran haber varios archivos presentes, (archivos con extensiones distintas a MP3 y WMA), se reproducirán sólo los archivos con extensión MP3 y WMA; el sistema ignora otros archivos. Esto le permite usar el mismo disco MP3 y WMA para diversas tareas en la computadora de su trabajo, la computadora de su casa y la del sistema del vehículo.

En el modo de pistas, el sistema muestra y reproduce la estructura como si tuviese solo un nivel (se reproducen todos los archivos MP3 y WMA, independientemente de si se encuentran en una carpeta específica). En el modo de carpeta, el sistema solo reproduce los archivos MP3 y WMA en la carpeta actual.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA TÁCTIL

### ALERTA

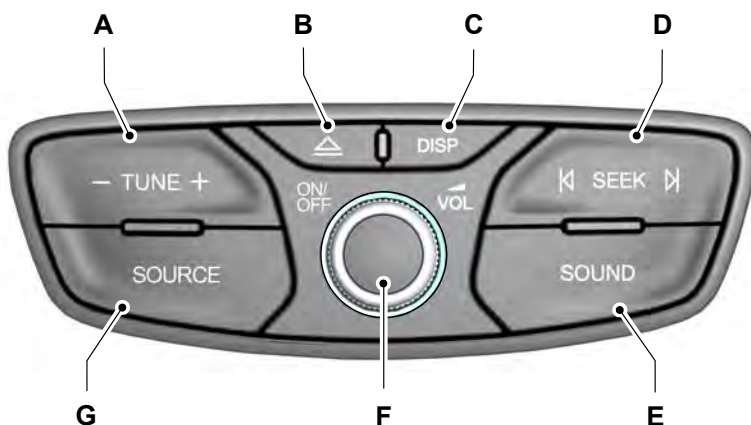


Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

**Nota:** *En la pantalla táctil se controla la mayoría de las funciones de audio.*

## Sistema de audio



E156662

- A **TUNE:** presione estos botones cuando esté en el modo de radio para buscar manualmente por la banda de radiofrecuencia. En el modo SIRIUS, oprima estos botones para encontrar la estación de radio satélite disponible siguiente o anterior.
- B **Expulsar:** presione el botón para expulsar una CD.
- C **DISPLAY:** presione el botón para encender la pantalla en modo inactivo.
- D **SEEK:** presione estos botones cuando esté en el modo de radio para ir a la estación siguiente o anterior en la banda de radiofrecuencia o a la pista siguiente o anterior de un CD. En el modo SIRIUS, estos botones se utilizan para ir al canal siguiente o anterior. Si se selecciona una categoría específica (como Jazz, Rock o Noticias), utilice estos botones para buscar el canal siguiente o anterior en la categoría seleccionada.
- E **SOUND:** presione el botón para ajustar la configuración de sonido para graves, agudos, balance y distribución.
- F **Encendido, Apagado y volumen:** presione el botón para activar o desactivar el sistema de audio. Gire el selector para ajustar el volumen.
- G **SOURCE:** presione el botón para acceder a diferentes modos de audio, por ejemplo, AM, FM, radio satelital y entrada de A/V.



# Sistema de audio

---

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD/ SYNC

### ALERTA

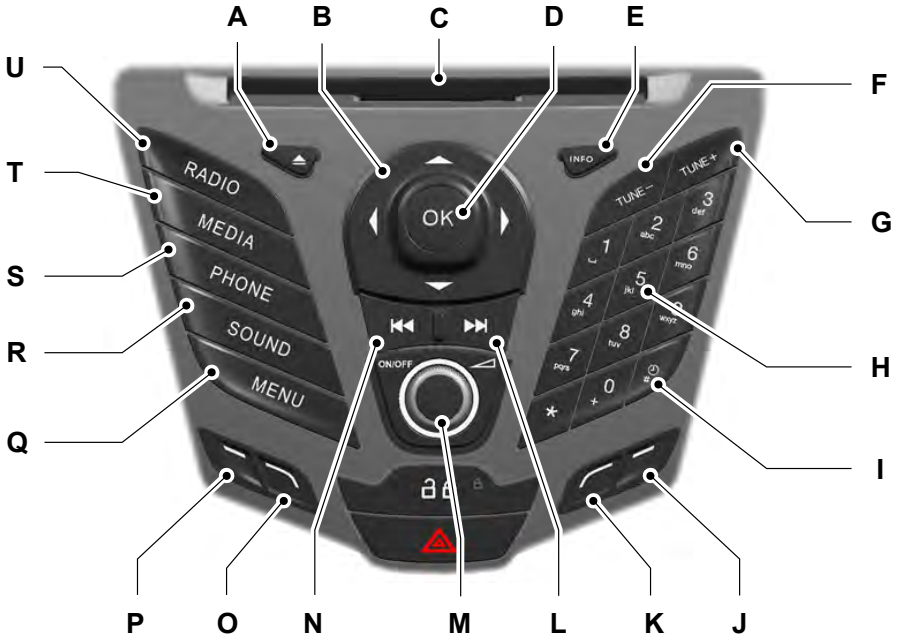


Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

**Nota:** Hay una pantalla integrada de varias funciones encima de la unidad. Esta muestra información importante respecto del control del sistema. Además, hay diversos iconos colocados en torno de la pantalla que se encienden cuando se activa una función (por ejemplo, CD, Radio o Aux).

## Sistema de audio



E156629

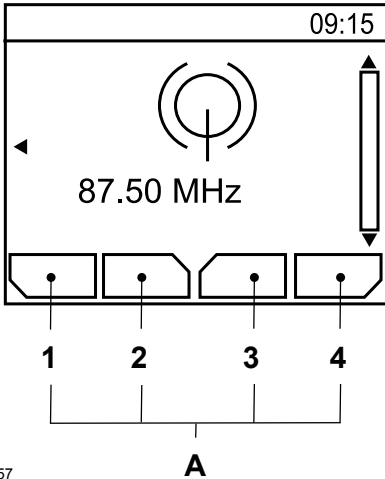
- A **Expulsar:** presione el botón para expulsar una CD.
- B **Flechas de cursor:** presione un botón para desplazarse por las opciones en pantalla.
- C **Ranura para CD:** el lugar donde se inserta un CD.
- D **OK:** presione el botón para confirmar las selecciones en pantalla.
- E **INFO:** presione el botón para acceder a información de radio, CD, USB e iPod.
- F **TUNE-:** presione el botón para sintonizar manualmente las ondas hacia abajo.
- G **TUNE+:** presione el botón para sintonizar manualmente las ondas hacia arriba.
- H **Teclado numérico:** presione el botón para volver a sintonizar una estación almacenada previamente. Para almacenar una estación favorita, mantenga presionado el botón hasta que el sonido retorne.
- I **Reloj:** presione el botón para ajustar el reloj, excepto cuando esté en el modo teléfono.

# Sistema de audio

---

- J **Botón de función 4:** oprima el botón para seleccionar distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).
- K **Botón de función 3:** oprima el botón para seleccionar distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).
- L **Buscar hacia arriba:** presione el botón para subir a la siguiente estación de la banda de frecuencia o siguiente pista de un CD.
- M **Encendido, Apagado y volumen:** presione el botón para activar o desactivar el sistema de audio. Gire el selector para ajustar el volumen.
- N **Buscar hacia abajo:** presione el botón para ir a la estación siguiente en la banda de frecuencia de radio o a la canción siguiente o anterior de un CD.
- O **Botón de función 2:** oprima el botón para seleccionar distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).
- P **Botón de función 1:** oprima el botón para seleccionar distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).
- Q **MENU:** presione el botón para acceder a distintas funciones del sistema de audio.
- R **SOUND:** presione el botón para ajustar la configuración de sonido para graves, agudos, balance y distribución.
- S **PHONE:** presione el botón para acceder a la función de teléfono de sistema SYNC al oprimir **PHONE** y luego **MENU**. Consulte el manual individual.
- T **MEDIA:** presione el botón para acceder a las funciones AUX y SYNC; además permite cancelar la navegación por un menú o una lista.
- U **RADIO:** presione el botón para seleccionar distintas bandas de frecuencia; también permite cancelar la navegación por un menú o una lista.

# Sistema de audio



E104157

A Descripciones para los botones de función 1 a 4

Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto y cambian de acuerdo con el modo de unidad actual. La descripción de la función actual aparece en la pantalla.

## Botón Sound

Le permite ajustar la configuración de sonido (p. ej., graves, medios y agudos).

1. Oprima el botón **SOUND**.
2. Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción deseada.
3. Use las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para realizar el ajuste necesario. La pantalla indica el nivel seleccionado.
4. Oprima el botón **OK** dos veces para confirmar los nuevos ajustes.

## Botón de banda de frecuencias

Oprima el botón **RADIO** para seleccionar una banda de frecuencias disponible.

Puede usar el selector para volver a la recepción de radio después de haber estado escuchado otra fuente.

Alternativamente, oprima el botón de flecha izquierda para ver las bandas de frecuencias disponibles. Desplácese a la banda de frecuencias deseada y oprima **OK**.

## Control de sintonización de estaciones

### Buscar sintonización

Seleccione una banda de frecuencias y oprima brevemente uno de los botones de búsqueda. La unidad se detendrá en la primera estación que encuentre en la dirección que ha seleccionado.

### Sintonización manual

1. Oprima el botón de función **2**
2. Use los botones de flechas izquierda y derecha para bajar o subir de sintonía en la banda de frecuencias de a una estación o mantenga presionado para avanzar rápidamente, hasta llegar a la estación que desea escuchar.
3. Oprima **OK** para continuar escuchando una estación.

### Sintonización automática

La exploración le permite escuchar unos segundos de cada estación que detecta.

1. Oprima el botón de función **3**
2. Utilice los botones de búsqueda para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en la banda de frecuencias seleccionada.

# Sistema de audio

3. Oprima el botón de función **3** otra vez u **OK** para continuar escuchando una estación.

## Botones de estaciones preconfiguradas

Esta función le permite almacenar sus estaciones favoritas; se puede volver a sintonizarlas seleccionando la banda de frecuencias adecuada y presionando uno de los botones de preestablecimiento.

1. Seleccione una banda de onda.
2. Sintonice la estación requerida.
3. Mantenga presionado uno de los botones de preconfiguración. Aparecerá una barra de progreso y un mensaje. Cuando la barra de progreso se completa, la estación ha sido almacenada. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente a modo de confirmación.

Puede repetir este proceso en cada banda de frecuencias y con cada uno de los botones de preestablecimiento.

**Nota:** Cuando conduce a otro lugar del país, las estaciones que transmiten en frecuencias alternativas y están almacenadas en los botones de preconfiguración, podrían actualizarse con la frecuencia y el nombre de la estación correctos en esa área.

## Control de almacenamiento automático

**Nota:** Esta función le permite almacenar las 10 señales más potentes disponibles, ya sea de una banda de frecuencias AM o FM, y sobrescribir las estaciones almacenadas previamente. También puede almacenar estaciones manualmente de la misma manera que las otras bandas de frecuencias.

- Mantenga oprimido el botón **RADIO**.
- Cuando la búsqueda se completa, el sonido se restablece y las señales más potentes se almacenan en las opciones de almacenamiento automático preconfiguradas.

## Control automático de volumen

Cuando se encuentra disponible, el control automático de volumen ajusta el nivel de volumen para compensar el ruido causado por el motor y la velocidad.

1. Presione el botón **MENU** y seleccione **Configuración de audio**.
2. Seleccione **Vol. comp. vel**.
3. Use el botón de flecha izquierda o derecha para ajustar la configuración.
4. Oprima el botón **OK** para confirmar su selección.
5. Oprima el botón **MENU** para volver.

## Frecuencias alternativas

La mayoría de los programas que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código de identificación de programa; este código puede ser reconocido por las unidades de audio.

Cuando su vehículo se mueve de un área de transmisión a otra con la sintonización de frecuencias alternativas activada, esta función buscará la estación con la señal más potente.

En determinadas condiciones, la sintonización de frecuencias alternativas podría interrumpir temporalmente la recepción normal.

# Sistema de audio

---

Cuando está seleccionada, la unidad evalúa continuamente la potencia de la señal y, si encuentra una mejor disponible, cambiará a esta señal alternativa. Se silencia mientras revisa una lista de frecuencias alternativas y, de ser necesario, buscará una vez en la banda de frecuencias seleccionada una frecuencia alternativa genuina.

Restablecerá la recepción de la radio cuando encuentre una o, si no la encuentra, la unidad volverá a la frecuencia almacenada original.

Cuando está seleccionada, **AF** aparecerá en la pantalla.

1. Oprima el botón **MENU**.
2. Seleccione **Configuración de audio**.
3. Desplácese hasta **Frecuen. alternat.** o **Frecuen. alt.** y active o desactive la función con el botón **OK**.
4. Oprima el botón **MENU** para volver.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD

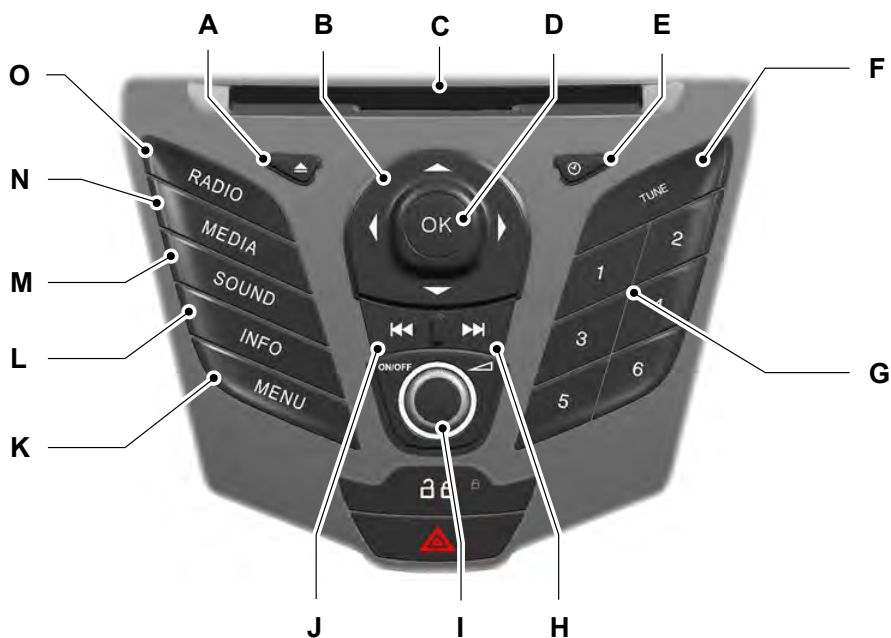
### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

## Sistema de audio



E156613

- A **Expulsar:** presione el botón para expulsar una CD.
- B **Flechas de cursor:** presione un botón para desplazarse por las opciones en pantalla.
- C **Ranura para CD:** el lugar donde se inserta un CD.
- D **OK:** presione el botón para confirmar las selecciones en pantalla.
- E **Reloj:** presione para ajustar la hora. Use los botones **H** y **M** fuera de la pantalla de audio para ajustar las horas y minutos. Oprima **OK** para terminar. (El reloj también se puede configurar al presionar **MENU**, luego desplazar el menú de configuración de reloj).
- F **Sintonía:** presione el botón para sintonizar manualmente las ondas AM y FM.
- G **Teclado numérico:** presione el botón para volver a sintonizar una estación almacenada previamente. Para almacenar una estación favorita, mantenga presionado el botón hasta que el sonido retorne.

# Sistema de audio

---

- H **Buscar hacia arriba:** presione el botón para subir a la siguiente estación de la banda de frecuencia o siguiente pista de un CD.
- I **Encendido, Apagado y volumen:** presione el botón para activar o desactivar el sistema de audio. Gire el selector para ajustar el volumen.
- J **Buscar hacia abajo:** presione el botón para ir a la estación siguiente en la banda de frecuencia de radio o a la canción siguiente o anterior de un CD.
- K **MENU:** presione el botón para acceder a distintas funciones del sistema de audio.
- L **INFO:** presione el botón para acceder a información del radio o el reproductor de CD.
- M **SOUND:** presione el botón para ajustar la configuración de sonido para graves, agudos, balance y distribución.
- N **MEDIA:** presione el botón para acceder a las funciones AUX y SYNC; además permite cancelar la navegación por un menú o una lista.
- O **RADIO:** presione el botón para seleccionar distintas bandas de frecuencia; también permite cancelar la navegación por un menú o una lista.

## Botón Sound

Le permite ajustar la configuración de sonido (p. ej., graves, medios y agudos).

1. Oprima el botón **SOUND**.
2. Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción deseada.
3. Use las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para realizar el ajuste necesario. La pantalla indica el nivel seleccionado.
4. Oprima el botón **OK** dos veces para confirmar los nuevos ajustes.

## Botón de banda de frecuencias

Oprima el botón **RADIO** para seleccionar una banda de frecuencias disponible.

Puede usar el selector para volver a la recepción de radio después de haber estado escuchado otra fuente.

Alternativamente, oprima el botón de flecha izquierda para ver las bandas de frecuencias disponibles. Desplácese a la banda de frecuencias deseada y oprima **OK**.

## Control de sintonización de estaciones

### Buscar sintonización

Seleccione una banda de frecuencias y oprima brevemente uno de los botones de búsqueda. La unidad se detendrá en la primera estación que encuentre en la dirección que ha seleccionado.

### Sintonización manual

1. Oprima el botón **MENU**.
2. Seleccione el modo **RADIO** y **Manual**.
3. Use los botones de flechas izquierda y derecha para bajar o subir de sintonía en la banda de frecuencias de a una estación o mantenga presionado para avanzar rápidamente, hasta llegar a la estación que desea escuchar.



# Sistema de audio

4. Oprima **OK** para continuar escuchando una estación.

## Sintonización automática

La exploración le permite escuchar unos segundos de cada estación que detecta.

1. Oprima el botón **MENU**.
2. Seleccione modo **RADIO** y luego **Explorar**.
3. Utilice los botones de búsqueda para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en la banda de frecuencias seleccionada.
4. Oprima **OK** para continuar escuchando una estación.

## Botones de estaciones preconfiguradas

Esta función le permite almacenar sus estaciones favoritas; se puede volver a sintonizarlas seleccionando la banda de frecuencias adecuada y presionando uno de los botones de preestablecimiento.

1. Seleccione una banda de onda.
2. Sintonice la estación requerida.
3. Mantenga presionado uno de los botones de preconfiguración. Aparecerá una barra de progreso y un mensaje. Cuando la barra de progreso se completa, la estación ha sido almacenada. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente a modo de confirmación.

Puede repetir este proceso en cada banda de frecuencias y con cada uno de los botones de preestablecimiento.

**Nota:** Cuando conduce a otro lugar del país, las estaciones que transmiten en frecuencias alternativas y están almacenadas en los botones de preconfiguración, podrían actualizarse con la frecuencia y el nombre de la estación correctos en esa área.

## Control de almacenamiento automático

**Nota:** Esta función le permite almacenar las seis señales más potentes disponibles, ya sea de una banda de frecuencias AM o FM, y sobrescribir las estaciones almacenadas previamente. También puede almacenar estaciones manualmente de la misma manera que las otras bandas de frecuencias.

- Mantenga oprimido el botón **RADIO**.
- Cuando la búsqueda se completa, el sonido se restablece y las señales más potentes se almacenan en las opciones de almacenamiento automático preconfiguradas.

## Control automático de volumen

Cuando se encuentra disponible, el control automático de volumen ajusta el nivel de volumen para compensar el ruido causado por el motor y la velocidad.

1. Presione el botón **MENU** y seleccione **Configuración de audio**.
2. Seleccione **Vol. comp. vel**.
3. Use el botón de flecha izquierda o derecha para ajustar la configuración.
4. Oprima el botón **OK** para confirmar su selección.
5. Oprima el botón **MENU** para volver.

# Sistema de audio

## Frecuencias alternativas

La mayoría de los programas que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código de identificación de programa; este código puede ser reconocido por las unidades de audio.

Cuando su vehículo se mueve de un área de transmisión a otra con la sintonización de frecuencias alternativas activada, esta función buscará la estación con la señal más potente.

En determinadas condiciones, la sintonización de frecuencias alternativas podría interrumpir temporalmente la recepción normal.

Cuando está seleccionada, la unidad evalúa continuamente la potencia de la señal y, si encuentra una mejor disponible, cambiará a esta señal alternativa. Se silencia mientras revisa una lista de frecuencias alternativas y, de ser necesario, buscará una vez en la banda de frecuencias seleccionada una frecuencia alternativa genuina.

Restablecerá la recepción de la radio cuando encuentre una o, si no la encuentra, la unidad volverá a la frecuencia almacenada original.

Cuando está seleccionada, **AF** aparecerá en la pantalla.

1. Oprima el botón **MENU**.

2. Seleccione **Configuración de audio**.
3. Desplácese hasta **Frecuen. alternat.** o **Frecuen. alt.** y active o desactive la función con el botón **OK**.
4. Oprima el botón **MENU** para volver.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: SISTEMA DE AUDIO SONY/PANTALLA TÁCTIL

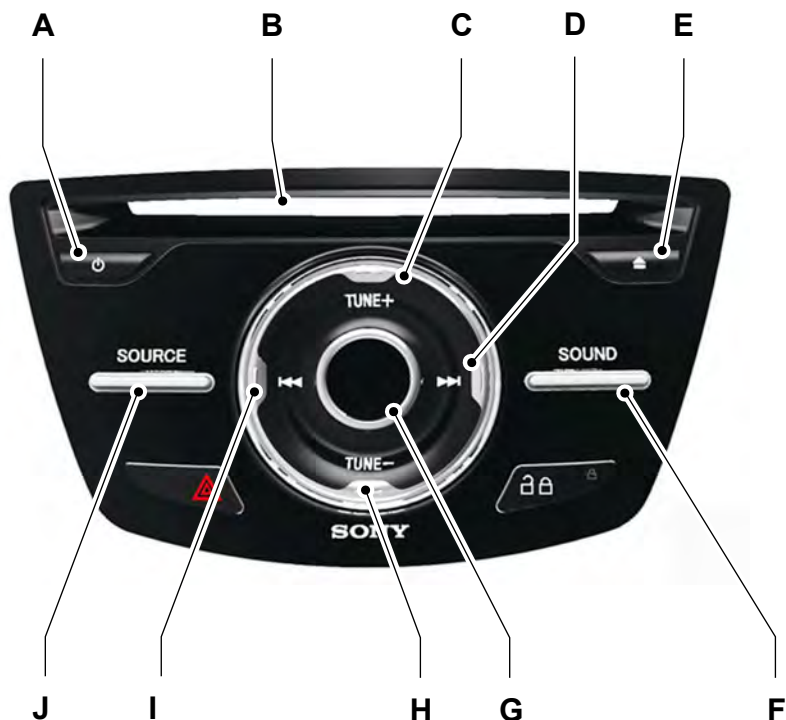
### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

**Nota:** *En la pantalla táctil se controla la mayoría de las funciones de audio.*

## Sistema de audio



E156663

- A **Encendido, Apagado:** presione el botón para activar o desactivar el sistema de audio.
- B **Ranura para CD:** el lugar donde se inserta un CD.
- C **TUNE +:** en el modo de radio, oprima este botón para buscar manualmente hacia adelante a través de la banda de radiofrecuencia. En el modo SIRIUS, oprima este botón para encontrar la siguiente estación de radio satelital disponible.

# Sistema de audio

- D **Buscar hacia arriba:** en el modo de radio, presione este botón para ir a la siguiente estación subiendo por la banda de radiofrecuencia. Presione para ir a la pista siguiente en un CD. En el modo SIRIUS, presione este botón para seleccionar el próximo canal. Si se selecciona una categoría específica (como Jazz, Rock o Noticias), utilice este botón para buscar el canal siguiente en la categoría seleccionada.
- E **Expulsar:** presione el botón para expulsar una CD.
- F **SOUND:** presione el botón para ajustar la configuración de sonido para graves, agudos, balance y distribución.
- G **Volumen:** gire el selector para ajustar el volumen.
- H **TUNE -:** en el modo de radio, oprima este botón para buscar manualmente hacia atrás por la banda de radiofrecuencia. En el modo SIRIUS, oprima este botón para encontrar la estación de radio satelital anterior disponible.
- I **Buscar hacia abajo:** en el modo de radio, presione este botón para ir a la siguiente estación bajando por la banda de radiofrecuencia. Presione para ir a la pista anterior en un CD. En el modo SIRIUS, presione este botón para seleccionar el canal anterior. Si se selecciona una categoría específica (como Jazz, Rock o Noticias), utilice este botón para buscar el canal anterior en la categoría seleccionada.
- J **SOURCE:** presione el botón para acceder a diferentes modos de audio, por ejemplo, AM, FM, radio satelital y entrada de A/V.

## TOMA DE ENTRADA DE AUDIO

### AVISOS



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

### AVISOS



No conecte ni cambie los ajustes de su reproductor de música portátil cuando el vehículo esté en movimiento.



Siempre coloque el dispositivo en un lugar seguro en el vehículo, de manera que no se convierta en un proyectil en una frenada brusca o en un choque. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

**Nota:** para un rendimiento óptimo al usar cualquier dispositivo auxiliar, configure el volumen al máximo en el dispositivo. Esto reduce la interferencia de audio al cargar el dispositivo con la alimentación de poder del vehículo.

# Sistema de audio



E149149

La entrada auxiliar le permite conectar y reproducir la música de su reproductor portátil en los altavoces del vehículo. Puede utilizar cualquier reproductor de música portátil diseñado para ser utilizado con auriculares. el alargador de audio debe tener conectores macho en cada extremo.

1. Asegúrese de que el vehículo esté inmóvil, con la unidad de audio y el reproductor portátil de música apagados.
2. Conecte el alargador del dispositivo en la toma de la entrada de audio.
3. Encienda la radio y seleccione una estación FM sintonizada o un CD.
4. Ajuste el volumen según lo desee.
5. Encienda el dispositivo y ajuste el volumen a la mitad de su nivel máximo.
6. Presione **AUX** hasta que aparezca **LINE** o **LINE IN** en la pantalla. Deberá escuchar música desde el dispositivo incluso si está bajo.
7. Ajuste el volumen del dispositivo hasta que alcance el nivel de volumen de la estación FM o el CD. Para ello, alterne entre los controles de **AUX**, FM o CD.

## PUERTO USB (Si está equipado)

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es conducir el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.



E201595

El puerto USB le permite conectar dispositivos de reproducción de medios, memory sticks y cargar dispositivos (si se admite). Ver **Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia** (página 298).

## CONCENTRADOR DE MEDIOS

(Si está equipado)

Puede encontrar el concentrador de medios dentro de la consola central o en el panel de instrumentos.

## Sistema de audio

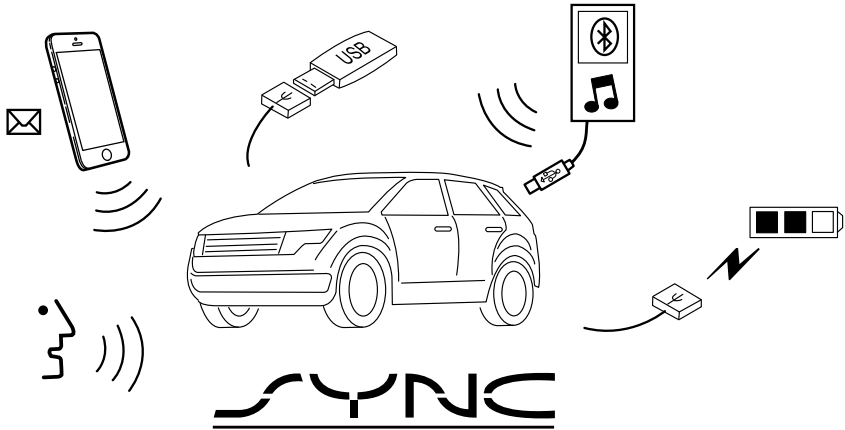
---



E211463

Consulte la información de SYNC.

## INFORMACIÓN GENERAL



E198355

SYNC es un sistema de comunicaciones para vehículos que funciona en conjunto con teléfonos celulares y reproductores portátiles de medios provistos de tecnología Bluetooth. SYNC le permite:

- Hacer y recibir llamadas.
- Tener acceso y escuchar música desde su reproductor de música portátil.
- Use aplicaciones como Stitcher por medio de SYNC AppLink.\*
- Tener acceso a los contactos de la libreta telefónica y a la música mediante comandos de voz.
- Transmitir música desde el teléfono conectado.
- Enviar mensajes de texto.

- Utilizar el sistema avanzado de reconocimiento de voz.
- Recargar dispositivos USB (si son compatibles).

\* Las aplicaciones habilitadas para AppLink disponibles varían según el mercado.

Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC.

### Apoyo técnico

El equipo de apoyo técnico de SYNC está disponible para responder toda pregunta para la que usted no tenga respuesta.

De lunes a sábado, de 8:30 a.m. a 9:00 p.m., hora del este (EST).

Los domingos, de 10:30 a.m. a 7:30 p.m., hora del este (EST).

En México, llame al 01-800-7198-466.

Los horarios están sujetos a cambios debido a los días festivos.

## Cuenta de propietario de SYNC

¿Por qué necesito una cuenta de propietario de SYNC?

- Es necesaria para mantenerse actualizado en cuanto al software disponible de SYNC.
- Es necesaria para tener acceso al apoyo técnico de usuarios y recibir respuestas a sus preguntas.

## Restricciones de manejo

Para su seguridad, ciertas funciones dependen de la velocidad y no se pueden realizar cuando el vehículo viaja a más de 5 km/h.

## Información de seguridad

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es conducir el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

Al usar SYNC:

- No utilice dispositivos de juego si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Quite los cables de corriente del camino para que no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos, compartimentos o capacidades de manejo seguro.
- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que se podrían dañar. Consulte el manual del dispositivo para obtener más información.
- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Consulte con un concesionario autorizado.

## Información de privacidad

Cuando un teléfono celular se conecta al sistema SYNC, el sistema crea en el vehículo un perfil asociado a dicho teléfono celular. Dicho perfil se crea a fin de ofrecerle más funciones de telefonía móvil y para una operación más eficiente. Entre otras cosas, el perfil podría contener información acerca de la libreta telefónica del teléfono celular, de los mensajes de texto (leídos y sin leer) y acerca del historial de llamadas, que incluye el historial de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Además, si conecta un dispositivo de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos de medios compatibles. El sistema también lleva un breve registro de desarrollo de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. El perfil del registro y otros datos del sistema podrían ser usados para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.



El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo multimedia y el registro de desarrollo permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre, y por lo general solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando el teléfono celular o el reproductor multimedia portátil están conectados. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que realice el proceso de restablecimiento total para borrar toda la información almacenada.

No se puede tener acceso a los datos del sistema sin equipo especial y sin acceso al módulo SYNC del vehículo. Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada no utilizarán el acceso a los datos del sistema para ningún propósito distinto a los descritos sin el consentimiento correspondiente, o sin un mandato judicial, petición de las autoridades de policía, petición de las autoridades gubernamentales o petición de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otras terceras partes podrían buscar el acceso a la información, de forma independiente de Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada.

## USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Este sistema le ayuda a controlar numerosas funciones mediante comandos de voz. Esto permite mantener las manos en el volante de dirección y concentrarse en lo que está frente a usted.

Sugerencias útiles

- Asegúrese de que el interior del vehículo esté lo más silencioso posible. Es posible que las vibraciones del camino y el ruido del viento al tener abiertas las ventanas impidan que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Después de oprimir el botón de voz, espere hasta que suene el tono y que aparezca el mensaje Escuchar antes de decir un comando. Todo comando que se diga antes de esto no será detectado por el sistema.
- Hable con naturalidad, sin hacer pausas largas entre las palabras.
- Puede presionar en cualquier momento el botón de voz para interrumpir el sistema mientras el sistema está hablando.

## Inicio de una sesión de voz



Inicie una sesión de voz presionando el botón de voz en los controles del volante de dirección. Ver **Control de voz** (página 73).

## Puede decir cualquiera de los siguientes comandos:

Comando de voz	Si desea que el sistema lleve a cabo lo siguiente
Audio Bluetooth	Reproducir audio desde el teléfono.
Cancelar	Cancelar la acción solicitada.
(apps   aplicaciones) (móviles   ([de   del   para el] celular))	Acceder a aplicaciones móviles.
Teléfono	Realizar llamadas.
USB [1]	Acceder al dispositivo conectado en su puerto USB.
Configuración de voz   Ajustes de voz	Ajustar el nivel de interacción y retroalimentación de voz.
Ayuda	Escuchar una lista de comandos de voz disponibles en el modo actual.

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen entre paréntesis separados por |. Por ejemplo, donde aparece (cancelar | detenerse | salir) puede decir: cancelar o detenerse o salir.

Debe decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen fuera de la apertura y cierre de paréntesis. Por ejemplo, cuando aparece móvil (apps | aplicaciones), debe decir móvil seguido de apps o aplicaciones.

No debe decir las palabras que aparecen dentro de los paréntesis cuadrados. Por ejemplo, donde aparece ([memoria] USB | iPod | [reproductor] MP3), puede decir USB o memoria USB.

## Interacción y retroalimentación del sistema

El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones habladas que dependen de la situación y del nivel de interacción elegido (ajustes de voz). Puede personalizar el sistema de reconocimiento de voz para que le proporcione más o menos instrucciones y retroalimentación.

La configuración de fábrica está en un nivel más alto de interacción para que le enseñe a usar el sistema. Puede cambiar esta configuración en cualquier momento.

### Configuración del nivel de interacción



Inicie una sesión de voz presionando el botón de voz en los controles del volante de dirección. Ver **Control de voz** (página 73).

## Cuando se le solicite, diga lo siguiente:

Comando de voz	Si desea que el sistema lleve a cabo lo siguiente
Configuración de voz   Ajustes de voz	
<b>Seguido de una de las siguientes opciones:</b>	
Modo de interacción estándar	Proporcionar interacción más detallada y orientación.
Modo de interacción avanzado	Proporcionar menos interacción audible y más indicadores de tono.

La configuración de fábrica del sistema es el modo de interacción estándar.

Los mensajes de confirmación son preguntas cortas que el sistema hace cuando no está seguro de su petición o cuando la petición tiene varias respuestas posibles. Por ejemplo, el sistema puede decir, "Teléfono, ¿es correcto?". Si está desactivado, el sistema simplemente hará su mejor suposición en cuanto a lo que usted solicitó y puede que le pida que confirme la configuración.

Comando de voz	Si desea que el sistema lleve a cabo lo siguiente
Mensajes de confirmación desactivados	Hacer la mejor suposición del comando; es posible que aún se le pida ocasionalmente confirmar la configuración.
Mensajes de confirmación activados	Clarificar el comando de voz con una pregunta breve.

El sistema crea listas de candidatos cuando tiene el mismo nivel de confianza en varias opciones basadas en su comando de voz. Cuando está activado, es posible que le indiquen cuatro posibilidades para aclaración.

Por ejemplo, diga "Diga 1 después del tono para llamar a John Doe a la casa. Diga 2 después del tono para llamar a Johnny Doe al teléfono móvil. Diga 3 después del tono para llamar a Jane Doe a la casa". O bien puede decir "Diga 1 después del tono para reproducir a John Doe; Diga 2 después del tono para reproducir a Johnny Doe".

Comando de voz	Si desea que el sistema lleve a cabo lo siguiente
Lista de candidatos de medios desactivada	Hacer la mejor suposición de la lista de candidatos de medios. Es posible que el sistema le siga formulando preguntas ocasionalmente.
Lista de candidatos de medios activada	Clarificar el comando de voz para candidatos de medios.
Lista de candidatos de teléfono desactivada	Hacer la mejor suposición de la lista de candidatos de teléfono. Es posible que el sistema le siga formulando preguntas ocasionalmente.
Lista de candidatos de teléfono activada	Clarificar el comando de voz para candidatos de teléfonos.

## USO DE SYNC™ CON EL TELÉFONO

La llamada de manos libres es una de las funciones principales de SYNC. Aunque el sistema es compatible con una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad de su teléfono celular. Como mínimo, la mayoría de los teléfonos provistos de tecnología Bluetooth inalámbrica son compatibles con las siguientes funciones:

- Responder una llamada entrante
- Finalizar una llamada
- Usar el modo de privacidad
- Marcar un número
- Volver a marcar
- Aviso de llamada en espera
- Identificación de quien llama

Otras funciones, como los mensajes de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda telefónica, dependen del teléfono celular. Para verificar la compatibilidad de su teléfono celular, vea el manual del usuario del teléfono y visite [www.SYNCMYRide.com](http://www.SYNCMYRide.com), [www.SYNCMYRide.ca](http://www.SYNCMYRide.ca) o [www.syncmaroute.ca](http://www.syncmaroute.ca).

### Asociación por primera vez de un teléfono celular

**Nota:** SYNC admite la descarga de unas 1,000 entradas por cada teléfono celular con tecnología Bluetooth activada.

**Nota:** asegúrese de activar el encendido y la radio. Coloque la transmisión en la posición de estacionamiento (P) (transmisión automática) o neutral (N) con el freno de estacionamiento accionado (transmisión manual).

**Nota:** para recorrer los menús, presione las flechas hacia arriba y hacia abajo en su sistema de audio.

Asociar de manera inalámbrica su teléfono celular con SYNC le permite hacer y recibir llamadas con manos libres.

**Oprima el botón de teléfono. Cuando la pantalla indique que no hay ningún teléfono celular asociado, realice lo siguiente:**

Mensaje	Acción y descripción
NO HAY TEL	Presione el botón <b>OK</b> .
BUSCAR SYNC	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>2. Ponga su teléfono celular en el modo de detección de Bluetooth. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.</li><li>3. Cuando la pantalla del teléfono se lo indique, ingrese en la pantalla de la radio el número de identificación personal (PIN) de seis cifras que SYNC le proporcionó. La pantalla indicará si la asociación se realizó correctamente.</li></ol>

Según la capacidad del teléfono celular y el mercado, el sistema podría preguntarle si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal (el primer teléfono con que SYNC tratará de conectarse automáticamente al arrancar el vehículo) y descargar su agenda telefónica.

## **Asociación de teléfonos celulares adicionales**

**Nota:** *para recorrer los menús, presione las flechas hacia arriba y hacia abajo en su sistema de audio.*

**Nota:** *asegúrese de activar el encendido y la radio. Coloque la transmisión en la posición de estacionamiento (P) (transmisión automática) o neutral con el freno de estacionamiento accionado (transmisión manual).*

## Presione el botón de teléfono y después desplácese hasta:

Mensaje	Acción por tomar
CONF TELÉF	Presione el botón <b>OK</b> .
DISPOSITIVOS BT	Presione el botón <b>OK</b> .
AGREGAR DISP	Presione el botón <b>OK</b> . Cuando aparezca el siguiente mensaje en la pantalla:
BUSCAR SYNC	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li> <li>2. Ponga su teléfono celular en el modo de detección de Bluetooth. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.</li> <li>3. Cuando la pantalla del teléfono se lo indique, ingrese en la pantalla de la radio el número de identificación personal (PIN) de seis cifras que SYNC le proporcionó. La pantalla indicará si la asociación se realizó correctamente.</li> </ol>

Luego, el sistema le hará preguntas, como si desea configurar el teléfono celular actual como teléfono principal (el primer teléfono con el que SYNC tratará de conectarse automáticamente al arrancar el vehículo) o descargar su agenda telefónica.

## Comandos de voz del teléfono

### Presione el icono de voz y diga:

Comandos de voz
Teléfono
<b>Luego puede decir cualquiera de los siguientes comandos.</b>
Historial de llamadas entrantes   Llamadas entrantes
Historial de llamadas perdidas   Llamadas perdidas
Historial de llamadas salientes   Historial de llamadas realizadas
Mostrar en agenda número de ____
Mostrar en agenda número de casa de ____

### Comandos de voz

Mostrar en agenda número del trabajo de \_\_\_\_

Mostrar en agenda número de la oficina de \_\_\_\_

Mostrar en agenda número de teléfono móvil de \_\_\_\_

\_\_\_\_ es una lista dinámica que debe ser el nombre de un contacto en la agenda telefónica. Por ejemplo, podría decir "Llamar a mamá".

**Posteriormente, puede decir cualquiera de los siguientes comandos:**

Comando de voz
Llamar a ___
Llamar a ___ a la casa
Llamar a ___ al trabajo
Llamar a ___ a la oficina
Llamar a ___ al celular
Llamar a ___ a otro teléfono
Marcar

Ninguno de estos comandos está disponible hasta que descargue completamente la información del teléfono celular mediante Bluetooth.

\_\_\_ es una lista dinámica que debe ser el nombre de un contacto en la agenda telefónica. Por ejemplo, podría decir "Llamar a mamá".

**Los siguientes comandos solo están disponibles durante las llamadas activas:**

Comandos de voz
Ir a Privacidad
En espera
Conectar

**Comandos de menús del teléfono**

**Para tener acceso al menú del teléfono, presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga:**

Comando de voz
Menú [del teléfono]
<b>Posteriormente, puede decir cualquiera de los siguientes comandos:</b>
Conexiones [telefónicas]   Conexiones [de medios]   Conexiones [Bluetooth] [de Bluetooth]
Aviso de [mensaje de] configuración [telefónica] activado
Aviso de [mensaje de] configuración [telefónica] desactivado
Configuración [telefónica] [definir] timbre
Configuración [telefónica] [definir] timbre 1
Configuración [telefónica] [definir] timbre 2
Configuración [telefónica] [definir] timbre 3
Configuración [telefónica] [definir] timbre desactivado
Batería
Nombre del teléfono
Señal

Comando de voz
Bandeja de entrada de mensajes de texto
Enviar [nuevo] mensaje de texto

No es necesario que diga la palabra entre paréntesis para que el sistema comprenda el comando.

**Nota:** Para salir del modo de marcado, mantenga presionado el botón de teléfono o presione MENÚ para ir al menú del teléfono.

## Hacer llamadas

**Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:**

Comando de voz	Acción y descripción
Llamar a ___	Este comando no está disponible mientras no descargue completamente la información de su teléfono celular mediante Bluetooth.
Marcar	Úselo para ingresar un número de teléfono dígito a dígito.
<b>Cuando el sistema confirme el número, diga uno de los siguientes comandos:</b>	
Marcar	Para confirmar el número e iniciar la llamada.
Borrar	Para borrar el último dígito hablado. También puede presionar el botón de flecha izquierda.
Eliminar	Para borrar todos los dígitos dichos. También puede mantener presionado el botón de flecha izquierda.

Para finalizar una llamada, mantenga presionado el botón de teléfono rojo.

## Recibir llamadas

Al recibir una llamada, puede:

- Contestar la llamada oprimiendo el botón de teléfono.
- Rechazar la llamada manteniendo presionado el botón de teléfono rojo.
- Ignorar la llamada no realizando ninguna acción.

## Comandos de agenda telefónica

Cuando le solicita a SYNC acceder a un contenido, por ejemplo a un nombre o número de la agenda, la información solicitada aparece en la pantalla para su visualización.

## Opciones de teléfono durante una llamada activa

Durante una llamada activa, dispone de más funciones del menú, por ejemplo, poner una llamada en espera o añadir llamadas. Utilice los botones de flecha para desplazarse por las opciones del menú.



**Presione el botón MENÚ durante una llamada activa, luego desplácese a:**

Mensaje	Acción y descripción
MENÚ LLAMAR	Presione el botón <b>OK</b> .
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
PRIVACY	Presione el botón <b>OK</b> para cambiar una llamada desde un entorno de manos libres activo a su teléfono celular para sostener una conversación más privada.
LLMDA EN ESP.	Presione el botón <b>OK</b> para poner una llamada activa en espera.
CONEC. LLMDAS	<p>Conectar dos llamadas distintas. SYNC admite un máximo de tres llamadas en una llamada multipartita o de conferencia.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oprima el botón de teléfono.</li> <li>2. Acceda al contacto deseado mediante SYNC o use comandos de voz para hacer la segunda llamada. Una vez activa la segunda llamada, presione <b>MENÚ</b>.</li> <li>3. Desplácese a Añadir llamadas y presione el botón <b>OK</b>. Espere hasta que aparezca el siguiente mensaje.</li> </ol> <p style="text-align: center;">CONEC. LLMDAS   Presione el botón <b>OK</b>.</p>
INGRESAR TONOS	Ingresar tonos como números para las contraseñas. Recorra la pantalla hasta que aparezca el número deseado y presione OK; se escucha un tono de confirmación. Repita cuantas veces sea necesario.
AGENDA	<p>Para acceder a los contactos de la agenda.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y luego desplácese por los contactos de la agenda.</li> <li>2. Presione nuevamente el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla aparezca la selección deseada.</li> <li>3. Presione el botón de teléfono para llamar al contacto.</li> </ol>
HIST. LLMDAS	<p>Para acceder al registro del historial de llamadas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y luego desplácese por las opciones del historial de llamadas (llamadas entrantes, salientes o perdidas).</li> <li>2. Presione el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla aparezca la selección deseada.</li> <li>3. Presionar el botón del teléfono para llamar a la selección.</li> </ol>
VOLVER	Cerrar el menú actual.

## Acceso a las funciones a través del menú Teléfono

El menú de teléfono de SYNC le permite volver a marcar un número, tener acceso

al historial de llamadas y la agenda telefónica y enviar mensajes de texto, además de acceder a la configuración del teléfono celular y del sistema.

### Presione el botón de teléfono para ingresar al menú del teléfono y vaya hasta:

Mensaje	Acción y descripción
VOLV. A MARC.	Presione el botón <b>OK</b> para volver a marcar el número último número llamado. Presione nuevamente el botón <b>OK</b> para confirmar.
HIST. LLMDAS	Acceda a cualquier llamada marcada, recibida o perdida después de conectar su teléfono celular con tecnología Bluetooth a SYNC <sup>1</sup> .  Presione el botón <b>OK</b> , seleccione una de las siguientes opciones y presione nuevamente el botón <b>OK</b> para confirmar.  ENTRANTES  SALIENTES  PERDIDAS  El sistema intenta volver a descargar automáticamente su agenda e historial de llamadas cada vez que el teléfono celular se conecta a SYNC (si la función de descarga automática está activa y su teléfono celular con tecnología Bluetooth admite esta función).
AGENDA	Para revisar su agenda telefónica, seleccione:  REVISAR  Oprima <b>OK</b> . Desplácese hacia arriba o hacia abajo, hasta el nombre que desea, y presione <b>OK</b> .  Además del nombre de la entrada de la agenda telefónica, en la pantalla aparece la etiqueta del número telefónico (trabajo, teléfono celular, casa u otro) Si existen múltiples entradas de número de teléfono para un nombre de la agenda, puede desplazarse por las distintas etiquetas telefónicas en este momento. Cuando tenga la etiqueta telefónica que desea

Mensaje	Acción y descripción
	<p>en la pantalla, presione <b>OK</b>. El número de teléfono almacenado en la etiqueta seleccionada aparecerá en la pantalla. Presione <b>OK</b> para marcar este número.</p> <p>Para buscar un contacto en su agenda telefónica, seleccione.</p> <p><b>BUSCAR</b></p> <p>Oprima <b>OK</b>. Desplácese hacia abajo hasta ver la primera letra de la entrada de su agenda telefónica. Oprima <b>OK</b>. Desplácese hacia abajo hasta ver la segunda letra de la entrada que desea de su agenda telefónica. Oprima <b>OK</b>. Siga ingresando las letras para refinar su búsqueda. Cuando esté satisfecho con su entrada, presione la tecla de flecha derecha en el bisel. SYNC irá al nombre del contacto de la agenda telefónica que coincida con su entrada. Oprima <b>OK</b>. Además del nombre de la entrada de la agenda telefónica, en la pantalla aparece la etiqueta del número telefónico (trabajo, teléfono celular, casa u otro) Si existen múltiples entradas de número de teléfono para un nombre de la agenda, puede desplazarse por las distintas etiquetas telefónicas en este momento. Cuando tenga la etiqueta telefónica que desea en la pantalla, presione <b>OK</b>. El número de teléfono almacenado en la etiqueta seleccionada aparecerá en la pantalla. Presione <b>OK</b> para marcar este número.</p>

Mensaje	Acción y descripción
MSJ TEXTO	Presione el botón <b>OK</b> para enviar, descargar, leer y eliminar mensajes de texto <sup>1</sup> .
CONF TELÉF	Vea el estado de su teléfono celular, configure tonos de timbre, seleccione las notificaciones de mensajes, cambie las entradas de la agenda telefónica y descargue automáticamente el contenido de su teléfono celular, entre otras funciones <sup>1</sup> .
APPLICATIONS	Interactuar con aplicaciones móviles compatibles con SYNC en su teléfono inteligente.
CONF SISTEMA	Tenga acceso a las listas de menú de dispositivos Bluetooth y a listas de menú avanzado.
SALIR	Presione el botón <b>OK</b> para salir del menú de teléfono.

<sup>1</sup> Esta es una función que depende del teléfono celular.

<sup>2</sup> Esta es una función que depende del teléfono celular y de la velocidad.

## Mensajes de texto

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono.

SYNC le permite recibir, mandar, descargar y quitar mensajes de texto. El sistema puede leerle incluso los mensajes de texto entrantes, de modo que no tenga que quitar los ojos del camino.

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono.

### Recibir un mensaje de texto

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono. su teléfono celular debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes.

**Nota:** El reenvío de un mensaje de texto es una función que depende de la velocidad. Solo está disponible cuando el vehículo viaja a de 3 mph (5 km/h) o menos.

**Nota:** Solo se permite un destinatario por mensaje de texto.

Cuando llega un nuevo mensaje de texto, suena un tono y la pantalla de información indica que tiene un nuevo mensaje.

**Luego de la notificación, puede realizar alguna de las siguientes opciones:**

No realice ninguna acción para que el mensaje vaya a su buzón de entrada de mensajes de texto.

**Para que SYNC le lea el mensaje mediante comandos de voz, presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga:**

Comando de voz	Acción y descripción
Leer mensaje   Leer mensaje de texto   Mensaje de texto	Presione el botón <b>OK</b> para que SYNC lea el mensaje.

Para abrir el mensaje de texto, presione OK para recibirlo y abrirlo. Oprima OK nuevamente y SYNC leerá su mensaje en voz alta, dado que no podrá verlo. También puede elegir si desea responder o reenviar el mensaje.

**Para responder o reenviar el mensaje, presione OK y desplácese para elegir entre:**

Mensaje	Acción y descripción
RESP. MSJ	Oprima el botón <b>OK</b> para tener acceso a la lista de mensajes pre-definidos para enviar y después desplazarse por ella.
REENVIAR MSJ	Presione el botón <b>OK</b> para reenviar el mensaje a cualquier contacto de la agenda o del historial de llamadas. También puede elegir ingresar número.

## Enviar, descargar y quitar mensajes de texto

La mensajería de texto es una característica que depende del teléfono celular. Si su teléfono celular es compatible, el sistema SYNC le permite recibir, enviar, descargar y eliminar mensajes de texto.

**Nota:** El envío de un mensaje de texto es una función que depende de la velocidad. Solo está disponible cuando el vehículo viaja a de 3 mph (5 km/h) o menos.

**Nota:** Solo se permite un destinatario por mensaje de texto.

**Presione el botón de teléfono y después desplácese hasta:**

Mensaje	Acción y descripción
MSJ TEXTO	Presione el botón <b>OK</b> .

**Seleccione una de las siguientes opciones:**

ENVIAR MSJ?	Permite enviar mensajes de texto nuevos con base en un grupo pre-definido de 15 mensajes.
-------------	---

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>2. Desplácese hasta el mensaje deseado.</li><li>3. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>4. Recorra las entradas de la agenda o el historial de llamadas o bien ingrese un número nuevo.</li><li>5. Presione el botón <b>OK</b> para entrar al contacto deseado.</li><li>6. Presione el botón <b>OK</b> cuando el sistema le pregunte si desea enviar el mensaje. El sistema envía cada mensaje de texto con la siguiente firma: Este mensaje fue enviado desde mi Ford.</li></ol>
DESC MSJ	Le permite descargar los mensajes no leídos a SYNC. Para descargar los mensajes, presione el botón <b>OK</b> para seleccionar. La pantalla indica que el sistema está descargando los mensajes. Una vez finalizada la descarga, SYNC vuelve a la bandeja de entrada.
QUITAR TODO	Le permite eliminar los mensajes de texto actuales de SYNC. Para eliminar los mensajes, presione el botón <b>OK</b> para seleccionar. La pantalla indicará cuando haya terminado de borrar todos sus mensajes de texto. SYNC lo devuelve al menú de mensajes de texto.
VOLVER	Presione el botón <b>OK</b> para salir del menú actual.

### Acceso a los ajustes de teléfono

Estas son funciones que dependen del teléfono celular. Los ajustes de su teléfono celular le permiten acceder y ajustar ciertas funciones. Por ejemplo, tonos de timbre, notificación de mensajes de texto, modificación de la agenda y configuración de la descarga automática.

#### Presione el botón de teléfono y después desplácese hasta:

Mensaje	Acción y descripción
CONF TELÉF	Presione el botón <b>OK</b> .
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
ESTADO TEL	Ver el proveedor, nombre, potencia de la señal, potencia de la batería y estado de roaming del teléfono celular conectado.

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción	
	Oprima <b>OK</b> para seleccionar y recorrer el menú para ver la información. Cuando termine, presione otra vez <b>OK</b> para volver al menú de estado del teléfono.	
CONF TIMBRE	Seleccione qué tono de timbre suena durante una llamada entrante. Puede elegir uno de los tonos de timbre del sistema o los tonos de timbre del teléfono celular. Presione el botón <b>OK</b> y desplácese para escuchar las opciones disponibles. También puede optar por usar el tono de timbre del teléfono.	
	Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar el tono de timbre deseado. Si su teléfono celular admite timbre dentro de banda, el timbre del teléfono se reproduce cuando selecciona la opción Timbre del teléfono.	
AVISO DE MSJ	Usted tiene la opción de escuchar un tono que le avisa cada vez que llega un nuevo mensaje de texto. Presione el botón <b>OK</b> para luego seleccionar una de las siguientes opciones y presione nuevamente el botón <b>OK</b> para confirmar.  ACTIVADO  DESACTIVADO	
MODIFICAR AGDA	Modifique el contenido de su agenda telefónica (como agregar, quitar o descargar). Oprima OK para seleccionar y desplazarse entre:	
	AGR. CTCTOS	Oprima el botón <b>OK</b> para agregar más contactos de la agenda telefónica. Inserte el o los contactos deseados en su teléfono celular. Consulte el manual del usuario del teléfono celular para ver cómo insertar contactos.
	QUITAR AGDA	Presione <b>OK</b> para eliminar la agenda telefónica y el historial de llamadas actuales. Cuando aparezca Borrar agenda, presione OK para confirmar. SYNC le llevará de vuelta al menú Ajustes de teléfono.
	DESC AGENDA	Presione <b>OK</b> para seleccionar y vuelva a presionar OK cuando aparezca ¿Confirmar descarga?
DESC AUTOM	Descargar automáticamente su agenda cada vez que su teléfono se conecte a SYNC. Oprima OK para seleccionar.	
	ACT DES AUTO?	Cuando aparezca este mensaje, presione <b>OK</b> para que la agenda se descargue automáticamente cada vez.

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
	<p>Seleccione Desactivar si NO desea descargar su agenda cada vez que su teléfono se conecte a SYNC. Solo puede acceder a su agenda, historial de llamadas y mensajes de texto cuando el teléfono específico está conectado a SYNC. *</p>
NOMBRES EN VOZ ALTA	Cuando está activado, SYNC dice el nombre del contacto que aparece en la pantalla al buscar en la agenda telefónica.
VOLVER	Cerrar el menú actual.

\* La duración de la descarga depende del teléfono celular y del volumen de datos. Cuando la descarga automática esté activada, se borrarán los cambios, adiciones o eliminaciones guardados a partir de la última descarga.

### Ajustes del sistema

Este menú le da acceso a las características de los menús Dispositivos Bluetooth y Modo avanzado. Utilice los botones de flecha para desplazarse por las opciones del menú.

### Dispositivos Bluetooth

El menú Dispositivos Bluetooth le permite agregar, conectar y eliminar dispositivos, configurar un teléfono celular como principal, así como también activar y desactivar la característica Bluetooth.

### Presione el botón Teléfono para ingresar al menú del teléfono y vaya hasta:

Mensaje	Acción y descripción
CONF SISTEMA	Presione el botón <b>OK</b> .
DISPOSITIVOS BT	Presione el botón <b>OK</b> .

### Seleccione una de las siguientes opciones:

CONECTE BT	<p>Conectar un teléfono con tecnología Bluetooth previamente asociado.<sup>1,2</sup>            Presione <b>OK</b> para seleccionar y ver una lista de teléfonos previamente asociados.            Recorra el menú hasta elegir el dispositivo deseado y oprima <b>OK</b> para conectar el teléfono.</p>
CONF COMO PRINC?	<p>Configurar un teléfono previamente asociado como su teléfono principal.<sup>3</sup>            Presione <b>OK</b> para seleccionar y recorra el menú hasta seleccionar el teléfono deseado. Oprima <b>OK</b> para confirmar.</p>
BT ACT/DESACT	Activar/desactivar la característica Bluetooth. <sup>4</sup>



## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
	Oprima <b>OK</b> y recorra el menú para cambiar entre BT enc./ apg. Una vez que seleccione la opción deseada, presione <b>OK</b> . Si desactiva el sistema Bluetooth, se desconectarán todos los dispositivos Bluetooth y se desactivarán todas las funciones Bluetooth.
DEL DEVICE	Eliminar un teléfono celular emparejado. Oprima el botón <b>OK</b> y desplácese para seleccionar el dispositivo. Presione <b>OK</b> para confirmar.
QUITAR TODO	Quitar todos los teléfonos asociados anteriormente (y toda la información originalmente guardada con esos teléfonos). Oprima <b>OK</b> para seleccionar.
VOLVER	Cerrar el menú actual.

<sup>1</sup> Ésta es una función dependiente de la velocidad. Solo está disponible cuando el vehículo viaja a de 3 mph (5 km/h) o menos.

<sup>2</sup> Solo puede conectar un dispositivo a la vez. Si conecta otro teléfono celular, el anterior se desconectará.

<sup>3</sup> SYNC intentará conectarse con el teléfono principal en cada ciclo de encendido del vehículo. El teléfono seleccionado como principal será el primero de la lista y estará marcado con un asterisco (\*).

<sup>4</sup> Si desactiva el sistema Bluetooth, se desconectarán todos los dispositivos y funciones Bluetooth.

### Modo avanzado

El menú Modo avanzado le permite acceder a, y configurar indicadores, idiomas, configuraciones de fábrica, realizar una reconfiguración total, instalar una aplicación y ver Información del sistema.

**Para tener acceso al menú avanzado, presione el botón de teléfono para entrar al Menú de teléfono, luego desplácese hasta:**

Mensaje	Acción y descripción
CONF SISTEMA	Oprima <b>OK</b> .
Conf avzda	Oprima <b>OK</b> .
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
INDICACIONES	<p>Obtener ayuda de SYNC haciendo preguntas y recibiendo consejos útiles, o bien solicitándole una acción específica. Para activar o desactivar las mensajes de confirmación:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y, luego, desplácese para seleccionar activar o desactivar.</li> <li>2. Presione el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla aparezca la selección deseada. SYNC lo lleva de vuelta al menú Opciones avanzadas.</li> </ol>
Idiomas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar y recorra la lista de idiomas. Seleccione entre inglés, francés o español. Una vez seleccionado el idioma, todos los mensajes y las indicaciones de la visualización de la radio aparecerán en ese idioma.</li> <li>2. Presionar <b>OK</b> cuando la selección deseada aparezca en la pantalla. Si cambia la configuración de idioma, la pantalla indicará que el sistema se está actualizando. Cuando termine, SYNC lo lleva de vuelta al menú Opciones avanzadas.</li> </ol>
Config de fábrica	<p>Volver a los ajustes predeterminados de fábrica. Esta selección no borra su información indexada, por ejemplo la agenda, el registro de llamadas, los mensajes de texto o los dispositivos asociados. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y luego presione nuevamente <b>OK</b> cuando en la pantalla aparezca el siguiente mensaje.</p> <p>Restaurar?</p>
MASTER RESET	<p>Borra completamente toda la información almacenada en SYNC, por ejemplo, agenda, historial de llamadas, mensajes de texto y dispositivos asociados, y hace que el sistema regrese a la configuración de fábrica. Oprima <b>OK</b> para seleccionar. La pantalla indica cuando ha finalizado. SYNC lo lleva de vuelta al menú Opciones avanzadas.</p>
REINICIO DE SYNC	Oprima <b>OK</b> para seleccionar.

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción	
	¿CONFIRMAR REINICIO?	Oprima <b>OK</b> para seleccionar. Solo es necesario que presione el botón OK una vez. SYNC no responderá durante 2 a 4 minutos mientras se reinicia. Espere de 2 a 4 minutos antes de intentar ejecutar un comando de SYNC
Inst aplic	Instalar aplicaciones que haya descargado. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar. Presione el botón <b>OK</b> para confirmar.	
INFO SISTEMA	Acceder al número de Versión Automática y el número FDN. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.	
VOLVER	Cerrar el menú actual.	

## SYNC™ APPLINK™

### Aplicaciones móviles de SYNC

**Nota:** debe asociar y conectar su teléfono inteligente a SYNC para acceder a AppLink.

**Nota:** los usuarios de iPhone deben conectar el teléfono al puerto USB para iniciar la aplicación.

**Nota:** la función AppLink no está disponible si su vehículo está equipado con el sistema MyFord Touch.

**Nota:** según el tipo de pantalla, puede acceder a AppLink desde el menú de medios, el menú del teléfono o mediante los comandos de voz. Una vez que una aplicación está funcionando a través de AppLink, puede controlar las características principales de la aplicación mediante los comandos de voz y los controles del volante.

### Para ingresar mediante el menú del teléfono

**Presione el botón de teléfono para acceder al menú del teléfono SYNC en pantalla. Posteriormente, puede desplazarse hasta:**

Elemento del menú	
Aplíc. móviles	Presione <b>OK</b> para tener acceso a una lista de aplicaciones disponibles. Desplácese por la lista de aplicaciones disponibles y presione OK para seleccionar una aplicación en particular. Una vez que una aplicación está funcionando a través de SYNC, puede acceder al menú de una aplicación al presionar el botón <b>MENU</b> , para acceder primero al menú de SYNC.

Desplácese hasta que aparezca el nombre de la aplicación seguido de "Menú (como Menú Sticher) y luego presione **OK**. Desde aquí, puede acceder a las funciones de la aplicación, como Me gusta y No me gusta.

## Para obtener más información, visite:

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.SYNCMYride.com">www.SYNCMYride.com</a>

## Para ingresar mediante el menú de medios

Presione el botón **AUX** en la consola central.

## Presione el botón de Menú para ingresar al menú SYNC y vaya hasta:

Elemento del menú	Acción y descripción
Multimed. SYNC	Presione el botón <b>OK</b> .
Apl. móviles	Presione el botón <b>OK</b> y desplácese por la lista de aplicaciones disponibles y presione OK para seleccionar una aplicación.

Desplácese hasta que aparezca el nombre de la aplicación seguido de "Menú (como Menú Sticher) y luego presione **OK**. Desde aquí, puede acceder a las funciones de la aplicación, como Me gusta y No me gusta.

## Para obtener más información, visite:

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.SYNCMYride.com">www.SYNCMYride.com</a>

## Para ingresar mediante comandos de voz

### Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
Apl. móviles	Después del tono, diga el nombre de la aplicación. La aplicación debería iniciarse. Mientras una aplicación está funcionando a través de SYNC, puede presionar el botón de voz y decir los comandos específicos de la aplicación, por ejemplo, "Lista de reproducción viaje de carretera".

### También puede decir cualquiera de los siguientes comandos:

El nombre de una aplicación (como Sticher) seguido de "ayuda".	Para conocer los comandos de voz disponibles.
--	---

## USO DE SYNC™ CON EL REPRODUCTOR MULTIMEDIA

Puede acceder a música y reproducirla desde su reproductor de música digital, mediante el sistema de bocinas del vehículo utilizando el menú de medios o los comandos de voz del sistema. Además, puede ordenar y reproducir la música por categorías específicas, como artista y álbum.

**Nota:** *el sistema puede indexar hasta 6,000 canciones.*

SYNC tiene la capacidad de alojar prácticamente todos los reproductores de medios digitales, entre ellos: iPod®, Zune™, y reproducir desde reproductores del dispositivo y la mayoría de las unidades USB. SYNC también es compatible con los siguientes formatos de audio como MP3, WMA, WAV y ACC.

## Conexión de un reproductor de medios digitales al puerto USB

**Nota:** *si su reproductor de medios digitales tiene un interruptor de encendido/apagado, asegúrese de que el dispositivo esté encendido antes de conectarlo.*

### Para conectarlo mediante comandos de voz

Conecte el dispositivo en el puerto USB. Ver **Puerto USB** (página 274).



### Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
USB [1]	Ahora puede decir cualquiera de los comandos de voz correspondientes para escuchar música. Consulte los comandos de voz de medios.

No es necesario que diga las palabras que aparecen dentro de los paréntesis cuadrados. Por ejemplo, donde aparece USB[1], puede decir USB o USB uno.

### Para conectarlo mediante el menú del sistema

Conecte el dispositivo en el puerto USB. Ver **Puerto USB** (página 274).

Presione el botón **AUX** y luego el botón **Menú** para ingresar al menú de medios.

### Posteriormente, puede desplazarse hasta:

Mensaje	Acción y descripción
Sel. fuente	Presione el botón <b>OK</b> .
USB SYNC	Presione el botón <b>OK</b> .

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
	Según la cantidad de archivos de medios digitales que se encuentren en el dispositivo conectado, es posible que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla de la radio.  Indexando...
<b>Al finalizar la indexación, la pantalla regresa al menú Reproducir. Luego, puede seleccionar una de las siguientes opciones:</b>	
Tocar todo	
Artistas	
Álbumes	
Géneros	
Playlists	
Canciones	
Explorar USB	
Msca similar	
VOLVER	Cerrar el menú actual.

### ¿Qué canción es esa?

Cuando se reproduce una canción, puede preguntarle al sistema lo que está reproduciendo actualmente.

### Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
¿Qué es esto?   ¿Qué es eso?	El sistema lee las etiquetas de metadatos de la canción que se reproduce y, si las etiquetas de metadatos están completas, el sistema le dirá la canción que está reproduciendo.

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen entre paréntesis separados por |. Por ejemplo, donde aparece (qué es | qué) puede decir; qué es o qué.

Debe decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen fuera de la apertura y cierre de paréntesis. Por ejemplo, donde el texto muestra: (qué es | qué) se está reproduciendo, debe decir: "qué es lo que se está reproduciendo" o "qué se está reproduciendo".

## Comandos de voz de medios

**Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga cualquiera de las siguientes opciones:**

Comando de voz	
USB [1]	
Posteriormente, puede decir cualquiera de los siguientes comandos:	
Conexiones [telefónicas]   Conexiones [de medios]   Conexiones [Bluetooth] [de Bluetooth]	
Pausa	
Tocar	
Tocar todo   Reproducir todo	
Tocar artista ____	1,2
Tocar álbum ____	1,2
Tocar género ____	1,2
[Tocar] [La] Siguiente carpeta	3
[Tocar] [La] Siguiente canción   [Reproducir] [La] Siguiente canción   [Tocar] [La] Canción siguiente	
Tocar playlist ____	1,2
[Tocar] [La] Carpeta anterior	3
[Tocar] [La] canción anterior	
[Tocar] [La] Siguiente canción   [Reproducir] [La] Siguiente canción   [Tocar] [La] Canción siguiente	1,2
Repetir [activado]	
Repetir desactivado	
Aleatorio [activado]   Reproducción aleatoria [activada]	

Comando de voz	
Aleatorio desactivado   Reproducción aleatoria desactivada	
Buscar álbum ____	1,2
Buscar artista ____	1,2
Buscar género ____	1,2 El sistema busca todos los datos de su música indexada y, si está disponible, comenzará a tocar el tipo de música seleccionada. Puede tocar géneros de música que estén presentes en las etiquetas de metadatos de género que tenga en su reproductor de medios digitales.
Buscar canción ____	1,2 El sistema busca un artista, una canción o un álbum específico entre la música indexada a través del puerto USB.
Redefinir álbum ____	1,2 Le permite ser más específico con respecto a los comandos anteriores. Al usar este comando, puede filtrar a través de una selección anterior, como un artista, para reproducir un álbum específico.
Música similar	El sistema compila una lista y reproduce música similar a la que está escuchando actualmente desde el puerto USB usando la información de los metadatos indexados.

Comando de voz	
Reproducción automática desactivado	
Reproducción automática [activada]	Active la reproducción automática para escuchar la música que se procesa durante la indexación. Desactive la reproducción automática para permitir que el proceso de indexación termine antes de que el sistema reproduzca su música.

<sup>1</sup> \_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier cosa, como un grupo, artista o canción. Por ejemplo, puede decir "Reproducir artista The Beatles".

<sup>2</sup> Este comando de voz no está disponible hasta que la indexación esté completa.

<sup>3</sup> Este comando de voz solo está disponible en el modo de carpeta.

## Guía de comandos de audio Bluetooth

### Presione el botón de voz y diga:

Comando de voz
Audio Bluetooth
Posteriormente, puede decir cualquiera de los siguientes comandos:
Conexiones [telefónicas]   Conexiones [de medios]   Conexiones [Bluetooth] [de Bluetooth]
Pausa
Tocar
[Tocar] [La] Siguiente canción   [Reproducir] [La] Siguiente canción   [Tocar] [La] Canción siguiente
[Tocar] [La] canción anterior

## Funciones del menú Medios

El menú Medios le permite seleccionar la fuente de los medios, cómo le gustaría reproducir su música, por ejemplo por artista, género, al azar o repetir, y agregar, conectar o eliminar dispositivos.

Presione el botón **AUX** y luego el botón **Menú** para ingresar al menú de medios.

### Posteriormente, puede desplazarse hasta:

Mensaje	Acción y descripción
Menú Tocar	Reproduce su música por artista, álbum, género, listas de reproducción, canciones, música similar, o simplemente reproducir todo. También puede escoger Explorar USB para ver qué archivos de música digital admite su dispositivo reproductor.



# SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción	
	Consulte el menú Tocar más adelante en esta sección para obtener más información.	
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>		
Sel. fuente	USB SYNC	Presione el botón <b>OK</b> para acceder a la música conectada en su puerto USB. También puede conectar dispositivos para cargarlos (si su dispositivo es compatible). Una vez conectado, el sistema indexará todos los archivos de medios legibles. <sup>1</sup>
	SYNC BT	Presione el botón <b>OK</b> . Esta es una función dependiente del teléfono que le permite reproducir música desde su teléfono con tecnología Bluetooth. Si su dispositivo es compatible, puede oprimir BUSCAR para reproducir la canción anterior o siguiente.
	Entr de audio SYNC (Si está equipado)	Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y reproducir la música de su reproductor de música portátil mediante las bocinas del vehículo. <sup>2</sup>
Conf. medios	Seleccione esta opción para reproducir en forma aleatoria o repetir su música y seleccionar los ajustes de la reproducción automática. Una vez que activa estas selecciones, permanecen de ese modo hasta que las desactive. Oprima <b>SEEK</b> para reproducir la pista siguiente o anterior. <sup>3</sup>	
	Mezclar	Presione el botón <b>OK</b> para mezclar los archivos de medios disponibles en la lista actual. Para reproducir al azar todas las canciones, debe seleccionar Tocar todo en el menú de reproducción y luego seleccionar Reproducción aleatoria.
	Repetir	Presione el botón <b>OK</b> para repetir cualquier canción.

Mensaje	Acción y descripción
Autoplay	Presione el botón <b>OK</b> para activar la reproducción automática para escuchar la música que se procesa durante la indexación. Desactive la reproducción automática para permitir que el proceso de indexación termine antes de que el sistema reproduzca su música. <sup>4</sup>
APPLICATIONS	Interactuar con aplicaciones móviles compatibles con SYNC en su teléfono inteligente.
CONF SISTEMA	Tenga acceso a las listas de menú de dispositivo Bluetooth disponible además de las listas de menú Avanzado.
SALIR	Oprima <b>OK</b> para salir del menú Medios.

<sup>1</sup>El tiempo requerido para completar esto depende del tamaño de los medios que el sistema debe indexar. Si la reproducción automática está activada, puede escuchar los medios procesados durante la indexación. Si la reproducción automática está desactivada, no puede escuchar música hasta que el sistema termina de indexar los medios. SYNC puede indexar miles de medios de tamaño mediano y le avisa cuando se alcanza el tamaño máximo de indexado de archivos.

<sup>2</sup>Si tiene conectado un dispositivo en el puerto USB, no podrá acceder a la característica de entrada de audio. Algunos reproductores de medios digitales requieren puertos USB y de entrada de audio para recibir flujos de datos y música en forma separada.

<sup>3</sup>Algunos reproductores de medios digitales requieren puertos USB y de entrada de audio para recibir flujos de datos y música por separado.

<sup>4</sup>El tiempo de indexación puede variar de un dispositivo a otro y también a causa de la cantidad de canciones que el sistema debe procesar.

## Acceder al menú Tocar

Este menú le permite seleccionar y reproducir sus medios por artista, álbum, género, lista de reproducción, canción o música semejante, e incluso explorar lo que hay en su dispositivo USB.

Asegúrese de que su dispositivo esté conectado al puerto USB y encendido.

Presione el botón **AUX** y luego el botón **Menú** para ingresar al menú de medios.

## Posteriormente, puede desplazarse para seleccionar:

Mensaje	Acción y descripción
Menú Tocar	Presione el botón <b>OK</b> .
Si no hay archivos de medios a los cuales acceder, la pantalla indica que no hay medios. Si hay archivos de medios, tiene las siguientes opciones:	
Tocar todo	Presione el botón <b>OK</b> . En la pantalla aparece el título de la primera canción. Reproducir todos los medios (canciones) indexados de su dispositivo en modo de archivo plano, uno a la vez en orden numérico.
Artistas	Ordenar todos los medios indexados por artista. Una vez seleccionado, el sistema hace una lista y luego reproduce todos los artistas y canciones en orden alfabético. Si hay menos de 255 artistas indexados, el sistema los enumera en orden alfabético en el modo de archivo plano. Si hay más de 255, el sistema las clasifica en orden alfabético. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>. Puede elegir reproducir todos los artistas o cualquier artista indexado.</li><li>2. Desplácese para elegir el artista deseado. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
Álbumes	Ordenar todos los medios indexados por álbum. Si hay menos de 255 álbumes indexados, el sistema los enumera en orden alfabético en el modo de archivo plano. Si hay más de 255, el sistema las clasifica en orden alfabético. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>. Puede ingresar al menú de álbumes y seleccionar entre reproducir todos los álbumes o desde cualquier álbum indexado.</li><li>2. Desplácese para elegir el álbum deseado. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
Géneros	Ordenar la música indexada por tipo de género (categoría). SYNC lista los géneros en orden alfabético en el modo de archivo plano. Si hay más de 255, el sistema las clasifica en orden alfabético. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>2. Recorra el menú para seleccionar el género deseado. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
Playlists	<p>Acceder a las listas de reproducción en formatos ASX, M3U, WPL o MTP. El sistema organiza las listas de reproducción en orden alfabético en el modo de archivo plano. Si hay más de 255, el sistema las clasifica en orden alfabético.</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="370 323 636 345">1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li data-bbox="370 353 992 402">2. Recorra el menú para seleccionar la lista de reproducción deseada. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
Canciones	<p>Busque y toque una canción específica que haya sido indexada. SYNC ordena las canciones en orden alfabético en el modo de archivo plano. Si hay más de 255, el sistema las clasifica en orden alfabético.</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="370 537 636 559">1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li data-bbox="370 566 969 615">2. Recorra el menú para seleccionar la canción deseada. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
Explorar USB	<p>Explore todos los medios digitales soportados ubicados en el dispositivo de medios conectado al puerto USB. Solo puede ver el contenido de los medios compatibles con SYNC; otros archivos almacenados no serán visibles.</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="370 755 636 777">1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li data-bbox="370 785 985 834">2. Recorra el menú para explorar los medios indexados en su dispositivo de memoria Flash.</li></ol>
Msca similar	<p>Toque música similar a la que se está reproduciendo desde el puerto USB. El sistema usará la información de metadatos de cada canción para crear una lista de reproducción. *</p>

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>2. El sistema crea una nueva lista de canciones similares y comienza a reproducirlas. Esta característica no incluye canciones con información incompleta de metadatos. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
VOLVER	Cerrar el menú actual.

\*Con ciertos dispositivos de reproducción, si las etiquetas de metadatos no están completas, las canciones no estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz ni en los menús tocar o música similar. No obstante, si pone estas canciones en su dispositivo de reproducción en el "Modo de dispositivo de almacenamiento masivo", estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz y en el menú de reproducción y música similar. El sistema coloca elementos Desconocidos en las etiquetas de metadatos incompletas.

### Ajustes del sistema

La configuración del sistema le da acceso a las características de los menús Dispositivos Bluetooth y Opciones avanzadas.

### Dispositivos Bluetooth

El menú Dispositivos Bluetooth le permite habilitar, deshabilitar, agregar, conectar y quitar un dispositivo Bluetooth.

Presione el botón **AUX** y luego el botón **Menú** para ingresar al menú de medios.

### Posteriormente, puede desplazarse hasta:

Mensaje	Acción y descripción
CONF SISTEMA	Presione el botón <b>OK</b> .
DISPOSITIVOS BT	Presione el botón <b>OK</b> .

### Luego, puede seleccionar una de las siguientes opciones:

AGREGAR DISP	Asociar más dispositivos al sistema. * <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>. Cuando Buscar SYNC aparece en la pantalla, vuelva a presionar el botón <b>OK</b>.</li><li>2. Siga las instrucciones del manual del usuario de su teléfono para poner el teléfono en modo de detección. En la pantalla aparece un número de identificación personal (PIN) de seis dígitos.</li><li>3. Cuando se lo indiquen en la pantalla de seis cifras del teléfono, ingrese el PIN.</li></ol>
--------------	---

Mensaje	Acción y descripción
Conectar Bt	Conectar un teléfono con tecnología Bluetooth previamente asociado. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar y ver una lista de dispositivos.</li><li>2. Recorra el menú hasta seleccionar el dispositivo deseado y presione <b>OK</b> para conectarlo.</li></ol>
BT ACT/DESACT	Activar/desactivar la función Bluetooth. ** <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> y recorra el menú para cambiar entre encendido o apagado.</li><li>2. Seleccione y presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
DEL DEVICE	Eliminar un dispositivo de medios asociado. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Oprima el botón <b>OK</b> y desplácese para seleccionar el dispositivo.</li><li>2. Presione el botón <b>OK</b> para confirmar.</li></ol>
QUITAR TODO	Quitar todos los dispositivos previamente asociados. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li><li>2. Presione el botón <b>OK</b> para confirmar.</li></ol>
VOLVER	Cerrar el menú actual.

\*Esta es una función dependiente de la velocidad. Solo está disponible cuando el vehículo viaja a 3 mph (5 km/h) o menos.

\*\*Si desactiva el sistema Bluetooth, se desconectarán todos los dispositivos Bluetooth y se desactivarán todas las funciones Bluetooth.

## Opciones avanzadas

El menú Opciones avanzadas le permite acceder y configurar indicadores, idiomas y configuraciones de fábrica y realizar un restablecimiento total.

Presione el botón **AUX** y luego el botón **Menú** para ingresar al menú de medios.

## Posteriormente, puede desplazarse hasta:

Mensaje	Acción y descripción
CONF SISTEMA	Presione el botón <b>OK</b> .
Conf avzda	Presione el botón <b>OK</b> .
<b>Luego, puede seleccionar una de las siguientes opciones:</b>	
INDICACIONES	<p>Usar SYNC como guía haciendo preguntas y recibiendo consejos útiles o bien, solicitándole una acción específica.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione <b>OK</b> y recorra el menú para cambiar entre encendido o apagado.</li> <li>2. Seleccione y presione el botón <b>OK</b>. SYNC lo llevará de vuelta al menú Modo avanzado.</li> </ol>
Idiomas	<p>Seleccione entre los idiomas disponibles. Los mensajes y las indicaciones de la visualización aparecerán en ese idioma.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> y desplácese por los idiomas disponibles.</li> <li>2. Presione el botón <b>OK</b> cuando aparezca el idioma deseado en la pantalla.</li> <li>3. Si cambia la configuración de idioma, la pantalla indicará que el sistema se está actualizando. Cuando complete la actualización, SYNC lo llevará de vuelta al menú Opciones avanzadas.</li> </ol>
Config de fábrica	<p>Volver a los ajustes predeterminados de fábrica. Esta selección no borra su información indexada, por ejemplo la agenda, el registro de llamadas, los mensajes de texto y los dispositivos asociados.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b>.</li> <li>2. Presione el botón <b>OK</b>. Cuando en la pantalla aparezca restaurar valores predeterminados, vuelva a presionar el botón <b>OK</b> para confirmar.</li> </ol>

## SYNC™ (Si está equipado)

Mensaje	Acción y descripción
MASTER RESET	Borra completamente toda la información almacenada en SYNC. Se eliminará la libreta de direcciones, el historial de llamadas, los mensajes de texto y todos los dispositivos asociados, y el sistema volverá a la configuración predeterminada de fábrica.
Inst aplic	Descargar aplicaciones de software disponibles a través del puerto USB.
VOLVER	Cerrar el menú actual.

### DIAGNÓSTICO DE FALLAS SYNC™

Su sistema SYNC es fácil de usar. Sin embargo, en caso de duda, consulte las tablas a continuación.

Visite el sitio web en cualquier momento para verificar la compatibilidad de su teléfono, registrar su cuenta y configurar sus preferencias, y para comunicarse en línea con un representante de atención al cliente (en ciertos horarios). Visite [www.SYNCMYRide.com](http://www.SYNCMYRide.com).

Problemas del teléfono		
Problema	Causa(s) posible(s)	Solución(es) posible(s)
Mucho ruido de fondo durante una llamada telefónica.	La configuración del control de audio de su teléfono móvil puede estar afectando el rendimiento de SYNC.	Refiérase al manual de su dispositivo para ver los ajustes de audio.
Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme.	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Apague el teléfono, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.
		Compruebe que el micrófono para SYNC no esté apagado.
SYNC no puede descargar mi agenda.	Esta es una función que depende del teléfono celular.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
		Apague el teléfono, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.



## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas del teléfono</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Intente llevar los contactos de su agenda a SYNC al seleccionar la opción que desea agregar.
		Debe encender su teléfono móvil y la función de descarga automática de la agenda en SYNC.
El sistema dice "Agenda descargada" pero mi agenda de SYNC está vacía o perdió algunos contactos.	Limitaciones en la capacidad de su teléfono.	Intente llevar los contactos de su agenda a SYNC al seleccionar la opción que desea agregar.
		Si los contactos que faltan están almacenados en su tarjeta SIM, intente moverlos a la memoria del teléfono.
		Elimine las imágenes o tonos de timbre especiales asociados con el contacto faltante.
		Debe encender su teléfono móvil y la función de descarga automática de la agenda en SYNC.
Tengo problemas para conectar mi teléfono móvil a SYNC.	Esta es una característica que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Intente eliminar su dispositivo de SYNC y eliminar SYNC de su dispositivo, e intente nuevamente.
		Verifique siempre la configuración de seguridad y de aceptar automáticamente e indicar de la conexión Bluetooth SYNC de su teléfono.

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas del teléfono</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
		<p>Verifique el firmware de su teléfono.</p> <p>Desactive la función de autodescargar.</p>
Los mensajes de texto no funcionan en SYNC.	Esta es una función que depende del teléfono celular.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Apague el teléfono, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.
	iPhone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceda a los ajustes de su teléfono celular.</li> <li>• Vaya al menú de Bluetooth.</li> <li>• Asegúrese de que el estado de conexión muestre que no está conectado.</li> <li>• Oprima el círculo azul para ingresar al siguiente menú.</li> <li>• Encienda Mostrar notificaciones.</li> <li>• Encienda Sincronizar contactos.</li> </ul> <p>Su iPhone ahora está ajustado para reenviar mensajes de texto entrantes a SYNC. Repita estos pasos para todos los demás vehículos Sync a los que está conectado. Su iPhone solo reenviará los mensajes de texto entrantes a SYNC si está desbloqueado. iPhone no</p>

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas del teléfono</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
		cuenta con soporte para responder mensajes de texto mediante SYNC. Los mensajes de WhatsApp y Facebook Messenger no cuentan con soporte.
Los mensajes de texto audibles no funcionan en mi teléfono.	Esta es una función que depende del teléfono celular.	Su teléfono debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes.  Ingrese al menú de mensajes de texto de SYNC para ver si su teléfono admite esta función. Ver <b>Uso de SYNC™ con el teléfono</b> (página 281).
	Esta es una limitación del teléfono.	Debido a que cada teléfono móvil es diferente, refiérase al manual de su dispositivo para comprobar si se encuentra el teléfono que quiere asociar. De hecho, puede haber diferencias entre los teléfonos debido a la marca, el modelo, el proveedor del servicio y la versión del software.

<b>Problemas de USB y medios</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
Tengo problemas para conectar mi dispositivo.	Posible falla del dispositivo.	Apague el dispositivo, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.
		Asegúrese de utilizar el cable del fabricante.
		Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado en el dispositivo y en el puerto USB del vehículo.
		Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa.
SYNC no reconoce mi dispositivo cuando arranco el vehículo.	Esta es una limitación del dispositivo.	Asegúrese de no dejar el dispositivo dentro del vehículo en condiciones muy calurosas o muy frías.
No hay flujo de audio Bluetooth.	Esta es una función que depende del dispositivo.	Asegúrese de que el dispositivo esté conectado a SYNC y de haber presionado Reproducir en su dispositivo.
	El dispositivo no está conectado.	
SYNC no reconoce la música que está en mi dispositivo.	Es probable que sus archivos de música no contengan información correcta de artista, título de canción, álbum o género.	Asegúrese de que todos los detalles de las canciones estén completos.
	El archivo puede estar corrupto.	Reemplace el archivo corrupto con una versión nueva.
	La canción puede tener mecanismos de protección de derechos de autor que no permiten reproducirla.	En algunos dispositivos es necesario cambiar la configuración de USB de almacenamiento masivo a clase de protocolo de transferencia de medios.

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas de USB y medios</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
Cuando conecto mi iPhone o iPod Touch por USB y Audio Bluetooth al mismo tiempo, a veces no escucho ningún sonido.	Esta es una limitación del dispositivo.	En la pantalla de música en reproducción de su iPhone o iPod Touch, seleccione el ícono de dispositivo de audio Airplay en la parte inferior de la pantalla de su iPhone o iPod Touch.
		Para escuchar su iPhone o iPod Touch vía Audio Bluetooth, seleccione SYNC.
		Para escuchar su iPhone o iPod Touch vía USB, seleccione Dock Connector.

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
SYNC no entiende lo que digo.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz del teléfono y los comandos de voz de medios al principio de sus respectivas secciones.
		Refiérase a la pantalla de audio durante una sesión de voz activa para ver la lista de comandos de voz.
	Probablemente habla demasiado pronto o en el momento inoportuno.	El micrófono del sistema está en el espejo retrovisor o en el cielo, justo encima del parabrisa.
SYNC no entiende el nombre de una canción o un artista.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz de medios al principio de la sección de medios.

## SYNC™ (Si está equipado)

Problemas de comandos de voz		
Problema	Causa(s) posible(s)	Solución(es) posible(s)
	Quizá no dice el nombre exactamente como el sistema lo guardó.	Diga o pronuncie el nombre de la canción o el artista tal como el sistema lo guardó. Si usted dice: "Reproducir artista Prince", el sistema no reproduce la música que diga "Prince and the Revolution" ni "Prince and the New Power Generation".
		Asegúrese de decir o pronunciar el título completo, como "Remix de California con Jennifer Nettles".
		Si los títulos de las canciones están en mayúsculas, debe deletrearlos. LOLA requiere que diga "L-O-L-A".
	Es posible que el sistema no lea el nombre de la misma manera que usted lo dice.	No utilice caracteres especiales en el título, pues el sistema no los reconoce.
SYNC no entiende, o llama al contacto equivocado cuando quiero hacer una llamada.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz del teléfono al principio de la sección de teléfono.
		También puede usar las listas de sugerencias del teléfono y los medios para obtener una lista de sugerencias posibles cuando el sistema no llega a entender lo que dice. Ver <b>Uso de SYNC™ con el teléfono</b> (página 281).

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
	Quizá no dice el nombre exactamente como el sistema lo guardó.	Asegúrese de decir el nombre exactamente como el sistema lo guardó. Por ejemplo, si guardó un contacto como Joe Wilson, diga: "Llamar a Joe Wilson".
		El sistema funciona mejor si escribe los nombres y apellidos, como "Joe Wilson" en vez de "Joe".
	Es probable que los contactos de su agenda sean muy cortos y parecidos o que contengan caracteres especiales.	No utilice caracteres especiales como 123 o ICE pues el sistema no los reconoce.
	Posiblemente guardó los contactos de su agenda en mayúsculas.	Si los contactos están en mayúsculas, debe deletrearlos. Si requiere "JAKE", tendrá que decir: "Llamar a J-A-K-E".
El sistema de control por voz SYNC tiene dificultades para reconocer nombres extranjeros almacenado en mi teléfono.	Es posible que esté pronunciando los nombres extranjeros en el idioma seleccionado en ese momento para SYNC.	SYNC aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres de los contactos almacenados en su teléfono.
		Sugerencia útil: puede seleccionar los contactos manualmente. Oprima TELÉFONO. Seleccione la opción de la agenda del teléfono y luego el nombre del contacto. Presione la tecla de opción para escucharlo. SYNC leerá el nombre del contacto, para que usted conozca la pronunciación que espera.

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
El sistema de control por voz SYNC tiene dificultades para reconocer pistas, artistas, álbumes, géneros y nombres de listas de reproducción extranjeros de mi reproductor de medios o de mi unidad flash de USB.	Es posible que esté pronunciando los nombres extranjeros en el idioma seleccionado en ese momento para SYNC.	SYNC aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres de los contactos almacenados en su reproductor de medios o su unidad flash de USB. Puede hacer algunas excepciones con nombres de artistas muy populares (por ejemplo, U2), para que usted pueda usar siempre la pronunciación en inglés para estos artistas.
El sistema genera indicaciones de voz y la pronunciación de algunas palabras no es correcta para mi idioma.	SYNC usa tecnología de indicaciones de voz de texto a voz.	SYNC usa una voz generada sintéticamente, y no una voz humana grabada anteriormente.
		SYNC ofrece varias funciones de control por voz nuevas para una amplia variedad de idiomas. Marca el número de un contacto directo de la agenda del teléfono sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a John Smith") o selecciona una pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directo de su reproductor de medios (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").
Mi sistema de control por voz de Bluetooth anterior me permitía controlar los sistemas de radio, CD y de control de clima. ¿Por qué no puedo controlar estos sistemas con SYNC?	SYNC está enfocado en controlar sus dispositivos móviles y el contenido almacenado en ellos.	SYNC ofrece capacidades significativas que sobrepasan al sistema anterior, como marcar el número de un contacto directo de la agenda del teléfono sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a John Smith") o seleccionar una



## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
		pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directo de su reproductor de medios (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").

<b>Información general</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
El idioma seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento no concuerda con el idioma de SYNC (teléfono, USB, audio Bluetooth, control por voz e indicadores de voz).	SYNC no admite el idioma seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento.	SYNC solo admite cuatro idiomas en un mismo módulo para la pantalla de texto, control por voz e indicadores de voz. El país en el que compró el vehículo establece los cuatro idiomas de acuerdo con los idiomas más hablados. Si el idioma seleccionado no está disponible, SYNC permanece en el idioma activo en ese momento.
		SYNC ofrece varias funciones de control por voz nuevas para una amplia variedad de idiomas. Marca el número de un contacto directo de la agenda del teléfono sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a John Smith") o selecciona una pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directo de su reproductor de medios (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
Aplicaciones móviles AppLink: cuando selecciono "Enc. nuevas apl.", SYNC no encuentra ninguna aplicación.	No hay un teléfono compatible con AppLink conectado a SYNC.	Asegúrese de tener un teléfono inteligente compatible; un Android con OS 2.3 o superior, o un iPhone 3GS o posterior con iOS 5.0 o superior. Además, asegúrese de que su teléfono esté

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
		asociado y conectado a SYNC para encontrar aplicaciones compatibles con AppLink en su dispositivo. Los usuarios de iPhone también deben conectarse al puerto USB de SYNC con un cable USB Apple.
Mi teléfono está conectado, pero aun así no puedo encontrar aplicaciones.	Las aplicaciones compatibles con AppLink no están instaladas y en funcionamiento en su dispositivo móvil.	Asegúrese de haber descargado e instalado la última versión de la aplicación desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. Asegúrese de que la aplicación funcione en el teléfono. Algunas aplicaciones exigen que se registre o inicie sesión en la aplicación del teléfono antes de usarlas con AppLink. Además, algunas pueden tener un ajuste "Ford SYNC", de modo que compruebe el menú de ajustes de la aplicación en el teléfono.
Mi teléfono está conectado, mis aplicaciones funcionan, pero aun no puedo encontrarlas.	En ocasiones las aplicaciones no se cierran correctamente y vuelven a abrir su conexión con SYNC, por ejemplo, durante ciclos de encendido en exceso.	El cierre y reinicio de las aplicaciones puede ayudar a SYNC a encontrar la aplicación si no la puede localizar dentro del vehículo. En un dispositivo Android, si las aplicaciones tienen una opción de "Salir" o "Finalizar", selecciónela y reinicie la aplicación. Si la aplicación no tiene esa opción, puede "Forzar el cierre" de la aplicación de forma manual en el menú de ajustes de la aplicación seleccionando "Aplicaciones". A continuación, busque la aplicación

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
		<p>particular y seleccione "Forzar detención". No se olvide de reiniciar posteriormente la aplicación; luego seleccione "Buscar nuevas aplicaciones" en SYNC.</p> <p>Para cerrar una aplicación en un iPhone con iOS7+, toque dos veces el botón de inicio y luego desplace hacia arriba la aplicación para cerrarla. Vuelva a pulsar el botón de inicio y luego seleccione nuevamente la aplicación para reiniciarla. Luego de unos segundos, la aplicación debería entonces aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.</p>
<p>Mi teléfono Android está conectado y mis aplicaciones funcionan. Las reinicié pero aun así no puedo encontrar las aplicaciones.</p>	<p>En algunas versiones anteriores de Android OS existe un error de Bluetooth que puede producir que las aplicaciones que se encontraron en la conducción anterior del vehículo no se vuelvan a encontrar si no ha desactivado Bluetooth.</p>	<p>Restablezca Bluetooth en el teléfono mediante su desactivación y luego vuelva a activarlo. Si se encuentra en el vehículo, SYNC debería poder volver a conectarse automáticamente a su teléfono si oprime el botón "Teléfono".</p>

## SYNC™ (Si está equipado)

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa(s) posible(s)</b>	<b>Solución(es) posible(s)</b>
Mi iPhone está conectado y mi aplicación funciona. Reinicié la aplicación pero aun así no la encuentro en SYNC.	Es posible que deba restablecer la conexión USB a SYNC.	Desconecte el cable USB del teléfono, espere un momento y vuelva a conectar el cable USB en el teléfono. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC. Si no lo hace, fuerce el cierre de la aplicación y vuelva a reiniciarla.
Tengo un teléfono Android. Encontré e inicié mi aplicación de medios en SYNC, pero no tiene sonido o el volumen es muy bajo.	El volumen Bluetooth del teléfono puede ser bajo.	Intente aumentar el volumen Bluetooth del dispositivo mediante los botones de control de volumen del dispositivo, los que suelen encontrarse en el costado del dispositivo.
Puedo ver solo algunas de las aplicaciones AppLink que funcionan en mi teléfono en la lista del menú de aplicaciones móviles de SYNC.	Algunos dispositivos Android tienen una cantidad limitada de puertos Bluetooth que las aplicaciones pueden usar para conectarse. Si tiene más aplicaciones AppLink en el teléfono que la cantidad de puertos Bluetooth disponibles, no verá todas las aplicaciones indicadas en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.	Fuerce el cierre o desinstale las aplicaciones que no desea que SYNC encuentre. Si la aplicación tiene un ajuste "Ford SYNC", desactive el ajuste en el menú de ajustes de la aplicación del teléfono.

## INFORMACIÓN GENERAL

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

## Introducción al sistema

El sistema SYNC 3 le permite interactuar con diversas funciones a través de la pantalla táctil y los comandos de voz. La pantalla táctil, al integrarse con su teléfono con tecnología Bluetooth, proporciona una fácil interacción con audio, multimedia, sistema de control de clima, navegación y las aplicaciones compatibles con SYNC 3 de su teléfono.

### Uso de la pantalla táctil

Para utilizar la pantalla táctil, simplemente toque el elemento o la opción que desea seleccionar. El botón cambia de color cuando lo selecciona.

El diseño de SYNC 3 le permite seleccionar rápidamente la función que desea utilizar.



E207614

E

Elemento	Elemento del menú	Acción y descripción
A	Barra de estado	En esta barra aparecen los iconos y los mensajes de las actividades del sistema actual, incluidos ajustes del sistema de control de clima, comandos de voz y funciones del teléfono, como por ejemplo, mensajes de texto.
B	Inicio	Este botón se encuentra disponible en las pantallas principales. Al presionarlo, accederá a la vista de la pantalla de inicio.
C	Reloj	Muestra la hora actual. Puede ajustar el reloj manualmente o bien controlarlo a través de la ubicación GPS del vehículo. Ver <b>Configuración</b> (página 360).
D	Temperatura exterior	Muestra la temperatura exterior actual.
E	Barra de funciones	Puede tocar cualquiera de los botones de esta barra para seleccionar una función.

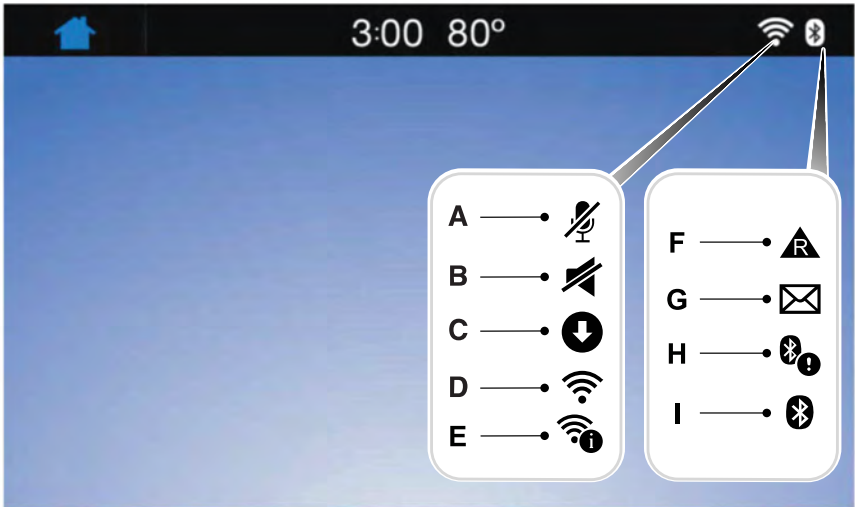
A través de la pantalla táctil podrá acceder rápidamente a todas las opciones de comodidad, navegación, comunicación y entretenimiento. Con la barra de estado y de funciones, puede seleccionar rápidamente la función que desea utilizar.

**Nota:** *Su sistema está equipado con una función que le permite acceder y controlar las funciones de audio durante 10 minutos después de desactivar el encendido (sin abrir las puertas).*

## La barra de estado

En la barra de estado también aparecen otros iconos, según el mercado, las opciones del vehículo y la operación actual. Si la función no está activa, el icono no aparece. Algunos iconos podrían moverse a la izquierda o a la derecha, según las opciones que estén activas.

# SYNC™ 3



E223135

Etiqueta	Elemento	Descripción
A	Silenciamiento del micrófono	Este icono aparece cuando el micrófono del teléfono está silenciado. Una persona que llama no puede oírlo.
B	Silencio	Este icono aparece cuando silencia el sistema de audio.
C	Descarga	Este icono aparece cuando SYNC 3 obtuvo una actualización del software. Si presiona el icono, obtendrá más información sobre el nuevo software.
D	Wi-Fi	Este icono aparece si hay una red Wi-Fi conectada.
E	Wi-Fi dentro del alcance	Existe una red Wi-Fi disponible dentro del alcance.
F	Roaming	Este icono aparece cuando su teléfono celular está en roaming.

# SYNC™ 3

Etiqueta	Elemento	Descripción
G	Mensaje de texto	Este icono aparece cuando recibe un mensaje de texto en el teléfono.
H	Alerta de Bluetooth	El icono de alerta de Bluetooth aparece cuando hay una alerta de Bluetooth activo.
I	Bluetooth	Este icono aparece para mostrar que hay una conexión de Bluetooth activa.

También podrían aparecer mensajes en la barra de estado para proporcionarle notificaciones. Puede seleccionar los mensajes para ver la función asociada.

## Barra de funciones

Elemento de la barra de funciones	Funciones
Audio	Le permite controlar la reproducción de medios en el vehículo. Puede controlar todas las funciones de audio, incluida radio AM, FM y satelital, CD y transmisión de medios a través de un dispositivo Bluetooth o una conexión USB.
Teléfono	Le permite realizar llamadas, recibir llamadas y acceder a la agenda telefónica del dispositivo conectado.
Navegación (Si está equipado)	Le permite ver la ubicación del vehículo en un mapa carretero virtual, obtener indicaciones para llegar a su destino y encontrar puntos de interés durante la ruta.
Aplicaciones	Conecte y controle las aplicaciones compatibles con SYNC 3 en su iPhone o dispositivo Android.
Ajustes	Puede personalizar su sistema con diversos ajustes para la pantalla táctil, preferencias de funciones y cómo desea interactuar con su vehículo.



## Limpieza de la pantalla táctil

Puede eliminar las huellas dactilares con un paño seco, suave y limpio.

Si todavía queda suciedad o marcas de huellas dactilares en la pantalla, aplique una pequeña cantidad de alcohol en el paño y vuelva a limpiar.

**Nota:** *No use detergentes o algún otro tipo de solvente para limpiar la pantalla táctil.*

**Nota:** *No vierta ni rocíe alcohol sobre la pantalla táctil.*

## Uso del reconocimiento de voz

El uso de los comandos de voz permite mantener las manos en el volante de dirección y concentrarse en lo que está frente a usted. El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones habladas que dependen de la situación y del nivel de interacción elegido (ajustes de voz).

El sistema también le hace preguntas breves (indicaciones de confirmación) si no está seguro de su petición o cuando lo solicitado tiene varias respuestas posibles.

Cuando se usan comandos de voz, pueden aparecer palabras e iconos en la barra de estado para indicar el estado de la sesión de comandos. Ver **Uso del reconocimiento de voz** (página 333).

## Uso de los controles del volante de dirección

Según el vehículo y el paquete de opciones, puede usar los diferentes controles del volante de dirección para interactuar con el sistema de pantalla táctil de distintas formas.

**VOL:** controla el volumen de la salida de audio.

**Silenciar:** silencia la salida de audio.

**Voz:** presione para comenzar una sesión de voz. Presione nuevamente para detener la indicación de voz e inmediatamente comenzar a hablar. Mantenga presionado para finalizar una sesión de voz.

## BUSCAR SIGUIENTE:

- Desde el modo de radio, presione para buscar entre las memorias preestablecidas.
- Desde el modo USB, Audio Bluetooth o CD, presione para buscar entre las canciones o mantenga presionado para buscar rápidamente.

## BUSCAR ANTERIOR:

- Desde el modo de radio, presione para buscar entre las memorias preestablecidas.
- Desde el modo USB, Audio Bluetooth o CD, presione para buscar entre las canciones o mantenga presionado para buscar rápidamente.

**ACEPTAR TELÉFONO:** presione para responder una llamada o intercambiar entre llamadas.

**RECHAZAR TELÉFONO:** presione para finalizar una llamada o para rechazar una llamada entrante.

**Nota:** *En algunos modelos, **BUSCAR SIGUIENTE** puede estar conectado con **RECHAZAR TELÉFONO** y **BUSCAR ANTERIOR** puede estar combinado con **ACEPTAR TELÉFONO**.*

**M:** toque el control varias veces para alternar entre las fuentes (modos) de medios.

Ver **Volante de la dirección** (página 72).

## Uso de los controles de bisel

Según el vehículo y el paquete de opciones, también podría tener los siguientes controles en el panel de instrumentos:

- **Botón de encender/apagar:** enciende y apaga el sistema.
- **VOL:** controla el volumen de la reproducción de audio.
- **Buscar y Sintonizar:** utilícelos como lo haría normalmente en los modos de audio.
- **Expulsar:** expulsa un CD del sistema de audio.
- **FUENTE o MEDIOS:** presione varias veces para avanzar por los modos de medios disponibles.
- **SONIDO:** presione para acceder el menú Sonido donde puede ajustar el sonido y otros ajustes de audio.
- **1 al 6:** mantenga presionado para almacenar o presione y suelte para seleccionar posiciones en memoria AM, FM o SIRIUS. Ver **Volante de la dirección** (página 72).
- **PANTALLA:** enciende y apaga la pantalla. También puede tocar la pantalla para volver a encender la pantalla.
- **Botones de control de temperatura, ventilador y clima:** controlan la temperatura, la velocidad del ventilador o los ajustes del sistema de control de clima. Ver **Control de clima** (página 103).

## Información de seguridad

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Revise el vehículo en un distribuidor autorizado.
- No utilice dispositivos de juego si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Quite los cables de corriente del camino para que no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos, compartimentos o capacidades de manejo seguro.
- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que se podrían dañar. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del dispositivo.
- Por su seguridad, algunas de las funciones de SYNC 3 dependen de la velocidad. Solo podrán utilizarse cuando el vehículo viaje a velocidades por debajo de 5 km/h. Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC 3.

# SYNC™ 3

## Funciones restringidas por la velocidad

Algunas características de este sistema pueden ser muy difíciles de usar mientras el vehículo está en movimiento; por lo tanto, no se permite modificarlas a menos que el vehículo esté detenido.

- Pantallas demasiado abarrotadas con información, como revisiones y calificaciones del punto de interés, resultados deportivos de SiriusXM Traffic y Travel Link, horarios de películas o condiciones para esquiar.
- Está restringida toda acción que requiera el uso del teclado, como ingresar un destino de navegación o modificar información.
- Están limitadas todas las listas, de modo que el usuario pueda ver menos entradas (como contactos telefónicos y llamadas telefónicas recientes).

Consulte la tabla a continuación para ver ejemplos más específicos.

<b>Funciones restringidas</b>	
Teléfono celular	Asociación de un teléfono con Bluetooth.
	La navegación por las entradas de la lista es limitada para los contactos telefónicos y las llamadas telefónicas recientes.
Funcionalidad del sistema	Edición del código del teclado.
	Activación del modo valet.
	Edición de configuraciones, estando activa la cámara retrovisora o la asistencia activa de estacionamiento.
Wi-Fi	Edición de ajustes Wi-Fi.
	Edición de la lista de redes inalámbricas.
	Conexión a una nueva red Wi-Fi.
Mensajes de texto	Visualización de los mensajes de texto recibidos.
Navegación	Uso del teclado para ingresar destinos.
	Incorporación o edición de entradas de favoritos de navegación o áreas para evitar.

## Creación de una cuenta de propietario de SYNC

¿Por qué necesito una cuenta de propietario de SYNC?

- Es necesaria para estar al tanto del último software y funciones conectadas.
- Es necesaria para tener acceso al apoyo técnico de usuarios y recibir respuestas a sus preguntas.
- Es necesaria para mantener permisos de cuentas.

Visite el sitio web para registrarse.

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.owner.ford.com">www.owner.ford.com</a>

## Actualización del sistema

Puede optar por descargar la actualización en una unidad USB o usar la conexión Wi-Fi para entregar actualizaciones automáticas.

### Actualizaciones en USB

Para utilizar la actualización en USB es necesario que inicie sesión en su cuenta de propietario y visite la página de actualizaciones de software de SYNC.

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.owner.ford.com">www.owner.ford.com</a>

El sitio web le notifica si hay alguna actualización disponible. Luego puede optar por descargar o no la actualización.

Necesitará una unidad USB vacía. Revise los requisitos mínimos en el sitio web. Una vez insertada la unidad USB en la computadora, seleccione iniciar la descarga. Siga las instrucciones entregadas para descargar los archivos en la unidad USB.

La instalación de la mayoría de los archivos se produce en segundo plano y no interrumpe el uso del sistema. Las actualizaciones de navegación no se pueden instalar en segundo plano, ya que los archivos son demasiado grandes.

Para instalar la actualización en el vehículo, quite todo lo que esté conectado en los puertos USB en el centro de control de medios y conecte la unidad USB que contiene la actualización. Cuando se conecte la unidad USB, la instalación debe comenzar de inmediato. Una vez que la instalación se haya efectuado correctamente, la actualización estará disponible la próxima vez que arranque el vehículo.

Consulte el sitio web para conocer medidas adicionales.

### Actualización mediante Wi-Fi

Para actualizar el sistema a través de Wi-Fi, el vehículo debe encontrarse dentro del rango de un punto de acceso a Wi-Fi. Podrían aplicarse cargos por datos.

## Para conectar el sistema a Wi-Fi, seleccione:

Elemento del menú	
Ajustes	
Wi-Fi	
Redes Wi-Fi dispon.	Luego puede seleccionar la red Wi-Fi. Puede que tenga que ingresar el código de seguridad si la red es segura. El sistema confirma cuando se ha conectado a la red.

También debe autorizar al sistema para que se actualice automáticamente. En el momento de la entrega del vehículo, el sistema le pregunta si desea utilizar la función de actualizaciones automáticas. Si está de acuerdo con las actualizaciones automáticas, presione OK para confirmar. Si esta selección no aparece en el momento de la entrega del vehículo, puede acceder a ella a través de Ajustes generales. Ver **Configuración** (página 360). También puede realizar un reinicio maestro. Ver **Diagnóstico de fallas SYNC™ 3** (página 374).

## Si desea activar esta función más tarde, seleccione:

Elemento del menú	
Ajustes	
General	
Actualiz. auto de sistema	En este menú, puede activar las actualizaciones automáticas. Si aún no lo ha realizado, el sistema le indica que configure una conexión Wi-Fi cuando active esta función.

Cuando Wi-Fi y las actualizaciones estén activadas, el sistema comprueba periódicamente si hay actualizaciones de software. Si hubiese una nueva versión disponible, se descarga en ese momento. Las actualizaciones de software se pueden realizar hasta 30 minutos después de haber apagado el vehículo. Las actualizaciones no interrumpen el uso normal del sistema SYNC 3. Si una descarga no se completa por algún motivo, la descarga continúa desde donde quedó la próxima vez que se conecte a Wi-Fi. En el momento de activar una actualización aparece un anuncio en la pantalla táctil que indica la actualización del sistema. Seleccione el icono para ver más detalles. Este icono aparece durante dos ciclos de encendido.

## Para desactivar esta función:

Elemento del menú	
Ajustes	
General	
Actualiz. auto de sistema	En esta selección del menú, puede cambiar la opción para desactivar las actualizaciones automáticas.

## Apoyo técnico

El equipo de apoyo técnico de SYNC está disponible para responder toda pregunta para la que usted no tenga respuesta.

De lunes a sábado, de 8:30 a.m. a 8:00 p.m., hora del este.

México: 01-800-719-8466.

Los horarios están sujetos a cambios debido a los días festivos.

## Información de privacidad

Cuando un teléfono celular se conecta al sistema SYNC 3, el sistema crea en el vehículo un perfil asociado a dicho teléfono celular. Dicho perfil se crea con el fin de ofrecerle más funciones de telefonía móvil y para una operación más eficiente. Entre otras cosas, este perfil puede contener datos acerca de la libreta telefónica del teléfono celular, mensajes de texto (leídos y sin leer) y el registro de llamadas, que incluye el registro de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Además, si conecta un dispositivo de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos de medios compatibles. El sistema también genera un breve registro de diagnóstico de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. El perfil del registro y otros datos del sistema podrían ser usados para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.

El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo de medios y el registro del diagnóstico permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre y por lo general solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando el teléfono celular o el reproductor de medios portátil está conectado.

Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que realice el proceso de reinicio maestro para borrar toda la información almacenada. Puede encontrar más información sobre el reinicio maestro en Ajustes generales. Ver **Configuración** (página 360). No se puede tener acceso a los datos del sistema sin equipo especial y sin acceso al módulo SYNC 3 del vehículo. Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada no usan el acceso a los datos del sistema para ningún propósito distinto a los descritos sin el consentimiento correspondiente, o sin un mandato judicial, petición de las autoridades de policía, petición de las autoridades gubernamentales o petición de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otras terceras partes podrían buscar el acceso a la información, de forma independiente de Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada.

## PANTALLA DE INICIO



E218483

Elemento	Mosaico	Visualización en la pantalla de inicio
A	Audio	Muestra la fuente de medios activa. Si el vehículo no cuenta con sistema de navegación, en este espacio se encuentra la brújula.
B	Teléfono	En la pantalla aparece el nombre del teléfono conectado. También aparece el estado de las funciones del teléfono. Esto incluye intensidad de la señal, carga de la batería, mensajes de texto y roaming.
C	Navegación *	Este mapa muestra la ubicación actual o la ruta actual en tiempo real. Cuando tenga activa la navegación, verá también el próximo giro y el tiempo y distancia restante para llegar al destino.

# SYNC™ 3

Estado	Mosaico	Visualización en la pantalla de inicio
		Si el vehículo no cuenta con sistema de navegación, en este espacio se encuentra la información de audio.

\* Si está equipado.

Puede tocar cualquiera de las visualizaciones de funciones para acceder a dicha función.

En cualquier momento que seleccione el botón de inicio, el sistema lo devuelve a esta pantalla.

## USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

El sistema SYNC 3 le permite usar comandos de voz, para controlar funciones como audio y el sistema de control de clima. Al utilizar los comandos de voz es posible mantener las manos en el volante de dirección y la vista en el camino.

Puede acceder a cada función controlada por SYNC 3 a través de diversos comandos.



Para activar los comandos de voz de SYNC 3 pulse el botón de voz en el volante de dirección y espere el comando.

\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier cosa, como artista, nombre de contacto o número. El contexto y la descripción del comando le indican qué decir en esta opción dinámica.

Existen varios comandos que funcionan para cada función, estos comandos son:

Comando de voz	Acción y descripción
Menú principal	Lo lleva al menú principal.
Regresar	Vuelve a la pantalla anterior.
Cancelar	Finaliza la sesión de voz.
Lista de comandos	Le entrega una lista de los posibles comandos de voz.
Lista de comandos de ___	<p>Puede nombrar cualquier función y el sistema le entrega una lista de los comandos disponibles para la función. Por ejemplo, puede decir:</p> <p>Lista de comandos del teléfono</p> <p>Lista de navegación de comandos (si está equipada)</p>



# SYNC™ 3

Comando de voz	Acción y descripción
Página siguiente	Puede usar este comando para ver la siguiente página de opciones en cualquier pantalla, cuando se entregan varias páginas de opciones.
Página anterior	Puede usar este comando para ver la página de opciones anterior en cualquier pantalla, cuando se entregan varias páginas de opciones.
Ayuda	Le entrega los comandos disponibles que puede usar en la pantalla actual.

Aquí se incluyen algunos de los comandos más populares para cada función de SYNC 3.

## Comandos de voz de audio

\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que en los comandos de voz de audio, se puede utilizar el nombre de un canal Sirius o un número de canal, un número de radiofrecuencia o el nombre de un artista, el álbum, la canción o un género.

**Para controlar las funciones de medios, presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:**

Comando de voz	Descripción
DAB <sup>1</sup> a m ___ f m ___	Le permite sintonizar una frecuencia FM o AM específica, como "88.7 FM" o "1580 AM".
Audio Bluetooth	Le permite escuchar música en sus dispositivos con Bluetooth conectado.
USB	Le permite escuchar música en sus dispositivos conectados a través de USB.
Reproducir género ___ Reproducir lista ___ Reproducir artista ___ Reproducir disco ___ Reproducir podcast ___ Reproducir canción ___	En el caso de audio USB únicamente, puede decir el nombre de un artista o álbum, canción o género para escuchar dicha selección. El sistema debe finalizar la indexación antes de que esta opción esté disponible. Por ejemplo, puede decir "Reproducir artista, The Beatles" o "Reproducir canción, Penny Lane".

# SYNC™ 3

Comando de voz	Descripción
Reproducir audiolibro ____	
Revisar ____	En el caso de audio USB únicamente, puede decir el nombre de un artista, álbum, o género para buscar por dicha selección. El sistema debe finalizar la indexación antes de que esta opción esté disponible. Por ejemplo, puede decir "Buscar The Beatles" o "Buscar música folclórica".

<sup>1</sup>Si está equipado.

## Comandos de voz del teléfono

### Asociación de un teléfono

Puede usar comandos de voz para conectar su teléfono con tecnología Bluetooth con el sistema.

**Para asociar el teléfono, presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:**

Comando de voz	Descripción
Sincronizar teléfono	Siga las instrucciones en la pantalla para llevar a cabo el proceso de asociación. Ver <b>Configuración</b> (página 360).

### Hacer llamadas

\_\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que para los comandos de voz del teléfono puede ser el nombre del contacto que desea llamar o los dígitos que desea marcar.

**Presione el botón de voz y diga un comando similar a los siguientes:**

Comando de voz	Descripción
Llamar a ____	Le permite llamar a un contacto específico de la agenda telefónica, como "Llamar a Julia".
Llamar a ____ ____	Le permite llamar a un contacto específico de la agenda telefónica a una ubicación específica, por ejemplo "Llamar a Julia a casa".
Marcar ____	Le permite marcar un número específico, como "Marcar 867-5309".

# SYNC™ 3

Asegúrese de decir el nombre del contacto exacto, tal como aparece en su lista de contactos.

**Una vez que ha proporcionado los dígitos del número de teléfono, puede decir los siguientes comandos:**

Comando de voz	Descripción
<0-9>	Si no se ingresó el número completo con el primer comando, puede continuar diciendo el número.
Marcar	Indica a SYNC 3 que realice la llamada telefónica.
Borrar	Indica a SYNC 3 que borre el último bloque de dígitos mencionados.
Comenzar de nuevo	Indica a SYNC 3 que borre todo el número.

## Comandos de voz de mensajes de texto

**Para acceder a las opciones de mensajes de texto, presione el botón de voz y diga:**

Comando de voz	Descripción
Escuchar mensaje	
Escuchar mensaje ____	Puede decir el número del mensaje que desea escuchar.
Contestar mensaje	

## Comandos de voz de navegación

(Si está equipado)

### Configuración de un destino

Puede usar cualquiera de los comandos siguientes para definir un destino o encontrar un punto de interés.

\_\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que para los comandos de voz de navegación puede ser una categoría de punto de interés o una dirección.

**Puede encontrar una dirección, un punto de interés (POI) o buscar puntos de interés por categoría:**

<b>Comando de voz</b>	<b>Descripción</b>
Encontrar una dirección	Le permite ingresar a la funcionalidad de búsqueda de dirección.
Encontrar ___	Establezca el nombre de la categoría de punto de interés que desearía buscar, por ejemplo, "Encontrar restaurantes".
Encontrar un punto de interés	Le permite ingresar a la funcionalidad de búsqueda de punto de interés.
Encontrar una intersección	Le permite ingresar a la funcionalidad de búsqueda de intersección.
Destino - ___ más cercano	Establezca el nombre de la categoría de punto de interés que desearía buscar en las cercanías, por ejemplo, "Restaurantes cerca del destino".
Encontrar un destino anterior	Le permite ver una lista de sus destinos anteriores.
Destino - Casa	Le permite establecer la ruta hacia la dirección de inicio.

**Además, puede decir estos comandos cuando haya una ruta activa:**

<b>Comando de voz</b>	<b>Descripción</b>
Cancelar ruta	Cancela la ruta actual.
Desvío	Le permite seleccionar una ruta alternativa.
Repetir instrucción	Repite la última indicación.
Mostrar ruta	Repite la última indicación.
¿Dónde estoy?	Proporciona la ubicación actual.
Zoom para acercar	Le permite realizar un acercamiento en el mapa.
Zoom para alejar	Le permite realizar un alejamiento del mapa.

# SYNC™ 3

## Comandos de voz de aplicaciones móviles (Si está equipado)

Los siguientes comandos de voz siempre están disponibles:

Comando de voz	Descripción
Aplicaciones móviles	SYNC 3 le solicitará que diga el nombre de una aplicación para iniciarla en SYNC 3.
Mostrar aplicaciones	SYNC 3 mencionará todas las aplicaciones móviles actualmente disponibles.
Encontrar aplicac. móviles	SYNC 3 buscará y se conectará con la o las aplicaciones compatibles que se ejecuten en su dispositivo móvil.

## También existen comandos de voz que puede usar cuando hay aplicaciones conectadas a SYNC 3:

Comando de voz	Descripción
Diga el nombre de una aplicación	En cualquier momento, puede decir el nombre de una aplicación móvil para iniciarla en SYNC 3.
Diga el nombre de una aplicación, seguido de ayuda	SYNC 3 mencionará los comandos de voz disponibles para la aplicación especificada si la aplicación se ejecuta en SYNC 3.

## Comandos de ajustes de voz

Puede decir los siguientes comandos para acceder a los ajustes de voz:

Comando de voz	Descripción
Ajustes de voz	Le permite ingresar a la funcionalidad de ajustes de voz.
Modo de interacción estándar	Establece indicaciones estándar con indicaciones más largas.
Modo de interacción avanzado	Establece indicaciones avanzadas con indicaciones más cortas.
Activar confirmación de teléfono	Permite que el sistema confirme antes de realizar una llamada telefónica.

# SYNC™ 3

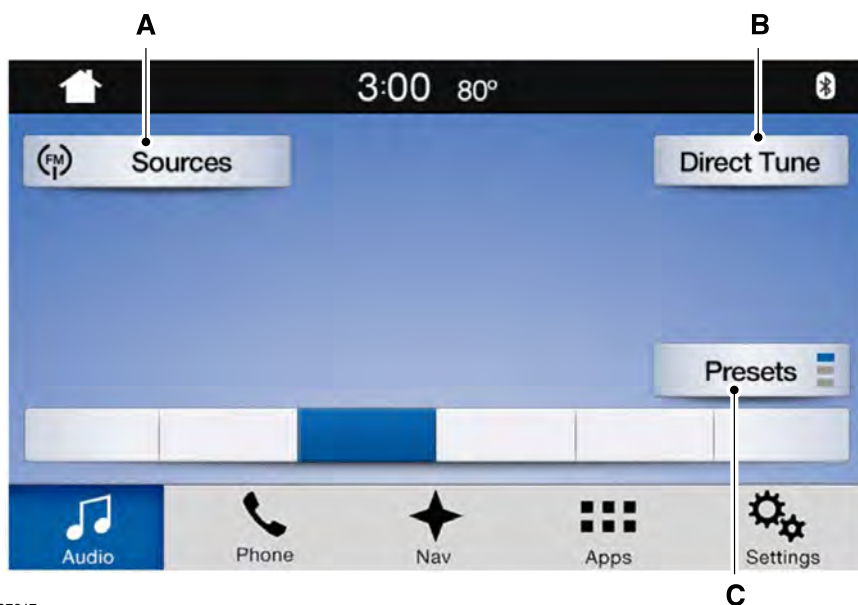
Comando de voz	Descripción
Desactivar confirmación de teléfono	El sistema no confirma antes de realizar una llamada.
Activar lista de comandos de voz	El sistema muestra una breve lista de los comandos disponibles.
Desactivar lista de comandos de voz	El sistema no muestra una breve lista de los comandos disponibles.

Se puede usar el control del volumen para ajustar el volumen de las indicaciones de voz del sistema. Mientras la indicación esté activa, ajuste el control del volumen hacia arriba o abajo, según lo desee.

**Nota:** Según el ajuste actual del sistema de control de clima, la velocidad del ventilador se puede reducir automáticamente al utilizar comandos de voz o al efectuar y recibir llamadas telefónicas a través de SYNC a fin de reducir los ruidos de fondo en el vehículo. La velocidad del ventilador regresa automáticamente al funcionamiento normal una vez que la sesión de voz termina. También puede ajustar la velocidad del ventilador de manera normal durante una sesión de voz; simplemente presione los botones del ventilador (o gire la perilla del ventilador) para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador al ajuste deseado.

*Para desactivar esta función de reducción automática de velocidad del ventilador durante las sesiones de voz, mantenga presionados los botones de aire acondicionado y aire recirculado (en el bisel del sistema de control del clima) al mismo tiempo. Luego, libere los botones y aumente la velocidad del ventilador al cabo de 2 segundos. Para volver a activar esta función, repita la secuencia anterior.*

## ENTRETENIMIENTO



E207617

Mensaje	Mensaje y descripción
A	Fuentes
B	Sint. directa
C	Preestabl.

Puede tener acceso a estas opciones a través de la pantalla táctil o mediante comandos de voz.

### Fuentes

Presione este botón para seleccionar la fuente de medios que desea escuchar.

Elemento del menú
AM
FM
CD

# SYNC™ 3

Elemento del menú	
USB	Aquí aparece el nombre del USB que está conectado.
Bluetooth audio	
Aplicaciones	Si tiene aplicaciones SYNC 3 compatibles en su teléfono inteligente conectado, aparecen aquí como selecciones de fuentes individuales.

## Radio AM/FM

### Sintonización de estaciones

Puede usar los controles sintonización o de búsqueda en el bisel de la radio para seleccionar una estación.

### Para sintonizar una estación a través de la pantalla táctil, seleccione:

Elemento del menú
Sint. directa

Aparece un cuadro emergente que le permite ingresar la frecuencia de una estación. No puede ingresar una estación válida para la fuente que está escuchando actualmente.

Puede presionar el botón de retroceso para borrar el número recién ingresado.

### Una vez ingresados los números de la estación, puede seleccionar:

Elemento del menú	Acción y descripción
Ingresar	Presione para comenzar a reproducir la estación ingresada.
Cancelar	Presione para salir sin cambiar la estación.

## Memorias

Para establecer una nueva memoria, sintonice la estación y luego mantenga presionado los botones de preestablecimiento de memoria. El audio se silencia brevemente mientras el sistema guarda la estación y luego retorna.

Hay dos bancos de memorias disponibles para AM y tres bancos para FM. Para acceder a memorias adicionales, toque el botón de preestablecimiento de memoria. El indicador en el botón de preestablecimiento de memoria muestra qué banco de memorias está visualizando.

## CD

Una vez que seleccione esta opción, el sistema lo devuelve a la pantalla de audio principal.

En la pantalla aparece la información de audio actual.



## Los siguientes botones también están disponibles:

Botón	Función
Revisar	Puede usar el botón de navegación para seleccionar una pista.
están habilitados	Seleccione este botón y un pequeño número uno aparece para indicar que la pista está programada para repetirse. En el caso de CD MP3, este botón permite alternar entre repetición desactivada, repetir una pista (aparece un pequeño número uno) y repetir la carpeta actual (aparece una pequeña carpeta).
Aleatorio	Seleccione el símbolo de aleatorio para que el audio en el disco se reproduzca al azar.

Puede usar los botones de adelantar, retroceder, pausa o reproducir para controlar la reproducción del audio.

## Audio Bluetooth o USB

El audio Bluetooth y USB le permiten acceder a los medios que almacena en su dispositivo Bluetooth o dispositivo USB, como música, audiolibros o podcasts.

## Los siguientes botones están disponibles para Bluetooth y USB:

Botón	Función
están habilitados	Al presionar el botón de repetición se alterna el ajuste de repetición entre tres modos: repetición desactivada (botón no resaltado), repetir todo (botón resaltado) y repetir pista (botón resaltado con un pequeño número uno).
Aleatorio	Reproducir las pistas en orden aleatorio.

Puede usar los botones de adelantar, retroceder, pausa o reproducir para controlar la reproducción del audio.

Para obtener más información sobre la pista actualmente en reproducción, presione la imagen de portada o el botón de información.

En algunos dispositivos, SYNC 3 puede ofrecer botones de saltos de 30 segundos cuando escucha audiolibros o podcasts. Estos botones le permiten saltar hacia adelante o hacia atrás dentro de una pista.

Mientras reproduce audio desde un dispositivo USB, puede buscar alguna música determinada mediante la selección de lo siguiente:

# SYNC™ 3

<b>Botón</b>	<b>Función</b>
Revisar	Si está disponible, muestra la lista de las pistas en la lista de reproducción Reproduciendo ahora.
Búsq. nueva	Esta opción, que está disponible bajo Revisar, le permite reproducir todas las pistas o filtrar los medios disponibles en una de las siguientes categorías.
	Reproducir todo
	Lista
	Artista
	Álbumes
	Canciones
	Géneros
	Podcasts
	Audiolibros
Compositores	
Saltar A - Z	Este botón le permite elegir una letra específica para ver dentro de la categoría que está revisando.
Explorar dispositivo	Si está disponible, le permite buscar las carpetas y los archivos en su dispositivo USB.

## Puertos USB



E211463

Los puertos USB se encuentran en la consola central o detrás de una pequeña puerta de acceso en el panel de instrumentos.

Esta función permite conectar dispositivos de medios USB, tarjetas de memoria o unidades de almacenamiento, así como recargar las baterías de dispositivos compatibles con esa función.

Seleccione esta opción para reproducir audio desde su dispositivo USB.

## Aplicaciones

El sistema admite el uso de ciertas aplicaciones de audio, como Pandora o iHeartRadio a través de un dispositivo USB o mediante Bluetooth.

Cada aplicación le ofrece diferentes opciones en pantalla, según el contenido de la aplicación. Ver **Aplicaciones** (página 359).

## Reproductores de medios, formatos e información de metadatos compatibles

El sistema tiene la capacidad de alojar prácticamente todos los reproductores de medios digitales, incluido iPod, iPhone y la mayoría de las unidades USB.

Entre los formatos de audio compatibles se incluye MP3, WMA, WAV, AAC y FLAC.

Las extensiones de los archivos de audio admitidas son MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC y FLAC.

Los sistemas de archivos USB admitidos son: FAT, exFAT y NTFS.

SYNC 3 también puede organizar los medios de su dispositivo USB mediante etiquetas de metadatos. Las etiquetas de metadatos son identificadores descriptivos de software incrustados en los archivos de medios, que proporcionan información acerca de los archivos.

Si los archivos de medios indexados no contienen información en estas etiquetas de metadatos, SYNC 3 clasificará las etiquetas de metadatos vacías como desconocidas.

SYNC 3 es capaz de indexar hasta 50,000 canciones por dispositivo USB, en un máximo de 10 dispositivos.

## TELÉFONO

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que sea muy precavido al usar cualquier dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

La llamada de manos libres es una de las principales características del sistema. Una vez que asocia su teléfono celular, puede acceder a muchas opciones a través de la pantalla táctil o mediante los comandos de voz. Aunque el sistema es compatible con una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad de su teléfono celular.

## Asociación por primera vez de un teléfono celular

Asocie su teléfono compatible con Bluetooth con el sistema antes de usar las funciones en el modo de manos libres.

Encienda el Bluetooth en su dispositivo para comenzar la asociación. Si fuera necesario, consulte el manual del teléfono.

### Para agregar un teléfono, seleccione:

Elemento del menú
Agregar teléfono

1. Siga las instrucciones en pantalla.
2. Una indicación le avisa que busque el sistema en su teléfono.
3. Seleccione la marca y el modelo de su vehículo, según aparecen en su teléfono.
4. Confirme que el número de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
5. La pantalla táctil le indica si la asociación se realizó correctamente.
6. Su teléfono podría solicitarle que otorgue permiso al sistema para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.

### De manera alternativa, para agregar un teléfono, seleccione:

Elemento del menú
Agregar teléfono
<b>Después seleccione:</b>
Encontrar otros dispositivos Bluetooth

1. Siga las instrucciones en pantalla.
2. Seleccione el nombre de su teléfono cuando aparezca en la pantalla táctil.
3. Confirme que el número de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
4. La pantalla táctil le indica si la asociación se realizó correctamente.
5. Su teléfono podría solicitarle que otorgue permiso al sistema para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.

Como mínimo, la mayoría de los teléfonos provistos de tecnología Bluetooth inalámbrica son compatibles con las funciones a continuación:

- Responder una llamada entrante.
- Finalizar una llamada.
- Marcar un número.
- Aviso de llamada en espera.
- Identificación de llamadas.

Otras funciones, como la mensajería de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda, dependen del teléfono.

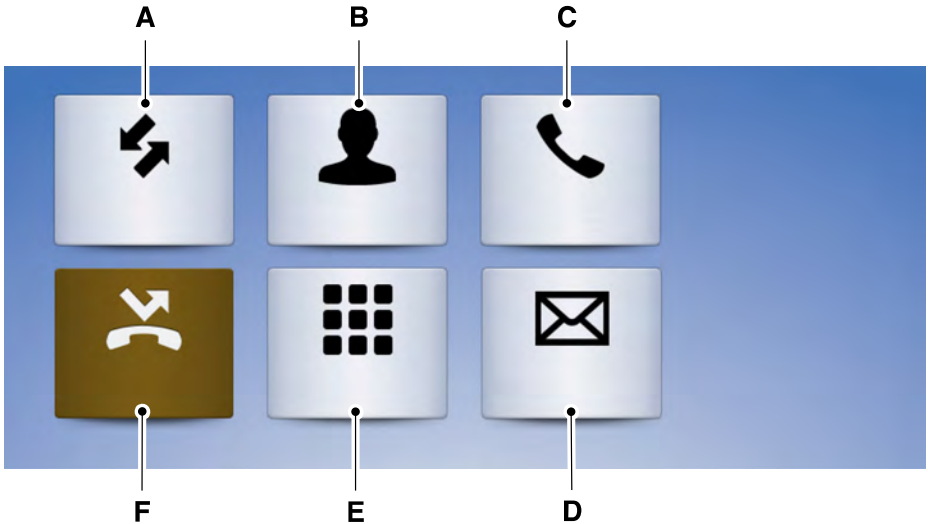
# SYNC™ 3

**Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.**

<b>Sitios web</b>
<a href="http://owner.ford.com">owner.ford.com</a>

## Menú de teléfono

Este menú queda disponible cuando el teléfono se asocia y se conecta.



E224136

Elemento	Elemento del menú	Acción y descripción
A	Llam. recientes	Muestra sus llamadas recientes. Puede realizar una llamada seleccionando una entrada de esta lista.

# SYNC™ 3

Elemento	Elemento del menú	Acción y descripción			
		También puede clasificar las llamadas seleccionando el menú desplegable en la parte superior de la pantalla. Puede seleccionar:			
		Todas	Entrante	Saliente	Perdida
B	Contactos	Todos los contactos del teléfono aparecen en orden alfabético.			
		Saltar A - Z		Al seleccionar este botón puede elegir una letra específica para ver.	
C	Ajustes del teléfono	Muestra el nombre del teléfono y lo lleva a las opciones de ajustes del teléfono. En este menú, puede asociar otros dispositivos, establecer tonos de timbre y alertas. Ver <b>Configuración</b> (página 360).			
D	Mensajes texto	Muestra todos los mensajes de texto recientes.			
E	Teclado teléfono	Use este teclado para marcar un número de teléfono. Use el botón de retroceso para borrar números.			
		Llamar		Presione este botón para comenzar una llamada.	
F	No molestar	Toque este botón para enviar todas las llamadas directamente al correo de voz. Los avisos de nuevos mensajes de texto no aparecen en la pantalla y todos los tonos de timbre se ajustan como silenciados.			

Los usuarios cuyos teléfonos cuenten con servicios operados por voz podrán ver un botón para acceder a la función. Por ejemplo, los usuarios de iPhone verán un botón de Siri. Si mantiene presionado el botón de voz en el volante de dirección, también accederá a esta característica.

## Hacer llamadas

Existen varias formas de hacer llamadas desde el sistema SYNC 3, incluido el uso de comandos de voz. Ver **Uso del reconocimiento de voz** (página 333). También puede usar la pantalla táctil para realizar llamadas.

## Para llamar a un número en los contactos, seleccione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Contactos	Puede seleccionar el nombre del contacto al que desea llamar. Cualquier número almacenado para ese contacto aparecerá junto con las fotos del contacto almacenado. Luego puede seleccionar el número al que desea llamar. El sistema comienza la llamada.

## Para llamar a un número de las llamadas recientes, seleccione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Llam. recientes	Luego puede seleccionar una entrada a la que desee llamar. El sistema comienza la llamada.

## Para llamar a un número que no está almacenado en el teléfono, seleccione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Teclado teléfono	Seleccione los dígitos del número al que desea llamar.
Llamar	El sistema comienza la llamada.

Al presionar el botón de retroceso se borra el último dígito ingresado.

## Recibir llamadas

Al recibir una llamada, se escucha un tono. La información de la llamada, si está disponible, se muestra en la pantalla.

### Para aceptar la llamada, seleccione:

Elemento del menú
Aceptar

**Nota:** también puede aceptar la llamada al presionar el botón de teléfono en el volante de dirección.

### Para rechazar la llamada, seleccione:

Elemento del menú
Rechaz.

**Nota:** también puede rechazar la llamada al presionar el botón de teléfono en el volante de dirección.

Ignore la llamada no realizando ninguna acción. El sistema SYNC 3 la registra como llamada perdida.

## Durante una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica, el nombre y el número del contacto aparecen en la pantalla, junto con la duración de la llamada.

Los elementos de estado del teléfono también están visibles:

- Intensidad de la señal.
- Batería.

Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones durante una llamada telefónica activa:

# SYNC™ 3

Elemento	
Terminar	Finalizar de inmediato una llamada telefónica. También puede presionar el botón en el volante de dirección.
Teclado	Presione para acceder al teclado del teléfono.
Silenciar	Puede desactivar el micrófono, de modo que la persona que llama

Elemento	
	no lo oiga.
Privacidad	Transfiera la llamada al teléfono celular o nuevamente a SYNC 3.

## Mensajes de texto

**Nota:** la descarga y el envío de mensajes de texto a través de Bluetooth son funciones que dependen del teléfono celular.

**Nota:** ciertas funciones en la mensajería de texto dependen de la velocidad y no están disponibles cuando el vehículo viaja a más de 5 km/h.

## Recibir un mensaje de texto

**Cuando llega un nuevo mensaje, se escucha un tono y en la pantalla aparece un mensaje emergente con el nombre e ID de la persona que llama, si lo admite el teléfono celular. Puede seleccionar:**

Elemento del menú	Acción y descripción
Escúchelo	Haga que SYNC 3 le lea el mensaje.
Ver	Vea el texto en la pantalla táctil.
Llamar	Para llamar al emisor.
Contest.	Puede seleccionar entre 15 mensajes predefinidos. Presione el mensaje que desea usar y confirme el envío del mensaje. SYNC 3 confirma cuando el mensaje se ha enviado correctamente.
Cerrar	Para salir de la pantalla.

## Conectividad con un teléfono inteligente (Si está equipado)

SYNC 3 le permite usar Apple CarPlay y Android Auto para acceder a su teléfono.

Al usar Apple CarPlay o Android Auto, puede realizar lo siguiente:

- Realizar llamadas.
- Enviar y recibir mensajes.
- Escuchar música.
- Usar el asistente de voz de su teléfono.



Apple CarPlay y Android Auto desactivan algunas funciones de SYNC 3.

La mayoría de las funciones de Apple CarPlay y Android Auto usan datos móviles.

## Apple CarPlay

Apple CarPlay requiere un iPhone 5 o superior con iOS 7.1 o superior. Recomendamos actualizar a la última versión de iOS.

1. Conecte su celular a un puerto USB. Ver **Puerto USB** (página 274).
2. Siga las indicaciones de la pantalla.
3. Siga las indicaciones que aparecen en el teléfono para otorgar acceso a Apple CarPlay.

Después de completar la configuración, su teléfono se conecta automáticamente a CarPlay cuando se conecta en un puerto USB.

## Para desactivar esta función en la pantalla Ajustes, seleccione:

Elemento del menú
Preferencias de Apple CarPlay
Su dispositivo se menciona si SYNC detecta Apple CarPlay. Seleccione el nombre de su dispositivo y luego seleccione:
Inhabilitar

Para regresar a SYNC 3, vaya a la pantalla de inicio de Apple CarPlay y seleccione la aplicación SYNC.

**Nota:** comuníquese con Apple para solicitar apoyo técnico para Apple CarPlay.

## Android Auto

Android Auto es compatible con la mayoría de los dispositivos con Android 5.0 o superior.

1. Descargue la aplicación Android Auto a su dispositivo desde Google Play para prepararlo (es posible que esto requiera el uso de datos móviles).

**Nota:** es posible que la aplicación Android Auto no esté disponible en su mercado actual.

2. Conecte su dispositivo a un puerto USB. Ver **Puerto USB** (página 274).
3. Para activar esta función desde la pantalla Ajustes, desplácese hacia la izquierda de la pantalla y seleccione:

Elemento del menú
Preferencias de Android Auto
Habilitar Android Auto

**Nota:** debe encender Android Auto después de conectar el dispositivo para que esta característica funcione.

## Para desactivar esta función en la pantalla Ajustes, seleccione:

Elemento del menú
Preferencias de Android Auto
Su dispositivo se menciona si SYNC detecta Android Auto. Seleccione el nombre de su dispositivo y luego seleccione:
Inhabilitar

**Nota:** deberá deslizar la pantalla Ajustes a la izquierda para seleccionar **Preferencias de Apple CarPlay** o **Preferencias de Android Auto**.

Para regresar a SYNC 3, seleccione el icono del velocímetro en la barra del menú de Android Auto en la parte inferior de la pantalla táctil y, luego, toque la opción para regresar a SYNC.

**Nota:** comuníquese con Google para solicitar apoyo técnico para Android Auto.

## NAVEGACIÓN

Su sistema de navegación consta de dos funciones principales: modo de destino y modo de mapa.

### Modo de mapa

El modo de mapa muestra vistas avanzadas que incluyen mapas bidimensionales de la ciudad, referencias visuales tridimensionales y modelos tridimensionales de la ciudad (cuando están disponibles). Los mapas bidimensionales de la ciudad muestran detalles de los edificios, uso de suelo visible, características del paisaje e infraestructura detallada de la vía férrea en las principales ciudades del mundo.

Las referencias visuales tridimensionales aparecen como objetos claramente visibles, fácilmente reconocibles y con cierto valor turístico.

Los modelos tridimensionales de la ciudad son modelos tridimensionales completos de áreas de ciudades completas que incluyen caminos navegables, parques, ríos y edificios representados. Las referencias visuales y los modelos de la ciudad tridimensionales aparecen solo en el modo de mapa tridimensional. La cobertura de estos varía y mejora con versiones de mapas actualizadas.



Seleccione el icono de acercamiento para obtener una vista más cercana del mapa.



Seleccione el icono de alejamiento para obtener una vista más lejana del mapa.

Puede ajustar la vista en incrementos predefinidos. También puede pinchar para acercar o alejar el mapa.

La barra de información le indica los nombres de las calles, ciudades o referencias visuales cuando pasa sobre ellos con el cursor de punto de mira.

Puede cambiar la vista del mapa tocando en el icono del indicador de ubicación en el lado derecho de la pantalla. Ahora puede elegir entre las siguientes opciones:



### Rumbo arriba (mapa bidimensional)

muestra siempre la dirección del recorrido en la parte de arriba de la pantalla. Esta vista se encuentra

disponible para mapas en escalas hasta 5 km.



### Norte arriba (mapa 2D)

muestra siempre la dirección hacia el norte arriba en la pantalla.

3D



### Modo de mapa 3D

permite ver el mapa en perspectiva tridimensional. Ajuste este ángulo de visualización y gire el

mapa en 180 grados tocando dos veces el mapa y luego arrastre el dedo por la barra sombreada con flechas en la parte inferior del mapa.



Vuelva a centrar el mapa presionando el icono cada vez que mueva el mapa a una posición lejos de la ubicación actual del vehículo.



## Ícono de agrupación de puntos de interés (POI):

puede seleccionar hasta tres íconos de puntos de interés para mostrar en el mapa. Si los puntos de interés elegidos se ubican cerca entre sí o se encuentran en la misma ubicación, se usa un cuadro para mostrar un ícono de categoría única en lugar de repetir el mismo ícono, esto con el fin de aminorar el desorden. Cuando selecciona el cuadro en el mapa, aparece una ventana emergente que indica cuántos puntos de interés hay en esta ubicación. Seleccione el cuadro emergente para ver una lista de los puntos de interés disponibles. Puede desplazarse y seleccionar los puntos de interés de esta lista.

Si la carga del vehículo o el nivel de combustible es bajo, automáticamente aparecerán los íconos de la estación en el mapa.

## Modo de destino

### Para definir un destino, presione:

Elemento del menú	Descripción
Destino	
Ingrese un destino de navegación en cualquiera de los siguientes formatos:	
Buscar	Dirección de calle (número, calle, ciudad, estado) Por ejemplo "12 Mainstreet Dearborn MI" <hr/> Dirección parcial (número, calle) si está buscando en el estado actual (número, calle y código postal) si está buscando fuera del estado Puede ingresar direcciones únicas que contengan prefijos de números de puertas con o sin el prefijo. Por ejemplo, puede ingresar "6N340 Fairway Lane" o "340 Fairway Lane".
	Ciudad

Si está suscrito a SiriusXM Traffic y Travel Link (donde esté disponible), el flujo de tráfico se indicará en el mapa con una señal verde (despejado), amarilla (lento) y roja (detenido). El flujo de tráfico se indica donde la información esté disponible y varía dentro de Estados Unidos.

Puede optar por mostrar los íconos de tráfico en el mapa, que representan doce tipos de incidentes diferentes. Ver **Configuración** (página 360).

Puede establecer un destino al pasar sobre una ubicación y seleccionarlo:

<b>Botón</b>
Iniciar

# SYNC™ 3

Elemento del menú	Descripción						
	<p>(nombre o código postal)</p> <p>Punto de interés (nombre o categoría)</p> <p>Intersección (calle 1 / calle 2) (calle 1 y calle 2) (calle 1 y calle 2) (calle 1 @ calle 2) (calle 1 en calle 2)</p> <p>Latitud y longitud (##. ##### , ##. #####) Esto se encuentra en formato decimal, se acepta de uno a seis decimales.</p> <p>Se le entregan opciones de completado automático debajo de la barra de dirección para seleccionar en la medida que escribe. Si no ingresa un destino exacto, aparece un menú con las selecciones posibles.</p>						
Destinos anteriores	<p>Aquí aparecen sus últimos 40 destinos de navegación. Puede seleccionar cualquier opción de la lista para seleccionarla como destino.</p> <table border="1" data-bbox="279 851 999 914"> <tr> <td data-bbox="279 851 378 914">Borr. td</td> <td data-bbox="380 851 999 914">Seleccione esta opción para eliminar todos los destinos anteriores.</td> </tr> </table>	Borr. td	Seleccione esta opción para eliminar todos los destinos anteriores.				
Borr. td	Seleccione esta opción para eliminar todos los destinos anteriores.						
Mi casa	<p>Seleccione para navegar a su destino de inicio definido. Aparece el tiempo que demora en viajar desde la ubicación actual hasta el inicio. Para establecer su inicio, presione:</p> <table border="1" data-bbox="279 1026 999 1169"> <tr> <td data-bbox="279 1026 378 1089">Mi casa</td> <td data-bbox="380 1026 999 1089">Aparece una indicación que le pregunta si desea crear un favorito para el inicio. Seleccione:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="279 1092 378 1124">Sí</td> <td data-bbox="380 1092 999 1124">Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="279 1127 999 1169">Guardar</td> </tr> </table>	Mi casa	Aparece una indicación que le pregunta si desea crear un favorito para el inicio. Seleccione:	Sí	Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione:	Guardar	
Mi casa	Aparece una indicación que le pregunta si desea crear un favorito para el inicio. Seleccione:						
Sí	Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione:						
Guardar							
Oficina	<p>Seleccione para navegar a su destino de trabajo definido. Aparece el tiempo que demora en viajar desde la ubicación actual hasta el trabajo. Para establecer su trabajo:</p>						

## SYNC™ 3

Elemento del menú	Descripción	
	Oficina	Aparece una indicación que le pregunta si desea crear un favorito para el trabajo. Seleccione:
	Sí	Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione:
	Guardar	
Favoritos	Los favoritos incluyen cualquier ubicación que ha guardado anteriormente. Para agregar favoritos:	
	Agregar un favorito	Seleccione este botón e ingrese una ubicación en la barra de destino.
	Buscar	Seleccione esta opción para que el sistema ubique la dirección ingresada.
	Guardar	Seleccione este botón cuando la dirección ingresada aparezca en la pantalla.
	La dirección se guarda como favorito y usted ve la pantalla de favoritos. Ahora puede seleccionar esta dirección en la pantalla de favoritos.	
Categorías de punto de interés (POI)	Las categorías de punto de interés que pueden aparecer (según la configuración de mercado y vehículo):	
	Comida	
	Comb.	
	Hotel	
	Cajero automático	
	Ver todos	Presione para ver otras categorías. Una vez seleccionada una categoría, siga los menús para encontrar lo que está buscando.
	Dentro de estas categorías puede buscar por:	
	Cercano	
	En la ruta	
	Cerca de destino	
	En una ciudad	

## Después de elegir el destino, presione:

Elemento del menú	Acción y descripción	
Guardar	Esto guarda el destino en sus favoritos.	
Iniciar	Esto muestra un mapa de toda la ruta. Posteriormente, puede elegir la ruta desde tres opciones diferentes.	
	Más rápida	Utiliza los caminos más rápidos posibles.
	Más corta	Utiliza la ruta de recorrido más corta posible.
	Ruta económica	Utiliza la ruta que consume menos combustible.
	También aparece el tiempo y la distancia para cada ruta.	
Canc.	En la pantalla de ruta, puede optar por cancelar la navegación actual. El sistema solicita confirmación, luego lo devuelve a la pantalla de modo de mapa.	

## Después de elegir el destino, presione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Iniciar	<p>El sistema usa diversas pantallas e indicaciones para guiarlo a su destino.</p> <p>Durante la guía de ruta, puede presionar el ícono de flecha de maniobra en el mapa si desea que el sistema repita las instrucciones de guía de ruta. Cuando el sistema repite la última instrucción de la guía, actualiza la distancia a la siguiente instrucción de la guía, ya que detecta que el vehículo se está moviendo.</p> <p>El mapa de navegación muestra el tiempo estimado de llegada, el tiempo restante de viaje y la distancia hasta el destino.</p> <p>SYNC 3 podría no siempre anunciar la llegada del vehículo en el punto exacto de su destino y podría tener que cancelar una ruta manualmente.</p>

## Menú de navegación

En modo de mapa y durante la navegación activa puede acceder al menú de navegación.

Durante la navegación activa, toque la parte inferior de la pantalla para ver el menú y otros botones.

# SYNC™ 3

**Para acceder al menú de Navegación, presione:**

<b>Botón</b>		
Menú		
<b>Luego puede seleccionar:</b>		
Vistas	Mapa completo	Durante la navegación aparece un mapa en la pantalla completa.
	Info de salida de carretera	La información de salidas de la carretera aparece a la derecha de la pantalla durante la navegación. Los íconos de punto de interés aparecen para restaurantes, hoteles, estaciones de combustible y cajeros automáticos cuando se encuentran presentes en la salida. Puede seleccionar los íconos de punto de interés para recibir una lista de las ubicaciones específicas. Puede seleccionar la ubicación del punto de interés como un punto intermedio o destino si lo desea.
	Lista instruc.	Solo disponible durante una ruta activa. Muestra todos los giros en la ruta actual. Puede optar por evitar algún camino en la lista de giros, para ello seleccione el camino en la lista. Luego aparece una pantalla y puede presionar:
		Evitar
Tráfico	Puede encontrar información de SiriusXM Traffic y Travel Link al presionar este botón. Esta información requiere una suscripción activa a SiriusXM Traffic y Travel Link. Cuando una ruta no está activa, aparece una lista de los incidentes de tráfico cercanos (si hay alguno presente). Cuando una ruta está activa, puede optar por mostrar una lista del tráfico cercano o en la ruta.	
Ajustes navegación	Presione este botón para ajustar sus preferencias. Ver <b>Configuración</b> (página 360).	
¿Dónde estoy?	Proporciona la ciudad y el camino más cercano de la ubicación actual.	
Las opciones a continuación solo están disponibles en el menú durante una ruta de navegación activa:		
Cancelar ruta	El sistema solicita confirmación y luego lo devuelve a la pantalla de modo de mapa.	

# SYNC™ 3

Botón				
Silenciar guía	Al seleccionar esta opción se desactiva la guía de navegación con audio. Presione nuevamente el botón para quitar el silencio de la guía.			
Ver ruta	Presione para ver un mapa de la ruta completa.			
Desvío	Aparece una ruta alternativa en comparación con la ruta actual.			
Editar etapas	Solo disponible si tiene un punto intermedio activo en la ruta. Consulte <b>Puntos intermedios</b> más adelante en esta sección para obtener información sobre cómo programar puntos intermedios.			
	Use este botón para volver a ordenar o eliminar los puntos intermedios.			
	<table border="1"> <tr> <td>También puede solicitar al sistema que establezca el orden, para ello presione:</td> <td>Optimizar orden</td> </tr> <tr> <td>Para volver a la ruta, presione:</td> <td>Ir</td> </tr> </table>	También puede solicitar al sistema que establezca el orden, para ello presione:	Optimizar orden	Para volver a la ruta, presione:
También puede solicitar al sistema que establezca el orden, para ello presione:	Optimizar orden			
Para volver a la ruta, presione:	Ir			

## Puntos intermedios

Puede agregar puntos intermedios a la ruta de navegación como un destino a lo largo de la ruta.

Para agregar un punto intermedio:

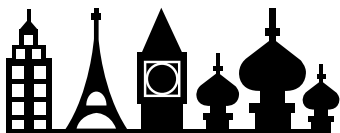
1. Seleccione el ícono de búsqueda (lupa) mientras está en una ruta activa. Esto hace aparecer el menú de destino.
2. Establezca su destino mediante cualquiera de los métodos dados. Una vez seleccionado el destino, la pantalla le permite establecer el destino como punto intermedio, para ello seleccione:

Elemento del menú	
Agregar etapa	Luego aparece la lista de puntos intermedios, los cuales puede volver a ordenar con el ícono del menú a la derecha de la ubicación. Puede seleccionar hasta cinco puntos intermedios.
También puede solicitar al sistema que establezca el orden, para ello presione:	Optimizar orden
Para volver a la ruta, presione:	Ir



## cityseeker (Si está equipado)

**Nota:** La información de puntos de interés (POI) de cityseeker se limita aproximadamente a unas 1,110 ciudades (1,049 de Estados Unidos, 36 de Canadá y 15 de México).



# cityseeker

E225487

cityseeker, si está disponible, es un servicio que proporciona más información sobre ciertos puntos de interés, como restaurantes, hoteles y atracciones turísticas.

Una vez que selecciona un punto de interés, aparece la ubicación e información, como dirección y número de teléfono y una calificación mediante estrellas.

Presione **Más información** para ver una foto, una descripción, una lista de los servicios y las instalaciones, promedio de habitaciones o precio de las comidas y la dirección web. Esta pantalla muestra los íconos de punto de interés.

En caso de restaurantes, cityseeker puede proporcionar información, como número de tenedores, costo promedio, críticas, acceso para minusválidos, horarios de funcionamiento y dirección del sitio web.

En el caso de hoteles, cityseeker puede proporcionar información, como número de estrellas, categoría de precio, descripción, horas de llegada y salida, íconos de servicios del hotel y dirección del sitio web. Los íconos de los servicios del hotel incluyen:

- Restaurante
- Centro financiero
- Instalaciones para minusválidos
- Lavandería
- Refrigerador
- Servicio de habitación las 24 horas
- Gimnasio
- Acceso a Internet
- Piscina
- Wi-Fi

Las atracciones incluyen puntos emblemáticos, parques de entretenimiento, edificios históricos y más, en las cercanías. cityseeker puede ofrecer información como calificación mediante estrellas, descripciones, horas de funcionamiento y precio de la entrada.

## Actualizaciones del mapa de navegación

Las actualizaciones anuales del mapa de navegación están disponibles para su compra a través de su distribuidor, si llama al 01-800-557-5539 en México. También puede visitar:

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.navigation.com/sync">www.navigation.com/sync</a>

Debe especificar la marca y el modelo de su vehículo para determinar si hay alguna actualización disponible.

HERE es el proveedor de mapas digitales para la aplicación de navegación. Si encuentra errores en los datos de los mapas, puede reportarlos a HERE directamente en [www.here.com/mapcreator](http://www.here.com/mapcreator). HERE evalúa todos los errores de mapas reportados y responderá por correo electrónico el resultado de su investigación.

# SYNC™ 3

La cobertura del mapa incluye Estados Unidos (incluido Puerto Rico e Islas Vírgenes de Estados Unidos), Canadá y México.

## APLICACIONES

El sistema habilita el control de las aplicaciones de teléfono inteligente con tecnología SYNC 3 AppLink a través de voz, mediante el volante de dirección y a través de la pantalla táctil. Una vez que una aplicación está funcionando a través de AppLink, puede controlar las características principales de la aplicación mediante los comandos de voz y los controles del volante de dirección.

**Nota:** Las aplicaciones habilitadas para AppLink disponibles varían según el mercado.

**Nota:** Debe asociar y conectar su teléfono inteligente a SYNC 3 a través de Bluetooth para acceder a AppLink.

**Nota:** Los usuarios de iPhone deberán conectar el teléfono al puerto USB.

**Nota:** Para obtener información sobre las aplicaciones disponibles, los dispositivos de teléfonos inteligentes compatibles y consejos de solución de problemas, visite:

Sitios web
<a href="http://owner.ford.com">owner.ford.com</a>

**Nota:** Asegúrese de tener una cuenta activa para la aplicación que acaba de descargar. Algunas aplicaciones funcionarán automáticamente, sin configuración. Otras aplicaciones le solicitarán que configure sus ajustes personales y personalice su experiencia al crear estaciones o favoritos. Recomendamos hacer esto en casa o fuera de su vehículo.

**Nota:** Lo invitamos a revisar los términos de servicio y las políticas de privacidad de las aplicaciones de teléfonos inteligentes, ya que Ford no es responsable de su aplicación o su uso de datos.

**Nota:** Para utilizar una aplicación con SYNC 3, esta debe ejecutarse en segundo plano de su teléfono. Si cierra la aplicación en el teléfono, también cierra la aplicación en SYNC 3.

**Nota:** AppLink es una característica propia del sistema SYNC. Al acceso a las aplicaciones móviles a través de AppLink solo es posible cuando Android Auto o Apple CarPlay están desactivados. Algunas aplicaciones solo están disponibles en el automóvil a través de AppLink y otras solo a través de Android Auto o Apple CarPlay. Consulte la información Conectividad de un teléfono inteligente para desactivar Android Auto o Apple CarPlay.

**Nota:** Si en el dominio de la aplicación no aparece una aplicación compatible con SYNC 3 AppLink, asegúrese de que la aplicación requerida se ejecute en el teléfono móvil.

Elemento del menú	Acción y descripción
Conectar aplicaciones móviles	SYNC 3 buscará y se conectará con la o las aplicaciones compatibles que se ejecuten en su dispositivo móvil.

## Habilitar aplicaciones móviles de SYNC 3

Con el fin de permitir las aplicaciones móviles, SYNC 3 requiere el consentimiento del usuario para enviar y recibir actualizaciones e información de autorización de aplicaciones mediante el plan de datos asociado al dispositivo conectado.

El dispositivo conectado envía datos a Ford en Estados Unidos. La información está cifrada e incluye su VIN, número de módulo SYNC 3, odómetro, información de depuración y estadísticas de uso. Conservamos estos datos solo el tiempo necesario para ofrecer este servicio, solucionar problemas, mejorar los productos y servicios, y ofrecerle productos y servicios que puedan interesarle, donde lo permita la ley.

**Nota:** *Debe habilitar las aplicaciones móviles para cada dispositivo conectado la primera vez que seleccione una aplicación móvil usando el sistema.*

**Nota:** *Ford se reserva el derecho de limitar la funcionalidad o desactivas las aplicaciones móviles en cualquier momento.*

**Nota:** *Se aplican tarifas de datos estándar. Ford no es responsable de cargos adicionales que pueda recibir de su proveedor de servicio debido al envío o recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier recargo adicional al que se incurra al manejar en áreas que impliquen roaming fuera de su red local.*

Puede activar y desactivar las aplicaciones a través de los ajustes. Ver **Configuración** (página 360).

## Permisos de aplicación

El sistema organiza los permisos de aplicaciones en grupos. Puede otorgar permisos a esos grupos de forma individual. Puede cambiar los estados de permisos de grupo en cualquier momento que no esté manejando, a través del menú de configuración. Cuando esté en el menú de configuración, también puede ver los datos incluidos en cada grupo.

Cuando inicie una aplicación mediante SYNC 3, el sistema podría solicitarle que le otorgue ciertos permisos, por ejemplo, información del vehículo, características de manejo, GPS y velocidad y notificaciones de inserción. Puede activar todos los grupos o ninguno de ellos durante las solicitudes de permisos de aplicaciones iniciales. El menú de ajustes ofrece control de permisos de grupo individuales.

**Nota:** *Solo se le solicita otorgar estos permisos la primera vez que usa una aplicación con SYNC 3.*

**Nota:** *Si desactiva los permisos de grupo, las aplicaciones igualmente estarán activas para trabajar con SYNC 3, a menos que desactive Todas las aplicaciones en el menú de configuración.*

## CONFIGURACIÓN

A través de este menú, puede acceder y ajustar la configuración de muchas de las funciones del sistema. Para acceder a la configuración adicional, deslice la pantalla a la izquierda o a la derecha.

## Sonido

Al presionar este botón puede ajustar lo siguiente:

# SYNC™ 3

<b>Ajustes de sonido</b>	
Reiniciar todo	Regresa los ajustes de sonido de Agudos, Rango medio y Bajos a los niveles de fábrica.
Agudo	Ajusta el nivel de alta frecuencia.
Medio	Ajusta el nivel de media frecuencia.
Bajo	Ajusta el nivel de baja frecuencia.
Balance / Atenuación	Ajusta la relación de sonido de un lado a otro o de delante hacia atrás.
Vol. compens. p/veloc.	Ajusta el aumento de volumen del sistema de audio con la velocidad o desactiva la característica.
Modo de ocupación	Optimiza el sonido según la ubicación de quienes escuchan.
Ajustes de sonido	Estéreo
	Envolvente

Es posible que su vehículo no cuente con todas estas funciones.

## Reproductor de medios

Este botón se encuentra disponible cuando un dispositivo de medios, como audio Bluetooth o dispositivo USB es la fuente de audio activa. Al presionar el botón puede acceder a estas opciones en los dispositivos activos solamente.

<b>Elemento del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>		
Velocidad de podcast	En algunos dispositivos USB, SYNC 3 puede ajustar la velocidad de reproducción de los podcasts. Cuando un podcast se está reproduciendo, puede seleccionar:		
	Más lento	Normal	Más rápido
Velocidad de audiolibros	En algunos dispositivos USB, SYNC 3 puede ajustar la velocidad de reproducción de los audiolibros. Cuando se está reproduciendo un audiolibro, puede seleccionar:		
	Más lento	Normal	Más rápido

# SYNC™ 3

Elemento del menú	Acción y descripción	
Prioridad de portada de disco	Rep. multim.	Se muestra la imagen de portada de los archivos de música de su dispositivo. Si no existe una imagen de portada para los archivos en el dispositivo, entonces la base de datos Gracenote proporciona una.
	Gracenote®	Para sus archivos de música se utiliza la imagen de portada suministrada por la base de datos de Gracenote. Esto sustituye cualquier imagen de portada de su dispositivo.
Administración Gracenote®	Activa y desactiva Gracenote® para entregar información de metadatos como género, artista y álbum.	
Información de datos Gracenote®	Esto le permite ver la versión de su base de datos Gracenote.	
Información del dispositivo	Esto le permite ver el fabricante y el número de modelo de su dispositivo de medios.	
Actualizar índice de medios	Elimine la información de medios almacenada para volver a indexarla.	

Puede ajustar las siguientes funciones:

## Reloj

Para ajustar la hora, seleccione las flechas hacia arriba y hacia abajo en ambos lados de la pantalla. Las flechas de la izquierda ajustan la hora y las flechas de la derecha ajustan los minutos. Puede seleccionar AM o PM.

Elemento del menú	Acción y descripción
Formato del reloj	Seleccione la forma en que se visualizará la hora.
Actualizar zona horaria	Cuando está activo, el reloj se ajusta a los cambios de zona horaria. Esta función solo está disponible en vehículos con navegación.
Reiniciar reloj a hora del GPS	Cuando se selecciona, el reloj del vehículo se restablece en la hora del satélite del GPS.

El sistema guarda automáticamente cualquier actualización que hace a los ajustes.

## Bluetooth

Al presionar este botón puede acceder a lo siguiente:

Elemento del menú	Acción
Bluetooth	Si desactiva el sistema Bluetooth, se desconectarán todos los dispositivos y no se permitirán nuevas conexiones.

Debe activar Bluetooth para asociar un dispositivo con tecnología Bluetooth.

Los procesos para asociar un dispositivo Bluetooth son los mismos que se utilizan para la asociación de un teléfono.

**Consulte Asociación de un dispositivo** en Configuración de teléfono para ver cómo asociar un dispositivo y las opciones disponibles.

## Teléfono

Asocie su teléfono compatible con Bluetooth con el sistema antes de usar las funciones en el modo de manos libres.

Encienda el Bluetooth en su dispositivo para comenzar la asociación. Si fuera necesario, consulte el manual del teléfono.

### Para agregar un teléfono, seleccione:

Elemento del menú
Agregar teléfono

1. Siga las instrucciones en pantalla.
2. Una indicación le avisa que busque el sistema en su teléfono.
3. Seleccione la marca y el modelo de su vehículo, según aparecen en su teléfono.
4. Confirme que el número de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.

5. La pantalla táctil le indica si la asociación se realizó correctamente.
6. Su teléfono podría solicitarle que otorgue al sistema permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.

### De manera alternativa, para agregar un teléfono, seleccione:

Elemento del menú
Agregar teléfono
Después seleccione:
Encontrar otros dispositivos Bluetooth

1. Siga las instrucciones en pantalla.
2. Seleccione el nombre de su teléfono cuando aparezca en la pantalla táctil.
3. Confirme que el número de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
4. La pantalla táctil le indica si la asociación se realizó correctamente.
5. Su teléfono podría solicitarle que otorgue al sistema permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.

# SYNC™ 3

Otras funciones, como la mensajería de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda, dependen del teléfono.

**Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web.**

Sitio web
<a href="http://owner.ford.com">owner.ford.com</a>

Una vez asociado un dispositivo, puede ajustar las siguientes opciones.

Elemento del menú	Acción y descripción
Ver dispositivos	
<b>Luego puede seleccionar:</b>	
Agregar dispositivo	Puede agregar un dispositivo con tecnología Bluetooth mediante los siguientes pasos en la tabla anterior.
Puede seleccionar un teléfono al tocar el nombre de este en la pantalla. Luego tiene las siguientes opciones:	
Conectar	Según el estado del dispositivo, puede seleccionar cualquiera de estas opciones para interactuar con el dispositivo seleccionado.
Desconectar	
Información del dispositivo	Le permite ver información del teléfono y del dispositivo.
Hacer primario	Le permite seleccionar este dispositivo para que sea su dispositivo preferido.
Borrar	Quita el dispositivo seleccionado del sistema.

Elemento del menú	Acción y descripción
Administrar agenda	
<b>Luego puede seleccionar:</b>	
Descarga automática de contactos	Active esta opción para que SYNC 3 vuelva a descargar periódicamente su agenda telefónica a fin de mantener su lista de contactos actualizada.
Ordenar por:	Elija cómo desearía que el sistema mostrara sus contactos. Puede seleccionar:

# SYNC™ 3

<b>Elemento del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>	
	Nombre	Apellido
Volver a descargar agenda	Seleccione esta opción para volver a descargar la lista de contactos manualmente.	
Borrar agenda	Seleccione esta opción para eliminar la lista de contactos en el vehículo. Al eliminar la lista en el vehículo no se borra la lista de contactos en el teléfono conectado.	

<b>Elemento del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>	
Seleccionar tono de teléfono		
<b>Luego puede seleccionar:</b>		
Sin tono	No se reproduce el sonido cuando entra una llamada a su teléfono.	
Usar tono del teléfono	Al recibir una llamada se reproduce el tono de timbre actualmente seleccionado en el teléfono. Esta opción podría no estar disponible en todos los teléfonos. Si esta opción está disponible, es la configuración predeterminada.	
También puede seleccionar uno de los tres timbres disponibles.		

<b>Elemento del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>	
Mensajes de texto		
<b>Luego puede seleccionar:</b>		
Sin alerta (en silencio)	No se reproduce el sonido cuando entra un mensaje a su teléfono.	
Puede seleccionar uno de los tres sonidos de notificación disponibles.		
Lectura	Cuando se activa, una indicación de voz le avisará cuando reciba un mensaje nuevo.	



## También puede activar y desactivar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción y descripción
Silenciar en privacidad	Cuando está activado, el audio del vehículo (como la radio o las aplicaciones) se silencia el tiempo que dura la llamada telefónica, incluso cuando la llamada esté en modo de privacidad.
Alerta de roaming	Cuando se activa, se muestra una alerta que indica que su teléfono está en roaming cuando intenta realizar una llamada.
Notificación batería baja	Cuando está activado, un mensaje muestra cuando la batería del teléfono está quedando sin carga.

## Radio

Este botón se encuentra disponible si la fuente de Radio, como AM o FM, es la fuente de medios activa. Al presionar el botón puede acceder a las siguientes funciones:

Elemento del menú	Acción y descripción
Txt radio	Esta función se encuentra disponible cuando radio FM es la fuente de medios activa. Active esta función para que el sistema muestre el texto de la radio.
Preajustes de Audio (AST)	Actualizar
	Al seleccionar esta opción se almacenan las seis estaciones más potentes de su ubicación actual en los últimos bancos de memorias de la fuente actualmente sintonizada.

## Navegación

Muchas de las preferencias de navegación se pueden ajustar mediante la selección de los siguientes menús.

# SYNC™ 3

## Preferencias de mapa

Elemento del menú	Acción y descripción	
Preferencias de mapa		
<b>Luego, seleccione cualquiera de las siguientes opciones:</b>		
Ciudad en 3D	Cuando esta opción está activa, el sistema muestra imágenes tridimensionales de los edificios.	
Marcar la ruta recorrida	Cuando está activado, la ruta que el vehículo recorrió anteriormente aparece con puntos blancos.	
Íconos PDI	Active esta función para mostrar hasta 3 iconos de puntos de interés en el mapa de navegación.	
	Una vez activada esta función, puede seleccionar los iconos que desea mostrar al seleccionar:	Seleccione PDIs
Ícono de mapa de incidentes	Este menú le permite seleccionar qué iconos de incidentes desearía que aparecieran en el mapa de navegación.	

## Preferencias de ruta

Elemento del menú	Mensajes, acciones y descripciones de segundo nivel		
Preferencias de ruta			
<b>Luego, seleccione cualquiera de las siguientes opciones:</b>			
Ruta preferida	Seleccione para que el sistema muestre su tipo de ruta seleccionado.		
	Más corta	Más rápida	Ecológica
Siempre usar ruta ____	Derive la selección de la ruta en la programación del destino. El sistema solo calcula una ruta según el ajuste de ruta preferida. Cuando está activado, el sistema usa su tipo de ruta seleccionado para calcular solo una ruta hasta el destino deseado.		
Usar HOV	El sistema selecciona Vehículo con varios pasajeros o carriles de viaje compartido al proporcionar guía de rutas.		

# SYNC™ 3

Elemento del menú	Mensajes, acciones y descripciones de segundo nivel
Encontrar estacionamiento autom.	El sistema busca y muestra las ubicaciones de estacionamientos disponibles cuando se aproxima a su destino.
Penalidad tiempo Eco	Seleccione un nivel de costo para la ruta económica calculada. Mientras más alto sea el ajuste, más tiempo se asigna para la ruta.
Guía de ruta dinámica	Cuando esta opción está activa, el sistema considera la información de tránsito al planificar una ruta. El sistema puede encontrar una ruta más rápida, y tomar una ruta alternativa de ser posible, si se basa en la información sobre flujo pesado de tránsito o detecta un incidente de camino cerrado.

## Preferencias de navegación

Elemento del menú	Acción y descripción
Preferencias de navegación	
Mensajes de guía	Puede ajustar la forma en que el sistema proporciona las indicaciones.
<b>Luego, seleccione cualquiera de las siguientes opciones:</b>	
Voz y tonos	Suena un tono, seguido de instrucciones por voz.
Solo voz	Solamente da instrucciones por voz.
Solo tonos	Se produce solamente un sonido para indicarle.

## Aplicaciones móviles

Puede activar el control de aplicaciones móviles compatibles que se ejecuta en su dispositivo Bluetooth o USB en SYNC 3. Con el fin de permitir las aplicaciones móviles, SYNC 3 requiere el consentimiento del usuario para enviar y recibir actualizaciones e información de autorización de aplicaciones mediante el plan de datos asociado al dispositivo conectado.

Los dispositivos conectados envían datos a Ford en Estados Unidos. La información cifrada incluye su VIN, número de módulo SYNC 3 e información de estadísticas de uso anónimas y de depuración. Es posible que se realicen actualizaciones automáticamente.

**Nota:** *todas las aplicaciones móviles podrían no ser compatibles con el sistema.*

**Nota:** Se aplicarán tarifas de datos estándar. Ford no es responsable de cargos adicionales que pueda recibir de su proveedor de servicio debido al envío o recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier recargo adicional al que se incurra al manejar en áreas que impliquen roaming fuera de su red local.

Elemento del menú	Acción y descripción		
Aplicaciones móviles	Activar o desactivar el uso de aplicaciones móviles en SYNC 3. Al desactivar las aplicaciones móviles en el menú de configuración, se desactivan las actualizaciones automáticas y el uso de aplicaciones móviles en SYNC 3.		
	Puede ver el estado de los permisos de las aplicaciones móviles en el menú de configuración.		
Una vez que las aplicaciones móviles estén activadas las siguientes opciones quedan disponibles:			
Actualizar aplicaciones móviles	Esto proporciona información sobre el estado actual de las actualizaciones de las aplicaciones disponibles.		
	Existen tres estados posibles:		
	Actualización necesaria	Actualizado	Actualizando aplicaciones móviles...
	El sistema detecta una nueva aplicación que requiere autorización o una actualización general de permisos.	No se requieren actualizaciones.	El sistema está tratando de recibir una actualización.
	Solicitar actualización		Seleccione este botón si se requiere una actualización y desea solicitarla manualmente. Por ejemplo, cuando el dispositivo móvil está conectado a un punto de conectividad Wi-Fi, seleccione:

# SYNC™ 3

Elemento del menú	Acción y descripción	
		Solicit. actualiz.
Todas las aplicaciones	Otorgar o negar permisos a todas las aplicaciones de una vez.	
Puede que también haya aplicaciones con SYNC 3 activado, mencionadas en estas opciones.	Otorgue o niegue permisos particulares de aplicaciones individuales. Los permisos de aplicaciones se organizan en grupos. Al presionar el icono de libro de información, puede ver qué señales se incluyen en cada grupo.	

**Nota:** Ford y Lincoln no son responsables legalmente de daños o pérdida de privacidad incurrida mediante el uso de una aplicación o de la diseminación de cualquier clase de datos del vehículo que usted apruebe para que Ford y Lincoln la compartan con una aplicación.

## Información general

Acceda y ajuste la configuración del sistema, las características de voz, así como los ajustes del teléfono, la navegación y la conexión inalámbrica.

Elemento del menú	
Idioma	Seleccione este ajuste para cambiar el idioma de la pantalla táctil entre inglés, español o francés.
Distancia	Seleccione este ajuste para ver el recorrido en kilómetros o millas.
Temperatura	Seleccione este ajuste para ver la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.
Tono de pantalla interactiva	Seleccione esta opción para que el tono del sistema confirme las selecciones que hizo mediante la pantalla táctil.

# SYNC™ 3

<b>Elemento del menú</b>	
Actualiz. auto de sistema	Cuando activa esta opción, el sistema se actualiza automáticamente cuando tiene una conexión a Internet disponible a través de una red Wi-Fi o una conexión móvil disponible.
Acerca de	Información del sistema y su software.
Licencias de software	Documentación de la licencia de software del sistema.
Reinicio general	Seleccione para restablecer los valores predeterminados de fábrica. Esto borra todos los ajustes personales y los datos personales.

## Wi-Fi

Puede ajustar lo siguiente:

<b>Elemento del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>
Wi-Fi	Active esta opción para conectarse a Wi-Fi a fin de obtener las actualizaciones de software de SYNC 3 para el vehículo.
Ver redes disponibles	Esto le entrega una lista de las redes Wi-Fi disponibles dentro del rango.
	Si hace clic en una red de la lista, podrá conectarse o desconectarse de dicha red. Es posible que el sistema requiera un código de seguridad para conectarse.
	Cuando haga clic en el botón de información junto a una red, obtendrá más información sobre la red, como la intensidad de la señal, el estado de la conexión y el tipo de seguridad.
Notificación de disponibilidad Wi-Fi	Si SYNC aún no está conectado, el sistema le avisa cuando el vehículo está estacionado y hay una red Wi-Fi dentro del alcance.

## **Iluminación ambiental** (Si está equipado)

Toque un color una vez para activar la iluminación ambiental. Esto establece el color en la intensidad máxima.

Puede arrastrar los colores hacia arriba y hacia abajo para aumentar o disminuir la intensidad.

Para desactivar la luz ambiental, presione una vez el color activo o arrástrelo completamente hacia abajo hasta intensidad cero.

## **Vehículo**

**Nota:** *Es posible que su vehículo no cuente con todas estas funciones.*

## **Ajustes de la cámara**

**Para hacer ajustes mediante la pantalla táctil, seleccione:**

<b>Mensaje</b>	<b>Acción y descripción</b>
Ajustes de cámara	
<b>Luego seleccione entre lo siguiente:</b>	
Retr. cámara post.	Puede activar o desactivar esta opción con el deslizador.

Puede encontrar más información acerca del sistema de la cámara retrovisora en el capítulo de ayuda para estacionamiento del manual del propietario.

## **Número de serie moderno a bordo (ESN)**

Al seleccionar este botón en el menú de configuración aparece el número ESN para su sistema. Este número es necesario para ciertos registros, como la radio satelital.

Luego puede seleccionar las siguientes funciones para actualizar sus ajustes.

## **Código del teclado de la puerta**

Seleccione este botón para agregar o eliminar un código personal del teclado de la puerta. Para agregar o eliminar un código personal, primero deberá ingresar el código programado de cinco dígitos. Puede encontrar este código en la tarjeta para billetera del propietario que se encuentra en la guantera o a través de su distribuidor autorizado.

## Pantalla

**Para hacer ajustes mediante la pantalla táctil, seleccione:**

Elemento del menú	Acción y descripción	
Brillo	Aumenta o disminuye el brillo de la pantalla.	
Modo	Puede seleccionar:	
	Auto	La pantalla automáticamente cambia entre los modos de día y noche, según el nivel de luz externo.
	Día	La pantalla aparece con un fondo iluminado para mejorar la visión de día.
	Noche	La pantalla aparece con un fondo más oscuro para facilitar la visión de noche.
	Apagado	La pantalla se coloca negra y no muestra nada. Para volver a activar la pantalla, simplemente tóquela.
Atenuación de luz automática	Active esta opción para atenuar automáticamente el brillo de la pantalla según las condiciones de iluminación del ambiente.	

## Control de voz

Puede ajustar la configuración del control por voz mediante la selección de las siguientes opciones.

Elemento del menú	
Modo avanzado	Active esta opción para quitar las indicaciones y confirmaciones de voz adicionales.
Confirmación teléfono	Active esta opción para que el sistema confirme el nombre de un contacto con usted antes de realizar la llamada.
Comandos de voz	Active esta opción para que el sistema muestre una lista de los comandos de voz disponibles cuando se presiona el botón de voz.



# SYNC™ 3

## Modo valet

El modo valet le permite bloquear el sistema. No se puede acceder a ninguna información hasta que el sistema se desbloquee con el PIN correcto.

Cuando selecciona el modo valet, aparece un mensaje emergente que le informa que se debe ingresar un código de cuatro dígitos para activar y desactivar el modo valet. Puede usar cualquier PIN que elija, pero debe usar el mismo PIN para desactivar el modo valet. El sistema le solicita que ingrese el código.

**Nota:** Si el sistema se bloquea y no puede recordar el PIN, póngase en contacto con el Centro de Relación con Clientes.

México: 01-55-5899-7594

Para activar el modo valet, ingrese el PIN elegido. El sistema le solicita que vuelva a ingresar el PIN a modo de confirmación. El sistema luego se bloquea.

Para desbloquear el sistema, ingrese el mismo número PIN. El sistema se vuelve a conectar con su teléfono y todas las opciones quedan nuevamente disponibles.

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS SYNC™ 3

El sistema SYNC 3 es fácil de usar. Sin embargo, en caso de duda, consulte las tablas a continuación.

Para verificar la compatibilidad del teléfono móvil, visite el sitio web de Ford.

<b>Sitio web</b>
<a href="http://owner.ford.com">owner.ford.com</a>

Problemas del celular		
Problema	Causa posible	Solución posible
Hay ruido de fondo durante una llamada telefónica.	La configuración del control de audio de su teléfono celular puede estar afectando el rendimiento de SYNC 3.	Consulte el manual de su dispositivo para ver los ajustes de audio.
Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme.	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Intente apagar el teléfono, reinicielo o quítele la batería e inténtelo de nuevo. Compruebe que el micrófono para SYNC 3 no esté apagado. Busque el icono de micrófono en la pantalla del teléfono.
Durante una llamada, no puedo oír a la otra persona y esta no puede oírme.	Es posible que se deba reiniciar el sistema.	Para reiniciar su sistema, apague el motor, abra y cierre la puerta y, luego, bloquee la puerta y espere durante 2 a 3 minutos. Asegúrese de que su pantalla SYNC 3 esté en blanco y que el puerto USB iluminado está apagado.

# SYNC™ 3

Problemas del celular		
Problema	Causa posible	Solución posible
SYNC 3 no puede descargar mi agenda telefónica.	Esta es una función que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Asegúrese de que SYNC 3 esté autorizado para recuperar contactos de su teléfono. Consulte el manual del celular.
		Debe encender el teléfono celular y activar la función de descarga automática de la agenda telefónica en SYNC 3.
El sistema dice "Agenda descargada" pero mi agenda de SYNC 3 está vacía o faltan algunos contactos.	Limitaciones en la capacidad de su teléfono.	Intente apagar el teléfono, reinícielo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.
		Asegúrese de que SYNC 3 esté autorizado para recuperar contactos de su teléfono. Consulte el manual del celular.
		Si los contactos que faltan están almacenados en su tarjeta SIM, muévalos a la memoria del teléfono.
Tengo problemas para conectar mi teléfono celular a SYNC 3.	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Debe encender el teléfono celular y activar la función de descarga automática de la agenda telefónica en SYNC 3.
		Esta es una función que depende del teléfono.
		Verifique la compatibilidad de su teléfono.
		Intente apagar el teléfono, reinícielo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.
		Intente eliminar su dispositivo de SYNC 3 y eliminar SYNC de su dispositivo, e intente nuevamente.
		Verifique siempre la configuración de seguridad e indicación de aceptación automática de la conexión Bluetooth de SYNC 3 en su teléfono celular.
Verifique el firmware de su teléfono.		
Desactive la función de descarga automática.		

# SYNC™ 3

Problemas del celular		
Problema	Causa posible	Solución posible
Los mensajes de texto no funcionan en SYNC 3.	Esta es una función que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Intente apagar el teléfono, reinicielo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.
	iPhone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceda a los ajustes de su teléfono celular.</li> <li>• Para ingresar al siguiente menú, presione el círculo azul a la derecha del dispositivo que tiene el nombre de la marca y el modelo de su vehículo.</li> <li>• Vaya al menú de Bluetooth.</li> <li>• Active Mostrar notificaciones.</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar su iPhone del sistema SYNC 3 para activar la actualización de estos ajustes.</li> </ul> <p>Su iPhone ahora está programado para reenviar mensajes de texto entrantes a SYNC 3. Repita estos pasos para cualquier otro vehículo con SYNC 3 que conecte. Su iPhone solo reenviará los mensajes de texto entrantes a SYNC 3 si el iPhone no está bloqueado en la aplicación de mensajería. iPhone no cuenta con soporte para responder mensajes de texto mediante SYNC 3. Los mensajes de WhatsApp y Facebook Messenger no cuentan con soporte.</p>
Los mensajes de texto audibles no funcionan en mi teléfono.	Esta es una función que depende del teléfono.	Su teléfono debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes.
	Esta es una limitación del teléfono.	Debido a que cada teléfono celular es diferente, consulte al manual de su dispositivo para comprobar si se encuentra el teléfono que quiere asociar. De hecho, puede haber diferencias entre los teléfonos debido a la marca, el modelo, el proveedor del servicio y la versión del software.

# SYNC™ 3

<b>Problemas de audio USB y Bluetooth</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
Tengo problemas para conectar mi dispositivo.	Posible falla del dispositivo.	Desconecte el dispositivo de SYNC 3. Intente apagar el dispositivo, reinicielo o quítele la batería, luego vuelva a conectarlo a SYNC 3.
		Asegúrese de utilizar el cable del fabricante.
		Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado en el dispositivo y en el puerto USB del vehículo.
	El dispositivo tiene una pantalla de bloqueo activada.	Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa.
El dispositivo tiene una pantalla de bloqueo activada.	Asegúrese de que el dispositivo esté desbloqueado antes de conectarlo a SYNC 3.	Asegúrese de que el dispositivo esté desbloqueado antes de conectarlo a SYNC 3.
SYNC 3 no reconoce mi dispositivo cuando arranco el vehículo.	Esta es una limitación del dispositivo.	Asegúrese de no dejar el dispositivo dentro del vehículo en condiciones muy calurosas o muy frías.
No hay flujo de audio Bluetooth.	Esta es una función que depende del dispositivo.	Asegúrese de conectar el dispositivo a SYNC 3 y de haber iniciado el reproductor de medios en su dispositivo.
	El dispositivo no está conectado.	
SYNC 3 no reconoce la música que está en mi dispositivo.	Es probable que sus archivos de música no contengan información correcta de artista, título de canción, álbum o género.	Asegúrese de que todos los detalles de las canciones estén completos.
	El archivo puede estar corrupto.	Reemplace el archivo dañado con una versión nueva.
	La canción puede tener mecanismos de protección de derechos de autor que no permiten reproducirla.	En algunos dispositivos es necesario cambiar la configuración de USB de almacenamiento masivo a clase de protocolo de transferencia de medios.

# SYNC™ 3

Problemas de audio USB y Bluetooth		
Problema	Causa posible	Solución posible
	SYNC 3 no admite el formato del archivo.	Convierta el archivo a un formato admitido. Ver <b>Entretenimiento</b> (página 340).
	Se debe volver a indexar el dispositivo.	Actualice el índice de medios. Ver <b>Configuración</b> (página 360).
	El dispositivo tiene una pantalla de bloqueo activada.	Asegúrese de que el dispositivo esté desbloqueado antes de conectarlo a SYNC 3.
Cuando conecto mi dispositivo, a veces no escucho el sonido.	Esta es una limitación del dispositivo.	Desconecte el dispositivo de SYNC 3. Intente apagar el dispositivo, reinicielo o quítele la batería, luego vuelva a conectarlo a SYNC 3.
		Para escuchar dispositivos Apple a través de USB, seleccione AirPlay en el centro de control de dispositivos, luego seleccione Dock Connector.
		Para escuchar dispositivos Apple a través de audio Bluetooth, seleccione AirPlay en el centro de control de dispositivos, luego seleccione SYNC.

Problemas de Wi-Fi		
Problema	Causa posible	Solución posible
Error de conexión.	Error de contraseña.	Verifique la contraseña.
	Señal débil.	Revise si la señal Wi-Fi es deficiente.
	Múltiples puntos de acceso en el rango con el mismo SSID.	Use un nombre único para su SSID, no use el nombre predeterminado, a menos que contenga un identificador único, como una parte de la dirección MAC.

# SYNC™ 3

<b>Problemas de Wi-Fi</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
Desconexión luego de una conexión exitosa.	Señal débil probablemente debido a la distancia del punto de conexión Wi-Fi, obstrucción o gran interferencia.	Ubique el vehículo cerca del punto de conexión Wi-Fi con la parte delantera del vehículo orientada hacia la dirección de la conexión Wi-Fi y quite los obstáculos, si fuera posible. Otros teléfonos inalámbricos o de microondas, Bluetooth y Wi-Fi podrían estar causando la interferencia.
Señal débil de SYNC 3, pese a estar cerca de un punto de conexión Wi-Fi.	Es posible que exista una obstrucción entre SYNC 3 y el punto de conexión Wi-Fi.	Si el vehículo cuenta con parabrisas calentado, intente ubicarlo de manera tal que el parabrisas no quede orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi. Si tiene un tinte de ventana metálico, pero no en el parabrisas, ubique el vehículo de modo que quede orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi. Si todas las ventanas son tintadas, puede abrir las ventanas en la dirección del punto de conexión de Wi-Fi, si es factible. Intente quitar otras obstrucciones que podrían afectar la calidad de la señal, como abrir la puerta de la cochera.
En la lista de redes disponibles no se menciona un punto de conexión Wi-Fi.	El punto de conectividad se definió como red oculta.	Ajuste la red en visible y vuelva a intentar.

# SYNC™ 3

<b>Problemas de Wi-Fi</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
SYNC 3 no se detecta al buscar redes Wi-Fi desde su teléfono u otros dispositivos.	SYNC 3 no ofrece actualmente un punto de conectividad.	SYNC 3 actualmente no ofrece un punto de conectividad
La descarga de software toma demasiado tiempo.	Intensidad de señal deficiente, demasiado lejos del punto de conectividad, el punto de conectividad admite varias conexiones, conexión de Internet lenta u otros problemas.	Compruebe la calidad de la señal (en detalles de red), si SYNC 3 indica buena o excelente, pruebe con otro punto de conectividad equipado con alta velocidad donde el entorno sea más previsible.
SYNC 3 parece conectarse con un punto de conectividad y la intensidad de la señal es excelente, pero el software no se está actualizando.	Es posible que no haya un nuevo software. Es posible que el punto de conectividad conectado sea administrado y requiera una suscripción o la aceptación de los términos y condiciones.	Pruebe la conexión con otro dispositivo, si el punto de conectividad requiere una suscripción, puede ponerse en contacto con el proveedor de servicio.

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
Aplicaciones móviles de AppLink: cuando selecciono "Conectar aplicaciones móviles", SYNC 3 no encuentra ninguna aplicación.	No conectó a SYNC 3 un teléfono compatible con AppLink.	Asegúrese de tener un teléfono inteligente compatible; un Android con OS 2.3 o superior, o un iPhone 3GS o posterior con iOS 5.0 o superior. Además, asegúrese de asociar y conectar el teléfono a SYNC 3 para

# SYNC™ 3

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
		encontrar aplicaciones compatibles con AppLink en su dispositivo. Los usuarios de iPhone también deben conectarse a un puerto USB con un cable USB Apple.
Mi teléfono está conectado, pero aun así no puedo encontrar aplicaciones.	Las aplicaciones compatibles con AppLink no están instaladas y en funcionamiento en su dispositivo móvil.	Asegúrese de haber descargado e instalado la última versión de la aplicación desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. Asegúrese de que la aplicación funcione en el teléfono. Algunas aplicaciones exigen que se registre o inicie sesión en la aplicación del teléfono antes de usarlas con AppLink. Además, algunas pueden tener un ajuste "Ford SYNC", de modo que compruebe el menú de ajustes de la aplicación en el teléfono.
Mi teléfono está conectado, mis aplicaciones funcionan, pero aun no puedo encontrarlas.	En ocasiones las aplicaciones no se cierran correctamente y vuelven a abrir su conexión con SYNC 3, por ejemplo, durante ciclos de encendido en exceso.	El cierre y el reinicio de las aplicaciones pueden ayudar a SYNC 3 a encontrar la aplicación si no la puede localizar dentro del vehículo. En un dispositivo Android, si las aplicaciones tienen una opción de "Salir" o "Finalizar", selecciónela y reinicie la aplicación. Si la aplicación no tiene esa opción, seleccione el menú de ajustes del teléfono y seleccione "Aplicaciones"; a continuación, busque la aplicación en



# SYNC™ 3

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
		<p>particular y seleccione "Forzar detención". No olvide reiniciar posteriormente la aplicación, luego seleccione "Conectar aplicaciones móviles" en SYNC 3.</p> <p>Para cerrar una aplicación en un iPhone con iOS7+, toque dos veces el botón de inicio y luego desplace hacia arriba la aplicación para cerrarla. Vuelva a tocar el botón de inicio y luego seleccione nuevamente la aplicación para reiniciarla. Luego de unos segundos, la aplicación debería entonces aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.</p>
<p>Mi teléfono Android está conectado y mis aplicaciones funcionan. Las reinicié, pero aun así no puedo encontrar las aplicaciones.</p>	<p>En algunas versiones anteriores del sistema operativo Android existe un problema de Bluetooth que puede producir que las aplicaciones que se encontraron cuando se utilizó anteriormente el vehículo no se vuelvan a encontrar si no desactivó Bluetooth.</p>	<p>Desactive Bluetooth y luego vuelva a activarlo para restablecerlo en el teléfono. Si se encuentra en el vehículo, SYNC 3 debería poder volver a conectarse automáticamente a su teléfono si presiona el botón "Teléfono".</p>

# SYNC™ 3

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
Mi iPhone está conectado y mi aplicación se está ejecutando. Reinicié la aplicación, pero aun así no la encuentro en SYNC 3.	Es posible que deba restablecer la conexión USB a SYNC 3.	Desconecte el cable USB del teléfono, espere un momento y vuelva a conectar el cable USB en el teléfono. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3. Si no lo hace, fuerce el cierre de la aplicación y vuelva a reiniciarla.
Tengo un teléfono Android. Encontré e inicié mi aplicación de medios en SYNC 3, pero no tiene sonido o el volumen es muy bajo.	El volumen del Bluetooth del teléfono puede ser bajo.	Suba el volumen Bluetooth del dispositivo con los botones de control de volumen del dispositivo, los que suelen encontrarse en el costado del dispositivo.
Puedo ver solo algunas de las aplicaciones AppLink que funcionan en mi teléfono en la lista del menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.	Algunos dispositivos Android tienen una cantidad limitada de puertos Bluetooth que las aplicaciones pueden usar para conectarse. Si tiene más aplicaciones AppLink en el teléfono que la cantidad de puertos Bluetooth disponibles, no verá todas las aplicaciones indicadas en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.	Fuerce el cierre o desinstale las aplicaciones que no desea que SYNC 3 encuentre. Si la aplicación tiene un ajuste "Ford SYNC", desactive el ajuste en el menú de ajustes de la aplicación del teléfono.

# SYNC™ 3

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
SYNC 3 no entiende lo que digo.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz del teléfono y los comandos de voz de medios al principio de sus respectivas secciones.  Consulte la pantalla de audio durante una sesión de voz activa para ver la lista de comandos de voz.
	Probablemente habla demasiado pronto o en el momento inoportuno.	Espere a que el sistema le indique antes de decir alguna instrucción.
SYNC 3 no entiende el nombre de una canción o un artista.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz de medios al principio de la sección de medios.
	Quizá no dice el nombre exactamente como aparece en su dispositivo.	Diga o pronuncie el nombre de la canción o el artista tal como aparece en su dispositivo. Por ejemplo, diga "Reproducir artista Prince" o "Reproducir canción Purple Rain".
		Asegúrese de decir o pronunciar el título completo, como "Remix de California con Jennifer Nettles".
		Si hay alguna abreviatura en el nombre, como ESPN o CNN, debe deletrear: "E-S-P-N" o "C-N-N".
La canción o el nombre del artista podrían tener caracteres especiales que SYNC 3 no reconozca.	Asegúrese de que los títulos de las canciones, artistas, álbumes y nombres de listas de reproducción no tengan ningún carácter especial, como *, - o +.	
SYNC 3 no entiende, o llama al contacto equivocado cuando quiero hacer una llamada.	Quizá no dice el nombre exactamente como aparece en su agenda telefónica.	Asegúrese de decir el nombre exactamente como aparece en su teléfono. Por ejemplo, si su contacto es "Joe Wilson" diga: "Llamar a Joe Wilson". Si su nombre de contacto es "Mamá", diga "Llamar a Mamá".
	El nombre del contacto podría incluir caracteres especiales.	Asegúrese de que los nombres de los contactos no tengan ningún carácter especial, como *, - o +.

# SYNC™ 3

Problemas de comandos de voz		
Problema	Causa posible	Solución posible
El sistema de control por voz SYNC 3 tiene dificultades para reconocer nombres extranjeros almacenados en mi teléfono.	Quizá no dice el nombre exactamente como aparece en su agenda telefónica.	SYNC 3 aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres de los contactos almacenados en su teléfono.
		<b>Sugerencia útil:</b> puede seleccionar los contactos manualmente. Presione <b>TELÉFONO</b> . Seleccione la opción de la agenda del teléfono y luego el nombre del contacto. Presione la tecla de opción para escucharlo. SYNC 3 leerá el nombre del contacto, para que usted conozca la pronunciación que espera.
El sistema de control por voz SYNC 3 tiene dificultades para reconocer pistas, artistas, álbumes, géneros y nombres de listas de reproducción extranjeros de mi reproductor de medios o de mi unidad de almacenamiento USB.	Es posible que esté pronunciando los nombres extranjeros en el idioma seleccionado en ese momento para SYNC 3.	SYNC 3 aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres de los contactos almacenados en su reproductor de medios o su unidad de almacenamiento USB. Puede hacer algunas excepciones con nombres de artistas muy populares (por ejemplo, U2), para que usted pueda usar siempre la pronunciación en inglés para estos artistas.
El sistema genera indicaciones de voz y la pronunciación de algunas palabras no es correcta para mi idioma.	SYNC 3 usa tecnología de indicaciones de voz de texto a voz.	SYNC 3 usa una voz generada sintéticamente, y no una voz humana previamente grabada.
		SYNC 3 ofrece varias funciones de control por voz nuevas para una amplia variedad de idiomas. Marque el número de un contacto directo de la agenda telefónica sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a John Smith") o seleccione una pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directa de su reproductor de medios (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").

# SYNC™ 3

<b>Información general</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
El idioma seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento no concuerda con el idioma de SYNC 3 (teléfono, USB, audio Bluetooth, control por voz e indicadores de voz).	SYNC 3 no admite el idioma actualmente seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento.	SYNC 3 solo admite cuatro idiomas en un mismo módulo para la pantalla de texto, control por voz e indicadores de voz. El país en el que compró el vehículo establece los cuatro idiomas de acuerdo con los idiomas más hablados. Si el idioma seleccionado no está disponible, SYNC 3 permanece en el idioma activo en ese momento.
		SYNC 3 ofrece varias funciones de control por voz nuevas para una amplia variedad de idiomas. Marque el número de un contacto directo de la agenda telefónica sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a John Smith") o seleccione una pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directo de su reproductor de medios (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").

## **Restablecimiento del sistema SYNC 3**

El sistema tiene una función de restablecimiento del sistema que se puede utilizar si se pierde la función de una característica de SYNC 3. El restablecimiento tiene como objetivo restaurar la funcionalidad y no eliminará ninguna información almacenada previamente en el sistema (como dispositivos asociados, agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto o ajustes del usuario). Para realizar un restablecimiento del sistema, mantenga presionado el botón Buscar (>>|) mientras mantiene presionado el botón de encendido de la radio. Después de aproximadamente 5 segundos, la pantalla se pondrá negra. Deje pasar 1 a 2 minutos para que el restablecimiento del sistema finalice. Luego, puede volver a usar el sistema SYNC 3.

Para obtener más ayuda sobre la solución de problemas de SYNC 3 visite el sitio web de Ford o Lincoln.

# SYNC™ 3

---

<b>Apoyo técnico Ford</b>	
Centro de Relación con Clientes	México: 01-800-719-8466
Sitio web	<a href="http://owner.ford.com">owner.ford.com</a>

# Apéndices

## COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

### AVISOS



No coloque objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en los lados de los respaldos (de los asientos delanteros) o en las áreas de los asientos delanteros, que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, podría ser mayor el riesgo de lesiones en caso de colisiones.



No sujete los cables de la antena en el cableado original del vehículo, tubos de combustible o tubos del freno.

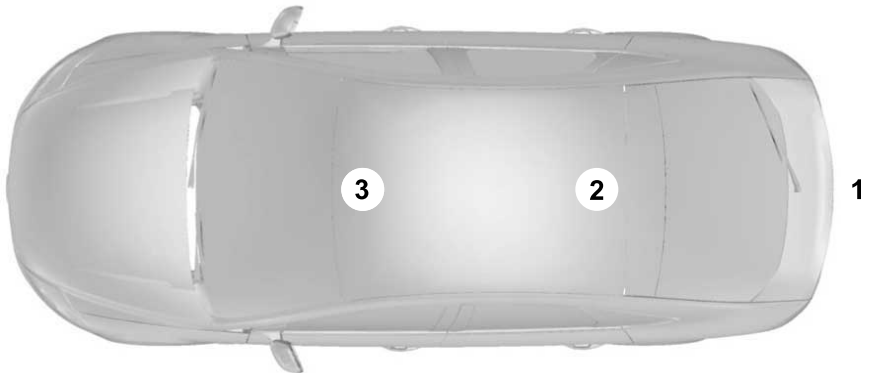


Mantenga la antena y los cables de energía al menos a 10 cm de cualquier módulo electrónico y bolsas de aire.

### Automóvil

**Nota:** Probamos y certificamos que su vehículo cumple con la legislación de compatibilidad electromagnética (norma UNECE 10 u otros requisitos locales aplicables). Es su responsabilidad asegurarse de que todo equipo que instale un distribuidor en el vehículo cumpla con la legislación local vigente y con otros requisitos.

**Nota:** Todo equipo transmisor de radiofrecuencia en el vehículo (como teléfonos celulares y transmisores de radio amateur) deben cumplir con los parámetros de la siguiente tabla. No proporcionamos cláusulas ni condiciones especiales en la instalación o el uso.

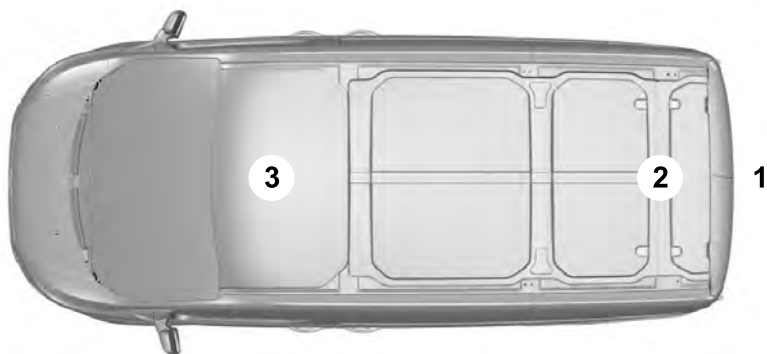


E239120

# Apéndices

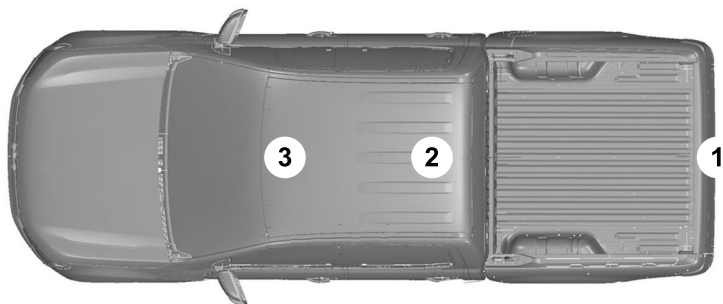
---

## Vagoneta



E239122

## Camión



E239121



# Apéndices

---

<b>Banda de frecuencia MHz</b>	<b>Potencia de salida máxima Watt (Pico RMS)</b>	<b>Posiciones de la antena</b>
1-30	50	1
50-54	50	2.3
68-88	50	2.3
142-176	50	2.3
380-512	50	2.3
806-870	10	2.3

**Nota:** Después de la instalación de los transmisores de radiofrecuencia, compruebe las perturbaciones desde y hasta todo el equipo eléctrico en su vehículo, tanto en los modos de transmisión como de espera.

Compruebe todo el equipo eléctrico.

- Con el encendido en ON.
- Con el motor funcionando.
- Durante una prueba en carretera a diferentes velocidades.

Compruebe que los campos electromagnéticos generados dentro de la cabina del vehículo por el transmisor instalado no excedan los requisitos de exposición humanos aplicables.

## ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO

### ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ("Usted" o "Su" según corresponda) ha adquirido un vehículo con varios dispositivos, incluidos SYNC® y varios módulos de control, ("DISPOSITIVOS") que incluyen software de licencia o propiedad de Ford Motor Company y sus afiliados ("FORD MOTOR COMPANY"). Estos productos de software de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios asociados, materiales impresos y documentación electrónica o "en línea" ("SOFTWARE") están protegidos por leyes de propiedad intelectual y tratados internacionales. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar con y/o comunicarse con, o puede actualizarse posteriormente para interactuar con y/o comunicarse con sistemas y/o programas de software adicionales proporcionados por FORD MOTOR COMPANY.

**SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL ("EULA"), NO USE LOS DISPOSITIVOS NI COPIE EL SOFTWARE. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, ENTRE OTROS, IMPLICARÁ SU ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO ANTERIOR).**

**DERECHOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE:** este EULA otorga la siguiente licencia:

- Puede usar el SOFTWARE como está instalado en LOS DISPOSITIVOS y de cualquier otra forma en que interactúe con los sistemas y/o servicios proporcionados por o a través de FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores externos de software y servicios.

### Descripción de otros derechos y limitaciones

- **Reconocimiento de voz:** si el SOFTWARE incluye componentes de reconocimiento de voz, usted debe comprender que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes a dicho proceso. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores serán responsables por ningún daño ocasionado por errores en el proceso de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar cualquier función de reconocimiento de voz incluida en el sistema.
- **Limitaciones a la modificación de ingeniería, descompilación y desmontaje:** usted no puede modificar la ingeniería, descompilar, traducir, desmontar ni intentar descubrir código fuente, ideas implícitas o algoritmos del SOFTWARE, así como tampoco permitir que terceros modifiquen la ingeniería, descompilen o desmonten el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.

# Apéndices

- **Limitaciones de distribución, copiado, modificación y creación de obras derivadas:** usted no puede distribuir, copiar, modificar ni crear obras derivadas que se basen en el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.
- **Un solo EULA:** la documentación para el usuario final de los DISPOSITIVOS y sistemas y servicios relacionados puede contener varios EULA, como varias traducciones y/o varias versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varios EULA, solo podrá usar una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia de SOFTWARE:** usted puede transferir en forma permanente sus derechos otorgados por este EULA solo como parte de una venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre y cuando no retenga copias, transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes, medios y materiales impresos, cualquier actualización y, si corresponde, los Certificados de autenticidad), y el receptor acepte los términos de este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Término:** sin perjuicio de cualquier otro derecho, FORD MOTOR COMPANY puede terminar este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA.
- **Componentes de servicios basados en Internet:** el SOFTWARE puede contener componentes que permitan y faciliten el uso de ciertos servicios basados en Internet. Usted reconoce y acepta que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados puedan comprobar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que usted está usando y puedan proporcionar actualizaciones o suplementos al SOFTWARE, que pueden ser descargados automáticamente a sus DISPOSITIVOS.
- **Software/servicios adicionales:** el SOFTWARE puede permitir que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados proporcionen o pongan a su disposición actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes de complementos o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha en que obtuvo su copia inicial del SOFTWARE ("Componentes suplementarios"). Las actualizaciones del SOFTWARE pueden generarle cargos adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY o los proveedores externos de software y servicios proporcionan o ponen a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionan otros términos de EULA junto con los Componentes suplementarios, entonces se aplicarán los términos de este EULA. FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes

# Apéndices

designados se reservan el derecho a suspender sin responsabilidad alguna cualquier servicio basado en Internet proporcionado o puesto a su disposición a través del uso del SOFTWARE.

- **Vínculos a sitios de terceros:** el SOFTWARE puede proporcionarle la capacidad de acceder a sitios de terceros. Los sitios de terceros no están bajo el control de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados. FORD MOTOR COMPANY ni sus afiliados o agentes designados son responsables de (i) los contenidos de cualquier sitio de terceros, cualquier vínculo contenido en sitios de terceros o cualquier cambio o actualización en sitios de terceros, o (ii) las difusiones por web o cualquier otra forma de transmisión recibida de cualquier sitio de terceros. Si el SOFTWARE proporciona vínculos a sitios de terceros, estos vínculos se proporcionan solo para su conveniencia, y la inclusión de cualquier vínculo no implica una aprobación del sitio de terceros por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados.
- **Obligación de manejar responsablemente:** usted reconoce la obligación de manejar responsablemente y mantener la atención en el camino. Usted leerá y respetará las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS, debido a que son parte de la seguridad, y acepta asumir cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

**ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN:** si el SOFTWARE lo proporciona FORD MOTOR COMPANY separado de los DISPOSITIVOS en medios como un chip ROM, discos CD ROM o a través de descarga vía Internet u otros medios, y está etiquetado "solo para

actualización" o "solo para recuperación", usted puede instalar una (1) copia del SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de reemplazo del SOFTWARE existente, y usarlo de acuerdo con este EULA, incluido cualquier término de EULA adicional que acompañe al SOFTWARE de actualización.

## **DERECHOS DE PROPIEDAD**

**INTELLECTUAL:** todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del SOFTWARE (lo que incluye, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y "applets" incorporados al SOFTWARE), los materiales impresos adjuntos, y cualquier copia del SOFTWARE, son propiedad de FORD MOTOR COMPANY o sus afiliados o proveedores. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Usted no puede copiar los materiales impresos incluidos con el SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del contenido al cual se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE son propiedad de los respectivos propietarios de contenidos y pueden estar protegidos por derechos de autor y otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este EULA no le otorga derechos para usar dicho contenido para otros fines. Todos los derechos no otorgados específicamente por este EULA están reservados por FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y los proveedores externos de software y servicios. El uso de servicios en línea a los cuales se puede acceder a través del SOFTWARE puede estar sujeto a los términos de uso respectivos relacionados con dichos servicios. Si este SOFTWARE contiene documentación proporcionada solo en forma electrónica, usted puede imprimir una copia de dicha documentación.

# Apéndices

## **RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN:**

usted reconoce que el SOFTWARE está sujeto a la jurisdicción de exportación de EE. UU. y la Unión Europea. Usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las regulaciones de administración de exportaciones de Estados Unidos, así como las restricciones de destino, uso final y usuario final impuestas por EE. UU. y otros estados.

**MARCAS REGISTRADAS:** este EULA no otorga derechos relacionados con marcas registradas o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o los proveedores externos de software y servicios.

**SOPORTE DEL PRODUCTO:** refiérase a las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY proporcionadas en la documentación para el soporte del producto en DISPOSITIVOS, como el Manual del propietario del vehículo.

Si tiene dudas relacionadas con este EULA, o si desea ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por alguna otra razón, refiérase a la dirección proporcionada en la documentación de los DISPOSITIVOS.

## **Exención de responsabilidad por daños**

**determinados:** EXCEPTO QUE SE PROHIBA POR LEY, FORD MOTOR COMPANY Y CUALQUIER PROVEEDOR EXTERNO DE SOFTWARE Y SERVICIOS Y SUS AFILIADOS NO TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, RESULTANTE O INCIDENTAL CAUSADO POR O RELACIONADO CON EL USO O EJECUCIÓN DEL SOFTWARE Y/O DEL SOFTWARE FORD. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI CUALQUIER SOLUCIÓN FALLA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS APARTE DE LAS QUE HAYAN SIDO EXPRESAMENTE OTORGADAS PARA SU VEHÍCULO NUEVO.

## **Información de seguridad importante de SYNC®. Lea las siguientes instrucciones:**

- Antes de usar el sistema SYNC®, lea y siga todas las instrucciones y la información de seguridad proporcionada en este manual del usuario final ("Guía del usuario"). No seguir las precauciones que se encuentran en esta guía del propietario puede producir un accidente u otras lesiones graves.

### Funcionamiento general

- **Control de comandos de voz:** algunas funciones del sistema SYNC® se pueden activar mediante comandos de voz. El uso de los comandos de voz mientras maneja lo ayuda a operar el sistema sin quitar las manos del volante ni los ojos del camino.
- **Visión prolongada de la pantalla:** no acceda a funciones que requieran una visión prolongada de la pantalla mientras maneja. Estacione de forma segura y legal antes de intentar acceder a una función del sistema que requiera una atención prolongada.
- **Configuración de volumen:** no aumente el volumen de forma excesiva. Mantenga el volumen en un nivel en que pueda escuchar el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras maneja. Manejar sin poder escuchar estos sonidos puede ocasionar un accidente.
- **Funciones de navegación:** todas las funciones de navegación incluidas en el sistema tienen como objetivo proporcionar instrucciones detalladas para llevarlo a un destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que usen este sistema lean detenidamente y sigan las instrucciones e información de seguridad en su totalidad.

# Apéndices

---

- **Peligro de distracción:** toda función de navegación puede requerir una configuración manual (no verbal). Intentar realizar dicha configuración o insertar datos mientras maneja puede distraer su atención y causar un accidente u otras lesiones graves. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de realizar estas acciones.
- **Deje que su criterio prevalezca:** cualquier función de navegación se entrega solo como ayuda. Tome las decisiones de manejo según sus propias observaciones de las condiciones locales y los reglamentos de tránsito existentes. Cualquiera de estas funciones no reemplaza su criterio personal. Toda sugerencia de ruta entregada por este sistema nunca debe reemplazar ninguna reglamentación de tráfico local o su criterio personal o conocimiento de las prácticas seguras de manejo.
- **Seguridad en la ruta:** no siga las sugerencias de la ruta si hacerlo pudiera generar una maniobra no segura o ilegal, si implicara quedar en una situación poco segura o si fuera dirigido a un área que considere no segura. El conductor es el responsable final de usar en forma segura el vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si es seguro seguir las indicaciones sugeridas.
- **Posible imprecisión de mapa:** los mapas que utiliza este sistema pueden ser imprecisos debido a cambios en los caminos, controles de tránsito o condiciones de manejo. Siempre aplique un buen criterio y sentido común al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** no confíe en ninguna función de navegación incluida en el sistema para dirigirse a los servicios de emergencia. Pida a las autoridades locales o a una operadora de servicios de emergencia que le indiquen estas ubicaciones. No todos los servicios de emergencia como policía, bomberos, hospitales y clínicas se incluyen en la base de datos del mapa para dichas funciones de navegación.

# Apéndices

Sus responsabilidades y aceptación de los riesgos

- Usted acepta lo siguiente: (a) Cualquier uso del SOFTWARE mientras conduce un automóvil u otro vehículo, infringiendo las leyes aplicables o bien, conduciendo de forma insegura, plantea un riesgo considerable de distracción al manejar y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia; (b) El uso del SOFTWARE a volumen excesivo plantea un riesgo importante de daño auditivo y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia; (c) Es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o distintas de un sistema operativo, software de terceros, o servicios de terceros, y el SOFTWARE podría potencialmente producir una falla crítica en un sistema operativo, software de terceros o servicio de terceros. (d) Cualquier servicio de terceros al que se acceda o software de terceros utilizado con el SOFTWARE (i) puede generar tarifas adicionales por el acceso, (ii) puede que no funcione correctamente, ni de forma ininterrumpida o libre de errores, (iii) puede cambiar formatos de transmisión o discontinuar el funcionamiento, (iv) puede incluir contenido para adultos, profano u ofensivo, y (v) puede contener información inexacta, falsa o errónea sobre el tránsito, el clima, las finanzas o la seguridad u otros contenidos; y (e) El uso del SOFTWARE puede generarle cobros adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP) y los cálculos de datos o minutos que se incluyen en el programa de software son solo a modo de referencia, no están garantizados y de ninguna forma deberá basarse en ellos.

- Al usar el SOFTWARE, acepta ser responsable y asume todo el riesgo por los elementos establecidos en la Sección (a) – (e) anterior.

## Denegación de garantía

USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIO RIESGO Y QUE TODO EL RIESGO EN CUANTO A CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, COMPATIBILIDAD Y PRECISIÓN LE CORRESPONDE A USTED. HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y POR MEDIO DEL PRESENTE FORD MOTOR COMPANY NIEGA TODA GARANTÍA Y CONDICIONES EN CUANTO AL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS Y SERVICIOS DE TERCEROS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, DE CALIDAD SATISFACTORIA, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, DE PRECISIÓN, DE GOCE PACÍFICO Y DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA (a) POR INTERFERENCIAS CON EL GOCE DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS, (b) NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE, SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS CUMPLIRÁN CON SUS REQUISITOS, (c) NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS NO PRESENTARÁ INTERRUPCIONES O QUE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES, (d) O QUE

# Apéndices

SE CORREGIRÁN LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORÍA OTORGADA ORALMENTE O POR ESCRITO POR FORD MOTOR COMPANY O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO SERÁ CONSIDERADA COMO UNA GARANTÍA. EN CASO DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS RESULTEN DEFECTUOSOS, USTED ASUME TODO EL COSTO DEL SERVICIO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN NECESARIOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA DENEGACIÓN DE LAS GARANTÍAS O LIMITACIONES IMPLÍCITAS A DERECHOS LEGALES APLICABLES AL CONSUMIDOR, EN CUYO CASO NO SE APLICA LA DENEGACIÓN ANTERIOR. ENCONTRARÁ LA GARANTÍA ÚNICA PROPORCIONADA POR FORD MOTOR COMPANY EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON LA GUÍA DEL PROPIETARIO. EN CASO DE QUE EXISTA UN CONFLICTO ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTA SECCIÓN Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, PREVALECE EL FOLLETO DE GARANTÍA.

## Ley aplicable, lugar, jurisdicción

- Las leyes del Estado de Michigan rigen este EULA y Su uso del SOFTWARE. Su uso del SOFTWARE también puede estar sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. Cualquier litigio que surja o se relacione con este EULA se llevará a mantendrá exclusivamente en un tribunal del Estado de Michigan ubicado en el condado de Wayne o en los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan. Mediante este documento usted otorga su consentimiento y se somete a la jurisdicción personal de un tribunal del

Estado de Michigan en el condado de Wayne y los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan en caso de cualquier disputa que surja o se relacione con este EULA.

## Arbitraje de carácter vinculante y renuncia a demandas colectivas

**(a) Aplicación.** Esta Sección se aplica a cualquier disputa, PERO NO INCLUYE DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES A LOS DERECHOS DE AUTOR O A LA APLICACIÓN O VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, FORD MOTOR COMPANY O CUALQUIER EMISOR DE LICENCIA DE FORD MOTOR COMPANY. Disputa significa cualquier disputa, acción u otra controversia entre Usted y FORD MOTOR COMPANY, que no corresponda a las excepciones mencionadas anteriormente, en relación con el SOFTWARE (incluido su precio) o este EULA, ya sea en contrato, garantía, agravio, estatuto, regulación, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

**(b) Aviso de disputa.** En caso de una disputa, Usted o FORD MOTOR COMPANY deberá entregarle a la contraparte un "Aviso de disputa", que corresponde a una declaración por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que la entrega, los hechos que originan la disputa y la reparación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver las disputas mediante negociaciones informales en un plazo de 60 días a contar de la fecha de envío del Aviso de disputa. Pasados 60 días, Usted y FORD MOTOR COMPANY pueden comenzar el proceso de arbitraje.



# Apéndices

**(c) Tribunal de instancia.** Usted también puede litigar cualquier disputa en un tribunal de instancia en el condado de su residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY, si la disputa cumple con todos los requisitos para presentarse en el tribunal de instancia. Puede litigar en tribunales de instancia haya o no negociado informalmente primero.

**(d) Arbitraje de carácter vinculante.** Si Usted y FORD MOTOR COMPANY no resuelven la disputa mediante una negociación informal o en tribunales de instancia, se llevará a cabo otra iniciativa para resolver la disputa de manera exclusiva mediante un arbitraje de carácter vinculante. Usted renuncia a su derecho a litigar (o a participar de manera individual o colectiva) todas las disputas en un tribunal ante un juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro imparcial, cuya decisión será final, excepto cuando se trate de un derecho de apelación limitado en virtud de la Ley Federal de Arbitraje. Cualquier tribunal con jurisdicción sobre las partes puede aplicar el fallo del árbitro.

**(e) Renuncia a demandas colectivas.** Los procedimientos para resolver o litigar cualquier disputa en cualquier foro se realizarán solamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY buscarán que cualquier disputa se traduzca en una demanda colectiva, en una acción general de un abogado privado, ni en ningún otro procedimiento en el cual cualquiera de las partes actúe o proponga actuar en capacidad de representante. Ningún arbitraje o procedimiento se combinará con otro sin la autorización previa por escrito de todas las partes en virtud de todos los arbitrajes o procedimientos afectados.

**(f) Procedimiento de arbitraje.** Los arbitrajes los realizará la American Arbitration Association (la "AAA"), en virtud de sus Reglas de Arbitraje Comercial. Si Usted es un usuario individual y utiliza el SOFTWARE para uso personal o del vehículo, o si el valor de la disputa es de \$75,000 o menos sin importar si Usted es un usuario individual o cómo utilice el SOFTWARE, también se aplicarán los Procedimientos Complementarios para las Disputas Relacionadas con Consumidores de la AAA. Para iniciar un arbitraje, presente una Demanda de Arbitraje en virtud de las Reglas de Arbitraje Comercial a la AAA. Puede solicitar una audiencia telefónica o en persona según las normas de la AAA. En una disputa que implique \$10,000 o menos, las audiencias serán telefónicas a menos que el árbitro encuentre un buen motivo para realizar una audiencia en persona. Para obtener más información, consulte [adr.org](http://adr.org) o llame al 1-800-778-7879. Usted acepta comenzar un arbitraje solo en su condado de residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede concederle una indemnización por daños de manera individual, como lo haría un tribunal. El árbitro podrá otorgarle medidas cautelares o reparaciones declaratorias solo de manera individual, y solo en la medida necesaria para satisfacer Su reclamo individual.

## **(g) Tarifas e incentivos del arbitraje.**

- I. Disputas que implican \$75,000 o menos. FORD MOTOR COMPANY le reembolsará oportunamente los costos de presentación y pagará las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro. Si rechaza la última oferta de acuerdo por escrito de FORD MOTOR COMPANY antes de la designación del árbitro ("última oferta por escrito"), la disputa llegará hasta la decisión del

árbitro (denominada “indemnización”), y el árbitro le otorga más de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le entregará tres incentivos: (1) pagar la indemnización mayor o \$1,000; (2) pagarle dos veces los honorarios razonables de su abogado, si los hubiere; y (3) reembolsarle los gastos (incluidos los honorarios y costos de los peritos) que el abogado determine, de manera razonable, por concepto de investigación, preparación y presentación de su reclamo en arbitraje. El árbitro determinará los montos.

- ii. Disputas que implican más de \$75,000. Las normas de la AAA regirán el pago de las tarifas de presentación, además de las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro.
- iii. Disputas que implican cualquier monto. En cualquier arbitraje que comience, FORD MOTOR COMPANY solicitará sus tarifas y gastos de la AAA o del árbitro, o las tarifas de presentación que reembolsó, solo si el árbitro considera que el arbitraje es infundado o que se presentó con un propósito indebido. En cualquier arbitraje que comience FORD MOTOR COMPANY, pagará todas las tarifas y gastos de la presentación, de la AAA y del árbitro. No le solicitará las tarifas o los gastos de su abogado en ningún arbitraje. Las tarifas y los gastos no se consideran al momento de determinar los montos implicados en una disputa.

### **(h) Los reclamos y las disputas se deben presentar en el plazo de un año.**

En la medida que la ley lo permita, los reclamos o disputas en virtud de este EULA que se aplican a esta Sección se deben presentar en el plazo de un año en tribunales de instancia (Sección c) o en

arbitraje (Sección d). El periodo de un año comienza cuando el reclamo o la disputa se presenta por primera vez. Si dicho reclamo o disputa no se presenta en el plazo de un año, quedará permanentemente excluida.

**(i) Separabilidad.** Si se determina que la renuncia a demandas colectivas (Sección e) es ilegal o inválida en la totalidad o en algunas partes de una disputa, entonces esa parte de la Sección e no se aplicará a aquellas partes. En lugar de ello, aquellas partes se separarán y procesarán en un tribunal mientras que las partes restantes seguirán en arbitraje. Si se determina que cualquier otra disposición de esa parte de la Sección e es ilegal o inválida, esa disposición se separará y el resto de la Sección seguirá en plena vigencia.

### **Acuerdo de licencia del usuario final del software TeleNav**

Lea con cuidado estos términos y condiciones antes de utilizar el software TeleNav. Su uso del software TeleNav indica que usted acepta estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el sello del paquete, no instale o no utilice de ningún otro modo el software TeleNav. TeleNav puede modificar el presente Acuerdo y la política de privacidad en cualquier momento, con o sin previo aviso. Usted está de acuerdo en visitar de vez en cuando el sitio <http://www.telenav.com> para revisar la versión actualizada de este Acuerdo y de la política de privacidad.

# Apéndices

## 1. Uso seguro y legítimo

Usted reconoce que poner atención al software TeleNav puede representar un riesgo de lesiones o muerte para usted y otras personas en situaciones que, de otro modo, requieren su atención total, y por lo tanto, usted está de acuerdo en cumplir con lo siguiente al usar el software TeleNav:

- (a) respetar lo señalado por los reglamentos de tránsito y conducir en forma segura;
- (b) utilizar su propio criterio al conducir. Si usted considera que una ruta sugerida por el software TeleNav le pide realizar una maniobra peligrosa o ilegal, lo pone en una situación peligrosa, o lo dirige hacia un lugar que usted considera peligroso, no siga tales instrucciones;
- (c) no configurar destinos, ni manipular de ninguna otra forma el software TeleNav, a menos que su vehículo esté inmóvil y estacionado;
- (d) no usar el software TeleNav para ningún fin ilegal, no autorizado, no previsto en su diseño, programación y/o construcción, inseguro, peligroso o ilícito, ni usarlo de manera alguna que contradiga el presente Acuerdo;

(e) disponer de manera segura en su vehículo el dispositivo GPS y todos los dispositivos inalámbricos y cables necesarios para usar el software TeleNav, de tal modo que los mismos no entorpezcan la conducción del vehículo ni impidan el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad (como una bolsa de aire).

Usted está de acuerdo en indemnizar y exculpar a TeleNav de cualquier reclamo resultante del uso peligroso, o de algún otro modo inadecuado, del software TeleNav en cualquier vehículo móvil, incluso debido al incumplimiento de las indicaciones anteriores por parte de usted.

## 2. Información de cuenta

Usted está de acuerdo en: (a) registrar el software TeleNav con el fin de proporcionarle a TeleNav información verídica, exacta, actualizada y completa acerca de usted, y (b) informar a la brevedad a TeleNav sobre cualquier cambio en dicha información, y a mantenerla verídica, exacta, actualizada y completa.

## 3. Licencia de software

- Dependiendo del cumplimiento de los términos del presente Acuerdo, TeleNav otorga a usted, mediante el presente documento, una licencia personal, no exclusiva e intransferible (con salvedad de lo expresamente permitido a continuación con respecto de su transferencia permanente de la licencia del software TeleNav), sin derecho a sublicenciar, para que use el software TeleNav (solo en la forma de código objetivo) para acceder al software TeleNav y hacer uso del mismo. Esta licencia quedará anulada por la cancelación o vencimiento del presente Acuerdo. Usted está de acuerdo en utilizar el software TeleNav exclusivamente para sus propósitos personales, de negocio u ocio, y en no proporcionar a terceros servicios comerciales de navegación.

### 3.1 Limitaciones del sistema

- **(a)** aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de algún otro modo el software TeleNav o cualquier parte del mismo; **(b)** intentar derivar el código fuente, la audioteca o la estructura del software TeleNav, sin el previo consentimiento expreso y por escrito de TeleNav; **(c)** retirar del software TeleNav, o alterar, cualquiera de las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos, avisos de

# Apéndices

patente o derechos de autor, u otros avisos o marcas de TeleNav o sus proveedores; **(d)** distribuir, sublicenciar o transferir de otro modo el software TeleNav a terceros, salvo como parte de la transferencia permanente del software TeleNav; o **(e)** usar el software TeleNav de alguna manera que

i. infrinja los derechos de propiedad intelectual o titularidad, derechos de publicidad o privacidad, u otros derechos de cualquier tercero,

ii. infrinja alguna ley, estatuto, ordenanza o reglamento, inclusive, de modo no limitado, las leyes y los reglamentos relacionados con envío de correo no deseado (spam), privacidad, protección de consumidores y niños, obscenidad o difamación, o

iii. resulte perjudicial, amenazante, abusiva, acosadora, tortuosa, difamatoria, vulgar, obscena, difamatoria u objetable de otro modo; y (f) arrendar, alquilar o permitir de cualquier otro modo el acceso no autorizado de terceros, al software TeleNav, sin el permiso previo y por escrito de TeleNav.

## 4. Descargo de responsabilidades

- Dentro del máximo alcance permisible de la legislación aplicable, en ningún caso TeleNav, su licenciarios y proveedores, o los representantes o empleados de cualquiera de las partes antedichas, asumirá responsabilidad civil alguna por cualquier decisión o acción que usted o cualquier otra persona tomen teniendo por base la información proporcionada por el software TeleNav. Asimismo, TeleNav no garantiza la exactitud del mapa ni de los otros datos utilizados para el software TeleNav. Tales datos no siempre reflejan la realidad debido, entre otras cosas, a cierres de caminos,

obras de construcción, condiciones climáticas, nuevas carreteras y otras condiciones cambiantes. Usted es responsable del riesgo total relacionado con el uso que haga del software TeleNav. Por ejemplo, y sin limitación alguna, usted está de acuerdo en no depender del software TeleNav para tomar decisiones de navegación críticas, en lugares donde el bienestar y/o la supervivencia de usted y otras personas dependan de la precisión de la navegación, pues ni los mapas ni la funcionalidad del software TeleNav están pensados para apoyar tales usos de alto riesgo, especialmente en áreas geográficas remotas.

- TELENAV RENUNCIA A, Y SE EXIME EXPRESAMENTE DE, TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE TELENAV, SEAN ESTATUTARIAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUDIERA SURGIR DE NEGOCIACIONES Y/O ACTIVIDADES DE PERSONALIZACIÓN O COMERCIALIZACIÓN, INCLUYENDO, DE MODO NO LIMITADO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y RESPETO DE LOS DERECHOS DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE TELENAV.
- Ciertas jurisdicciones no permiten declinar la responsabilidad de ciertas garantías, así que la anterior limitación pudiera no ser aplicable al caso de usted.

## 5. Limitación de responsabilidad

- DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA TELENAV O SUS LICENCIARIOS Y PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, NI ANTE USTED NI

# Apéndices

ANTE NINGÚN TERCERO, POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, CASUAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O EJEMPLAR (INCLUYENDO EN CADA CASO, DE MODO NO LIMITADO, DAÑOS RELACIONADOS CON LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO O ACCEDER A DATOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE GANANCIAS, INTERRUPTIÓN DE NEGOCIOS O CUALQUIER OTRA SITUACIÓN) COMO CONSECUENCIA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE TELENAV, AUNQUE TELENAV HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. INDEPENDIEMENTE DE LOS DAÑOS QUE USTED PUDIERA SUFRIR POR CUALQUIER MOTIVO O RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, TODOS LOS DAÑOS AQUÍ REFERIDOS Y CUALQUIER DAÑO DIRECTO O GENERAL, SEA POR CONTRATO, AGRAVIO [INCLUSO NEGLIGENCE] O CUALQUIER OTRA CAUSA), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV, Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV, SE LIMITARÁ AL MONTO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL SOFTWARE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIÓNES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS CASUALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUDIERAN NO APLICAR EN EL CASO DE USTED.

## 6. Arbitraje y legislación vigente

- Usted está de acuerdo en que cualquier disputa, reclamo o controversia que pudiera surgir de, o relacionarse con el presente Acuerdo o con el software TeleNav, será resuelta mediante el recurso de

arbitraje independiente ejercido por un árbitro imparcial y dependiente de la American Arbitration Association, en el Condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará las Reglas de Arbitraje Comercial de la American Arbitration Association, y la evaluación del veredicto emitido por el árbitro podrá ser admitida en cualquier tribunal competente. Nótese que no hay ni juez ni jurado en un procedimiento de arbitraje, y que la decisión del árbitro es de carácter obligatorio para ambas partes. Usted está de acuerdo expresamente en renunciar a su derecho a un juicio ordinario. El presente Acuerdo, y lo que del mismo se desprenda, serán regidos por, e interpretados de acuerdo con, las leyes del Estado de California, sin que surtan efecto sus conflictos con las cláusulas de otra ley. En la medida que sea necesario ampliar la acción judicial con respecto al arbitraje de carácter obligatorio, tanto TeleNav como usted están de acuerdo en someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del Condado de Santa Clara, California. En este caso no aplicará la Convención de Contratos de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Bienes.

## 7. Asignación

- Usted no puede revender, asignar, ni transferir el presente Acuerdo, o cualquiera de sus derechos u obligaciones, a menos que sea en su totalidad por transferencia permanente del software TeleNav, y expresamente condicionada a que el nuevo usuario del software TeleNav esté de acuerdo en sujetarse a los términos y condiciones del presente Acuerdo. Cualquier venta, asignación o transferencia de ese tipo que no esté expresamente permitida por este párrafo, tendrá por consecuencia la

anulación inmediata del presente Acuerdo, sin responsabilidad alguna por parte de TeleNav, en cuyo caso usted y todas las otras partes suspenderán de inmediato y por completo el uso del software TeleNav. A pesar de lo anterior, TeleNav puede asignar el presente Acuerdo a cualquier otra parte, en cualquier momento y sin aviso, siempre y cuando el asignatario esté dispuesto a sujetarse al presente Acuerdo.

## **8. Otros puntos misceláneos**

### **8,1**

El presente Acuerdo constituye el único convenio que media entre TeleNav y usted con respecto al asunto en cuestión.

### **8,2**

Con salvedad de las licencias limitadas que otorga expresamente el presente Acuerdo, TeleNav retiene todos los derechos, la titularidad y el interés en y del software TeleNav, incluyendo, sin limitación alguna, todos los derechos sobre la propiedad intelectual del caso. Ninguna licencia ni ningún otro derecho que no haya sido expresamente otorgado en el presente Acuerdo están pensados para, ni serán otorgados ni concedidos por implicación, estatuto, incentivo, limitación ni otros recursos legales, y TeleNav y sus proveedores y licenciarios conservarán, en este mismo acto, todos sus derechos respectivos con salvedad de las licencias otorgadas explícitamente mediante el presente Acuerdo.

### **8,3**

Al hacer uso del software TeleNav, usted consiente en recibir electrónicamente todos los comunicados de TeleNav, incluyendo avisos, acuerdos, divulgaciones legalmente necesarias u otra información relacionada con el software TeleNav

(colectivamente, los "Avisos"). TeleNav puede proporcionar tales Avisos publicándolos en el sitio web de TeleNav, o descargándolos directamente en su dispositivo inalámbrico. Si desea anular su consentimiento para recibir Avisos electrónicamente, deberá suspender el uso del software TeleNav.

### **8,4**

La omisión, sea por parte de TeleNav o de usted, de exigir el cumplimiento de cualquier cláusula, no afectará el derecho de dicha parte a exigir tal cumplimiento tiempo después, y la renuncia a cualquier infracción u omisión de el presente Acuerdo tampoco constituirá una renuncia a ninguna infracción u omisión subsiguiente, ni una renuncia a la cláusula en sí.

### **8,5**

Si alguna cláusula del presente Acuerdo es declarada improcedente, dicha cláusula será modificada para ajustarla a la intención de las partes, pero las cláusulas restantes del Acuerdo seguirán en plena vigencia y efecto.

### **8,6**

Los encabezados del presente Acuerdo son solo con fines de referencia, de modo que no serán considerados como parte del mismo, y no serán citados como parte de la estructura o interpretación del Acuerdo. Tal como se usan en el presente Acuerdo, las expresiones "lo que incluye", "incluyendo" y cualquier otra variante de las mismas, no serán interpretadas como términos limitantes, sino que se entenderá siempre que van seguidas por las palabras "sin limitación alguna".

# Apéndices

## 9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El software TeleNav usa datos de mapas y otros datos, licenciados a TeleNav por terceros proveedores, en beneficio de usted y de otros usuarios finales. El presente Acuerdo incluye los términos de usuario final aplicables a dichas compañías (se anexan al final del presente Acuerdo) y, por lo tanto, el uso del software TeleNav por parte de usted también está sujeto a dichos términos. Usted está de acuerdo en someterse a los siguientes términos y condiciones adicionales, que son aplicables a los licenciarios de los terceros proveedores de TeleNav:

### 9.1 Términos de Usuario Final Exigidos por HERE North America, LLC

Los datos (“Datos”) se entregan solo para su uso personal, interno y no se permite su venta. Están protegidos por las leyes de derechos de autor y están sujetos a los siguientes términos y condiciones que usted acepta, por una parte, y TeleNav (“TeleNav”) y sus emisores de licencias (incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) por la otra.

© 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

Los Datos para áreas de Canadá incluyen información tomada con permiso de las autoridades canadienses, incluido: ` Her Majesty the Queen in Right of Canada, ` Queen's Printer for Ontario, ` Canada Post Corporation, GeoBase® y ` Department of Natural Resources Canada.

HERE tiene una licencia no exclusiva del Servicio postal de Estados Unidos® para publicar y vender información acerca de ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. Los precios no son establecidos, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales o marcas registradas son propiedad de USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4

Los Datos para México incluyen Datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

### 9.2 Términos de Usuario Final Exigidos por NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

Los datos (“Datos”) se entregan solo para su uso personal, interno y no se permite su venta. Están protegidos por las leyes de derechos de autor y están sujetos a los siguientes términos y condiciones que usted acepta, por una parte, y NAV2 (Shanghai) Co., Ltd (“NAV2”) y sus emisores de licencias (incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) por la otra. 20xx. Todos los derechos reservados

### Términos y condiciones

**Uso permitido.** Usted acepta usar estos Datos, junto con el software TeleNav exclusivamente para fines comerciales internos y personales condicionados por la licencia, no para el uso para propósitos de oficina de servicios, tiempo compartido ni otros fines similares. Usted acepta, en concordancia pero sujeto a las restricciones descritas en los párrafos siguientes, no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear obras derivadas o aplicar ingeniería inversa en cualquier porción de estos Datos y no podrá transferir o distribuirla en ninguna forma, para ningún fin, salvo hasta el punto permitido por las leyes vigentes.

**Restricciones.** Salvo en los casos en los que TeleNav le haya otorgado una licencia específica para hacerlo y sin limitar el párrafo anterior, usted no podrá usar estos Datos (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalada o de alguna manera conectada a o en comunicación con vehículos provistos de capacidades de navegación, de posicionamiento, de despacho, de guía de ruta en tiempo real, de administración de flota o de aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o en cualquier dispositivo electrónico o informático conectado de forma móvil o inalámbrica, lo que incluye, sin limitarse, a teléfonos celulares, computadoras portátiles y de mano, buscapersonas y asistentes personales digitales o dispositivos PDA.

**Advertencia.** Los Datos podrían contener información inexacta o incompleta debido al paso del tiempo, circunstancias cambiantes, las fuentes usadas y la naturaleza de la recopilación de datos geográficamente completos, cualquiera de los cuales pudiera derivar en resultados incorrectos.

**Sin garantía.** Estos datos se entregan “como están” y usted acepta utilizarlos, a su propio riesgo. TeleNav y sus emisores de licencia (y sus propios emisores de licencia y proveedores) no establecen ningún aseguramiento, representación ni garantía de ningún tipo, expresas ni implícitas, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, incluyendo, sin limitaciones, en lo que respecta al contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, idoneidad para un fin en particular, utilidad, uso o resultados que se obtendrán de estos Datos, ni respecto a que los Datos o el servidor se mantendrán ininterrumpidos ni libres de errores.

**Denegación de garantía:** TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, AJUSTE PARA UN FIN EN PARTICULAR O NO CUMPLIMIENTO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo tanto hasta ese punto, la exclusión anterior podría no aplicarse.

**Denegación de responsabilidad:** TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS PROPIOS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES: CON RESPECTO A CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O POR CONSECUENCIA QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O ACTO ILÍCITO BASADO EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI TELENAV O SUS EMISORES DE LICENCIA HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no autorizan ciertas exclusiones de responsabilidad o limitación de daños, de modo que hasta ese punto lo anterior podría no aplicarse a usted.



# Apéndices

**Control de exportación.** Usted no exportará desde ningún lugar ninguna porción de los Datos ni ningún producto directo de los mismos, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación pertinentes, incluidos entre otros, las leyes, reglas y regulaciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento de comercio de EE. UU. y la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida que alguna ley, regla o reglamento prohíba que HERE cumpla alguna de sus obligaciones aquí suscritas de entregar o distribuir los Datos, dicho incumplimiento será excusado y no constituirá una violación de este acuerdo.

**Totalidad del acuerdo.** Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo entre TeleNav (y sus emisores de licencia, incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) y usted, con relación al tema aquí expuesto, y sustituye a cualquiera y a todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros con respecto a dicho tema.

**Leyes vigentes.** Los términos y condiciones anteriores se deben regir por las leyes del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usan datos de HERE Europa], sin dar efecto a (i) su conflicto de las disposiciones de las leyes, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para la venta internacional de mercaderías, que está explícitamente excluida. Usted acepta presentarse a la jurisdicción personal del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usa datos de HERE Europa] para cualquier o todos los litigios, quejas y acciones que surjan o se relacionen con los Datos que se le proporcionan en el presente.

**Usuarios finales del gobierno.** Si los Datos están siendo adquiridos por el gobierno de Estados Unidos o en su nombre, o por alguna otra entidad que busque o que aplique derechos similares a los que habitualmente son exigidos por el gobierno de Estados Unidos, dichos Datos constituirán un "commercial item" (artículo comercial) del modo que dicho término está definido en el documento 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, que está siendo licenciado en conformidad con este Acuerdo de licencia de usuario final; todas las copias de los datos entregadas o suministradas de alguna manera serán marcadas e incrustadas como apropiadas con el siguiente "Aviso de uso" y serán consideradas en conformidad con dicho aviso:

## AVISO DE USO

NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE

DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Estos Datos son un artículo comercial, tal como esto se define en FAR 2.101, y están sujetos a los términos de usuario de acuerdo a los cuales se proporcionaron dichos Datos.

© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Si el funcionario de contratación, agencia del gobierno federal o cualquier funcionario federal se niega a usar la leyenda proporcionada en el presente documento, el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o funcionario federal debe notificar a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos respecto a los Datos.

## I. Territorio de EE. UU. y Canadá

A. Datos de Estados Unidos. Los Términos de Usuario Final de cualquier aplicación que contiene Datos de Estados Unidos deberá contener los siguientes avisos:

“HERE tiene una licencia no exclusiva del servicio postal de Estados Unidos® para publicar y vender información acerca de ZIP+4®.”

“` United States Postal Service® 20XX. Los precios no son establecidos, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales o marcas registradas son propiedad de USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.”

B. Datos de Canadá. Las siguientes provisiones se aplican a los Datos de Canadá, lo que puede incluir datos de terceros proveedores (“Datos de Terceros”), lo cual incluye Her Majesty the Queen in Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) y Department of Natural Resources of Canada (“NRCan”):

1. Declinación de responsabilidades y limitaciones: El cliente acepta que el uso de Datos de Terceros está sujeto a las siguientes provisiones:

a. Declinación de responsabilidades: Los Datos de Terceros se proporcionan en licencia “tal como están”. Los proveedores de estos Datos, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no proporcionan aseguramiento, representación o garantías de ningún tipo respecto a

estos datos, ya sea explícitos o implícitos, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, lo que incluye, pero no se limita, a efectividad, integridad, precisión o idoneidad para un fin en particular.

b. Limitación de responsabilidad: Los proveedores de Datos de Terceros, los que incluyen a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no serán responsables: (i) con respecto a cualquier queja, demanda o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que alega cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o posesión de estos Datos; o (ii) de cualquier pérdida de ganancias, ingresos o contratos, o cualquier otro daño por consecuencia que surja de cualquier defecto en los Datos.

2. Aviso de copyright: En conexión a cada copia de la totalidad o cualquier porción de los Datos del Territorio de Canadá, el cliente adherirá de manera visible el siguiente aviso de copyright en al menos uno de los siguientes: (i) la etiqueta para los medios de almacenamiento de la copia; (ii) el paquete de la copia o (iii) otros materiales empacados con la copia, como manuales de usuario o acuerdos de usuario final: “Estos datos incluyen información tomada con permiso de las autoridades canadienses, incluido ` Her Majesty the Queen in Right of Canada, ` Queen's Printer for Ontario, ` Canada Post Corporation, GeoBase®, ` The Department of Natural Resources Canada. Todos los derechos reservados.”

## Apéndices

---

3. Términos de Usuario Final: El cliente, exceptuando en casos acordados por las partes, en conexión con la provisión de cualquier porción de los Datos del Territorio de Canadá para usuarios finales que estén autorizados por el acuerdo, deberá proporcionar a dichos usuarios finales, de manera razonablemente visible, los términos (establecidos con otros términos de usuario final que se deberán proporcionar en el acuerdo por el cliente, o como haya sido acordado por las partes), los cuales incluirán las siguientes cláusulas en nombre de los proveedores terceros, los que incluyen a Her Majesty, Canada Post y NRCan:

Los datos pueden incluir o reflejar datos de proveedores, lo que incluye a Her Majesty the Queen in the Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"). Tales datos se entregan bajo una licencia "tal como están". Los proveedores, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no proporcionan aseguramiento, representación o garantías de ningún tipo respecto a estos datos, ya sean explícitos o implícitos, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, lo que incluye pero no se limita a efectividad, integridad, precisión o idoneidad para un fin en particular. Los proveedores; lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan; no será responsable con respecto a cualquier queja, demanda o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que alega cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o posesión de estos Datos. Los proveedores; lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan; no

será responsable en ningún modo de cualquier pérdida de ganancias, ingresos o contratos, o cualquier otro daño por consecuencia que surja de cualquier defecto en los datos o los Datos.

El usuario final indemnizará y exculpará a los proveedores, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan y a sus oficiales, empleados y agentes de cualquier queja, reclamo o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción, que alega cualquier pérdida, costo, gasto, daño o lesión (incluyendo lesiones que provoquen la muerte) relacionado con el uso o posesión de los datos o los Datos.

4. Cláusulas adicionales: Los términos contenidos en esta sección se agregan a todos los de los derechos y obligaciones de las partes que aceptan el acuerdo. En la medida que cualquiera de las cláusulas de esta Sección sean incoherentes o contradigan cualquier otra cláusula del Acuerdo, las cláusulas de esta sección tienen primacía.

# Apéndices

II. México. La siguiente provisión se aplica a los Datos de México, lo cual incluye ciertos datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (“INEGI”):

A. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque que contiene Datos de México debe contener el siguiente aviso: “Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)”

## III. Territorio de América Latina

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

Terri- Aviso  
torio

Ecuador “INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACIÓN N° IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011”  
“fuente: `IGN 2009 - BD TOPO ®”

Guada-  
lupe,  
Guyana  
Fran-  
cesa y  
Marti-  
nica y  
México “Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)”

## IV. Territorios de Medio Oriente

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

País Aviso

Jordania “` Royal Jordanian Geographic Centre”. El requisito del aviso precedente para Datos de Jordania es un término material del Acuerdo. Si el Cliente o cualquier tercero a quien se haya conferido una licencia permitida (donde los haya) no cumple este requisito, HERE tendrá el derecho de anular la licencia del cliente con respecto a los Datos de Jordania.

B. Datos de Jordania. El cliente y cualquier tercero a quien haya conferido una licencia permitida (donde los haya) están impedidos de otorgar licencias y/o distribuir de cualquier otra manera la base de datos de HERE de Jordania (“Datos de Jordania”) para su uso en Aplicaciones Empresariales para (i) entidades no jordanas para el uso de Datos de Jordania solamente en territorio jordano o (ii) clientes ubicados en Jordania. Adicionalmente, el Cliente, los terceros a quienes haya conferido una licencia permitida (donde los haya), y los Usuarios Finales están impedidos de usar los Datos de Jordania en Aplicaciones Empresariales si estos son (i) entidades no jordanas que usan los Datos de Jordania solamente en territorio jordano o (ii) clientes ubicados en Jordania. Para fines de lo anterior, se entenderá por “Aplicaciones Empresa-

# Apéndices

riales” aplicaciones de geomarketing, aplicaciones GIS, aplicaciones de administración de activos comerciales móviles, aplicaciones de centros de llamadas, aplicaciones de telemática, aplicaciones de Internet para organizaciones públicas o para proporcionar servicios de codificación geográfica.

## V. Territorio de Europa

### A. Uso de códigos de tráfico específicos en Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de tráfico. El cliente reconoce y acepta que, en países específicos del Territorio de Europa, el Cliente deberá obtener derechos directamente de proveedores de código RDS-TMC terceros para recibir y usar los códigos de tráfico de los Datos y para entregar las transacciones a Usuarios Finales en cualquier modo derivado o basados en tales códigos de tráfico. En tales países, HERE entregará los Datos, incorporando códigos de tráfico al Cliente solo después de haber recibido la certificación de que el cliente obtuvo los derechos antes mencionados.

2. Muestra de leyendas de derechos de terceros para Bélgica. El cliente deberá proporcionar en cada transacción que use códigos de tráfico para Bélgica el siguiente aviso al Usuario Final: “Los códigos de tráfico de Bélgica son proporcionados por el Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministerie de l’Equipement et des Transports.”

B. Mapas en papel. Respecto a cualquier licencia otorgada por el Cliente asociada a la creación, venta o distribución de mapas en papel (esto es, un mapa impreso en un papel o un medio semejante al papel): (a) esta licencia, relacionada con los Datos del Territorio de Gran Bretaña, está condicionada por la celebración y cumplimiento del Cliente de un acuerdo escrito adicional, con Ordnance Survey (“OS”) para crear y vender mapas en papel, el pago del cliente a OS de todas y cada una de las regalías aplicables por concepto de mapas en papel y el cumplimiento del Cliente de los requisitos de aviso de copyright de OS; (b) esta licencia para la venta o cualquier otra forma de distribución por cargos, relacionada con los Datos del Territorio de la República Checa, está condicionada por la obtención del Cliente de un permiso de Kartografie a.s.; (c) esta licencia para venta y distribución, relacionada con los Datos del Territorio de Suiza, está condicionada por la obtención de un permiso del Bundesamt für Landestopographie suizo; (d) el Cliente está impedido de usar datos del Territorio de Francia para crear mapas en papel con escala entre 1:5,000 y 1:250,000 y (e) el Cliente está impedido de usar los Datos para crear, vender o distribuir mapas en papel que sean idénticos o sustancialmente similares, en términos de contenido de datos y uso específico de color, símbolos y escala, a los mapas en papel publicados por las agencias nacionales europeas de cartografía, lo que incluye, sin limitación, a Landvermessungämter de Alemania, Topografische Dienst de los Países Bajos, Nationaal Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y el National Land Survey de Suecia.

# Apéndices

C. Aplicación de OS. Sin presentar limitación a la Sección IV(B) detallada antes, con respecto a los Datos del Territorio de Gran Bretaña, el Cliente reconoce y acepta que Ordnance Survey (“OS”) puede iniciar acciones directas contra el Cliente para exigir la aplicación de cumplimiento del aviso de copyright de OS (ver la Sección IV(D) detallada adelante) y los requisitos de los mapas en papel (ver la Sección IV(B) detallada antes) que se describen en este Acuerdo.

D. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

País o países	Aviso
Austria	“` Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen”
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y/ o Ucrania	“` EuroGeographics”
Francia	“fuente: ` IGN 2009 – BD TOPO ®”
Alemania	“Die Grundlegendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen”

Gran Bretaña  
“Contiene datos de Ordnance Survey ` Copyright y derechos de base de datos de la Corona, 2010. Contiene datos de Royal Mail ` Copyright y derechos de base de datos de Royal Mail, 2010”

Grecia  
“Copyright Geomatics Ltd.”

Hungría  
“Copyright ` 2003; Top-Map Ltd.”

Italia  
“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”

Noruega  
“Copyright ` 2000; Norwegian Mapping Authority”

Portugal  
“Fuente: IgeoE – Portugal”

España  
“Información geográfica propiedad del CNIG”

Suecia  
“Creado sobre la base de datos electrónicos ` National Land Survey Sweden.”

Suiza  
“Topografische Grundlage: ` Bundesamt für Landestopographie.”

E. Distribución en países respectivos El cliente reconoce que HERE no ha recibido aprobación para distribuir datos de mapas dentro de los siguientes países: Albania, Bielorrusia., Kirguistán, Moldavia y Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista con el futuro. Los derechos de licencia otorgados al Cliente bajo esta TL con respecto a los Datos de estos países es contingente al

# Apéndices

cumplimiento del Cliente de todas las leyes y regulaciones aplicables, lo cual incluye, sin limitación alguna, cualquier licencia o aprobación necesaria para distribuir la Aplicación en conjunto a tales Datos en sus respectivos países.

## VI. Territorio de Australia

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

Copyright. Creado sobre la base de los datos proporcionados con licencia de PSMA Australia Limited ([www.pasma.com.au](http://www.pasma.com.au)).  
Product incorporates data which is ` 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Avisos de Terceros para Australia. Adicionalmente a lo antes descrito, los Términos de Usuario Final para cualquier Aplicación que contenga códigos de tráfico RDS-TMC para Australia debe contener el siguiente aviso: "El producto incorpora datos que son ` 20XX Telstra Corporation Limited y otros receptores de sus licencias."

### **Divulgación telemática del operador de red para vehículos AT&T**

PARA FINES DE ESTA SECCIÓN, USUARIO FINAL SIGNIFICAN USTED Y SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y REPRESENTANTES AUTORIZADOS. PARA FINES DE ESTA SECCIÓN, "OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE" INCLUYE

A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS Y A SUS RESPECTIVOS FUNCIONARIOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y REPRESENTANTES. EL USUARIO FINAL NO TIENE RELACIÓN CONTRACTUAL CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE Y EL USUARIO FINAL NO ES UNA TERCERA PARTE BENEFICIARIA DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE. EL USUARIO FINAL ENTIENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE OTRO TIPO CON EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CASO, SIN IMPORTAR EL TIPO DE MEDIDA, YA SEA POR INCLUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL ESTRICTA O DE OTRA NATURALEZA, EL ÚNICO RECURSO DEL USUARIO FINAL PARA LAS RECLAMACIONES QUE SURJAN EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO, POR CUALQUIER CAUSA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, CUALQUIER FALLA O INTERRUPTIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO A CONTINUACIÓN, SE LIMITA AL PAGO DE LOS DAÑOS POR UN MONTO QUE NO SUPERARÁ EL MONTO PAGADO POR EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERIODO DE DOS MESES ANTERIORES A LA FECHA EN QUE SURGIÓ EL RECLAMO.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXCULPAR AL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE Y A SUS FUNCIONARIOS, EMPLEADOS Y AGENTES DE CUALQUIER RECLAMO INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS RECLAMACIONES POR DIFAMACIÓN, CALUMNIAS O CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE, QUE SURJAN YA SEA DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA, EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO O EL USO, LA IMPOSIBILIDAD DE USO O LA

INCAPACIDAD DE USAR EL DISPOSITIVO SALVO LAS RECLAMACIONES DEBIDO A NEGLIGENCIA GRAVE O CONDUCTA DOLOSA DEL OPERADOR SUBYACENTE. ESTA INDEMNIZACIÓN TENDRÁ VIGENCIA CON POSTERIORIDAD AL TÉRMINO DEL CONTRATO.

(iii) EL USUARIO FINAL NO TIENE DERECHOS DE PROPIEDAD SOBRE NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

(iv) EL USUARIO FINAL ENTIENDE QUE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE NO PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS, Y NO SERÁN RESPONSABLES DE LA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE LOS SERVICIOS.

EL SERVICIO ES SOLO PARA EL USO DEL [USUARIO FINAL] Y ESTE NO PUEDE REVENDER EL SERVICIO A TERCEROS. EL USUARIO FINAL ENTIENDE QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO LE GARANTIZA UN SERVICIO O COBERTURA SIN INTERRUPCIONES. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE LOS USUARIOS FINALES PUEDAN O SEAN LOCALIZADOS MEDIANTE EL USO DEL SERVICIO. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA DE FORMA EXPRESA NI EXPLÍCITA, LA COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN, ADECUACIÓN O RENDIMIENTO EN PARTICULAR RELACIONADA CON LOS BIENES O SERVICIOS, Y EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE, DEBIDO O NO A SU PROPIA NEGLIGENCIA, DE CUALQUIER: (A) ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) FALLAS, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLAS DE TRANSMISIÓN, RETRASOS O DEFECTOS EN EL SERVICIO PROPORCIONADO POR O A TRAVÉS DEL OPERADOR SUBYACENTE; (C) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR LA SUSPENSIÓN O LA CANCELACIÓN DEL OPERADOR SUBYACENTE; O (D) DAÑOS O LESIONES

CAUSADOS POR UNA FALLA O RETRASO PARA EFECTUAR UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, INCLUIDO EL 911 O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL LIBERA, INDEMNIZA Y EXCULPA AL OPERADOR SUBYACENTE DE CUALQUIER RECLAMO DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SURJAN DE CUALQUIER MANERA, O QUE SE RELACIONEN DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR SUBYACENTE O EL USO DE LOS MISMOS POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA, INCLUIDAS RECLAMACIONES QUE SURJAN TOTAL O PARCIALMENTE DEBIDO A LA PRESUNTA NEGLIGENCIA DEL OPERADOR SUBYACENTE.

## **VII. Territorio de China**

### ***Solo para uso personal***

Usted acepta usar estos Datos, junto con [insertar el nombre de la Aplicación Cliente] exclusivamente para fines personales no comerciales condicionados por la licencia, no para el uso para propósitos de oficina de servicios, tiempo compartido ni otros fines similares. En concordancia con lo anteriormente expresado, pero sujeto a las restricciones establecidas en los párrafos siguientes, puede copiar estos Datos solo en cuanto sea necesario para su uso personal para (i) verlos y (ii) guardarlos, con el supuesto de que no retirará cualquier aviso de copyright que aparezca y que no se modificarán los datos en modo alguno. Usted acepta no reproducir una copia, modificar, recopilar, desarmar o revertir el diseño de cualquier parte de estos Datos, y no transferirlos o distribuirlos en ninguna forma, para ningún fin, salvo hasta el punto permitido por las leyes vigentes.



# Apéndices

## **Restricciones**

Salvo en los casos en los que NAV2 le haya otorgado una licencia específica para hacerlo y sin limitar el párrafo anterior, usted (a) no podrá usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicación instalada o de alguna manera conectada a o en comunicación con vehículos provistos de capacidades de navegación, de posicionamiento, de despacho, de guía de ruta en tiempo real, de administración de flota o de aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o en cualquier dispositivo electrónico o informático conectado de forma móvil o inalámbrica, lo que incluye, sin limitarse, a teléfonos celulares, computadoras portátiles y de mano, buscapersonas y asistentes personales digitales o dispositivos PDA. Usted acepta suspender el uso de estos Datos si no cumple estos términos y condiciones.

## **Garantía limitada**

NAV2 garantiza que (a) los Datos funcionarán sustancialmente, en concordancia con los materiales escritos adjuntos, por un periodo de noventa (90) días desde su fecha de recepción y que (b) cualquier servicio de soporte proporcionado por NAV2 se comportará de forma sustancial como se describe en materiales escritos aplicables proporcionados a usted por NAV2 y que los ingenieros de soporte de NAV2 harán esfuerzos comercialmente razonables para solucionar cualquier problema que pueda ocurrir.

## **Soluciones para clientes**

Toda la responsabilidad de NAV2 y sus proveedores y el único remedio que se proporcionará a usted, a discreción únicamente de NAV2, es ya sea (a) el reembolso del precio pagado, de haberlo o (b) la reparación o sustitución de los

Datos que no cumplen con la garantía limitada de NAV2, que se regresarán a NAV2 con una copia de su recibo. Esta garantía limitada se anulará si el error en los Datos es resultado de accidente, abuso o aplicación inapropiada. Los Datos sustituidos contarán con garantía por el resto del periodo original de la garantía o treinta (30) días, la cantidad de tiempo que sea mayor. Ni estos remedios ni cualquier otro servicio de soporte de producto ofrecido por NAV2 está disponible sin un comprobante de compra de una fuente internacional autorizada.

## **Exclusividad de garantía:**

CON EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESADA ANTES Y DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS EMISORES DE LICENCIAS (LO QUE INCLUYE A LOS EMISORES DE LICENCIA DE ESTOS ÚLTIMOS Y SUS PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, PROPIEDAD NI DE NO CONTRAVENCIÓN. Ciertas exclusiones de garantía pueden no ser permisibles de acuerdo a la ley aplicable, por lo tanto hasta este punto es posible que no se aplique la exclusión indicada antes.

## **Responsabilidad limitada:**

NAV2 Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS PROPIOS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES), DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SERÁN RESPONSABLES: CON RESPECTO A CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN; O DE

# Apéndices

CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O POR CONSECUENCIA QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O ACTO ILÍCITO BASADO EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI NAV2 O SUS EMISORES DE LICENCIA HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD AQUÍ SUSCRITA DE NAV2 O DE SUS PROVEEDORES SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no ser permisibles de acuerdo a la ley aplicable, por lo tanto hasta este punto es posible que no se aplique la exclusión indicada antes.

## **Control de exportación**

Usted acepta no exportar a lugar alguno cualquier parte de los Datos que se le proporcionan o cualquier producto directo de los mismos, salvo aquellos que cumplan y que cuenten con todas las licencias y aprobaciones necesarias de acuerdo a las leyes, normas y regulaciones de exportación aplicables.

## **Protección de PI**

Los Datos son propiedad de NAV2 o de sus proveedores y están protegidos por las leyes y tratado de copyright y propiedad intelectual aplicables. Los Datos se proporcionan solamente en función de una licencia de uso, no de compra.

## **Totalidad del acuerdo**

Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo entre NAV2 (y sus emisores de licencia, incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) y usted, con relación al tema aquí expuesto, y sustituye a cualquiera y a todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros con respecto a dicho tema.

## **Ley aplicable**

Los términos y condiciones anteriores se deben regir por las leyes de la República Popular de China, sin otorgar efecto a (i) su conflicto de las disposiciones de las leyes, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para la venta internacional de mercaderías, que está explícitamente excluida. Cualquier disputa que surgiera a causa o en conexión a los Datos que se le proporcionan mediante el documento aquí suscrito se enviarán a la Comisión de Arbitraje Económica y Comercial Internacional de Shanghai para arbitraje.

## **Gracenote® Copyright**

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., copyright`

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright ` 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio puede incluir una o más de las siguientes patentes de EE. UU. Patentes 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 y otras patentes emitidas pendientes. Algunos servicios suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la Patente de EE. UU.: Patente 6,304,523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote, y el logotipo "Powered by Gracenote™" son macas registradas de Gracenote.

# Apéndices

## **Acuerdo de licencia de usuario final de Gracenote® (EULA)**

Este dispositivo incluye software de Gracenote, Inc. de 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite que este dispositivo realice identificación de disco y archivos de música y obtenga información relacionada con música, incluida información de nombre, artista, canción y título ("Datos de Gracenote") de los servidores en línea ("Servidores de Gracenote"), y ejecute otras funciones. Puede usar los Datos de Gracenote solo por medio de las funciones del Usuario final objetivo de este dispositivo. Este dispositivo puede incluir contenido perteneciente a los proveedores de Gracenote. Si es así, todas las restricciones establecidas en el presente con respecto a los Datos de Gracenote también se deberán aplicar a dicho contenido y los proveedores de dicho contenido estarán autorizados a recibir todos los beneficios y protecciones aquí establecidos, disponibles para Gracenote. Usted acepta que usará el contenido de Gracenote ("Contenido de Gracenote"), Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote solamente para uso personal, no comercial. Usted acepta que no asignará, copiará, transferirá o transmitirá el Contenido de Gracenote, Software de Gracenote o Datos de Gracenote (excepto en una Etiqueta asociada con un archivo de música) a ningún tercero. **USTED ACEPTA QUE NO USARÁ O EXPLOTARÁ EL CONTENIDO DE GRACENOTE, DATOS DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO COMO SE PERMITE EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO.**

Usted acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote finalizará si viola estas restricciones. Si su licencia finaliza, usted acepta cesar cualquier y todo uso del Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote.

Gracenote, respectivamente, reserva todos los derechos en los Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote y Contenido de Gracenote, incluidos todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de efectuarle ningún pago por ninguna información que usted entregue, incluido material con derechos de autor o información de archivos de música. Usted acepta que Gracenote pueda imponer sus respectivos derechos, en forma colectiva o por separado, en este acuerdo ante usted, directamente en el nombre de cada compañía.

Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para fines estadísticos. El objetivo de un identificador numérico asignado al azar es permitir que Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Para obtener más información, consulte la página web [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com) donde aparece la Política de privacidad de Gracenote.

**SE LE OTORGA LICENCIA DEL SOFTWARE DE GRACENOTE, DE CADA ELEMENTO DE LOS DATOS DE GRACENOTE Y DEL CONTENIDO DE GRACENOTE "COMO ESTÁ". GRACENOTE TAMPOCO OTORGA NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA PRECISIÓN DE CUALQUIERA DE LOS DATOS DE GRACENOTE DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE O DEL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE EN FORMA COLECTIVA Y POR SEPARADO SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR**

DATOS Y/O CONTENIDO DE LOS SERVIDORES RESPECTIVOS DE LAS COMPAÑÍAS O, EN CASO DE GRACENOTE, CAMBIAR LAS CATEGORÍAS DE DATOS POR CUALQUIER CAUSA QUE GRACENOTE ESTIME SUFICIENTE. NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE NO PRESENTEN ERRORES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE SERÁ ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A PROPORCIONARLE NINGÚN TIPO DE DATO MEJORADO O ADICIONAL QUE GRACENOTE PUDIERA ELEGIR PROPORCIONAR EN EL FUTURO Y TIENE LA LIBERTAD PARA DESCONTINUAR LOS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE DENIEGA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, TÍTULO Y NO INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE TAMPOCO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN POR EL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR DE GRACENOTE. EN NINGÚN CASO, GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS POR CONSECUENCIA O INCIDENTALES O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDADES O PÉRDIDA DE INGRESOS POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. ` Gracenote 2007.

## **Declaración de radiofrecuencia**

FCC ID: ACJ-SYNGG3-L

IC: 216B-SYNGG3-L

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

**(1)** este dispositivo no debiera causar interferencia dañina, y

**(2)** este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

## **ALERTA**



los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antes del número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

La antena usada para este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o equipo de transmisión.

## **Territorio de Taiwán**

Nota: de acuerdo con el enfoque administrativo de motores con radiación de ondas de radio de baja potencia, se establece lo siguiente:

Artículo 12: Para que los modelos de motores emitan radiación de baja potencia, ni las empresas ni los usuarios deben alterar la frecuencia, aumentar la potencia o cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

Artículo 14: El uso de motores de radiofrecuencia de baja potencia no debe afectar la seguridad de la aviación ni interferir con las telecomunicaciones legales. Si se detectara alguna interferencia, debe interrumpirse inmediatamente el uso del dispositivo y solo puede volver a usarse después de asegurarse de que ya no existe interferencia alguna. En cuanto a las telecomunicaciones legales e inalámbricas

# Apéndices

de la compañía de telefonía, el motor de radiofrecuencia de baja potencia debe ser capaz de tolerar los límites legales de interferencia de los equipos industriales, científicos, de telecomunicaciones y de ondas de radio.

## SUNA TRAFFIC CHANNEL – TÉRMINOS Y CONDICIONES

Al activar, usar y/o acceder a SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive u otro contenido o material proporcionado por Intelomatics (en conjunto, **Productos y/o servicios SUNA**), debe aceptar algunos términos y condiciones. El siguiente es un breve resumen de los términos y condiciones que se aplican a usted. Para conocer todos los términos y condiciones relacionados con el uso de los Productos y/o servicios SUNA, consulte:

Sitio web
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 1. Aceptación

Al usar los Productos y/o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que está de acuerdo en respetar los términos y condiciones que se encuentran plenamente detallados en:

Sitio web
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 2. Propiedad intelectual

Los Productos y/o servicios SUNA son para uso personal. No puede grabar, retransmitir el contenido ni usar el contenido en relación con cualquier otra información de tráfico o servicio o dispositivo de orientación de rutas sin la aprobación de Intelomatics. No se le otorga ningún derecho de Propiedad intelectual (incluido el copyright) en los datos utilizados para ofrecer los Productos y/o servicios SUNA.

### 3. Uso adecuado

Los Productos y/o servicios SUNA están diseñados como ayuda para el monitoreo personal y la planificación de viajes, y no ofrecen información integral ni exacta en todas las ocasiones. En ocasiones, puede experimentar retardos adicionales debido al uso de los Productos y/o servicios SUNA. Usted reconoce que no se prevé ni es adecuado que use las aplicaciones cuando la hora de llegada o las instrucciones de manejo puedan afectar la seguridad del público o de usted mismo.

### 4. Uso de los Productos y servicios SUNA al manejar

Usted, y todos los demás conductores autorizados del vehículo donde se encuentran disponibles o instalados y activados los Productos y/o servicios SUNA, son en todo momento responsables de respetar las leyes y los códigos correspondientes al manejo seguro. En particular, acepta utilizar activamente los Productos y/o servicios SUNA solo cuando el vehículo se encuentre detenido y sea seguro hacerlo.

### 5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel

Utilizaremos los medios razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel las 24 horas del día, los 365 días del año. Es posible que en ocasiones SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o mantenimiento programado. Trataremos de realizar el mantenimiento en horarios de poca congestión. Nos reservamos el derecho a retirar los Productos y/o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos asegurar la recepción ininterrumpida de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en cualquier ubicación particular.

## 6. Limitación de responsabilidad

Intelematics (ni sus proveedores o el fabricante de su dispositivo (los “**Proveedores**”)) no será responsable, ni ante usted ni ante ningún tercero, por cualquier daño directo, indirecto, accidental, consecuente o que surja del uso o imposibilidad de uso de los Productos y/o servicios SUNA aunque Intelematics o un Proveedor haya sido advertido de la posibilidad de dichos daños. También reconoce que ni Intelematics ni los Proveedores garantizan ni brindan garantías relacionadas con la disponibilidad, precisión o integridad de los Productos y/o servicios SUNA, en la medida en que sea legal hacerlo. Tanto Intelematics como los Proveedores se eximen de las garantías implícitas en cualquier legislación estatal o federal en relación con los productos y/o servicios SUNA.

## 7. Nota

La preparación de este manual se ha realizado con mucha dedicación. El desarrollo constante del producto puede significar que no toda la información esté actualizada. La información de este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

## ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja el vehículo de forma segura. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---



# Índice alfabético

## A

### A/C

Véase: Control de clima.....103

### ABS

Véase: Frenos.....146

### Accesorios

Véase: Recomendación de partes de repuesto  
.....11

Acerca de este manual.....7

Acuerdo de Licencia del Usuario.....391

ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO  
FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL  
VEHÍCULO.....391

### Advertencias e indicadores

audibles.....90

Faros exteriores encendidos.....90

Freno de estacionamiento activado.....91

Llave en encendido.....90

Llave fuera del vehículo - Vehículos con  
sistema de acceso sin llave.....90

Palanca de cambios no colocada en  
Estacionamiento (P).....90

Recordatorio de cinturón de seguridad.....91

### Aire acondicionado

Véase: Control de clima.....103

Ajuste de altura de los cinturones de  
seguridad.....33

### Ajuste de los faros

Véase: Ajuste de los faros principales.....204

Ajuste de los faros principales.....204

Ajuste de la alineación horizontal.....205

Ajuste de la alineación vertical.....204

Ajuste del volante de la dirección.....72

### Alarma

Véase: Alarma antirrobo.....70

Alarma antirrobo.....70

Activación de la alarma.....70

Desactivación de la alarma.....71

Sistema de alarma.....70

### Almacenamiento de la parte inferior

trasera del piso.....164

Piso para carga ajustable.....164

Almacenamiento del vehículo.....225

Batería.....226

Carrocería.....225

Frenos.....226

Información general.....225

Llantas.....226

Motor.....226

Otros puntos misceláneos.....226

Retiro del vehículo del almacenado.....226

Sistema de combustible.....226

Sistema de enfriamiento.....226

Apagado del motor.....125

Vehículos con turbocargador.....125

Apéndices.....388

Apertura y cierre del cofre.....189

Apertura del cofre.....189

Cerrado del cofre.....190

Aplicaciones.....359

.....359

Arranque con puente del vehículo.....177

Para arrancar el motor.....178

Para conectar los cables auxiliares.....177

Arranque de un motor de gasolina .....123

El motor no arranca.....125

Motor ahogado.....124

Motor frío o caliente.....124

Velocidad del motor en ralentí después del  
arranque.....124

Arranque sin llave.....122

Arranque con transmisión  
automática.....122

Arranque con transmisión manual.....122

Detención del moto cuando el vehículo está  
en movimiento.....123

Detención del motor con el vehículo  
detenido.....123

El motor no arranca.....122

Encendido activado.....122

Arranque y paro del motor.....121

Información general.....121

Asegurar y desasegurar.....61

Bloqueo de emergencia con la llave.....63

Bloqueo y desbloqueo de las puertas con  
la llave.....61

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde  
el interior.....61

Control remoto.....61

Desbloqueo de las puertas con las manijas  
interiores de las puertas.....62

Desbloques inteligentes de seguros para  
el transmisor integrado a la llave.....62

Desbloques inteligentes para llaves de  
acceso inteligente.....62





# Índice alfabético

Faros de niebla delanteros.....	214	Comprobación del aceite de motor.....	193
Faros traseros.....	214	Cómo agregar aceite de motor.....	194
Indicador de dirección lateral.....	213	Comprobación de las hojas del limpiador.....	203
Lámparas de lectura.....	216	Comprobación del estado del sistema MyKey .....	59
Luz de freno superior central.....	215	Distancia MyKey.....	59
Luz del compartimiento de equipaje, Luz de espacio para los pies y Luz de compuerta levadiza.....	216	Número de llaves de administrador.....	59
luz del portaplacas.....	215	Número de MyKeys.....	59
Luz interior.....	215	Comprobación del fluido del embrague - Transmisión manual.....	201
Cambio de fusibles.....	187	Comprobación del fluido del lavador.....	201
Fusibles.....	187	Comprobación del refrigerante	
Cambio de la batería de 12V .....	201	Véase: Comprobación del refrigerante de motor.....	195
Desmontaje y reinstalación de la batería.....	202	Comprobación del refrigerante de motor.....	195
Cambio de las hojas de los limpiadores delanteros.....	203	Adición de refrigerante.....	195
Cambio de las hojas de los limpiadores traseros.....	204	Administración de la temperatura del refrigerante de motor.....	199
Cambio del filtro de aire del motor .....	218	Cambio del refrigerante.....	198
Cambio de una rueda de repuesto.....	245	Climas extremos.....	197
Almacenamiento de la llanta desinflada.....	249	Enfriamiento a prueba de fallas.....	198
Información acerca del ensamble de rueda y llanta de refacción desigual.....	245	Refrigerante reciclado.....	197
Procedimiento de cambio de llantas.....	247	Compuerta levadiza manual .....	64
Capacidades y especificaciones - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	256	Apertura y cierre de la compuerta levadiza.....	64
Aceite del motor alternativo para climas de frío intenso.....	258	Compuerta trasera	
Capacidad.....	256	Véase: Compuerta levadiza manual .....	64
Especificaciones.....	257	Computadora de viaje.....	94
Capacidades y especificaciones.....	251	Odómetro de distancia.....	94
Centro de mensajes		Concentrador de medios.....	274
Véase: Pantallas de información.....	92	Conducción con remolque.....	171
Cinturones de seguridad.....	30	Conducción económica.....	174
Funcionamiento.....	30	Conducción por el agua.....	174
Claxon		Configuración.....	360
Véase: Freno de estacionamiento.....	147	Aplicaciones móviles.....	368
Código de la transmisión.....	255	Bluetooth.....	363
Combustible y llenado.....	126	Control de voz.....	373
Compartimientos para almacenaje.....	120	Iluminación ambiental.....	372
Compatibilidad electromagnética.....	388	Información general.....	370
Comprobación del aceite		Modo valet.....	374
Véase: Comprobación del aceite de motor.....	193	Navegación.....	366
		Pantalla.....	373
		Radio.....	366
		Reloj.....	362

# Índice alfabético

Reproductor de medios.....	361	Control de Iluminación.....	76
Sonido.....	360	Destellador de los faros.....	77
Teléfono.....	363	Luces altas.....	77
Vehículo.....	372	Luces de estacionamiento.....	76
Wi-Fi.....	371	Posiciones del control de iluminación.....	76
Configuración personalizada.....	95	Control de tracción.....	150
Desactivación de campanillas.....	95	Funcionamiento.....	150
Unidades de medición.....	95	Control de voz.....	73
Consejos para conducir con frenos		Convertidor catalítico.....	134
antibloqueo.....	147	Diagnóstico a bordo (OBD-II).....	135
Consejos para el control del clima		Disponibilidad para prueba de inspección	
interior.....	106	y mantenimiento (I/M).....	136
Calefacción rápida del interior.....	107	Creación de MyKey.....	56
Configuración recomendada del		Programación y modificación de los	
enfriamiento.....	108	parámetros configurables.....	57
Consejos generales.....	106	Cubiertas del compartimiento de	
Desempeñar la ventana lateral en clima		equipajes.....	165
frío.....	109	Cómo retirar la cubierta.....	165
Enfriamiento del interior		Cuidado de las llantas.....	228
rápidamente.....	107	Glosario de terminología sobre	
La configuración recomendada		llantas.....	230
calefacción.....	107	Índice de desgaste.....	229
Rendimiento de enfriamiento máximo en		Información acerca del grado de	
las posiciones de panel de instrumentos		uniformidad de la calidad de las	
o panel de instrumentos y espacio para		llantas.....	228
los pies.....	109	Información contenida en el costado de la	
Vehículo detenido durante períodos		llanta.....	230
extendidos durante temperaturas		Información importante de las llantas y	
ambiente extremadamente altas.....	108	ruedas de bajo perfil 205/40R17.....	228
Consola central.....	120	Temperatura A B C.....	229
Consola del toldo.....	120	Tracción AA, A, B y C.....	229
Consumo de combustible.....	131	Cuidado del vehículo.....	220
Cálculo del rendimiento del			
combustible.....	132	<b>D</b>	
Llenado del tanque de combustible.....	131	Descansabrazos del asiento	
Control automático de clima.....	104	trasero.....	116
Control de temperatura.....	105	Desmontaje de faros.....	205
Control de audio.....	72	Detección de problemas de MyKey.....	59
Control de clima.....	103	Diagnóstico de fallas SYNC™ 3.....	374
Control de clima manual.....	103	Diagnóstico de fallas SYNC™.....	309
Control de crucero.....	73	Dirección.....	162
Funcionamiento.....	160	Dirección hidráulica eléctrica.....	162
Control de crucero		Disposición de una bolsa de aire.....	48
Véase: Control de crucero.....	160		
Véase: Uso del control de crucero.....	160	<b>E</b>	
Control de emisiones del motor.....	133	Emergencias en el camino.....	177
Control de estabilidad.....	151		
Funcionamiento.....	151		

# Índice alfabético

Encendedor de cigarros.....	118	Extracción de faros	
Encendido automático de faros principales.....	77	Véase: Desmontaje de faros.....	205
Faros activados por el limpiaparabrisas.....	78	<b>F</b>	
Encerado.....	221	Faros de niebla delanteros.....	79
Entrada sin llave.....	65	Faros de niebla delanteros Véase: Faros de niebla delanteros.....	79
Bloqueo del vehículo.....	66	Filtro de aire	
Bloqueo y desbloqueo de las puertas con la hoja de la llave.....	67	Véase: Cambio del filtro de aire del motor	
Desbloqueo del vehículo.....	66	.....	218
Información general.....	65	Filtro de aire para la cabina .....	109
Llave pasiva.....	65	Freno de estacionamiento.....	147
Llaves inhabilitadas.....	67	Todos los vehículos.....	147
Entretención.....	340	Vehículos con transmisión	
Aplicaciones.....	344	automática.....	147
Audio Bluetooth o USB.....	342	Vehículos con transmisión manual.....	147
CD.....	341	Frenos.....	146
Fuentes.....	340	Información general.....	146
Puertos USB.....	344	Funcionamiento sin combustible.....	127
Radio AM/FM.....	341	Carga un recipiente de combustible	
Reproductores de medios, formatos e información de metadatos		portátil.....	127
compatibles.....	344	Recargar combustible desde un recipiente portátil.....	128
Equipo móvil de comunicaciones.....	13	Fusibles.....	179
Especificaciones de la transmisión - Transmisión automática.....	251	<b>G</b>	
Especificaciones de la transmisión - Transmisión manual de 5		Glosario de símbolos.....	7
velocidades.....	252	<b>H</b>	
Especificaciones del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	251	Hojas del limpiador	
Especificaciones técnicas		Véase: Comprobación de las hojas del limpiador.....	203
Véase: Capacidades y especificaciones.....	251	Hojas del limpiador delantero	
Espejo retrovisor interior.....	84	Véase: Cambio de las hojas de los limpiadores delanteros.....	203
Retrovisor de atenuación automática.....	84	Hojas del limpiador trasero	
Retrovisor de atenuación manual.....	84	Véase: Cambio de las hojas de los limpiadores traseros.....	204
Espejos retrovisores exteriores.....	82	<b>I</b>	
Espejos eléctricos exteriores.....	82	Iluminación.....	76
Espejos para puntos ciegos		Información general.....	76
integrados.....	83	Iluminación interior.....	79
Espejos plegables exteriores.....	83	Luces interiores delanteras.....	79
Espejos retrovisores			
Véase: Ventanas y espejos retrovisores.....	81		
Véase: Ventanas y espejos retrovisores calentados.....	109		
Etiqueta de certificación del vehículo.....	255		

# Índice alfabético

Luces interiores traseras.....	80
Indicaciones de conducción con ABS	
Véase: Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	147
Indicaciones de conducción.....	174
Indicadores de luces direccionales.....	79
Indicadores.....	86
Advertencia de bajo nivel de combustible.....	87
Indicador de combustible.....	86
Indicador de temperatura del refrigerante del motor.....	86
Indicadores y luces de advertencia.....	87
Indicador Cambio de aceite del motor requerido.....	88
Indicador de cambio.....	90
Indicador de faros de luz alta.....	89
Indicador del centro de mensajes.....	89
Indicador del control de crucero.....	88
Indicador del control de estabilidad y control de tracción.....	90
Indicador del faros para niebla delanteros.....	89
Indicador de luces encendidas.....	89
Intermitente.....	88
Luces de advertencia del motor.....	88
Luz de advertencia de ajuste de cinturón de seguridad.....	89
Luz de advertencia de baja presión neumáticos.....	89
Luz de advertencia de bolsas de aire.....	87
Luz de advertencia de encendido.....	89
Luz de advertencia de la presión del aceite.....	90
Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor.....	88
Luz de advertencia del control de estabilidad y el control de tracción.....	90
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	87
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo.....	87
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.....	89
Luz de advertencia de puerta abierta.....	88
Información general sobre las frecuencias de radio.....	49
Acceso inteligente.....	49
Inmovilizador del motor	
Véase: Sistema pasivo antirrobo.....	69
Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....	17
Sistemas de seguridad para niños.....	17
Uso de anclajes inferiores y correas para niños (LATCH).....	20
Uso de cinturones pélvicos y de hombros.....	17
Uso de correas de sujeción.....	22
Interruptor de arranque	
Véase: Interruptor de encendido.....	121
Interruptor de encendido.....	121
Introducción.....	7
<b>L</b>	
Lavado de automóviles	
Véase: Limpieza del exterior.....	220
Lavado	
Véase: Limpieza del exterior.....	220
Lavadores	
Véase: Limpiadores y lavadores.....	74
Lavaparabrisas.....	74
Legislación relacionada con la emisión de gases.....	133
Garantía de emisiones de ruido, alteraciones prohibidas y mantenimiento.....	134
Manipulación del sistema de control de ruido.....	133
Liberador interior de la cajuela.....	67
Límite de carga.....	165
Carga del vehículo: con y sin remolque.....	165
Limpiadores y lavadores.....	74
Limpiador y lavador de medallón.....	75
Barrido en reversa.....	75
Barrido intermitente.....	75
Lavador de la ventana trasera.....	75
Limpiaparabrisas.....	74
Barrido intermitente.....	74
Limpiadores dependientes de la velocidad.....	74
Limpieza de asientos de piel.....	224
Limpieza de las ruedas.....	224
Limpieza de las ventanas y las hojas de los limpiadores.....	222

# Índice alfabético

Limpieza del exterior.....	220
Franjas o gráficas.....	221
Limpieza de los faros.....	220
Parte inferior de la carrocería.....	221
Parte inferior del cofre.....	221
Piezas cromadas exteriores.....	221
Piezas exteriores de plástico.....	221
Limpieza del interior.....	223
Limpieza del motor.....	222
Limpieza del panel de instrumentos y cristal del tablero.....	223
Llanta de refacción Véase: Cambio de una rueda de repuesto.....	245
Llantas de invierno Véase: Uso de llantas de invierno.....	241
Llantas Véase: Ruedas y llantas.....	228
Llaves y controles remotos.....	49
Llenado .....	129
Advertencias del sistema.....	131
Luces intermitentes de emergencia.....	177
Luz ambiental.....	80
Luz de advertencia e indicación sonora del cinturón de seguridad .....	33
Condiciones de funcionamiento.....	34

## M

Mantenimiento del sistema de seguridad para niños y el cinturón de seguridad.....	36
Mantenimiento.....	189
Información general.....	189
Medioambiente .....	14
Mensajes de información.....	95
Modo correcto de sentarse.....	111
Modo económico.....	162
Restablecimiento de modo ecológico.....	162
Tipo 1.....	162
MyKey™.....	55
Funcionamiento.....	55

## N

Navegación.....	351
Actualizaciones del mapa de navegación.....	358
cityseeker.....	358
Menú de navegación.....	355
Modo de destino.....	352
Modo de mapa.....	351
Puntos intermedios.....	357
Notas especiales.....	12
Conector de enlace de datos de diagnóstico a bordo.....	12
Garantía limitada para vehículos nuevos.....	12
Instrucciones especiales.....	12
Número de identificación del vehículo.....	254

## P

Pantalla de inicio.....	332
Pantallas de información.....	92
Información general.....	92
PATS Véase: Sistema pasivo antirrobo.....	69
Personal Safety System™.....	37
¿Cómo funciona el sistema de seguridad personal?.....	37
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños.....	26
Precauciones de seguridad.....	126
Productos de limpieza.....	220
Protección del medioambiente .....	14
Puertas y bloqueos.....	61
Puerto USB.....	274

## R

Recomendación de partes de repuesto .....	11
Garantía de las piezas de repuesto.....	12
Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas.....	11
Reparaciones de choques.....	11
Recordatorio del cinturón de seguridad.....	34
Sistema Belt-Minder™.....	34

# Índice alfabético

Redes del área de carga.....	164
Instalación y desinstalación de la red de carga.....	164
Reemplazo de una llave extraviada o un transmisor remoto.....	54
Registro de datos del caso Véase: Retención de datos.....	9
Reloj.....	93
Tipo 1.....	93
Tipo 2.....	93
Remolque con grúa Véase: Transporte del vehículo.....	171
Remolque del vehículo en cuatro ruedas.....	171
Arrastre recreativo.....	172
Remolque de emergencia.....	171
Remolque.....	171
Reparación de daños menores en la pintura.....	224
Repuestos de Motorcraft - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	253
Restablecimiento del indicador del cambio de aceite.....	194
Restablecimiento del sistema de monitoreo de la vida útil del aceite.....	195
Retardo de apagado de faros principales.....	78
Retención de datos.....	9
Grabación de datos de eventos.....	10
Grabación de datos de servicio.....	9
Revisión del compartimiento del motor - 1.0L EcoBoost™.....	191
Revisión del compartimiento del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	192
Rodaje.....	174
Rodaje Véase: Rodaje.....	174
Ruedas y llantas.....	228
Especificaciones técnicas.....	250
Información general.....	228
<b>S</b>	
Seguridad de los niños.....	15
Información general.....	15
Seguridad.....	69
Seguro del cofre Véase: Apertura y cierre del cofre.....	189
Véase: Apertura y cierre del cofre.....	189
Seguros a prueba de niños.....	29
Lado derecho.....	29
Lado izquierdo.....	29
Seguros eléctricos de las puertas Véase: Asegurar y desasegurar.....	61
Sensores de choque e indicador de bolsas de aire.....	47
Sistema de audio.....	259
Información general.....	259
Sistema de detección del pasajero delantero.....	41
Sistema de monitoreo de presión de las llantas.....	241
Cambio de llantas con un sistema de monitoreo de presión de las llantas.....	242
Detalles sobre el sistema de monitoreo de presión de las llantas.....	243
Sistema de seguridad complementaria.....	38
Funcionamiento.....	38
Sistema pasivo antirrobo.....	69
SecuriLock®.....	69
Sujeción de los cinturones de seguridad.....	31
Mediante un clip deslizante.....	32
Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo.....	32
SYNC™ 3.....	322
Información general.....	322
SYNC™ AppLink™.....	296
Aplicaciones móviles de SYNC.....	296
SYNC™.....	276
Información general.....	276
<b>T</b>	
Tabla de especificaciones de fusibles.....	179
Caja de fusibles del compartimiento del motor.....	179
Caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.....	183
Tabla de especificaciones de los focos.....	216





# Índice alfabético

Control automático de volumen.....	270
Control de almacenamiento automático.....	270
Control de sintonización de estaciones.....	269
Frecuencias alternativas.....	271
Unidad de audio - Vehículos con: Pantalla táctil.....	260
Unidad de audio - Vehículos con: Sistema de audio Sony/Pantalla táctil.....	271
Uso de cadenas para nieve.....	241
Uso del control de crucero.....	160
Apagado del control de crucero.....	160
Encendido del control de crucero.....	160
Uso del control de estabilidad.....	152
Uso del control de tracción.....	150
Apagado del sistema.....	150
Mensajes y luces indicadoras del sistema.....	150
Uso del interruptor.....	150
Uso de los controles de la pantalla de información.....	150
Uso de llantas de invierno.....	241
Uso de llantas de verano.....	240
Uso del reconocimiento de voz .....	278
Comandos de ajustes de voz.....	338
Comandos de voz de aplicaciones móviles.....	338
Comandos de voz de audio.....	334
Comandos de voz del teléfono.....	335
Comandos de voz de navegación.....	336
Inicio de una sesión de voz.....	278
Interacción y retroalimentación del sistema.....	279
Uso de MyKey con un Sistema de Arranque Remoto.....	59
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....	298
¿Qué canción es esa?.....	299
Acceder al menú Tocar.....	303
Ajustes del sistema.....	306
Comandos de voz de medios.....	300
Conexión de un reproductor de medios digitales al puerto USB.....	298
Funciones del menú Medios.....	301
Uso de SYNC™ con el teléfono.....	281
Acceso a las funciones a través del menú Teléfono.....	287
Acceso a los ajustes de teléfono.....	291
Ajustes del sistema.....	293
Asociación de teléfonos celulares adicionales.....	282
Asociación por primera vez de un teléfono celular.....	281
Comandos de voz del teléfono.....	283
Hacer llamadas.....	285
Mensajes de texto.....	289
Opciones de teléfono durante una llamada activa.....	285
Recibir llamadas.....	285

## V

Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 1.0L EcoBoost™.....	193
Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 1.6L Duratec-16V Ti-VCT (Sigma).....	193
Ventanas eléctricas.....	81
Apertura de un solo toque.....	81
Bloqueo de ventanas.....	81
Cierre de un solo toque.....	81
Demora de accesorios.....	82
Rebote.....	81
Ventanas y espejos retrovisores calentados.....	109
Espejo exterior calentado.....	109
Ventana trasera calentada.....	109
Ventanas y espejos retrovisores.....	81
Ventilación	
Véase: Control de clima.....	103
Ventilador de refrigeración del motor.....	195
Ventilador	
Véase: Ventilador de refrigeración del motor.....	195
Verificación del fluido de frenos.....	200
Verificación del fluido de la transmisión automática.....	200
VIN	
Véase: Número de identificación del vehículo.....	254
Volante de la dirección.....	72